

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_232238

UNIVERSAL
LIBRARY

از مغان

شماره اول - سال اول - برج دلو ۱۲۹۸ شمسی - ۱۳۳۸ قمری

بنام خداوند بخشاینده مهربان

مژده آغاز مغان

یا مرام و مسلک ما

ای تشنه سلسبیل حیوان	کماندر ظلمات التهابی
مژده که بجویبار عرفان	زین چشمه بموج آمدآبی
و زبحر علوم شد بکیوان	دریا کف و درفشان سحابی
وز مطلع آسمان ایقان	بسر تافت مهی چو آفتابی
شیرازه گرفت دست دوران	ز اوراق خرد مهین کتابی

چاپار سروش آسمانی

آورد بخاکش ارمغانی

این کودک عهد تازه دارد	بس گفته ز پیر باستان یاد
در دفتر علم می نگارد	زیبا سخنان پیر استاد
از روز نخست می گذارد	بنیان سخن بر است بنیاد
همت بکمال می گمارد	در نشر صحف بروز میداد
از گنج خود است هر چه دارد	نه از دیگران چودزد شیاد

ور گنج دگر کسان گشاید

هم صاحب گنج را نماید

در گلشن معرفت در آمد	گر کهنه خزان بترك تازی
ور روح سخن مکدر آمد	در پارس ز کود کانه بازی
ور حنظل تلخ گوهر آمد	با داعیه نبات سازی
گسوته نظاره را سر آمد	از حد کلیم پا در ازی
بنیوش که تنك شکر آمد	بر تلخیها بچاره سازی

این شکر اگر بنرخ جانست
بر طوطی عقل را یگانست

ای در چمن وجود بلبل	باز آردو باره زند خوان باش
از صحبت زاغ خسته شد گل	تو مونس گل بگلستان باش
که تازه سر و دخوان چو صاصل	که مست شراب باستان باش
در باده کساری و تنقل	صهبا کش خم ارمغان باش
گل چهره نمود بی تامل	تو نیز هزار داستان باش

طرفه بنیوش و نغز میگوی

بشکن سرقشرو مغز میچوری

داود چونغمه کرد آغاز	از ناهق زشتخوان بیرهیز
ور نافه چین دکان کند باز	کرنه جعلی ز پشك بکریز
ور باربد ارغنون کند ساز	سر ناچی را یران زدهلیز
ایزاغ چو دیدی اوج شهباز	مهمیز فرار زن بشدیز
ای حنجره های بربط آواز	طوطی سخنان شکر انگیز

در انجمن غزل سرائی

شد نوبت طبع آزمائی

ای دوست پویسه ره راست وی دشمن کجروان چو خرچنک
 بشتاب که راه راست اینجاست بی پست و بلند ورهزن و سنک
 وز نگازه این مجله آراست رخسار ادب عروس فرهنگ
 تا مقصد اصلی ار ره ماست در چشم نظر هزار فرسنگ
 همت چه بلند و پای بر جاست در ره نشود ستور ما لنک
 با بانک درای ماتو محمل

میران که رساندت به منزل

تا نامه ما گشوده طومار بر خامه ره غلطبه بستیم
 معنی است متاع ما بیازار وز صورت و لفظتنگ دستیم
 داند گهری که چون گهروار بازار خرف بهم شکستیم
 مشتاق بلند مرد هشیار بیزار ز جا هلان پستیم
 هر ماه صحیفه ز اشعار بر در که دوست می فرستیم

از شعرو ادب به ارمغان چیست

بر جانان به ز قوت جان چیست

دوریم ز هر زه و تملاق ز این نام نکشته ایم نامی
 بر خواجه بخردیم مشتاق زاو خواجگی وز ما غلامی
 ویژه چو از این مجله اوراق خواند بخوشی و شاد کامی
 مارا دهد آگهی ز اشفاق با پخته کی ار بدید خامی
 بستیم کنون بدوست میثاق از گفته حضرت نظامی

مسا ئیم و نوای بی نوا ئی

بسم الله اگر حریف ما ئی

برتاب عنان وحید ازین راه تا چند ز راستی فسانه
مفروش چنین متاع جانکاه زیرا که نمی خرد زمانه
از راستی است زیر خرگاه حمال پلاس استوانه
وز کج رو یند اختر و ماه بر چرخ گرفته آشیانه
کج شد چو کمان هر آنکه ناگاه زد تیر مراد بر نشانه
ور زانکه زمن نمی نیوشی
باید بعلاج خویش کوشی

چون تیغ دور و بیه باش و خونخوار تا لعل بد دامن نشاند
یگرو است سپر چور و زییکار شمشیر کجش بفرق راند
بکسل چو فلک نبسته ز نهار تا بر سر اخترت فشانند
ز الماس هزار رو ببازار صد بدره زر بهاستانند
و آینه يك زبان به گفتار چوینه قفس سزاش دانند
وز فیض دو روی و صد زبانه
زد دست بزلف یار شانه

شعر و شاعر

خداوند کار جهان روزی که شهر بند کالبد بشر را بدست خلقت شالوده
کاخی ارجمند بنام مغز یا دماغ در آن بنیاد فرموده کوتوال فرهنگ را
پاسبان کماشت . علت غائی در بنیاد این ساختمان و گماشتن چنین پاسبان
است که حور قصور بهشت روحانی یعنی شاهد جمیل معانی برای تزیین
جسم هر گاه هبوط اختیار کرد . در این کاخ ارجمند که از هر جهت بعالم

شبهات دارد جای کرین گردد. و یاسبان نقل این میهمان روحانی را پذیرنده میزبان باشد
آیا تمام فرزندان آدم دارای چنین مزیتی هستند یا نه؟؟
البته نه، زیرا قوای عامله طبیعت در ساختمان هیکل بشری اگر بدون قصور
و تقصیر وظیفه خویش را انجام دهند آن ساختمان تمام و تنها آدمی کامل دارای چنین
مغز و دماغ خواهد بود.

محسوس است که قوای عامله طبیعت همواره در راه ادای وظیفه بقصور و
تقصیر دوچارند و از این رو از اشخاص کامل عیار تام الخلقه که نخبه های بشریت
محسوبند در هر چند قرن یکی بیشتر قدم بعرصه ظهور نمی گذارد.

شاهد عالم آرای معانی از حجله روحانی گاهی بهمراهی سروش در دماغ
انبیای مرسل و حی منزل شده. گاهی با براق اشراق تمشعی کرده در رواق مغز شعراء
و فلاسفه نزول اجلال میسازد. گاهی بر بارقه تفکر و تدبیر سوار شده در مصطبه دماغ
یک شاهنشاه داد کستر - یک دستور عدالت پرور - یک قائد جمهور - یک صنعت
گر بزرگ - یک مخترع سترک - صدر نشین میشود.

سپس از کاخ منبع دماغ با تشریف یرلیغ و جامه شعر و فلسفه یا لباس قانون
یاردای صنعت قدم در عرصه نمایش گذاشته انظار عالمیان را بطرف صورت زیبا و
جمال دلپذیر خود جلب میکند

در صفوف پیش و پس بر گزیدگان بشریت اگر بدیده دقت بنگریم خواهیم دید
که صف پیشین از پیغمبران مرسل و و خشوران بزرگ بسته شده و صفوف دیگر را
فلاسفه نامدار و شعرای عالی مقدار و سلاطین و دساتیر بزرگ و صنعتگران سترک تشکیل
داده اند و اگر معانی نازله از عالم روح را در لباس الفاظ موزون و کلمات حکمت آمیز
و صنایع حیرت انگیز شعر نام گذارده و صانع و حکیم را نیز شاعر خوانیم باید گفت از
نخبه های بشریت دو صف کبریا و عظمت بسته شده صف پیش خاصه پیغمبران و صف

عقب و یژه شعر است چنانچه حکیم نظامی راست (پیش و پسی بست صف کبریا پس شعرا آمد و پیش انبیا) پس بتعین این مقیاس شعر و شاعر را بخوانند کان محترم چنین معرفی مینمائیم .

شاهد لطیف معانی در کاخ بلند رواق دماغ هرگاه جامه الفاظ موزون که بسوزن حسن ترکیب دوخته شده بر اندام پوشد و غازه بدیع فصاحت و بلاغت بر رخساره کشد و از دهلیزه زبان و بیان آوازه انجمن جهان گردد شعراست و چنین صاحب دماغی يك شاعر بزرگ است . يك فیلسوف کامل که از افق آسمان حکمت الهی و طبیعی و ریاضی خورشید آسا طلوع کرده کیتی را بنور علم روشن و ظلمت جهل را از لوح جهان میشوید يك شاعر بلند پایه و کلمات حکمت آمیزش شعراست . يك شاهنشاه بزرگ - يك دستور داد اندیش - يك قائد و رئیس جمهور که ببسط بساط داد جهان را آباد و حقیقت عدل و معنی آسایش را بر نوع آدم محسوس میدارد شاه بیت جگانه شعر و نخستین شاعر زبر دست است «

يك واعظ طلیق اللسان که برای تزکیه و تصفیه اخلاق و عادات بر فراز منبر طبیعت عالمیانرا مخاطب ساخته در طی امثال و شواهد زیبا و در لفافه افسانه های دلربا مقاصد مشروع و خویشتن را انجام میدهد يك شاعر والا مقام است . يك دبیر معنی نکار که جریده روزگار و مجلات هفته و ماه و سال مقالات سودمند عام المتفعه او را زیب صفحات شبانه روزی خود قرار داده در جهان یادگار میکنند يك شاعر نامدار است . يك ستاره شناس و منجم که حلقه های کمندر صدش از کمینگاه خاك کهکشان مانند بگردن افلاک افتاده بکشف سیاره جدید و تعیین سیر او موفق گشته نام نامی خود و مملکت خود را با آن ستاره که الان در تمام دنیا (بستاره محمودی معروف است) پاینده در جهان بلند میکند يك شاعر کامل عیار و کشفیاتش غزل شیوای تذکره شعر است . يك نقاش مانی خیال شاپور خامه که انفاس عیسوی در کلک موی میانش پنهان

یبنقش جماد و حیوان جان می بخشد فرورنده شمع انجمن ایران و ارغنون نواز
 زم صنعت جهان و تا ابد افتخار الملة و (کمال الملك) و سر سلسله شعرای جلیل
 القدر است . يك يز شك هوشمند که بکشف دار وی دردهای بیدرمان کالبد بشریت
 بذل جهد نموده و هزارها فرزندان بشر را از چنگال اجل نا محتوم نجات میدهد
 در هر کشوری باشد فرزند جهان و يك شاعر بلند مرتبه است . يك استاد موسیقی
 دارید چنك نکیسا زخمه که در پرده های مغز معانی نغمات دل آویز را ترکیب
 کرده از راه اصطکاک مضرب زر باسیم و کوشمال رود با هزار تلفیق زیر و بم
 و گونه گونه سرود آویزه کوش اهتزاز خردمندان مینماید يك شاعر کرانمایه است
 يك مخترع صنعت عکاسی که از پس هزار پرده خفا بطور عکس از ترکیبات شیمیائی موفق
 میشود و در تاريك خانه جهالت چراغ این علم را روشن میکند يك شاعر ماهر است .
 يك کاشف قوه برق که عالم بشریت را قادر ساخته تا بزبان این قوه از مشرق
 بمغرب سخن گوید و پهای این قوه طی الارض کند و ببال این قوه از هوا نور دی
 و دریا پیمائی کامیاب شود فردا کمال شعر است .

يك مخترع ماشین طبع که در يك ساعت بیش از سالیان دراز نفایس علوم و
 بدایع آداب را بعنوان مجله و کتاب طبع نموده و دودمان دآم را از فقر و فاقه
 ادبی آزاد گردانیده يك شاعر نام دار بزرگ است . بمقیاس این طرفه بیان که معانی
 بلند با هر لباسی ظهور کنند شعر محسوبند مبرهن است که يك سلسله الفاظ موزون
 و مقفی هرگاه لباس اندام معنی نباشند شعر نیستند و ترکیب کننده اینگونه الفاظ
 هم از زمره شعرا محسوب نیست . آری الفاظ موزون دور از معنای بدیع بکلبدی بی
 روح می مانند و چنانچه زیبا ترین عروس حجله ناز را اگر روح از بدن پرواز کرد
 عاشقان وصال را از ملاقاتش تنفر حاصل میشود و تنفر زندگان آن مرده بی جان
 را زودتر بستود آن رسانیده بدخمه اش مدفون میسازد الفاظ موزون تهی از معنی

و نیز تنفر روزگار بزودی در قبرستان نسیان فرستاده در گور فراموشی دفن میکند
 باین سبب است که از لفاظان یاوه سرای در کتاب تاریخ عالم نام و نشانی نیست و
 شعرای نامدار معانی پرور چون اشعار خود زینت زبان و گوش عالمیان و زنده کان
 ابدی جهان میباشند چنانچه حکیم نظامی فرماید

چو دانستم که دارد هر دیاری	ز مهر من عروسی در عماری
طلسم خویش را در هم شکستم	بهر بیتی نشانی باز بستم
بدان تا هر که از دل داردم دوست	بیند مغز جانم را در این پوست
اگر من جان محبوبم تن این است	و کر یوسف شدم پیراهن این است
عروسی کو نقاب از گل بپوشد	اگر پوشد ز چشم از دل نپوشد
همه پوشیده با ما است ظاهر	چه گفתי خضر خضرانجاست حاضر
نظامی بین گراین منظومه خوانی	حضورش در سخن یابی عیانی
نهان کی گردد از تو جلوه سازی	که در هر بیت گوید با تو رازی
پس از صد سال اگر کوئی کجاو	ز هر بیتی ندا خیزد که ها او

هرگاه فکرت قارئین محترم با مقیاس و ترازوی بیان ما معنی شعر و شاعر
 را بسنجد تصدیق میفرمایند که ما در این مجله اگر از علمای بزرگ و فلاسفه سترک و
 صنعتگران عالی مقدار و پزشکان و الابر گفتگو کنیم یا از پادشاهان داد گرونخبه
 های بشریت سخن رانیم از حدود دائره شعرو ادبیات خارج نشده ایم . وحید

ظرائف ادبی

نقل از یخچاله (۱)

(چرخ) نام نامیش آقا محمد علی و عبری مجنون و بفارسی دیوانه

و بترکی دلی بشغل مس چرخ کردن اشتغال و معدن مس از وصول چرخش

(۱) یخچاله از تالیفات شاعر دانشمند آقا محمد علی مذهب اصفهانی متخلص به بهار است

ویسنده ماهر این کتاب با اسلوبی شیوا و نگارشی دلپذیر

كدورت و ملال دارد با صورتی غریب و هیئتی عجیب و وجودی متضاد الاركان و ریشی مختلف الالوان سفید و سیاه و سبز و رناسی آبی و بور و غنچاسی گویند از نحوشتش هر نحاس که بچرخ وی در امدی دیگر بچرخ هیچکس برنیامدی اصلش از اشار غباوت اثار قساوت شعار شیراز و زبانش در اذیت مسلمانان نایب مناب جراره اهواز صاحب هفت برادر که هر يك در شقاوت ابو جهل را پدر بودند همیشه بشارت معروف . و بسخافت رای موصوف . بلکه هر يك جدا گانه قتلی را باعث ونهی را وارث خصوصاً اقا محمد علی مزبور که از بدو حال . تاوصول بمرحله نود سال . پیوسته باتیغ وسپر و گرز و تبر . در کوچه ورهگذر عبور . جان خورد و بزرگ را رنجه ونفور دارد . چنانکه در هنگام زلزله شیراز که هر بنائی را فرازش نشیب و نشیمش فراز می آمد . مردم را در زیر دیوار های شکسته باز میداشت . و با خاطر درست اشعار خود را که در روی کاشی پاره ها نوشته بود بر لوحه ضمیر ایشان مینگاشت . و اگر کسی آهنگ فرار میکرد بحلقه کمند و بشکنجه بندش نگاه میداشت پایه دانش و مایه بینش را از مرحله عبودیت کذرائیده بمرتبه ربوبیت رسانیده : چنانکه دوازده قسم نماز تجویز کرد که هر يك چون وضوی بی بی تمیز از هیچ حدنی شکسته و از هیچ خبثی رسته ننماید . بلکه کوید نماز مقبول و افعال اشخاص معقول همین است بجای الحمد لله رب العالمین کوید .

از شعرای عصر اصلاح بلکه انتحال نقادی کرده و بمناسبت تضاد حقیقی بین مسمای شعرای مدونه در این تالیف با مسمای شعرای آتشکده این تذکره را یخچاله نام نهاده جلد اول یخچاله بطبع رسیده و جلد دوم هنوز طبع نشده مادر تحت عنوان ظرائف ادبی همواره قارئین را از مندرجات جلد اول و دوم یخچاله بهره مند خواهیم نمود

الشكر رب الجهانين ، و مالك ملك الديانين . تا کلام قافیه داشته باشد
و در تفسیر سور قران . و تغییر کلام خداوند رحمان . صاحب معانی و بیان
و عالم لغت و ترجمان است . چنانکه در تفسیر سوره مبارکه . قل یا ایها الکافرون
و عبس گوید قل میندازید ای کافرون و عبوس مفروشید ای مشرکون
و در تاویل . لکم دینکم ولی دین . گوید اصاح علی دین است . از کثرت
استعمال ولی دین شده . غرورش در سرودن اشعار عربی و فارسی بجائی رسیده
که امرء القیس را قیاس ذره نکند . و قطران را در حساب قطره نیارورد .
لکن مفردات کلامش از حلیه معانی عاری و مرکبات الفاظش قائل را
موجب شرمساری در سرودن مرثیه زبانش خنجر شمر را قائم مقام

و در ایذاء اهل بیت . خامه اش سنان سنان را نایب مناب . چنانکه
در تعزیه گفته است . بیت . طناب خیمه یاره شد - ستون خیمه یله
شد - یک باد تند بر خاست - کنیزی افتاد خفه شد

در شب قتل گوید . بیت . امشب از منقار جبریل امین خون میچکد .
امشب از تمثال بازوی زمین خون میچکد . در جواب لیلی و مجنون مکتبی
چند شعر گفته که الحق مجنون را از عشق لیلی پشیمان و لیلی را سیاه
روی دو جهان کرده . در این سفینه ثبت افتاد . لیلی ز در یچه باتبسم .
میکرد بفارسی تکلم . بابای تو سیزده شتر داشت . نی میزد و اسفناج میکاشت
مامات طناب خیمه می ریشت . سک چخ میکرد و کربه می پیشت .
گاهی به تنور کشک می پخت . گاهی ز عمامه رشک می جست .
ایضاً در جواب شیخ سعدی بوزن بوستان سروده . شنیدم که طفل
چهل ساله . همی گفت در گوش کوساله . که ای باب فرخنده نام دار .

تو کاو منی با شتر ها چکار . چرا بایدت تاسحق بانك بانك . که بردوش من
هس علف لنك لنك .

ایضاً در ماده تاریخ مسجد حاجی لطفعلی که در شیراز ساخته گفته
وان چند شعر این است که درج شد . حاجی لطفعلی که عسس میکند . طاق
مسجد را مقرنس میکند . خشت را گه زیر و بالا میکند . آجرا گه پیش و گه
پس میکند . آورده اند که روزی چرخ میگردانید بمرافعه در محضر شیخ الاسلام
شیراز قیام و در آن مجلس بامدعی خود مقام داشت بعد از تحریر محل نزاع
شیخ الاسلام از روی سخریه گفت حق با چرخ است . چون او ریش خود را
پیش و حال مرافعه را بی تشویش دید . خواست تنزیه و تقدیس از شیخ
کرده باشد از بس هر کسی را گرفته و بغض اشعار خود را براو
خوانده . جمیع اهل فارس از شهر و بلوک و مالک و مملوک . اشعارش از حفظ
دارند و از بر میخوانند . بلکه زیاده از صد هزار شعر سروده . و خود را
ضرب المثل سفها نموده . و آنچه بقلم فقیر آمد . در این کنجینه
ثبت افتاد .

ای مقلب قلبو نقش وجودت سلبو	افتاب منی و تند مرو در پس کو
چون بچینند بر اطراف تغاری لبو	از لب سرخ تو یادم بچه وقت میاید
من فدای تو میشم باش تو اینجا مفدو	تو چرا چوب بدست میگیری بدعوا میری

در مقابل ابرو و باد مه خورشید و فلک در کارند سروده و قدرت شاعری نموده
فلکات و ملکات و برکات و حرکات سکانات و قطرات و شرکات و نمرات و قصبات
فی الارض . همه فرمان بردار خداوند بی قرض . چون چنین شعر بگویم که همه
جمع الجمع . دیگر شعر گفتن شیخ و انوری و خواجه و فردوسی چه فرض

اعصار چهارگانه ادبی

اگر از منظره ذوق سلیم در فضای گلستان ادبیات و اشعار ادوار پیشینه ایران نظر افکنیم اشعه ابصار ما را دیوار ابتدای قرن چهارم هجری محدود ساخته و ماورای خویش را از دیدار حاجب و مانع می‌شود.

زیرا در مقابل قرون قبل از هجرت، انقلابات و حوادث روزگار پرده‌های ضخیم آویخته و با اینکه گلستان شعر و ادب در آن قرون از قرون اواخر مسلم شاداب تر بوده است امروز مردمک چشم دانش از تفریح و تماشای آن فضای دلکشا محروم است.

پس از هجرت هم تا سه قرن تسلط خلفای تازی همواره فصل خزان این گلستان بود و اگر بحکم طبیعت گل ادبی می‌شکفت یا نهال شعری رستن می‌گرفت اوراق گل را بدست باد بیداد داده و نهال را تیشه ستم برریشه می‌زدند از این رو شعراء این سه قرن انکشت شمار و اشعارشان نیز از شماره انکشت نمی‌گذرد.

بنابر این گلستان تفریح ادبی ایران از دو طرف زمان بنخست قرن چهارم و اوایل قرن چهاردهم محدود و بملاحظه ظهور شعراء و ادباء و مقایسه کمیت و کیفیت اشعار این مدت زمان بچهار عصر منقسم می‌گردد

عصر ابتداء - عصر انتقال - عصر انسلاخ - عصر انتحال یا نوارد

(۱)

عصر ابتداء

این عصر از بنخست قرن چهارم با ظهور نخستین شاعر زبر دست ابو عبدالله

جعفر بن محمد رودکی شروع میشود و در آخر قرن هفتم با دوره زندگانی افسح المتکلمین شیخ سعدی شیرازی سپری میگردد -

معانی مبتدعه و مضامین مبتکره و شعرای طرفه سرای بدیعه کوی از قبیل فردوسی طوسی - نظامی قمی - منوچهری دامغانی - ناصر خسرو اصفهانی کمال الدین اسماعیل اصفهانی حکیم عمر خیام - حکیم سنائی غزنوی - انوری ابیوردی - حکیم خاقانی - مولوی رومی - شیخ سعدی شیرازی و دیگران یادگار این عصر و پرورده دامن این قرون میباشند و چون معدودی از شعرای بزرگ مانند خواجه حافظ شیرازی و هم فرزندان عصر ابتداع بودند چنین بایستی گفت که افق شعر و ادب در نخست قرن چهارم از افق آسمان ایران طلوع و در انتهای قرن هفتم در مغرب نیستی افول کرد -

شعرای بزرگ عصر ابتداع نه تنها مبدع معانی و مضامین بلکه در سبک و روش شاعرانه نیز هر کدام طریق اختراع و ابتکار پیموده اند -

مثلاً فردوسی در پرورش احساسات وطنی و زنده کردن زبان و نام نیاکان و پاینده داشتن شجاعت و بزرگواری و سخاوت که خوی باستانی ایران است اعجاز مسیحا کرده و باندک تأمل میتوان دانست که تمام شعرای بزرگ دنیا که این سبک و روش را اختیار کرده اند هر کجا و در هر زبان شاکردان دبستان وی محسوبند -

نظامی مبتدع و مخترع فن افسانه سرایی و (رومان) نویسی است و در طی افسانه های شیرین و قصه های نمکین خواننده را با سرار طبیعت و رموز حکمت آگاه کرده در تهذیب اخلاق و عادات بشریت هم برصددر منبر اندرز خوانی مقام دارد -

بهاء الدین مولوی بابراق حکمت الهی و سمنند فلسفه طبیعی در اعلای
لاهورت و ادنای ناسوت جولان نموده با هزار گونه بیان جهان آدمیت را با آزادی و
وارستگی و حسن اخلاق و تمدن سوسیالیسمی دعوت میکند -

مصلح الدین شیخ سعدی از منشوره کستان و منظومه بوستان و نغمات
طبیات علاوه بر تشریح اخلاق حسنه و تفسیر اصول زندگانی پرده نشینان حجله
طبیعت را در بازار جهان بی پرده در برابر چشم عارف و عامی نمایش میدهد - و همچنین سایر
اساتید هر کدام سبکی خاص و روشی مخترع دارند و هیچ کدام را رتبه تقلید بر کردن نیست و از این
جاست که ترازی فکر از سنجیدن مراتب شعرای بزرگ عاجز است مثلاً مقایسه فردوسی
با نظامی و هم از نه کمال الدین با ناصر خسرو و سنجیدن سعدی با مولوی از قبیل موازنه
عطار - با کل فروش یا مشک با کل است و اصلاً خطاست زیرا مشک را با عیش و
کل فروش را نیز با کل فروش باید سنجید پس شعراء و اساتید بزرگ هریک روش
و مقام خاصی دارند و سنجیدن و مزیت دادن یکی بر دیگری خطا و غلط است

باری سخنوران بزرگ نه تنها در بای عصر ابتداء محسوبند و زبان و
ادبیات و شرافت و مملکت ما از ایشان زنده و آنان نیز زندگان نیکنام ابدی عالم
شعر و ادبیاتند نظامی در این معنی فرماید

تا نگوئی سخنوران مردند سر بآب سخن فرو بردند
بعد صد سال هر که را خواهی سر برار دزآب چون ماهی

*(۲) *

عصر انتقال

عصر انتقال از اوایل قرن هشتم ابتدا شده و در اواخر قرن دهم انتها

میپذیرد عمل انتقال را علمای بلاغت هر چند از سرقات شعریه محسوب داشته‌اند ولی چون سرقت غیر ظاهر و در لفافه های تو در تو بایک مهارت استادانه مستور است مذموم ندانسته اند و در تعریف انتقال چنین گفته اند : که معنائی را شاعری ابتداء در موضوعی بکار برد نگاه شاعر دیگر همان معنی را با تغییر الفاظ و عبارات در موضوع دیگری استعمال کند

مثال از اشعار عرب بحتری گوید

سلبوا واشرقت الدماء علیهم محمرة فکانهم لم یسلبوا

خلاصه معنی پیارسی این است که کشته های مسلوب اللباس میدان جنگ از خونیهائی که بر بدن آنها می درخشید گوئی جامه دربر داشتند

متنبی گوید

ییس النجیع علیه وهو مجرد عن غمده فکانما هو مغمد

یعنی شمشیر از غلاف برهنه بواسطه خشکیدن خون بر او گوئی در غلاف جای دارد پس معنائی را که بحتری ابتداء در موضع مقتولین بکار برده متنبی انتقالا در موضوع شمشیر استعمال نهوده است

مثال از اشعار پارسی فردوسی فرموده

که چون بچه شیر نر پروری چه دندان کند تیز کیفر بری

چه بازور و با چنک بر خیزد اوی پرورده گار اندر آویزد اوی

شیخ سعدی انتقالا فرموده

یکی بچه کرک می پرورید چه پرورده شد خواجه را بر درید

معنائی که در شعر اول در موضوع شیر استعمال شده است در شعر

ثانی در موضوع كرك بكار رفته با تغییر الفاظ و عبارات

مثال دیگر نیز فردوسی فرماید

فروشد بماه‌ی و برشد بماه بن نیزه و قبه بارگاه

صبای کاشی گفته

خراشید و پوشید شبرنگ شاه زسم پشت ماهی زدم روی ماه

در این مثال نیز معانی که در بیت اول ابتداءً در موضوع بن نیزه

وقبه بارگاه استعمال شده در بیت ثانی در موضوع سم و دم شبرنگ شاه انتقال بکار رفته

مثال دیگر نیز فردوسی فرماید

جهاندار بزدان پناه من است زمین تخت و کردون کلاه من است

فاآنی بطریق انتقال گوید

چه غم ز بی کله‌ی آسمان کلاه من است زمین بساط و درودشت بارگاه من است

اگر چه این مثال با ممثل در صورتی مطابق است که دو فرد از يك

نوع را دو موضوع قرار دهیم و اگر يك موضوع قرار دهیم چنانکه حق همین است

آنکاه ممثل این مثال انسلاخ خواهد بود

(۳)

عصر انسلاخ

عصر انسلاخ از نخست قرن یازدهم هجری ابتدا شده و در اوایل قرن

چهاردهم و شاید مقارن طلوع آفتاب مشروطیت خاتمه می پذیرد

سلخ در عرف بلاغت عبارت است از اینکه معنی با موضوع توأم اخذ

شوند و با الفاظ و عبارات بکار روند و هر چند گفته اند این عمل در صورتیکه

شاعر منسلخ بهتر از شاعر مبتدع از عهده ادای معنی بر آید مذموم نیست ولی ذوق سلیم حکم است که تفاوت بین انتقال و انسلخ مثل تفاوت بین ابتداع و انتقال و بعبارت روشن مثل تفاوت بین خوب و بد است

مثال از عربی بحتری گوید

وإذا تالق في الندى كلامه المصقول خلت لسانه من غضبه
یعنی هرگاه کلام درخشنده او در دهان ظاهر شود گمان میکنی زبان او نمونه شمشیر اوست

و متنبی گوید

كان السنهم في النطق قد جعلت على رما حهم في الطعن خرصانا
یعنی کوئی زبان آنها در نطق پیکان تیر آنها است هنگام طعن پس همان معنی و موضوعی را که بحتری ابتداعاً در بیت خود استعمال کرده متنبی انسلخاً با تغییر الفاظ و عبارات بتکار برده

مثال از اشعار پارسی شاعری گوید

من از دور و ز عمر بتنکم چه میکند بیچاره خضر زندگی جاودانه را

دیگری گوید

ما از این هستی ده روزه به تنک آمده ایم وای بر خضر که زندانی عمر ابد است
شاعر بیت اول اکنون بر نگارنده مجهول و بیت ثانی را منسوب بصائب میدانند بهر حال هر يك از دو شاعر که از دیگری مؤخر بوده انسلخ نموده است

مثال دیگر شاعری میگوید

شخصی بدما بخلق میگفت ما از بد خود نمیخراشیم
ما نیکی او بخلق گفتیم تا هر دو دروغ گفته باشیم

دیگری گوید

نظام بی نظام ار کافرم خواند چراغ کذب را نبود فروغی
مسلمان خوانمش زیرا که نبود سزاوار دروغی جز دروغی
نکارنده برای اینکه امروز از کتب و رسایل خود مهجور مانده از تعیین شاعر
منسلخ در این مثال نیز معذور است

☆ (۴) ☆

عصر انتحال یا توارد

این عصر از اوایل قرن چهاردهم شروع شده و شاید با مشروطیت توأم
از يك بطن زاده اند انتحال در عرف بلغا معبر است باینکه شاعر منتحل معانی و الفاظ
و وزن و قافیه شاعر مبتدع را بدون تغییر بنام خود بکار برد و این عمل را متخصصین
فن فصاحت و بلاغت سرقت محض و مذموم خوانده اند و تسمیه ان بتوارد از بابت
مراعات حفظ نزاکت است و گرنه وقوع اینگونه توارد را میتوان از محالات شمرد. اینکه
ما عصر حاضر را با انتحال یا توارد تخصیص میدهیم از باب حمل حکم بر اکثر است
و گرنه چنانچه در عصر ابتداع ممکن است شاعر منتحل هم وجود داشته باشد در عصر انتحال
نیز وجود شاعر مبتدع مانعی ندارد و همین قسم است سایر اعصار ولی این الامکان من الوقوع

مثال از عربی

عبدالله زبیر وارد شد در مجلس معاویه و این دو بیت از قصیده معن ابن
اوس را بنام خویش بر خواند
اذا انت لم تصف اخاك وجدته
على طرق الهجران ان كان يعقل

و ایر کب حد السیف من ان تضیمه اذالم یکن عن شفرة السیف مزحل
 خلاصه معنی این است . که هرگاه تو باریق و برادر خود بانصاف رفتار نکنی
 اگر عاقل باشد از تو دوری میگزیند و بجهت فرار از عار برتیزی شمشیر سوار میگردد
 یعنی اقدام بجنک و مرک خواهد کرد هرگاه جز این اقدام چاره نداشته باشد .
 معاویه بعبدالله زبیر گفت بعد از من توبس نیگو شعر گفته اتفاقاً مجلس تمام
 نشده معن ابن اوس در رسید و قصیده که شامل این دو بیت بود انشاء کرد
 معاویه بعبدالله زبیر نگریسته و گفت آیا این اشعار را بنام خویش نخواندی
 پاسخ داد که لفظ و معنی از معن ابن اوس است و چون برادر رضاعی من است
 بعد از او من وارث خواهم بود

مثال از پارسی

دلقك مشغله غزل معروفی را از خواجه بنام خویش در مجلس ناصرالدین
 شاه خواند گفتند این غزل را از خواجه دزدیده گفت نه چنین است بلکه
 خواجه از من دزدیده گفتند تو در زمان خواجه نبودی گفت اگر بودم نمی
 گذاشتم بدزدد. اینك چون مادر بحبوحه اتعالم واقعیم بیک مثال قناعت کردیم
 و در نمرات آتیه بیش از این در تشریح هریك از اعضاء چهار کانه سخن خواهیم راند
 (وحید)

(آثار معاصرین . بدآموز خویشتن سوز)

بکنکاش دستوری اندر نهفت	جهاندار را این چنین راز گفت
چو آزدی از خشم جان کسی	نباید کز او باشی ایمن بسی
که آزرده دل یافت چون زینهار	بفرصت بر آرد ز جانت دمار

شنیدم گزاین گفت ناسودمند
 بسی بر نیامد که گردان سپهر
 بدآموزیش دامن جان گرفت
 قضا را خداوند دیهیم بر تخت
 بفرمود کز پیش تخت بلند
 چو سالی بر آمد بصداءك وآه
 که شاهان هر انجم بود خواسته
 ببخشش ز بند کرانم بر آر
 پیامش فرستاد شاه بلند
 بزندان درون تا بد جای تست
 شهنشاه را چون بد آموز شد
 حدیثی است پاکیزه و دل پسند
 که با پادشاهان بد آموختن
 بکس بد می آموزاگر بخردی
 بخشش شد آمد بسی را گزند
 ز دستور بی مهر برداشت مهر
 مکافات دهرش گریبان گرفت
 بمکروهی از وی بیازرد سخت
 بزندان کشیدندش بادست بند
 برانگیخت از جای زینهار خواه
 ترا باد با گنج آراسته
 ز زندان تنگم بده زینهار
 که ما از تو آموختیم پند
 که این شیوه ما خود از رای نست
 بدآموزیش خانمان سوز شد
 بکوش خردمچو جان ارجمند
 بود خرمن خویشتن سوختن
 و کر نه مهرهیز جان از بندی
 احمد اشتری

جاه طلب

آیا در تشخیص هویت جاه طلب و مستغرق فکر بزرگ منشی چه تصویری
 در مخیله خودتان راه میدهید!!

ترجمه فوق قسمتی از مواعظ (بوردالو) واعظ و کشیش معروف فرانسه در قرن
 هفدهم مسیحی میباشد بوردالو علاوه بر مرتبه شهرت عمومی يك تقرب خاص در نزد سلطان

اگر بشما بگویم جاه طلب يك نفر دشمن واقعی نوع بشر یا لااقل دشمن تمام دوستان و مربوطان خویش است و يك آدم پستی است که ارتقاء دیگری برای او سخت ترین شگجه است و نمیتواند در هیچکس لیاقت و کاردانی را مشاهده کند بدون اینکه کینه او را در دل بگیرد و در اضمحلال او بگوشد . و اگر بشما بگویم که جاه طلب به هیچ چیز اعتقاد ندارد و بهیچکس اعتماد نمیکند و در مقام رقابت و تصاحب مقام دیگران حاضر است که هر خیانت و جنایتی را اگرچه اعدام رقبای خود باشد مرتکب شده مکر به این وسیله آرزوی خود نایل گردد . و بزرگوارى موهومی و تمول ظاهری خود را معبد دوستی ها و قبله قدرشناسی ها و احترامات دیگران قرار داده کلیه احساسات پاك و صادقانه را فدیه خود پسندی میکند . و چون تمام وسائل عوام فریبی برای او فراهم است بصورت نجابت و دیانت یعنی (صورت حق بجانی) از هر اقدام خائنانه و مقصد خیانت کارانه نتیجه میگیرد . و بالاخره نه کسی را دوست میدارد نه کسی میتواند او را دوست داشته باشد

اگر جاه طلب را این قسم تعریف نمائیم آیا نخواهید گفت که جاه طلب غفرت هیئت اجتماعی و دشمن نوع بشر است . و با مختصر تعمق و تفکری در حوادث محیط و وقایع کنونی آیا تصدیق نخواهید کرد که آنچه گفته شد حقیقت و روح جاه طلبی است و در جامعه کنونی جاه طلبان بسیارند که از مقصود

عصر لونی چهاردهم داشت و همواره در دربار خاصه سلطنتی و مجالس عمومی بزبان اندرز و موعظه مدرس اخلاق و فلسفه بود و امروز در جامعه بشریت هر قسمی از مواعظ او يك مبحث اخلاق و يك مقاله فلسفه محسوب است .

و منظور خبیث و نابکار خویش تعقیب میکنند آری برای نیل بمقصود جاه طلبی خیانت - ظلم قساوت - بی وفائی راراهنمای خویش قرار داده دوستان خود را نخست رقیب خویش شناخته سپس از هیچگونه دشمنی در حق آنها فروگذار نمیکنیم و بوسیله هرگونه تزویر و تدلیس نقشه خیالات آنان را برای جلو گیری بی پرده حقوق قانونی شان را تصاحب می نمایم و بالاخره آبادی خود را در خرابی دوستان دانسته پایمال کردن آنان را برای خود نتیجه کرانها می پنداریم و بوسیله خدمتگذاری های دروغی و کار کشائی های ساختگی سعی میکنیم که مقدمات ذلت يك رقیبی را بدست خود فراهم سازیم و برای تحکیم اعمال خائنانه خود از هیچ دست آویزی فروگذار نکرده روابط خائنانه و سیاست خیانت کارانه خود را بکار انداخته حقایق را مکتوم ساخته - مسائل دروغ و موهوم را انتشار داده - معایب را تقویت کرده - محسنات را از میان میبریم - و بالاخره برای کسب موفقیت باتیر تهمت و شمسیر دروغ اشخاصی را که مانع ترقیات موهومی خود فرض میکنیم از میان بر داشته و از مشاهده حالت ذلت و گرفتاری رفت انگیز آنان بوجد و سرور میآئیم .

درعین حال که باتمام وسایل کوشش میکنیم که دیگری قدمی پیشتر از ما برندارد تحمل نمیتوانیم کرد که دیگران حتی فکر جلو گیری و ممانعت از ما را بخود راه دهند یا آنکه از اقدامات خائنانه و جاه طلبانه ما مدافعه و ممانعت بعمل آورند و بمجرد احساس چنین تصویری فوراً خود را دشمن خونخوار آنها پنداشته و يك کینه و عداوت اصلاح ناپذیری نسبت بآنان در اعماق قلوب خود پرورش میدهیم .

از کتاب سرگذشت اردشیر^(۱)

نهی ز اسپهبدان چون گشت خرگاه	بجز فرشاد و جمعی خاص درگاه
شهنشه گفت با فرشاد کامروز	ز گفتارت روان شد دانش اندوز
سخن از فیلسوفان باز گفتی	هم از انجام و هم ز آغاز گفتی
نکوهش کردی از فکر ارسطو	وزان اندیشه های توی در تو
بجا ماسب کشانیدی سخن را	بخور مشک دادی انجمن را
سخن بی پرده کن اوازه ساز	در افکن پرده از رخساره راز
حکایت کن که جاماسب چه میگفت	مرا بیدار از او کن کرچه او خفت

پاسخ فرشاد ب اردشیر

چو این گفتار بنیوشید فرشاد	شهنشه را ثنا خواند از دلشاد
که شاهان چون ره پرسش سپردی	بمنز لکاه دانش راه بردی
در کنج خرد نتوان بران بست	که از پرسش کلیدش بر زبان هست
اگرچه ره بسر منزل دراز است	بر هر و خضر پرسش چاره ساز است
ز پرسش هر که در ره ننگ دارد	قدم در چاه و سر بر سنگ دارد

(۱) کتاب سرگذشت اردشیر مثنوی منظومه است بیست هزار بیت و مشتمل است بر تاریخ سرسلسله سلاطین ساسان یعنی اردشیر بابکان بضمیمه افسانه های اخلاقی و فلسفی و عشق و غمت مدیر مجله ارمغان در دوره مسافرت اجباری از اصفهان یکساله اش انجام داده و شاید در آتیه نزدیک طبع و نشر گردد مادام که بطبع نرسیده در هر شماره از مجله ارمغان قطعه مختصری از آن درج شده از لحاظ فارغین دانشمند میگذرد در قطعه فوق فرشاد حکیم عقاید و پیش بینی های جا ماسب حکیم بزرگ ایرانی را برای اردشیر حکایت میکنند.

زیرش شاه ارچون آفرین خواند
که جاماسب بود ماهی شب افروز
زایران زاد و کیتی را وطن خواند
ندیده دیده پیر جهان بین
همه اندیشه های مکر دارد
سخن را بادی عالم سروده
سخن انجا که از کیتی سر اید

افکار و گفتار جاماسب

سخن اینگونه گفتار آفرین راند
شب کیتی است از مهر رخسار روز
زمین را بر بشر يك انجمن خواند
چنو دانش پروه بخرد آئین
بر ازادی کیتی فکر دارد
سرودش کر چه عالم ناشنوده
بدین سان کیتی ارائی نماید

هر آنچه از زشت و زیبا در جهان است
بدریای وجود آرام و طوفان
هر آبادی و ویرانی بدنیا ست
ستیزه جو چو نادانی ببینی
عوام انعام باشند و بهایم
جهان چیزی ندارد یاد کاری
شد از نادان به تیغ تیز خونریز
و گردان به تیری جان نشان ساخت
و راز خون خاک را نادان کند رنگ
کمند فکر دانا روز تسخیر
اگر دانشوران همت کمارند
زمن را غیر يك کشور نخوانند

همه اندیشه دانشوران است
بود موجی ز فکر فیلسوفان
نه از نادان همه از فکر داناست
مهارش بسته دانائی ببینی
بهایم دور از اثارند دایم
ز شیر و از پلنگ کوهساری
بدستش داد دانا خنجر نیز
بر او دانشوری نیرو کمان ساخت
سپه سالار دانا میکند جنگ
به بند پای پیل و گردن شیر
به نیکوئی بدی یکسو گذارند
بشر جز اهل يك کشور ندانند

دوئی ها دور سازند از میانه
 ز زشتی تافته رو نغز گیرند
 بر آرند از برای اشی دست
 بجای تیغ پولادین خون ریز
 بیک آئین و یک قانون ساده
 سعادت توام آبد آدمی را
 زمانه از شکنج آزاد گردد
 گر امروز این سخن در گوش یاد است
 بگیتی این سعادت سر نوشت است
 جهان را گر در آروز آزمائی
 بجز بزدان در آن مشکو نه بینی
 نه شیطان آدمی آنجا فرید
 نماند نامی از میشی و کرگی
 در آن دوران ره مویه نپویند
 نه بیند هیچ پیکر درد مندی
 غم اینجا و اندر آنجا شادمانی است
 نه باماهی نه ننگان را ستیز است
 همه کرگی شبان گوسفند است
 بگرگان خوی کرگی وا گذارند
 زدیده دل ندزدد شوخ عیار

نماند از دو رنگی ها نشانه
 شکسته قشر راو مغز گیرند
 بر دو جنك سازند از جهان پست
 شود شمشیر دانش در جهان تیز
 ز گیتی بستگی گردد گشاده
 نماند خوی غولی مردمی را
 ز آزادی جهان آباد گردد
 رسد روزی که گیتی بر مراد است
 در آن آئینه مارا روی زشت است
 کنون بر بسته چشم آنکه گشائی
 نشان ز اهریمن بد خونه بینی
 نه کس باخوی شیطانی شگبید
 نه عنوانی ز خوردی و بزرگی
 و گر مویه رسد با هم بمویند
 بدریا رخت بندد مستمند
 گمون مرک است و آنکه زندکانیست
 نه شیران را باهو پنجه تیز است
 به آتش دست در گردن سپند است
 چه میشان ره بیکدیگر سپارند
 و گر دل میر باید هست دلدار

گمان ابرو بصیدی گرزند تیر
 نه چشمی فتنه آغازی نماید
 کره با زلف خوبان آشنا نیست
 وصال و عشق باهم تو امانند
 بهار آنجاست کاسیب خزان نیست
 نیابد داغدل الا که لاله
 نه چون لاله دلی با داغ بینی
 نیابی هیچ چشمی اشکباران
 دل خونین ندارد جز خم می
 نمی سوزد در آن معجمر مگر عود
 به پروانه ز شمع آتش بجان نیست
 چوسرو آزاد گردد بید مجنون
 نه آهو از پلنگ آرد رمیدن
 موافق باشد اندر اختران سیر
 زحل بامشتری همکار و بهراست
 نگردد مذکسف خور را شمایل
 بچهره مه در آن گردون کلف نیست
 محاق از رهگذار ماه دور است
 صفا و صلح را سر منزل آنجا است
 خدا را آن زمان دور خدائی است

شود هم در کمند صید نهنجیر
 نه کس چشمی بقتانی ستاید
 بگرد خالها دام بلا نیست
 فراق و صبر دور از آن جهانند
 خزان اینجاست زاینرو گلستان نیست
 نماند زرد رنگ الا که هاله
 نه لاله داغدل در باغ بینی
 مگر چشمه بطرف کوهساران
 ندالد از جگر جز بربط و نی
 نمی موید بسوگ غم مگر رود
 که شمع آن لکن آتش زبان نیست
 چو بستان سبز گردد دشت و هامون
 نه در آهو پلنگی تیز دیدن
 مخالف نیست آواز اندران دیر
 سعادت پیشه بازرکان دهر است
 که مه آئینه است آنجا نه حایل
 خرف را جای که در آن صدف نیست
 درازا شد سخن چون راه دور است
 در اینجا موج طوفان ساحل آنجا است
 جهان خاک را عصر طلائی است

طلا و نقره معبود جهان نیست	طلا و نقره معبود جهان نیست
نیارم بیش از این گفتن از آن راز	نیارم بیش از این گفتن از آن راز
خوشا آن عصر و دوران طلایی	خوشا آن عصر و دوران طلایی
خوشا آن اشیها بعد از این جنگ	خوشا آن اشیها بعد از این جنگ
خوشا آن دوره گلهای بیخار	خوشا آن دوره گلهای بیخار
خوشا آن کل کزان گلزار روید	خوشا آن کل کزان گلزار روید
خوشا آن روز گار مهربانی	خوشا آن روز گار مهربانی
خوشا آن لذت که پایانش الم نیست	خوشا آن لذت که پایانش الم نیست
خوشا آن کفری نیست	خوشا آن کفری نیست
خوشا آن شاهی که ناوردی ندارد	خوشا آن شاهی که ناوردی ندارد
خوشا آن دریا که ساحل زینهار است	خوشا آن دریا که ساحل زینهار است
خوشا آنمینا که گریه اش در گلو نیست	خوشا آنمینا که گریه اش در گلو نیست
در تحقیق جاماسب چنین سفت	در تحقیق جاماسب چنین سفت

«وحید»

مختصری از تاریخ عکاسی

عکاسی یکی از فنونی است که در عصر معاصر بتوسط نی پپس (۱) Nièpce و داگر (۲) Daguerre فرانسوی اختراع و کشف شده و ما اینک بطور اختصار چگونگی و کیفیت اختراع این فن مهم را باطلاع قارئین محترم میرسانیم

۱- نی پپس در سالون در سنه ۱۷۶۵ میلادی متولد شده در سنه ۱۸۴۳ در گذشته است

۲- داگر در کور میل ۱۷۸۹ میلادی تولد یافته و در سنه ۱۸۵۱ فوت کرده است

لازم است قبلا بدانیم قدما و متوسطین ملاحظات و اطلاعاتی راجع باثرات نور داشته اند یا خیر ؟

ملاحظات و معلومات قدما در این موضوع یعنی اثرات نور و عمل شیمیائی آن در اجسام علت اینکه مورخین در این زمینه یاد داشتی نکرده اند خیلی کم بر ما معلوم و بطور ناقص اطلاعاتی میتوانیم تحصیل نمائیم ،
مصریان قدیم که ملتی عالم بعلوم طبیعی بوده اند قاعده تحقیقات و ملاحظاتی در اثرات شیمیائی و فیزیکی نور در اجسام مثلا نباتات داشته اند ولی مورخین در این خصوص معلوماتی برای ما بیادکار نگذاشته اند ،

یونانیان قدیم اول کسانی هستند که تنها اثر نور را در اوپال Opale و آمه تیست l'Amethyste که پس از مجاورت طولی در نور و روشنائی تلؤل و براقی خود را از دست میدهند درك واستنباط نموده اند و بالاخره ما میدانیم ویتروو Vitruve معمار مشهور رم همواره مواظب و مراقب بوده است تابلو های نقاشی در سمت شمال تالارها نصب و آویخته شود تا از اثرات آفتاب که موجب فساد الوان آنها است حفظ شده باشند

ملاحظات متوسطین - قرن های متمادی سپری و منقضی شد بدون اینکه اثر شیمیائی از نور کشف و تشخیص شود فقط در عصر متوسط است که اولین گجسات و تحقیقات در این زمینه شده است

آراکو و فارسیوس از اشخاصی هستند که تغییر لون کلرور دارژان (۱) را در تحت اثرات نور در سنه ۱۵۶۶ میلادی کشف و مشاهده نمودند و نیز در سنه ۱۷۷۷ شئل مشاهده کرد که کلرور دارژان سفید در تحت اشعه ابی

۱- ملجی است که از تجزیه بمضاعفه کلرور قلیائی و محلول نیترات دارژان حاصل شده و در نور حساس است

Sénedier و بنفش حساس تر است، تا در تحت اشعه سبز و قرمز سه نه بیه در حالتیکه تجربیات و امتحانات شل را تعقیب و تکرار مینمودم مطمئناً دانست که کلرور دارژان در تحت اشعه بنفش در مدت پانزده ثانیه انقدر سیاه شده و متغیر اللون است که در تحت اشعه قرمز در مدت ۲۰ دقیقه

در سنه ۱۸۰۱ میلادی شخصی موسوم به ریتز به تشخیص وجود اشعه غیر مرئی خارج طیف شمی (۱) که خیلی زود و با سرعت هر چه تمامتر کلرور دارژان را سیاه می کند ناظر آمد.

در سنه ۱۸۱۲ میلادی شخصی موسوم به برارد ملاحظه و مشاهده نموده که منتها درجه اثر شیمیائی نور در کلرور دارژان در منتهی الیه قسمت بنفش طیف شمسی واقع و متدرجاً این سرعت اثر کم و بطئی میشود تا قسمت قرمز و مشارالیه دو طرف طیف شمسی را بوسیله واستعانت دو عدسی بلور در نقطه واحده جمع نموده و بدین وسیله نقطه براقی در صفحه مقابل عدسیها تشکیل شد نقطه براق موصوف هیچ تغییر لونی در مدت دو ساعت در کلرور دارژان نداده در صورتی که طرف دیگر نقطه مذکوره در مدت ده دقیقه کلرور دارژان را سیاه نموده است خلاصه تجربیات و امتحانات مشروح فوق خیلی کمک در فن عکاسی نموده است در سنه ۱۸۰۲ میلادی ود کوود Wedgwood شمل قابل ملاحظه راجع بتحصول و چاپ عکس بوسیله روشنائی و نور منتشر نموده که شرح آن بطور ایجاز از این قرار است :

« هرگاه کاغذی را از محلول سنک جهنم (نیترات دارژان) آلوده

۱ - طیف شمسی قوس و قزحی است که از تجزیه نور آفتاب بوسیله منشور بلور حادث میشود و در علم فیزیک مفصلاً مذکور است

و اغشته نماید در تاریکی و ظلمت هیچ تغییر لونی نخواهد داد در صورتیکه در معرض نور و روشنائی سربعاً تغییر لون داده در مدت مدیدی بکلی سیاه میشود - هر گاه کاغذ حساس نیترا ت دارژانه را در افتاب بروشنائی عرضه دارند دو سه دقیقه برای سیاه کردن آن کافی و دو ساعت در سایه وقت لازم است همین قسم اشعه قرمز یعنی روشنائی که از شیشه قرمز عبور نموده بدان بخورد خیلی دیر و کم اثر خواهد کرد بر عکس روشنائی بنفش یا سبز زود تر اثر نموده آن را سیاه مینماید

نظر بقاعده فوق و دکو و دصور و اشکال اشخاص را به ترتیبی که سایه آن روی کاغذ حساس نیترا ت دارژانه منعکس شود کپیه می نموده است مشارالیه موفق بکوپیه اشیاء و اشکال در دورین بوسیله عدسی نشد زیرا کاغذ نیترا ت دارژانه او بقدر کفایت و لزوم حساس نبود و علیهذا شایستگی و صلاحیتی که در دورین عکس بدهد نداشته است اما داوی موفق شده است عکسهائی که بوسیله میکروسکوپ شمسی *Micrscéspe solaire* بزرگ شده اند روی کاغذ حساس نیترا ت دارژانه کوپیه نماید و بعد کاغذ حساس را در آب شست و شوی داده تا بدین وسیله قسمتهای روشنائی نخورده نیترا ت دارژان در آب حل شده و نقاط نور دیده غیر محلول بماند و با عمل شست شو اثر حساسیت کاغذ مزبور گرفته شود و عکس ثابت گردد معذالک ما خواهیم دانست این ترتیب ثبوت سخت ناقص و غیر عملی میباشد تحقیقات و تجربیات ناقص فوق مبنای فن مهم عکاسی میباشد تجسسات نی پپس - نی پپس اول کسی است که بتحصیل و کوپیه عکسی که در کانون عدسی بلور تشکیل میشود موفق شده و نیز اوست که توانسته است عکس تحصیل شده را ثابت و زایل نشدنی نماید طریقه مشار الیه عبارت

بوده است از اینکه تیر جده یا بیتوم دوزود Bitum de Judé را در اسانس دولاوند
 حل و صفحات مس مفضض را از آن آلوده و آغشته کرده مدت هشت ساعت در دوربین
 یعنی در کانون عدسی بلور نور داده از آن عکس تحصیل نماید و بعد آنرا در مخلوطی
 از اسانس دولاوند و اسانس دو یترو ل ظاهر کند باین ترتیب که مخلوط مزبور
 نقاطی را که در حفاظ نور بوده و روشنائی نخورده حل و زایل کرده بالعکس در
 قسمتهای روشنائی خورده صفحه مس مفضض بیتومه که در تحت اثر نور اکسید
 گشته اثری ننموده است پس از اجرای عملیات ظهور صفحه مشروح را در آب
 شست و شوداده آنرا ثابت کرده سفیدیهای عکسی که بترتیب و طریق فوق تحصیل
 شده از قسمت های پوشیده شده از قیر تشکیل یافته و سیاهی های آنرا نقاط عاری از
 قیر صفحه مفضض ترتیب داده اند در اصلاح عکاسی این رقم عکس را منفی یا نکالیف
 مینامند چون توفیر بین سفیدی و سیاهی این عکسها کم و ضوح داشت و کما هو
 حقه سیاهی و سفیدی آن مشخص نبود نی پمس بخیال اقتاد بوسائل شیمیائی آنرا
 قوی بدهد و برای این مقصود سولفور دواماسیم و یداستعمال کرد در صورتیکه بهیچوجه
 بحس یدور دارزان که مبدا و مبنای طرق معمول بهای امروزی برای تحصیل عکس
 میباشد معرفت نداشت و فقط در ضمن عمل بکشف این قضیه مهمه موفقیت حاصل کرد
 نی پمس برای تعقیب تجربیات و امتحانات خود در سنه ۱۸۲۹ میلادی
 باداگر که یکی از صنعتگران معروف فرانسه است تشکیل شرکت و سوسیه داده بالاتفاق کشفیات
 مربوطه بعمل شیمیائی نور را تعقیب نمودند تا بکشف مهم قابل تمجید عکاسی روی
 صفحات نقره نائل و موفق آمدند و در ۹۱ اوت ۱۸۳۹ طریقه مذکور در تحت
 عنوان اسم داکرو اتیپ / Daguerreotype به عالم علم و صنعت تسلیم شد

طریقه فوق الذکر خیلی قبل از ۱۸۳۹ کشف و تکمیل شده بود) و شرح آن بطور اختصار از این قرار است که: صفحه مفضی را در تاریکی در تحت اثر بخار ید که موجب ترکیب ید بانقره و تشکیل یدوردارزان است درآورده بعد آن را در فانوس دوربین یعنی در کانون عدسی بلور بروشنائی و نور عرضه داشته سپس در تاریکی بوسیله بخار زیبق *Mercur* عمل و اثر غیر مرئی نور را ظاهر نموده در محلول نمک طعام گیلروردوسدیوم آنرا ثابت کرده اند (فرق هاین داکر و اتیمپ و طریقه نی یس عبارت از استعمال زیبق است که صورت غیر مرئی را ظاهر می کند عکسهای داکرونی یس اوایل خیلی بد ثابت شده و کم دوام بود و بوسیله کشف سیر ژوهن هرشل *Sir John Herchel* هیپوسولفیت دو سود (۱) را برای ثبوت عکس روی کاغذهای گیلر و دارژانه معین نموده است داکرونی یس موفق شده اند عکسهای خود را کاملاً ثابت و محو نشدن در نور نمایند - بقیه دارد هادی اشتری

ثروت روح مملکت است

مقصود من از نگارش يك سلسله مقالات که بعنوان ارمنان بکرامی مجله ارمنان تقدیم می شود کنکاش در کیفیت تحصیل ثروت مملکت است که علماء اجتماعی و اکنومیست آن را برای هر مملکتی بمنزله خوب

و روح میدانند «مقدمتاً باید دانست که وطن عزیز ما ایران دارای چگونه کمیات و کیفیات ثروتی بوده منابع ثروت چیست و کجا است - کم و کسر تا چه درجه در آن راه یافته است . برای فهم قضیه باید دانست که مقصود از ثروت پول تنها نیست که هر مملکتی دارای پول بشود . با ثروت محسّر داشته و اگر دارای پول نباشد فقیر بخوانیم بلکه مقصود از ثروت منابع ثروت است که علماء فن اجتماع از آن بقوای فکری و بدنی اهالی و وسعت زمین و کیفیت اقلیم از قبیل اعتدال هوا و غیره و مواد اولیه ارضی و غیر ارضی تعبیر نموده سرمایه ثابت و مستقر يك مملکت میدانند ،

مملکت ما بالذات دارای اغلب بلکه کلیه این ثروت و سرمایه ها بوده و بایک قیام صحیح ثروتی ممکن است تمام این منابع بکار افتد و مواد اولیه ایران نه تنها ایرانی بلکه عالم بشریت را بهره مند سازد .

در هر حال چون مقصود ما ارائه طریق عملیات و چاره سازی فوری است در تعریف ثروت بهمین درجه قناعت ورزیده و در تعقیب مقصود میکوشیم و نخست فلاح و زراعت که یکی از منابع و کارهای پنج گانه ثروتی از قبیل صناعت - معدنکاری - تجارت - وسایل حمل و نقل است تحت نظر دقت آورده طرق اصلاحش را بنظر اولیای امور میرسانیم باری فلاح و زراعت که نخستین منبع ثروت ایران است در ایران ناقص مانده و بحال هزاران سال قبل باقی است و نه تنها از اصلاحات فلاحی دوره تجدد محروم است بلکه در میان کاخ قدیمش هم سیل مفسد رخنه کرده و در شرف انهدام است ،

برای اصلاح و ترقی فلاح و زراعت بایستی نخست اراضی و گشت خوانها را تحت

نظر دقت آورده و از همین جا شروع بعملیات کرد. اراضی ایران با وجود خرابی های عریض و طویل که در عرض و طول مملکت دست انداز شده باز بمراتب بیشتر از مایحتاج زندگی اهالی ایران مسلم قابل زرع و استفاده بوده و باندک توجه رشوه و رعایت صرفه جوئی قابل هر گونه زراعت و محصولات مفیده است ولی نسبت باراضی وسیعه ایران آب بحد کفایت موجود نیست و از اینرو بر زراعت و فلاحات این مملکت کسر بزرگی عاید میگردد.

برای تحصیل آب بحد کفایت از دو طریق میتوان چاره جوئی نمود یکی فوری و آنی و دیگری تدریجی و مالی است.

چاره جوئی فوری در تحصیل آب را ما نخست از طهران و حومه آن شروع کرده و در حقیقت مرکز را سر مشق عملیات محیط قرار میدهیم، برای رسیدن باین مقصود چند راه است اول اینکه در اکثر اراضی و املاک شهریار و ورامین و غیرهما می بینیم که زمین آب بالا میدهد و باعث فساد زراعت و تولید میکروب خطرناک (مالاریا) میگردد.

در اینگونه اراضی باید در وسط سیاه آبها نهری حفر کنند بعمق بگذرع و عرض دو ذرع لا اقل و بدین وسیله اراضی دور و زیر دست را مشروب ساخته و محصولات آن اراضی آب دهنده را محفوظ دارند.

حفر اینگونه نهرها را بایستی دولت عهده دار شده و منافع آن را ببرد یا اینکه ملاکین و سرمایه دارانی که جز طریق احتکار برای بکار بردن سرمایه های خویش راهی بلد نیستند بدین کار بگمارد و جبرا آنان را از سرمایه خود بر خود دار نموده و هر ساله مبلغی هنگفت از این راه و منبع ثروت عاید دولت و ملت گردد.

یکی دیگر از طرق فوری تحصیل آب جلوگیری از تضييع آب های قناتی و غیر قناتی بلوك شمیران است که در مدت چهار ماه هدر می رود.

بایستی بتوسط مهندسین در جاهای مناسب از قبیل پس قلعه سد های بزرگ مانند سد قهرو بسته شود و در ظرف چهار ماه آب هائی که هدر میروند در آن جاها انبار شوند و در تابستان بمصرف زراعت برسند بدین وسیله نه تنها تمام اراضی لم یزرع اطراف طهران مشروب خواهد شد بلکه بوسیله غرس اشجار و تهیه جنگل ها هم برمیوه جات افزوده گشته هم کثرت اشجار و درختان باران های نافع را جالب و باعث میگردد بقیه دارد جلالیانس

حفظ الصحة علی

۱ - سبب ناخوشی - در این عالم هیچ چیز شایسته تر و پرازش تر از مواظبت و محافظت لامتی نیست انسان فکری بالاتر از این ندارد که يك سلامت کاملی برای خود برقرار و ادامه دهد. زیرا وقتی انسان سالم است می تواند کاو کند و تحصیل معیشت نماید. و احتیاجائی که طبیعت برایش تدارك کرده رفع کند. سزاوار است بگوئیم سلامتی بی نیازی است. و هیچ مبحثی در دوره زندگانی مفید تر از (باب سلامتی) قابل نوشتن نیست.

هرگاه يك نظر تفصیلی بیندازیم باطباء و محکمه ها و مریضخانه ها که بفرآوانی در روی زمین وجود دارند و نیز بدرمانها و قواعد حفظ سلامت که جرائد و اعلانات همه روزه مبالغه در مدح آنها مینمایند بخوبی مبرهن و آشکار میگردد که نوع بشر مریض است. این مطلب بد بختانه صدق است و قسمت اعظم نوع بشر مریض است. بندرت دیده میشود کسیکه مادام الحیات دارای يك سلامت ناآلوده شده باشد. هر کس از علتهی شکایت دارد علاوه بر دردهای خصوصی و امراض

شخصی قشون امراض مسریه عمومی هر لحظه بنوع انسانی هجوم اور است و با داس بیداد عمر ها را دور میکند. خلاصه آنکه در همه جا مرض و نا توانی با اشکال مختلف و موحش بما عرض اندام می نماید. اگر بخواهیم مبدء تمام عللی که در تعقیب خود ضرر های اجتماعی و اقتصادی دارند بدانیم باید اعتراف کنیم که نوع بشر چون ترك زندگی طبیعی را کرده خود را گرفتار و مبتلا بضعف و ناتوانی و امراض متعدد نموده و سیره زندگی که انسان برای خود اختیار نموده بکلی مخالف طبیعت است. پس واجبست که هر انسانی اولین سعی خود را در محافظت سلامتی قرار دهد و ان نیز بدست نیاید مگر از يك زندگی موافق طبیعت و اگر ناخوش هم باشد باید بایک طریقه و طرز طبیعی خود را معالجه نماید خلاصه آنکه سعادت و بدبختی انسان نهایت بستگی و ارتباط را با سلامتی دارند.

مال و ثروت و افتخار چه اهمیتی دارند در نزدیک نفر رنجوری که بهر چیزی بی اعتنا است.

و حالت مجزون پراز دنج و ملالاش هرگونه احساسات خوش و امید را خاموش نموده تقریبا خطا است اگر کسی تصور کند که انسان ممکن است از سلامتی خود انطور محافظت نماید که از ثروت و دارائی میکند عادتاً وقتی بفکر مزاج میافتد و سلامتی را تقدیر میکند که از دست رفته و در اغلب موارد موقع معاودتش گذشته است. بدبختانه در مملکت ما و سایر ممالک اطباء بندرت طریقه زندگی را بمردمان سالم میاموزند تا بتوانند خود را از شر ناخوشی ها محفوظ بدارند و سلامتی شان دست نخورد بعلاوه همیشه میسر نمیگردد که مطمئنا بشناسیم طریقه زندگانی متناسب برای حفظ سلامت کدام و بچه کیفیت است

بقیه دارد

دکتر حسین قلیخان

اگرچه

(عید نوروز فرح اندوز پند آموز جم)
(باد میمون و مبارک بر صنادید عجم)

جشن نوروز از کتاب سرگذشت اردشیر

شهنشاه شدن اردشیر - گفتار اردای ویراف مؤبد مؤبدان - تسلیم و
گفتن پادشاهان جهان - اندرز و چکامه فرشاد حکیم -

صبح الخیر بر زد عید نوروز
عروسان چمن بستند غازه
مرقع پوش شد صوفی بستان
هم از سبزه دهان چشمه پوشید
خرامیدن گرفتند از چپ و راست
چو بر بالای چشم یار ابرو
صلای شادمانی داده شمشاد
دو دستی تیغ زن بر جیش اندوه
ز کهنه جامه عریان کرده پیکر
بطشت و طاس وی باران و برفی

چو سر بیرون کشید از جیب شب روز
کهن گیتی شد از نوروز تازه
ز بس گلهای رنگین در گلستان
هم آب چشمه در کهسار جوشید
ز بکان قهقهه در کوه بر خوات
دمیده سبزه طرف چشمه وجو
ز آزادی نوا خان سرو آزاد
فرود آویخته تیغ از کمر کوه
عروسی بود گوئی کوه اخضر
دمیده ابری از دریای ژرفی

ز سر تا پای زده صابون برفش
 سپس پوشیده آن مطلوب دل‌سنگ
 بنفش و سرخ و سبز و آبنوسی
 جهان در میکساری گشته پا بست
 بغم تبریک خوان می از سر جوش
 بزرگان خورد هارا گشته جوان
 کدو خواجه در داده بهمدست
 بهر گوشه سر افزو فروتن
 بدرویشان کشاده شاه آغوش
 فروزان کرده یکرنگی شمایل
 لبان سوده ز بس بوسه چشیدن
 ز دل‌انیره زنگ کینه شستند
 برانده خط بطلان بر کشیدند
 چنین روزی ز کردون کرد غم‌دور
 شهنشاهی صلاهی تازه در داد
 قراهم مؤبد و اختر شناسان
 بر اورنگ کیان با تاج جمشید
 بدست چپ گرفته جای فغفور
 بزرگان جهان رو می و چینی
 صنادید کیان و تخمه جم
 سپه‌داران حمایل کرده شمشیر
 قبول شاه را کردون دوتا پشت

بیاران شسته اندام شگرفش
 ز گلها جابه برتن گونه کون رنگ
 کبود و لاجورد و سندرسی
 فلک ساقی طرب باده زمین مست
 بلب آثرای اینرا بر زبان نوش
 بی‌کدیگر مبارک باد گویان
 شده با کبریا خوهم نشین پست
 چو دو یار موافق دست و گردن
 شده شاهی و درویشی فراموش
 فکند کرده از بازو حمایل
 رخان فرسوده از بوسه کشیدن
 چو غنچه با لب پر خنده رستند
 بغم تار فراموشی تنیدند
 ز خاطر خاک را زنگ الم دور
 بنام اردشیر آوازه در داد
 بساخن ارجمند پور سا سا
 نشسته شاه چون بر چرخ خورشید
 بسمت راست منزل کرده قیصور
 ز هندی دوده تا توران زمینی
 همه در جشن جابر جا فراهم
 چو شیران دژم چون پنجه شیر
 بچشم از ماه نو بنهاده انکشت

گرفت آنکاه بر کف تاج جمشید
 بگفت ای تاج شاهان کیانی
 گهی هوشنك را زیب بنا گوش
 بر افریدون و جم دیهیم دادی
 زمانی رفت تا بد بخت بودی
 گهی دست سکندر میر بودت
 گهی بود اردوانت دست انداز
 نخستین تاج شاهان کیانی
 نهاد آنکاه آن تا بنده دیهیم
 فراتین (۱) هابر آیین بھی خواند
 که یزدانا بفرجود (۲) و بوخشور (۳)
 بشیدان شیدو (۵) هفت اختر نه اورنك
 باین به و کیش مه آباد
 که ایران با سعادت توامان باد
 سعادت باد از اختر خراجش
 ز بی آبی مباد او را نشانه
 مباد این خاک پاک از فرهی دور
 همیشه شاه دانا داورش باد
 بد اندیشی در او گر سر برارد

چه دست بامدادن قرص خورشید
 جهان را باد کار قهرمانی
 سر طهمورث کاهی در آغوش
 کاهی با بهمنی که با قبادی
 اسیر بخت بد چون تخت بودی
 گهی ضحاک تازی می شخودت
 کنون بهتر شد انجامت ز آغاز
 کنون تاج شهنشاه جهانی
 بفرق پادشاه هفت اقلیم
 پس آنکه در نیایش این سخن راند
 بشت (۴) زردشت و یازنده و بدستور
 بچارا خشیج (۶) و آوستا و هوشنك
 بچرخ و خاک و آب و آتش و باد
 جهانان اردشیر بابکان باد
 بد اختر دور از اورنك و تاجش
 رود در جوی تا آب زمانه
 نه در کاخش چراغ اگهی کور
 سپهدار توانا یاورش باد
 سرشرا چرخ از پیکر برارد

(۱) آیات (۲) معجزه (۳) پیغمبر (۴) حضرت

(۵) نور الانوار (۶) عنصر

سری بیمغز و خام از پیکری دور از ان به گر بزرگی کشوری دور
همه روزی بر او روز کنون باد بد اندیشش سیه روز و زبون باد

﴿ تبریک خواندن پادشاهان جهان ﴾

چو بر خواند این دعا از هر کناره زبان بشکود در آمین ستاره
ز به و امین و احسنت از دل خاک خروش افکند در کوش نه افلاک
مبارکباد گویان خواست فغفور که شاهنشاه مارا چشم بد دور
زهی خسرو که بر اورنگ و تاجش زمین باج آورد گردون خراجش
پس از فغفور از جا خاست قیصر که زنده باد شاهنشاه خاور
بر او شاهنشهی دایم بقا باد جهان فرمانبر او فرمان روا باد
دو انکشت بر بختی بستم الماس گران الماس را حصن طلا پاس
یکی بخشید شاهنشاه بفقور دیگر یک کرد بخشایش به قیصور
بسالاران بسی کنج و گهر داد حمایلها و شمشیر و کمر داد
غنی از سیم وزر کرد انجمن را بدامان داد گوهر مرد و زنرا
ز بس زر بخشی و گوهر فشانی جهان شد کان زرو لعل کانی

﴿ اندرز و چکامه سرائی فرشاد حکیم ﴾

زجا بر خواست دانشمند فرشاد زبان پهلوی در پند بکشاد
زدربای سخن بر خواستش جوش در آن دریا چونیلوفر جهان کوش
ستایش خواند یزدان و وطن را مخاطب ساخت آنکه مردو زنرا
که ای ایرانیان پاک فرجام شه آغازان شاهنشاه انجام
اگر خواهید کین کیتی مداری در این کشور نماید پایداری
بیاد آرید دور باستان را بخوانید از ناکان داستانرا

بیا موزید از پیشینیان بند
 کر آغاز از کجا زاد ارجمندی
 چو می پیمود پای ما ره راست
 چو کجرو کشت ما را پای رهبر
 هر آنکس تابکار خویشان بود
 چو هر کس بر کشید از کار خود دست
 چو مؤبد زد در کشور پرستی
 ز آتش خانه ناشد هیرید دور
 چو مغ را شد بکشور دست بازی
 چو جای داس دهقان تیغ برداشت
 چو صنعت گر ز صنعت تافت رخسار
 که در قحط و غلا کیتی دوچار است
 ده ار باشد در او دهقان نمانده
 همه بر دست تیغ بیدر یغند
 بجای رحم و شفقت جور و کین است
 اگر مغ های روحانی نبودند
 بکیش ار داشتندی استواری
 خیانت پیشه در کشور نمیزاد
 نمی بازید ایران فرو نیرو
 نمیزاد این مشیمه ما هیاری
 سکندر اندرین کشور نمی تاخت
 نمیشد در نکه نامان بد، کشت

که تا گیتی نبندد بر شما بند
 به پستی چون فمادیم از بلندی
 سعادت های روز افزون نمیکاست
 بچاه ذلت افتادیم از سر
 جهان را شمع نور این انجمن بود
 در بچه روشنی گردون بمانست
 بکشور تیغ زد دشمن دو دستی
 چراغ معدلت افتاد از نور
 چنین شد کیش و کشور دست بازی
 فلک در مزرع ما تخم کین کاشت
 شد این دوران وحشتگر نمودار
 بهشت مملکت دوزخ شرار است
 تنی کر هست در وی جان نمانده
 دو روی و لب بخون رنگین چو تیغند
 بدل گردیده بر خائن امین است
 که راه فتنه بر کشور گشودند
 نمی جستند اگر کشور مداری
 چنین داد خیانت در نمی داد
 نمی غلطید دارا چاک پهلوی
 نبود این ملک را جانوساری
 بزرگی های خود ایران نمی باخت
 نمی آمد بکشور روز بدیش

باستخر از سکندر آتش افروخت
 بما یونان از آن بنمود دندان
 بداکشور که روز سوگوا ری
 بداملت که زیر تیغ قاتل
 بعلم و صنعت از یونان بنازید
 نخواهد دید از این آتش فروزی
 جهان زین علم و صنعت پاک بادا
 که خوی ایزدی از خاک شستند
 جهانگیری بیونان یاد دادند
 جهانگیری است زشت اندیشه کاری
 هر آن کس با جهان ناسازگار است
 زیونان در جهان آزو هوس زاد
 کنون آن حرص و آزو خونفشانی
 بشر را بر بشر تیز است چنکال
 روان دردشت و در سیلاب خون است
 سیه زاغ خیانت پر کشوده
 اگر زین بیضه جوجه بر کنند سر
 در ایران دور اشک و اردوان ها
 کنون کان دور وحشت زاسرآمد
 شهی چون ارد شیر بابکان زاد
 نگهبان کشت بر آئین و ناموس

ز آتش خوئی ما مملکت سوخت
 که روز گریه مارا یافت خندان
 زعیش و نوش جوید کامکاری
 بر قصد همچو مرغ نیم بسمل
 شده مغرور و بر کیتی بتازید
 مگر در دیده دود تیره روزی
 بفرق فیلسوفان خاک بادا
 بطبع اهرمن از خاک رستند
 بنای جنک را بنیان نهادند
 از این اندیشه گیتی باد عاری
 جهان روزی بر او دوزخ شرار است
 که لعنت بر خداوند هوس باد
 به گیتی می نماید قهرمانی
 بخون ریزی جهان افراشته یال
 زمین اغبری سنگرف اکون است
 هزارش بیضه زیر پر غنوده
 بگیرد خاک را چون بیضه در پر
 گرفت از زاغ فتنه اشیان ها
 صباح شادی از مشرق بر آمد
 که در گیتی همیشه جاودان
 بشاهنشاهی کیتی بزد ^{بمجره}
 رده باشند

باید خوی دیرینه فرو هشت
 اگر دانا دل و کشور پرستید
 چه اسپهبد چه بازرگان چه دهقان
 همه پا در گلیم خویش گیرید
 بیاد آرید دوران پدرها
 همه گیرید کار خویش در پیش
 بهم دست تطاول در میازید
 در مکرو و بد اندیشی مگوید
 بکیتی شاهراه چاره این است
 ره آزادی از بیغاره این است

✽ چکامه پهلوی فرشاد را در شماره آتیه بخوانید ✽

حفظ الصحه عملی

بقیه از شما قبل

مسئله دیگر شغل و ترتیب زندگانی خیلی از مردم بقدری نا مساعد است که غیر ممکن یا اقلاً مشکل خواهد بود سلامتی را برای خود تأمین نمایند. کار زیاد ممتد غالباً در اماکن بد هوا و بد بو همیشه تولید مرض میکند. فقر و فاقه غذای نامناسب و یا غیر کافی کثیف نگهداشتن جلد بدی لباس و مسکن فکر و غصه از هر قبیل لزوماً یک جسمی را ناخوش و رنجور می سازند. بی اعتنائی بعضی ها در خصوص استنشاق هوای جید و یا بعبارت دیگر بعضیها از هوای تازه خنک طلب عشق به مرض است. هوای خالص و تمیز اکسیژن نه بانسان سالم ضرر میرساند و نه بمردمان علیل نه بجوان سکندر.

نه به پیر اگر کار کر کار خانه و یا مستخدم اداره نتواند از زندگی در هوایی که پراز نفخه های انسانی و ذرات متعفن است اجتناب کند اقلاً میتواند اگر میل داشته باشد کاه کاهی در اطاق کار و یا اطاق خوابش تجدید هوا نماید در اطاق خوابیکه چندین رختخواب يك خانواده گسترده میشود و همگی شب را در آنجا بسر میبرند بدون اینکه يك پنجره از آن اطاق به بیرون باز باشد معلوم است همه از استنشاق هوای کافی محروم خواهند ماند خصوصاً اگر در چنین اطاقی اسباب زیادی وجود داشته باشد از قبیل آرموار و صندلی و صندوق و سایر اشیائیکه جازایاد لازم دارند . ایا هیچ تعجب دارد اگر چنین منازل معین شده برای استراحت و ترمیم قوا بعد از يك شبانه روز زحمت کار سرچشمه هر قسم مرض و منشاء مرگهای پیش رس کردند اگر یکمفر از خارج داخل چنین اطاقی بشود بدون اراده ازبوی اطاق خود راعقب میکشاند کسانیکه در این قبیل اطاق ها می خوابند صبح که بیدار می شوند عوض آنکه خود را بشاش و رفع خستگی کرده به بینند سر و جوارح خود را سنگین می یابند و مدتی باید وقت خود را صرف اصلاح خواب شب نمایند .

همه کس میدانند که هنگام شب از بدن انسان بیشتر انخره خارج میگردد و ریه ها هنگام خواب بلندتر و عمیق تر نفس میکشند پس اگر چند نفر در اطاقی بخوابند و پنجره باز نداشته باشد بواسطه نفس خود یکدیگر را مسموم میکنند چون بعوض يك هوای خالص اکسیژن دار مقدار زیادی سموم و ذرات عفنه بسیار مضر جذب بخود مینمایند

در زمستان و تابستان لازم است که هنگام خواب در شب اقلایك پنجره اطاق باز باشد و یا يك سوراخ در بالا و یکی در پائین پنجره تهیه کرده باشند

تا هوای خالص صاف از سوراخ پائین داخل و هوای کثیف اطاق از سوراخ بالا خارج گردد بعلاوه در تمام فصول روزها پنجره های اطاق خواب را باید باز گذاشت تا ذرات پر خطر مرض آور که در رختخوابها مانده در هوای آزاد کشته شوند. برای رفع عفونتی اطاقهای خواب یکی از چیز های بسیار مفید باد بزن است در اطاقهای مسکونی نیز اگر پنجره هایش را باز نگذارند مضرات مذکوره در اطاق خواب حاصل میگردد مخصوصاً پس از جاروب کردن اطاق نمیشایستی فوری پنجره ها را بست و در شبانه روز باید قسمی از پنجره های اطاق را باز گذارند فقط در زمستان صرف سوخت زیاد میشود و آنهم در مقابل مخارج رفع مرض مقدار کم اهمیت ناقابلی است این طریقه زندگانی شاید در بدو امر با کراهت و اجبار رفتار شود ولی پس از حسی شدن منافع آن البته همه کس بر غبت تعقیب خواهد نمود کسانی که از هوای سرد و یا آزاد میترسند و خیال میکنند مخصوصاً در شب اگر پنجره اطاق باز باشد دچار ناخوشی ها خواهند شد تصویری است بقدری غلط که اگر يك شب مطابق دستور فوق رفتار نمایند بخوبی صدق مطالب را درك خواهند نمود. به افزایش قوا و سبکی سر که صبح هنگام بیداری مشاهده میکنید پی به منافع هوای صاف و آزاد خواهید برد مسلماً در اولین امتحان نباید دم پنجره باز خوابید و یارخ خواب را در جریان هوا انداخت چون بدن گرم عادت ندارد نتیجه نا مساعد خواهد شد دکام و سردرد و بعضی عارضه های جزئی دیگر ممکن است ظاهر شوند که در مقابل نتایج مفیده که از استنشاق هوای خالص به بدن می رسد جزئی و نا قابلند.

در یکی از فصول بعد بیشتر از نتایج استنشاق هوای صاف توضیح خواهیم داد تنها هوا نیست که مسدولیت در سلامت و کسالت مزاج

داشته باشد بلکه بعضی چیزهای دیگر هستند که دارای اهمیت زیاد می باشند غالباً يك غذای نا مناسب و غفلت در مواظبت جلد و لباس و رختخواب و حرکت و سکون و بیداری و خواب و غیره میتوانند توجه ما را جلب نمایند در فصول آینده از مطالب مذکوره بحث خواهیم کرد و نیز قواعد معالجه امراض و عادات خوب و بد و سلامت و ناخوشی را هر يك با طریقی خوش و نزدیک باذهان بیان خواهیم نمود.

۲ - انسان چه نوع غذائی باید بخورد

اگر چنانچه صنعت گر و کاسب و عمله و جزء طبقه متوسطین می باشید و قلت عایدات یومیه شما را مجبور بصرفه جوئی و قناعت نماید یقیناً پیش خود خیال می کنید که اگر من متمول می بودم و گوشت به فراوانی می خوردم و مشروبات مسکره بسیار عالی مینوشیدم خیلی قوی تر از حالا می بودم و بهتر و چابك تر می توانستم کار بکنم . هر قدر جلال سفره شما کمتر و از خوردن گوشت محروم تر هستید خیال فوق زیادتیر در دماغتان حکم فرما است .

هر کس که پیرامون این فکر میگردد خبط بزرگی میکند زیرا پر خوری مردمان صاحب چیز و چهره های ارغوانی باد کرده کرمشان نه این است که علامت يك سلامت کاملی باشند بلکه مبین يك حالت بدی از احتقان (اجتماع خون است)

ظواهر گول زنده اند ؛ خزائن قوا و سلامتی که در اغنیاء موجب رشك اند توأم و همراهند بادو بلائی موسوم به نقرس و سکنه مرض سکنه که امروز تقریباً يك حادثه عالی کشته و اغلب دو عنفوان جوانان را ، مردم را

میگیرد تا اندازه نتیجه گوشت فراوان خوردن و مسکرات نوشیدن است خوشخوارگی و صرف مشروبات مسکره ضرر بشرائین میرسانند و جدار عروق را نازک و شکننده میکنند از پاره گی آن عروق خون در اعصاب حیاتیته میریزد و اسباب سکنه میگردد.

بد بختانه فراوانند اشخاصیکه زیاد می خورند و می نوشند مثل آنکه معده شان چیزی را هضم میکند و يك سلامت ثانوی برای آنها کنار گذارده شده اگر بآنها تذکر داده شود که تقلیل کنید فوراً جواب میدهند از خوردن کسی نمی میرد آدم صحیح المزاج همه چیز میتواند بخورد.

پرهیز و غذا های ساده و ملایم مال زمان ناخوشی است افسوس زمانی را که وعده میدهند دیر است و در آنوقت از دست اطبا هم کاری ساخته نمیشود زندگانی ساده و ملایم پرهیز و کف نفس است که برای انسان سلامت و سعادت تهیه مینماید مردم کم بضاعت و مسکین که غذا های ساده و غیر محرک میخورند برای خود يك الات هاضمه سالمی نگه میدارند و خود را از گروه امراض صیانت و حفاظت مینمایند

عده مردمان پر خور چون زیاد است امراض معدی هم زیاد است بدون اغراق میتوان ثابت نمود که ازهر دونفر یکی دارای معده ضعیف است حقیقتاً مردم از نادانی قسمی بامعده خود سلوك و رفتار میکنند مثل آنکه از پولاد و یا ضایع نشدنی است تا وقتی انرا دچار امراض مختلفه نمایند و او هم بنوبت خود سایر امراض را برانگیزاند. اغلب امراض موجوده نتیجه اغتشاش هاضمه است تقریباً ورم مفاصل، امراض کبدی و کلیوی و مثانه و نفرت از زندگی و بسیاری از امراض

عصبانی مبدئشان نالت جهاز هضم است بعضی از علماء معتقدند كه خرابی معده سبب مبدء كلیه امراض است

گفته اند روچیلد ملیونر مشهور درباویر نزدیک پروسور معروفی نقل کرد كه یزجمرتبه در شبانه روز غذا میخورد و هر دفعه چند ظرف ایا نقیصه و غلتی در من مشاهده میکنی انمعلم جواب دادتنها چیزیکه شما کم دارید یکمعه ثانوی است ضرب المثل قدیمی گفته باید همیشه از سر سفره گرسنه برخواست بدبختانه هوا خواه ان ضرب المثل کم است مردم وقتی اشتها پیدا میکنند و گرم خوردن میشوند كه میبایستی دست از خوردن بکشند

هرگاه یکمرتبه امتحان کنید یعنی هنگامیکه تازه در لذت خوردن داخل گشته اید ترك خوردن کنید قیمت و نتیجه انرا بزودی درك خواهید کرد . عوض انكه مثل معمول دچار سنگینی بدن شوید و چرت و نفرت بهر چیزی کریبان شما را بگیرد خود تانرا خوش خلق و سبك و حاضر برای هرکار میابید هرگر بد نمی بینید اگر کم بخورید .

باسانی شخص از کرسنگی نمی میرد جبران کسور سهولت ممکن است .

برعکس دشمنی بخود است اگر کسی زیاد بخورد . بدن را بار میکنند از غذاهای بیفایده كه اگر بموقع از جهاز هضم و كلیه و جلد خارج نشوند تولید اخلاط مختلفه میکنند و مثل اجسام خارجی و زیادی در بدن جمع میشوند و تولید عفونت های مختلفه مینمایند از خوب خوردن تحصیل قوه برای زندگی نمیشود بلکه از خوب هضم کردن است

اگر بیشتر از آنچه برای محافظت بدن لازم است غذا داخل ان کنیم یکعمل شاقی بگردن وی انداخته ایم نتیجه که برای ما حاصل می‌کردد کوتاهی عمر خواهد بود باید دانست که ما برای غذا خوردن زندگانی نمی‌کنیم بلکه برای زندگانی کردن غذا می‌خوریم بسا اشخاص یافت میشوند که برای شکم و ترضیه خاطر آن زندگی میکنند و انرا می‌پرستند لذتی را بالاتر از خدمت بان نمیدانند و لی از نتایج ان افراطهای بی اندازه بی اعتدالی مزاج و ضعف و ناخوشی و مرگهای پیش رس حاصل می‌کردد . بقول فرانسویها آدم شکم پرست قبرش را با دنداناش میکند .

حالا که مقداری از اهمیت و قدر و منزلت وصحت و اعتدال مزاج سخن رانیدیم و در ابتدای فصل متذکر شدیم که مبدء امراض خصوصاً نزد اغنیاء و اشراف در غذا و استعمال مشروبات محرکه است لازم است ثابت کنیم چه قسم غذائی مضر و چه نوع مشروبی محرک است (بقیه دارد) (دکتر حسین قلی خان)

ظرائف ادبی

از جلد اول یخچالیه

(فلان) متخلص بخر است. و این ماهیت را بهمین مظهر . در وجودش ناهقیت حمیر . و اوازش مصداق آیه کریمه (ان انکر الاصوات لصوت الحمیر) غباوتش را پایه چندان . و خرافتش را مایه انسان که از بازار بجای کالک کلك خرد . و عوض سرنج ساروج آرد

در تحصیل باغ بهشت نکوشد جز بیاد آنکه هیزمش را بمالك دوزخ
 بفروشد . همواره حامل بار گنج لکن گنج . و پیوسته مردن صاحب را
 مایل بواسطه لج . دایم مرك عیسی را از خدا تمنا دارد برای آنکه
 خرش بیغما بیارد (بیت)

ذره ذره کاندز این ارض و سما است جنس خود را همچو کاه و کهریاست
 جهاز زنا ترا جز یاردم ویالان نداند و منزل جانا ن را جز طویله
 و دالان نخواند (بیت)

زوجه اش گاله که عقد تقاضا میکرد آنچه خود داشت زیبکانه تمنا میکرد
 گویند هنکا میکه بجهة حمل حطب دور از قرین کثیر التعب خود مانده
 بود . مستثمناً للتراب . و متبسماً للافتاب . تر جیع شیخ سعدی علیه
 الرحمة را جواب داد و هی هذ

ای یار که رند و درد مندی	تا کی بدو غاز تخمه بندی
لبهای بتم چو بند قهرود	زنهار که دل براو نبندی
دست من و حلقهای رلفش	پای شتر و علاقه بندی
عاشق نبود چه من چپولی	دلبر نبود چه تو چپندی
ای کاش که در طویله بودی	تا کردن و کوش ما بکندی
رفتار توداند آنکه برده است	در عید بخانه کوسفندی
کر بوسه دهی بچوب سنجید	نجار نه ولی برندی
از حسرت یال تو است دایم	افسار بکردنم کمندی
کارم همه در جهان زیان است	ونکار که هست سود مندی

(هی خاک ببویمی بامید)

(هی نیش کشایمی بخورشید)

من عاشق کورو کوچه تاريك
چون فاخته کرده ایم کو کو
صد دجله نیل از تو يك فين
از سینه او مکه که این باغ
از آبله چشمش آبکی شد
می عرم و باک هم ندارم
بدگوئی من مکن که يك عمر
(هی خاک بیویمی بامید)

از کرم غمت دماغ ما پاك
از بار گرم جدا شود پشت
خوش آنکه بیکدیگر بغلطیم
خاشاک بده کشیم هر روز
بس ریش چو یال را تراشید
کر بیتوز عمر سیرم اما
(هی خاک بیویمی بامید)

تو یا ر منی بعالم و بس
من مایل آن دماغ افطس
دیگر چه کند قباي اطلس
بر جیفه من چه جای کر کس
خارم سر تو و آن تعبس
تا چند کنی بحيله فس فس
امروز که هیچکس نه با کس
من عاشق آن دو چشم احو
حمال ذغال شد نکارم
در قلب من است جای مهرت
بو سم لب تو و آن تعفن
يك ... و یاد ما کن

مارا هنری نه در جهان است وز هست هنر همین مرابس

(هی خاك بیویمی باعید)

(هی نیش گشایمی بخورشید)



فلسفه ظهور اعصار ادبی

هرکس در شماره نخستین مجله ارمغان اعصار چهار کانه ادبی را
پس از تدقیق تصدیق نموده ناگزیر این فکر و اندیشه او را پیش
آمده است :

که آیا باعث چیست و علت چه بود که عصر روشن ابتداع بعصر
تاریک انتقال مبدل گردید ؟ !

و چه روی داد که سر خلاف تمام ممالک ان اوج ادبی بدین
حضیض مبدل و بلند ترین حالات شعری ! بدین پستی محول گردید
اگر این مدقق اندیشمند يك نفر معتقد بتقدیر و سر نوشت است
تقصیر را بگردن تقدیر میگذارد

و اگر معتقد بتأثیر ستاره است از گردش اختر شکایت میکند
و اگر طرفدار بخت و اتفاق است میگوید بدبختی ایران اباء علوی را
عنین و امهات سفلی را سترون و ما را از دیدار فرزندان زیبا رخسار
عصر ابتداع محروم داشت و اگر یگانه فرشتا بفلسفه تاریخ است میگوید .
در این کشمکش ترقی و تنزل تقدیر بی طرف سر نوشت بی علاقه است و
دلیلی نداریم که دیروز با ما دوست و با جهانیان دشمن و امروز بر عکس باشد
زیرا تقدیر نه شیخ محراب عبادت - نه قاضی محکمه قضاوت - نه شاغل

کرسی امارت - نه جالی مسند صدارت - نه عاشق صندلی اداره است -
و بهمین سبب دوست دیروزی و دشمن امروزى مانخواهد بود

گراهل دانشى این چهل را مکن منسوب بحادثات قضا و بشائبات قدر
قضا چه شد که ز مشرق ربود گوهر علم باهل مغرب بخشید کنجهای گهر
قدر چه شد که یکى را بسر نهاد کلاه ربودان دیگرى را کلادتا بکمر
(وحید)

وهم تاثیر ستارگان افلاك در این گونه حوادث عالم خاك صرف
توهم است و اگر دیده باشی که دانشمند یا حکیمی کله از دهر و شکایت
از اختر کرده اند نه از باب عقیده است بلکه در موقعی که دستخوش
موج حادثه روزگار شده اند مانند غریق دریا نوسل ناینگو نه خس
ها جسته اند

از چرخ بلند و ثابت و سیاره بر مشکل کار خود چه جوئی چاره
بیچاره تر از تو ثابت و سیارند ان بندی شهرو این ز شهر اوازه
(وحید)

و نیز دخالت بخت و اتفاق - در غنی شدن ابناء - علوی و سترون
ساختن امهات سفلی فصلی از کتاب خرافات بیش نیست .

پس بعقیده اشنایان فلسفه و تاریخ علت موجوده اعصار چهار گانه
ادبی و باعث ظهور شعرا و ادبائی که هر يك از اعصار بدانها منسوب
است افکار عمومی است و بس . به بیان روشن و جامع تر میگوئیم حکما
گفته اند و تجربه و حس نیز گواه است که :-

(احتیاج خلاق است)

چنانچه احتیاج طفل نوزاد شیر را از پستان مادر خلقت و ایجاد میکند و پس از رفع احتیاج یعنی بر آوردن دندان و حاضر شدن معده برای هضم غذا های دیگر شیر در پستان میخشد همچنان افکار عمومی يك ملت بهر چه محتاج شد و احتیاج خود را حس کرده همان چیز را خلاق و موجد میگردد و بهمین سبب پیغمبران فرمودند که تسليط يك پادشاه ظالم بر يك ملت بواسطه استحقاق ملت است .

یعنی احتیاج خود را بعدالت حس نکرده اند و گرنه انرا ایجاد میکردند و فلاسفه نیز گفته اند که هر ملتی همان حکومت شایسته خویش را در خواهد یافت

نسبت شعر و ادب نیز همین گونه است یعنی امروز که افکار عمومی جامعه ملت ایران سر چشمه علم و دریای عرفان بود و احتیاج خود را باشعار و ادبیات ارجمند و افکار ابتکار بلند حس میکرد نهنگان دریای ابتداع و شعرای مبتکر را ایجاد کرد و بالتبع عصر ابتداع نمودار گردید

و چون دریا بدجله مبدل شد ماهیان بزرگ دجله زاد و شعرای منتقل و عصر انتقال را بوجود آورد، آری

ز آب خورد ماهی خورد خیزد نهنگ آن به که بادریا ستیزد

✽ نظامی ✽

چون دجله بجوی عوض گردید ماهیان جوی خیز و شعرای منسلخ نمودار شدند و عصر انسلاخ آشکار آمد. و اینک که آب در جویبار هم خشکیده حشرات الارض عصر انتحال صغیر بر کشیده اند پس معلوم گردید که اعصار چهارگانه فرزندان احتیاج افکار عمومی وتوده ملت

بوده آنرا که دیروز محتاج بودیم ایجاد کردیم آنرا هم که امروز محتاجیم خلاق شده ایم .

جای خلاق المعانی را گرفته است آنکه فرق

در جهان ننهاده گاه از کوه و بحر از بادیه

در بساط عنصری در انجمن بنشسته انك

قافیه بسته مکرر صحن را با زاویه

دعوی فردوسی اندازد در این دوران که باز

نا شناسد باغ فردوس برین از هاویه

تا کمان نبری که تنها باعث ظهور شعرای بزرگ سلاطین دانشمند معارف

پرور بوده اند میگوئیم پادشاهان بزرگ معارف پرور جز در میانه يك ملت

با علم و معرفت ظهور نخواهند کرد و در حقیقت چنان شاهان که در ظهور

شعرای مبتدع مداخله نرو بجای داشته اند نیز توده مام احتیاج يك ملت

دانشمند بشمارند .

برای اثبات صغری یعنی عالم بودن توده ملت در عصر ابتداع بيك

دلیل تاریخی مقاله را ختم مینمائیم ،

در زمان شاعر آسمانی زمین خواجه حافظ شیرازی شاه شجاع که

خود نیز شاعری کراتنامه بود روزی شفاها در مجلس خود بخواجه

چنین گفت :

ای استاد سخن سنج امروز غزلهای شما دارای تمام مراتب فضا حت

و بلاغت و کمالات صوری و معنوی است اما يك نقص دارد و در يك غزل

نخستین بیت راجع بملك - دوم راجع بملکوت است - سیم از معشوقه

ومی - و چهارم از سبزه و گلستان سخن

میراند - پنجم از فردوس و حور و غلمان - و ششم از فلسفه و عرفان و هفتم از اندرز و اخلاق حکایت میکند - و این همه اختلاف موضوع دور از طریقه فصاحت و خارج از رویه اساتید این صنعت است خواجه جوابداد که آری چنین است ولی يك غزل من با این همه نواقص که گفته شد هنوز انشاد نشده در تمام ایران و هندوستان در هر انجمن شمع فروزنده انشاد است و غزلهای دیگران با همه کمالات از دروازه شیراز قدم بیرون نمیکند

شاه شجاع را این پاسخ حق بمذاق روح تلخ آمد و مدت‌ها از خواجه رنجیده خاطر بود باری علم و عرفان و افکار عمومی در آن دوره زمان ببین تا کجا بوده که با نبودن و سایل طبع و نشر و حمل و نقل غزلهای خواجه در تمام ممالك یارسی زبان با سرعت برق منتشر میشده و اکنون بنکر پایه جهل بکجا رسیده که بر دیوان‌ها و رسائل همان شعرای نامدار عالم در زاویه هجران عنکبوت نسیان تار فراموشی تنیده اسب. ایکاش بهمان فراموشی قناعت میشد و برای دشمنی با مباحث اخلاقی زبانهای بریده بطرف سعدی‌ها - مولوی‌ها - خواجه‌ها بقدرح و شماتت دراز نمی‌کردید و لا محاله چنین کناه بزرگ و خیانت سترک که دوزخ قهر خداوندیش از انتقام عاجز است وسیله افتتاح ابواب غارت و دزدی در بیت المال مسلمین نمی‌کردید

پس توده ملت جا هل و دوره نادانی کنونی مستحق و محتاج شاعر منتحل و ادیب مسترق است و همان را خلاق و موجد کردید پس اگر بخواهیم در انجمن شعر و ادب از نو شمع ابتداع برافروزیم و دوره افتخار ادبی از دست رفته را تجدید کنیم

نخست باید افکار عمومی را با علم و عرفان آشنا ساخته و خود را
بشعر و ادب محتاج کنیم سپس از آثار ارجمند شعری مبتدع بهره‌مند
گردیم و حید

لغز و معنی

چون قسمت عمده از محتویات مجله ارمنان تحقیقات و
انتقادات دقایق ادبی و رموز شعری و تذکار بهترین منتخب آثار
شعراء و ادبای شهر است تحقیقی در باب دو موضوع لغز و دلکش
(لغز و معنی) نموده بی مورد ندانستم مختصر کنجکاری مزبور را
جهت مزید اطلاع قارئین محترم در صفحات این مجله بمنصه اشعار
رسانم - بدو بیان اختلاف و تمیز این دو صنعت را نموده و پس از آن
بذکر زبده امثال منتخبه در مجله اقتصار میجوئیم:

الغاز و تعیمه دو صنعتند از صنایع علم بدیع که بعضی از علمای علم
فصاحت و بلاغت در کتب خود یک صنعت دانسته و علی العموم لغز اسم
برده اند و معنی - لغوی آن عبارت است از راه پیچیده و صعب که
بر رونده دشوار باشد و فارسی زبانان آن را چپستان ضبط کرده اند که
لغتی بغایت صحیح و معلوم است که بمناسبت صورت ابصال در اصل (چپست
آن) بوده و در اصطلاح عبارت است از اشاره بسوی مو صوفی مجهول
به بیان صفات او و یا اشاره باسم مقصود در صورتی که قلب و تصحیف
و تبدیل (بخطا خواندن نظم و نثر) و بعضی تصرفات دیگر در عبارت
ملحوظ گردد...

هم حال برخی دیگر از علماء فن توفیر و تفاوتی بین لغز و معنی قائل

شده و معمی را از افراد لغز نشمرده و گفته اند معمی است که بنام کسی یا چیزی اشارت کنند بر مزی که فهم آن موقوف بتصحیف یا تجزیه و ترکیب باشد در حقیقت قسمت دوم از تعریف مذکوره لغز را بمعمی انحصار داده اند ولی در معمی بهتر است که از الفاظ بطور سلامت معنای صحیح دیگری مفهوم شود و معلوم نگردد که تعمیم در آن است چه اصل و ریشه معمی از عمی بمعنای کوری و نایبنائی است و از لفظ تعمیم کور کردن گفتار و سخن پوشیده و نهانی گفتن مستفاد میشود و چون ما قائل بدوگانه بودن و دوئیت این صنعت شدیم خوبست بخودی خود لغز را هم تعریف کنیم تا از امثله لغز و معمی در نظر اول حجاب ابهام بر گرفته شده لباس تمایز پوشند. پس میگوئیم الفاظ عبارت است از اینکه چیزها در نثر یا نظم پوشیده گفته و از حقیقت آن سؤال نمایند

محض نمونه و تشخیص این دو صناعات از هم علی العجالة بدو مثال عربی و فارسی اکتفا نموده و بعد امثال لطیف تر که در نظر است خواهیم نکاشت

در لغز انگشتی

چیست آن پیکر خمیده چو نون	روز و شب با الف شده مقرون
سنگ در بر گرفته چون فرهاد	خم گرفته چو قامت مجنون
گر کشف نیست سنگ پشت چراست	ور نه ما راست حلقه چون شده چون
حامی ملاکت سلیمان است	حافظ کنج خانه قارون

در لغز قلم

و اهیف مذبح علی صدر غیره یترجم عن ذی منطق وهو ابکم
 تراه قصیرا کامحا طحال عمره و یضحی بلیفا وهو لایتکلم
 ن (پیر زاده)

قسمت بر جسته

درس لو کم گفت پنهان عارفی وارسته نقد سالک نیست جز تیمار قلب خسته
 ز گلستان جهان گفتم چه باشد سود گفت در بهار عمر ز ازهار حقایق دسته
 از پیریشان گوهران آسمان بر سیدمش گفت عقبدی از کلوی مهوشان بکسته
 گفتم اینکیوان بیام چرخه ریشچیست گفت دیده بانی بر رصدگاه عمل بنشسته
 گفتم اندر سینه ها این توده دل نام چیست گفت ز اسرار نهانی قسمت بر جسته
 روشنی در کار بینی گفتمش فرمودنی غیر برقی ز اصطکاک فکر دانا جسته
 در نیازستان هستی بی نیازی هست اگر نیست جز در گنج فکر کنج معنی جسته
 چهره بکشاگر کشاد و بست عالم بس مرا جبهه بکشاده بر ابروی پیوسته
 گوهر غم نیست جز در بحر طوفانزای عشق کیست از ما ابهر یقان دست از جانشسته
 دل مکن بدپاکی داهان عفت را چه باک کر بشنعت ناسزائی گفت نا شایسته
 ع - ده خدا

ستایش اسپهان

ونکوهش کاندیدهای ناسزاوار آن

درواد باد زمین کشور سپاهانرا بلند کاخ گیان بارگاه ساسان را
 سرای هوشنگ آرامگاه افریدون کینام کاوه واورنگ پادشاهان را
 رواق حکمت مشکوی صنع خانه علم صحیفه ادبیات و بزم عرفان را
 نوای سپاهان آن کشوری که خاک رهت بدیده سرمه نور است چرخ کیوان را
 بکاو سر توسر بیوز اسب کو بیدی که شود کاوه چوپر چم درفش کاوان را
 سپاه تونه کمند که وقت جزر گرفت بموج جنبش دریا نورد یونان را

گر آنچه مدعیم من نور است کس منکر
 نخست حضرت جا ماسبان حکیم بزرگ
 دیگر یکنانه هشیوار ذی فنون فرشاد
 ابو الفرج هم کاوا زه اغانی او
 حسین راغب کایدون مغایب است بود
 دیگر سپهر معالی جمال دین رزاق
 سپس خدای معانی کمال اسماعیل
 چکامه شعرا چون جهان سرور زدود
 دیگر حکیم سخن سنج ناصر خسرو
 بمکتب تو یلک استاد بود میر عماد
 بلوح قدرت سر مشق داد کیتی را
 جهان ز خط وی آموخت نقش بند و جود
 ز جیم زلف گرفت و ز نقطه خال آموخت
 دهن زمیم ربود و قد از الف افراخت
 واه نارم از این بیش و رنه میبندد
 توای بهشت برین تا کدام مار سیاه
 نه روی داد که در ساحت نمیبینم
 چه علت است که در مشکویت نمیابم
 چه موجب است که از منطقه نمیشنوم
 مگر نه آخر آن سرزمین توئی که بدست
 کنون زمام و کالت بدست ان چه دهی
 تو مخزن خرد و علم و دانش و ادبی
 بخواجهگی مگرین ایدیار خواهی نشین

بمحضر ارم روشن روان گواهان را
 که علم و حکمت از او یافت ختم و عنوان را
 که عرش کرسی اندرز بود یزدان را
 فزون ز نغمه داودی است دوران را
 محاضر ائش سرچشمه آب حیوان را
 که سوخت معجزه اش سحر پور شر و اثر را
 بیوستان سخن بلبل خوش الحان را
 بشاه بیت کمال از چکامه نقصان را
 که یافت کسر از او مومئیای جبران را
 که چون گرفت بکف کلک مشک افشان را
 نوشت همچو قضا سر نوشت کیهان را
 که نغز ساختمان ساخت شکل خوبان را
 ز عین لعل لب غنچه وار خندان را
 زمد کشید و ابرو زشینی دندن را
 با ستین قیامت صحیفه دامان را
 بحیله ره بفضای تو داد شیطان را
 مگر گروهی شاید مهره کردان را
 مگر که گریه نهان ساخته در اثبان را
 بغیر یاوه و هذل و جفک و هذیان را
 کرفته بودی شایان زمام ایران را
 که غول طبعی او دشمن است انسان را
 یکی بکوش بتعلیم قوم نادانی را
 مشعبدان بهر بنده بنده فرمان را

یکی بخصمت بلقیس خود ترحم کن بدست دیو مده خاتم سلیمان را
 امین مخوان پس از این نابکار خائنرا ز آستین بکن مار همچو ثعبان را
 ز رشوه خوار فروشوی پاک دفتر را ز نابکار پیر داز زود دیوان را
 تورا برای و کالت کز ید میناید وطن پرست هشیوار کوه پیمان را
 نه آنکه بهر یکی دستمال آتش زد بقصریه در این مرزو بوم ویران را
 برای اینکه پیر هیزی از گرو هی زشت که نیست پرهیز از هیچ زشتی آنان را
 زری بدر که تو ارمغان نمود و حید مهین چکامه دانشور فراهان را
 یکانه نابغه قرن آخرین که نبود متاع شعر گرا و بسته بود دکان را
 سمی صادق ادیب الممالک آنکه کنون بسوک بسته جهان شاد کرده ر خون را
 بکوش اگر کشی این رسته کهر شکنی چو گرز چوپان از گرك کله دندان را

حشرات الارض

هنکام بهار آمده ان ای حشرات الارض از لانه برون آئید افزوده بطول عرض
 سازید یکدیگر نیش و دم و دندان قرض و آزار خلایق را دانید همیدون فرض
 وقت است که هر موری سیمرغ نشان کردد
 و زبا دبهادی مست چون باده کشان کردد
 وقت است که بنده دزین دجال بجسسه [۱] کژدم بکشیک آید در خانه چلپاسه
 مشکین کشفانرا سربسرون شود از کاسه زنبور نرو ماده چون جعفر و عباسه
 باشند بصحرا یار کردند بخاوب جفت
 بازند بیکدیگر عشقی که نشاید گفت
 کن نوك منانرا تیزای عقرب جراره زهر ازین دندان ریزای افعی خونخوار

از باد صبا بگریز ای پشه بیچاره و ز کربه همی پرهیز ای موش ستمکاره
 ای خر مگس عیار بر کو بملخ لبیک
 هان ای شپش، خونخوار کن هم نفسی با کیک
 ای رشک بزن خیمه در زیر سیل و ریش در طره کد با نوزیر بغل درویش
 هان ای کنه لاغر بین چشم براه خویش موی سگ و بال مرغ کرک بز و پشم میش
 ای کار تنه بر تن تاری دو چو جو لاهه
 وز طاق بکنبد کش صد پر ده ز بیر ااهه
 هان ای جعل یدمار بگریز زبوی مشک امروز بکام تو اصطبل پر است از پیشک
 در ریش امام شهر سجاده فکن ای رشک ای ماریا در بام تا صید کنی کنج شک
 ای شب پره جولان زن ای سر سره غوغا کن
 ای خر چسبه بنشین هنگامه تماشا کن
 ای عبه رتیلای خیز با چستی و چالاکی کن پنجه خود را نیز چون قیچی دلاکی
 در زیر نمداکی ای جوجه خر خاکی و رمی پلکی با خویش چون مردم تریاکی
 کر نه صدفی باری هم جنس خراطین شو
 و ر نه ملکی آخر در جرک شیاطین شو
 ای جانوران آفاق پر همه می بینم و ز شور شما کیتی پر ز مزه می بینم
 در هر گذرستان گردهم چون رمه می بینم و ز نیش شما خسته جان همه می بینم
 خانه ز شما در بست قلعه ز شما شش دانگ
 اندوخته در صندوق سرمایه نهان در بانگ
 تا چند همی نازد اندر طلب توشه خر چنگ بفواره قریاقه به تمبوشه
 رشمیز (۱) بتیر سقف سن در شکم خوشه موشان زپی دزدی زینگوشه بد انگوشه
 این آب نخواهد بود پیوسته روان در جوی
 وین سرو نخواهد ماند همواره جوان در کوی

تا از نفس دیمه بر روی زمین یخ بود سوراخ شما تار یک چونوادی دوزخ بود
 ارواح شما حیران در عالم برزخ بود وز جان شما تا آن هفتاد و دو فرسخ بود
 امروز بفضل کرد آن مالک یوم الدین
 شد قایلان زنده از نفخه فروردین
 دیروز کجا بودید امروز کجا هستید از کام که دلشادید از جام که سرمستید
 در بام که دستک زن در دام که پابستید هر چند بزعم خود عیار و زبر دستید
 همواره شمار ازور در پنجه وساعد نیست
 بالله دوسه روزی پیش اقبال نیست
 دیشب نه نه مولودی با مادر معصومه گفتا که در این ویران هنگام سحر بومه
 از بسکه مر ضهار افزون شده جزئومه میگفت و دعا می کرد بر امت مرحومه
 کای دافع هر مکر و کرب کن چاره این مکر و کرب
 کو دیده نخواهد شد بی آلت مکر سکوب

پیر اندرزگو

و پادشاه اندرز پذیر

پادشهی بودستم پیشه مرد کرستمش جان کسان بدبدر
 گفت بد و سالک صاحب دلی تابکی از جور و ستم نکسلی
 نیست دلی کرستم خسته نیست جور بهل دست فلک بسته نیست
 داد خدا خسر ویت بهر داد تزی آزر دن مخلوق داد
 خلق نه از بهر جفای تو اند چون تو همه خلق خدای تواند
 این دشان تزی جور تو کرد باش که از جانت برارند کرد

تیز شد از گفته گوینده شاه
 پیر خرد مند بزدان شتافت
 ماند بزدان ملک هفت سال
 عاقبت از گفته آن راد مرد
 جور و ستم را ز میان بر گرفت
 گفت که ان دانشی ارجمند
 زود شتابد یکی از چاکران
 رفت نیوشنده فرمان پذیر
 گفت که شه خواطر مآشاد کرد
 کرده سر از جور و ستم سوی داد
 نک بسوی تخت شهنشه خرام
 شاه بصد عذر کشیدش پیر
 کای بره راست مرا دستگیر
 پیر بدو گفت من از جرم شاه
 لیک گر این شیوه ات آغاز بود
 شاه بدو گفت که ای دین پناه
 گفت ز پیری شده ام درد مند
 گفت شهنش حاجت ممکن سرای
 حاجت اگر میطلبی زان بخواه
 شاه چو این گفته والا شنید
 دل پیرش سخت طمیدن گرفت
 لرزه بر اندام وی افتاد و مرد

گفت برندانش گشایند راه
 بادل شاد و لب خندان شتافت
 و ز همه جورش نه بخواطر ملال
 خاطر داد اور شه یاد کرد
 قاعده داد و دهش در گرفت
 کز ستم ماست بزدان و بند
 نزد من اردش زبند کران
 از در شه جانب زندان پیر
 جان تو زین مهلکه ازاد کرد
 پند تو اش دیده دانش گشاد
 خاست و شد جانب شه تیز کام
 هشت بیایش ز سر عذر سر
 عذر گناه از من مسکین پذیر
 در گذرم چونکه بود عذر خواه
 با منت این لایه نه انباز بود
 هر چه که باید ز من آید و نه بخواه
 بخش جوانیم تو ای ارجمند
 پیر بدو گفت بمعنی کسرای
 کش بهمه کار بود دستگاه
 جان و دل اندر تن او بردمید
 رنکش از چهر پیریدن گرفت
 جان پیر جسم بمادر سپرد

آینه اش چون ز کدر پاک بود فیض حقش لایق ادراک بود
حق به تنش جایگه جان گرفت جان بد گرم حله سامان گرفت
(احمد اشتری)

زنید دست

دی در رهی بدیدن آنمه رسید دست بر کام خویش یافت دل نا امید دست
بهر ترنج غبغب او یوسف عزیز چون بانوان مصر ز حیرت برید دست
میخواست دل باو کند آنسان که میکند یا بد چو می پرست بخم نمید دست
از بهر بستم ره دیدار عاشقان کرده میان دستکشی نا پدید دست
دستی چنان لطیف که موسی بکوه طور با ان جلالت و ید و بیضاندید دست
اورد دست پیش که دستم دهد ز لطف چون مالکی که برده سوی زر خرید دست
جز در دمنده عشق نداند چه حالتی است انحالتمیکه داد بمن زان نوید دست
از شوق دست دادن و از عشق لمسران مانا بسان سیماب از جا جهید دست
دستش ز دستکش چو برون کرد و دستداد او دستکش زد دست و دل از جانکشید دست
دائم برین ردیف زبر دست میزند از بهر افرین توهر کس شنید دست
خوبان ز عمر بهره نیکو برید اگر بر عاشقان خویش زر حمت دهید دست
ه - حایری

شمع در انجمن ادبیات

از شعرای عصر انتحال در جواب سؤال محقق یا دفع دخل مقدر سفسطه
و مغالطه شهرت یافته و غذری بدتر از کناه تراشیده اند
التمه گفته اند و شنیده اید که دزدی ادبای عصر انتحال نه

از آن سبب است که قدرت بر ابتداع نداشته و سرمایه فکر آنها از خریداری معنای بکر کم و کوتاه باشد

بلکه سبب این است که شعرای بزرگ باستان هفت اقلیم معنی را تصرف نموده و دیگران را با وجود سرمایه هنگفت فکر و نظر از دزدی و انتحال ناگزیر داشته اند. و بهمین سبب دیده میشود که يك معنی و فکر بکر از اساتید بزرگ هزار مرتبه در دست های انتحال پیشه دست بدست شده و منتحل امروزی دزد صدم و غارتگر هزارمین آن محسوب است. این سفسطه و مغالطه را شاید ساده لوحی باور یا بیخبری تصدیق کند. ولی دانشمند خبیر میداند که عالم معنی وسیع تر از آن است که بهفت اقلیم تقسیم و سپس تسخیرش کنند عالم معنی جهان روح است و جهان روح نا متناهی و غیر محدود ابکار افکار کلمات الله محسوبند و آغاز و انجام نا پذیر. (قل اركان البحر مداد الكلمات ربك انفذ البحر قبل ان تنفذ كلمات الله)
(نظامی فرماید)

بی سخن آوازه عالم نبود این همه گفتند و سخن کم نبود عارفی بزرگ گوید

معانی هر گز اندر حرف ناید که بحر بیکران در ظرف ناید
(صائب گوید)

حباب از عهد تسخیر دریا بر نمی آند مسخر چون کند الفاظ اسرار معانی را بلکه باید گفت در عصر انتحال کنونی میدان ابتداع وسیع تر و شاهراه بر منزل ابکار افکار راست و روشن تر است زیرا ترقیات محیر العقول علوم و صنایع امروزی که در مخیله

عصر ابتداع خطوط نکرده بود کروورها وسیله برای پیدایش فکر بکر تراوش مضامین بدیعه فراهم داشته در این صورت اگر شاعر مبتدعی امروز وجود داشت مسلم بهتر از شعرای عصر ابتداع وظیفه خویش را بانجام میرسانید

برای اثبات مدعی بمثل خوب است در انجمن شعر و مشکوی ادبیات عمیقانه بشمع فروزنده نظر افکنیم
از نخست که شمع در ادبیات مجلس افروز گردیده تا کنون بقدری افکار ابکار پروانه واری پیرامون وی بطواف آمده اند که اگر از هزار یکی بشماریم شماره و عدد در نیمه راه بنهایت خود خواهد رسید در صورتیکه آنچه تا کنون گفته شده مشتی است از خرمن مضامین و معانی لایتناهی که هنوز لباس سخن نپوشیده و پیرامون شمع برای پرواز بال نگشوده اند

ایا میدانی برای چه موضوع شمع رامثل قرار دادیم در صورتیکه سایر موضوعات هم در عالم معنی مقام شمعرا دارا هستند !!! برای آنکه این رفیق با استقامت در حالت ساز و سوز بر دامن شب دیجور وصله ایست همرنگ روز و اگر در انجمن بشریت مجلس افروز نمیشد همه عمر آدمی در محبس تاریک و دخمه سیاه سپری میکردید . اری فروغ می - لطافت جام - دیدار معشوق - بهره‌مندی عاشق - ستایش گونه کل - چین خم و چعد سنبل در شب تاریک از تابش و تربیت همین جانشین خورشید وجود پیدا میکند . بعلاوه شعرا و ادبای بزرگ در شب تنهایی و همنگام چکامه و غزل سرائی بنهایت فروغ شمع بسر منزل مقصود رسیده اند - همین حریف آتش زبان است که

تنور مشاورات را کرم کرده و نان معانی مبتدعه که دست پخت
 شعرای باستان است برای تغذیه روح ببازار جهان فرستاده
 مگر پاداش این خدمتگذاری است که شعرا و ادباء همواره نفوذ
 معانی بدیعه را در قدمش نثار کرده اند

پس بموقع بوده که ما هم بنوبت خویش پاداش خدمت شبانه
 و همزبانی مشفقانه شمع پروانه های افکار ابکار دیگرانرا دیگر بار
 پیرامون وی پیرواز آورده و انظار دانشمندان را بتماشا و تفریح این
 انجمن جلب نمائیم .

(اینك شمع در انجمن ادبیات و پیرامنش پروانه های افکار)

(کمال الدین اسماعیل)

بادشمن و دوست انس کیریم چو شمع نقش همه کس فراپذیریم چو شمع
 مشتاق و قلندریم شرطست که ما اندم که بسوزیم بمیریم چو شمع
 (ایضاً)

شمع که چو غم بقصد من بر خیزد صد خصم مرا ز خویشتن بر خیزد
 دل خنده زنان بر آورد جان زکلو جان رقص کنان از سرتن بر خیزد
 (ایضاً)

یکدم که ز خدمت جدا میباشم با ناله و کریه اشنا میباشم
 چون شمع ز کریه ابروئی دارم چون چنك ز ناله با نوا میباشم
 (ایضاً)

چون چنك تو تار گیم برتن باشد در كوش زمانه ناله من باشد
 درمانم و سود هر کجا خواهی گیر راه من و شمع بر كسرتن باشد

(ایضاً)

در عشق تو زانکه هست بیم کشتن هر که که ره گریز جویم ز تومن
باز آوردم غم تو مانده شمع بندی بر پای و رشته بر کردن
(ایضاً)

این آتش غم که بر جگر میکشمش بکداخت مرا ز بس که برمیکشمش
مانده شمع که مرا آتش عشق در پای آورد و من بسر میکشمش

شیخ نجم الدین

ای شمع بخیره چند بر خود خندی تو سوز دل مرا کجا مانندی
فرق است میان سوز کز دل خیزد تا آنکه بر یسمانش بر خود بندی

شیخ مجد الدین

شمع ار چه چو من داغ جدائی دارد با کریه و سوز آشنائی دارد
سر رشته شمع به ز سر رشته من کان رشته سری بروشنائی دارد

ملك الکلام مجدی کردستانی از معاصرین

ای بس که بخون طپیدم از دیده خویش نادیده کس آنچه دیدم از دیده خویش
چون شمع شب فراق از سر تا پای بکداختم و چکیدم از دیده خویش
(ایضاً)

بگرفته رخ سرشک آلوده من رنگ جگر از دیده پالوده من
سوزم همه چون شمع ولی زنده شوم نام تو نویسند کراز دوده من

بیدلی هندوستانی

چو شمع از خجالت ره نور دار سیدنها بجای نقس یاد ریش یادارم چکیدنها
مخورا بشمع از هستی فریب محفل آرائی که يك کردن نمیار زد بچندن سر بر بدنها
شبی در بخودی نظاره آن بی وفا کردم کنون چشم چو شمع کشته داغست از ندیدن

(وحید)

ای شمع که جانشین خورشید توئی اندر دل شب صباح امید توئی
در مشکوی دهر آنکه بردشمن و دوست بایک نظر موافقت دید توئی
(صائب)

میتوان از شمع ما گلچید در صحرا بقدرت زیر گردون چون چراغ زیر دامنیم ما
(ایضاً)
عشق در هر دل که افروزد چراغ دوستی چون پر پروانه سوزد پرده ناموسرا
(ایضاً)

از دم صبح چو اوراق خزان انجم ریخت همچنان شمع بتاج زر خود مغرور است
(ایضاً)
شمع دل را از هوسهای مخالف پاس دار وقت مردن گر چراغ پیش پامیایدت
(ایضاً)

عاشق پروانه مشرب را چه پروا یسراست رشته این شمع بی پروا کمند صرصر است
میکند جولان ببال عشق شوخیمای حسن شمع بی پروانه چون گردید تیر بی پر است
(فکری خراسانی)

کردیم بزم دیده چون شمع مقام بردیم بسر عمر در اندیشه خام
چون شمع تمام گشت می میرد و ما افسوس که مردیم و نگشتیم تمام
(فیضی تربتی)

شمع را از آتش پروانه خبر نیست که هست آتش شمع دیگر آتش پروانه دیگر
(نظامی در نعت پیغمبر)

شمع الهی ز دل افروخته درس ازل تا ابد آموخته
(ایضاً در فناءت)

کنج تورا فقر تو و یرانه بس شمع تورا ظل تو پروانه بس

(ایضاً در شب زنده داری)

بر صفت شمع سر افکنده باش روز فرو مرده و شب زنده باش

(ایضاً در عشرت شبانه)

شمع جگر چون جگر شمع سوخت آتش دل چون دل آتش فروخت
شمع چو ساقی قدحی می بدست طشت می آلوده و پروانه مست
عقل چو پروانه پر انداخته شمع بشکرانه سر انداخته

(ایضاً در وصف معشوق)

شمع ز نورش مژه پراشك داشت چشم چراغ آبله از رشك داشت

(ایضاً در نصیحت)

چند چوپروانه پر انداختن پیش چراغی سپر انداختن
بازرهان روغن خود زین چراغ باد براو دم چو مسیح از دماغ

(ایضاً در پند)

سرو شواز بند خود آزاد باش شمع شواز خوردن خود شاد باش

(ایضاً در قناعت)

شمع ز بر خاستنی بر نشست مه ز تما می طلبیدن شکست

(ایضاً در مدح زهاد پاک دامن)

شمع که هر شب بزر افشانی است ز یرقبا زاهد پنهای نی است
زاهد اگر زرکش سلطان بود قصه ز نبیل و سلیمان بود

(ایضاً در وقاحت ابناء عصر)

حال جهان بین که سرانش که اند نامزد و نامو رانش که اند
دودش و ندار بدماغی رسند بادش و ندار بیچراغی رسند

مجله ارمنستان

یزدان ادب - اهرمن پلتيك

از نخستین روز که جامعه بشریت تشکیل یافته تا کنون دو قوه یکی بنام مصلحه و دیگری با نام مفسد همواره با یکدیگر دست و گریبان بوده و کشمکش خویش را در این جامعه دوام داده اند .

قوة مصلحه بران اصلاح و سعادت و اسایش بشریت و آبادی جهان و ازادی ملل و اقوام مساعی جمیع بکار برده . قوه مفسد نیز در فساد اخلاق و خرابی دنیا و اسارت و خون ریزی بشر از هیچ اقدام کوتاهی نکرده .

از این دو قوه در ازمینه مختلفه بتفاوت تعبیر شده است . گاهی یزدان و اهرمن - زمانی سروش و دیو - روزگاری خدا و شیطان نام داشته اند . ولی در قرون معاصره شایسته است که قوه مصلحه را (ادب) و قوه مفسد را (پلتيك) نام گذاریم

روزگار باستان هر چند انحصار خوش بختی بشر را بدویره های یزدانی و خدائی و ازمینه بدبختی بنی آدم را بادوار اهریمن - شیطان - تعبیر نموده اند ولی يك نظر و اعتبار میتوان تمام ادوار صلح و خوبی

را ادب ادبی و تمام اعصار جنك وادی را اعصار پلتيك نامید .
 زیرا عوامل مصلحت عالم را از نخست تاکنون اگر جمع کنیم همه در
 مستقیم (ادبیات) انجمن خواهند شد .

و هم عوامل مفسده را اگر بطلبیم همه در ویرانه (پلتيك) فراهم میشوند
 برای اثبات مدعا اینك ما دفتر ادبیات جهان را كشوده و نمونه
 از عوامل مصلحت را مثل ادبیات قدس - چكته های سر وش -
 گفتار پندبران - كلمات حكما - اندرزهای شعرا - درفصول و
 اصول این دفتر گوشه خوانندگان میمائیم .

پس این سیاه پلتيك را بانی نموده و نمونه كار كنان فساد و شر
 جهان را چون اهرمن - دیو - شیطان - جهل - فسطه - دروغ مكر
 و هزاره عامل فساد دیگر در ابواب این كتاب نشان خواهیم داد .
 (این دفتر روشن ادبیات - و در برابر كتاب سیاه پلتيك)

(در فصل ستم و ستمگر)

ادبیات قسبه گوید قرآن مجید : (فقطع دارالقوم الذین ظلمو) (و
 ما للظالمین من رلی ولا نصیر) .

مزامیر داود : (ظلومیان و مسکینان را انصاف دهید)

نوراة : اگر اتفاقاً اشباه مرغی در راه بنظر نواید و در آن بچه
 ها یا تخم ها باشند و مادر بر بچه ها یا تخم ها نشسته مانر را با بچه
 ها مکه .

انوشیروان گفته و بهر بی ترجمه شده است (العدل سور لا
 یفرقه ماء ولا تحرقه نار ولا یهدم منجینی) حکیمی گوید : (قیمت

عدل ملك ابد و قیمت ظلم ذات حیات است)

شاعر عرب گوید :

و نامت عیونك والى مظلوم منتهى يدعوا عليك و عین الله لم تم

فردوسی فرماید

میازار موری که دانه کش است که جاز دارد و جان شیرین خوش است

نظامی در اندرز پادشاهان فرماید

ستم در مذهب دولت روا نیست که دولت با ستمکار آشنا نیست
حذر کن ز آنکه نا که در کمینی دعای بد کند خلعت نشینی
زنی پیر از نفس های جوانه زند تیری سحر که بر نشانه
نو اقبالی بر ارد دست ناگا، کند دست دراز از ساقی کوتاه
خلایق را چو نیکو خواه کرده به اجماع خلائق شاد گردد
ندارد صدمت آنکه داد و فریاد که آخرین دند باشد ملک بر باد
بسا آئینه کاسمر دست شاهان سیه گشت از نقیر داد خواهان

(نیز هم اوراست)

داد گری شرط جهان داراست دولت بسا قی ز کم از ازیست
هر که در این خانه شی داد کرد خزانة فردای خود آباد کرد

سمدی در اندرز پادشاه فرماید

بنوبند ملوك اندر این سپنج سرای

نو هم بنوبت خود ای ملك بمدل گرای

﴿ وحید ﴾

(ستم بهکل دیگر جانب تو از اید چنانکه لای بفرعون و پشه بر نمروود)
ستم نمود بدیسی و دست گرفت چرخ هنوز مشن لذات زنده بفرق بهود

﴿ در باب دروغ و غیبت و جاسوسی ﴾

ادبیات قدسیه گوید قرآن: (ویل لکل افک اثم) (قتل الخراصون)
(ایجب احدکم ان ینکل لکم اخیه یثا) (ولا یغتب بعضکم بعضا)
انجیل: برای هر کار نیکو تمهید باشید و هیچ کس را بد مکتوبید چنانکه جو
نباشید از مباحثات ناممقول و اسب ناله ها و ازاعها رجنهای شرعی
اعراض نمائید زیرا که بی ثمر و باطل است

(داریوش در نقوش بیستون میگوید)

(اور مزد و فرشتگان بمن عنایت کردند که بی دین نشدم و
دروغ گو نبوم و ظلم روا ندشتم - ای که پس از من پادشاه میشوی
دروغ گو را پرورش مکن و پندار او را ز کن)
خکیمی گوید (الکذب عار لازم و ذل دایم)

(شاعر عرب گوید)

لا یلذّب المرء الا بن مهات
ارعاة السوء او من فاة الورع
(نیز گوید)

عادات و تالدمر و مفضل
و ملام مقدم و نقص جواد
(نیز گوید)

واذ انک ملاستی من ناقص
قوی الشهادة لی بان کامل

(نظای فرماید)

نو در کار خود راستی بر بکار که هم رسته کردی و هم رستگار
بود کر چه مردم بسی کج خرام باخر شود راستان را غلام
اگر چند باشد کان سخت گیر باخر تراضع کند پیش تیر

(سمعی فرماید)

سخن در میان در کس آتش است سخن چین بیچاره هبزم کش است
(نیز گوید)

سه کس را شنیدم گفت روایت از این در گذشته چهارم خطاست
اول بادشاه مملات پند که از وی بمخلوق اید کزند
دوم کج تر از وی راست خوی ز فعل بدش هر چه دانی بگوی
سوم پرده بر یحییائی متن که خود بیدرد پرده خویشتن

(صائب فرماید)

راستی ز فلک بیش میتوان افتاد ز نیل میگذرد هر که این عصا دارد

❁ لا ادری ❁

دوست دارم که دوست عیب مرا همچو اینده رو برو گوید
نه که چون شاه با هزار زبان پشت سر رفته مو بمو گوید

از کتاب سر گذشت اردشیر

سخن ز این کس بدان کس در کشادن چه باشد نفت بر آتش فشان
مکن انش فروزی همچو نم رود لاشک افشان ز چشمت میشود دود
کتاب اهرمن با ان سیاهی ندارد ز این سیه روتر کناهی
جهانبانان بروز کین و بیکار ایران را دهند از مهر زنه‌ار

بزرگان با اسیران ناستیزند مگر جاسوس کزوی خون بریزند

در فصل سیخا

ادبیات قدسیه گوید قرآن کریم: (من جاء بالحسنة فله عشر امثالها)
(ما تفعلوا من خیر يعلمه الله)

(کسیکه بهیشت دنیوی دارد و برادر خود را محتاج بیند و رحمت
خود را از او باز دارد چگونه محبت خدا در او ساکن است)

ابن عباس گوید

(صاحب المعروف لا یقع و ان وقع و جسد متکئا)

این بیت خواص کوئی ترجمه او است

دلا معاش چنان کن که ز بلغزد پای فرشته ات بدو دست دعا نگذارد
حکیمی گوید: شبیه ترین کار بنده بخدا احسان به مردمان است

نظمی فرماید

تن بشکن نه در بی کو مباش	زر بفکن شش سر بی کو مباش
شمع کن این زرد کل جعفری	تا چو چراغ از کل خود بخوری
بای گرم بر سر زر نه دست	تات نخوانند چو زر بت پرست
بار تو شد تاش سر تست جای	بار کیت شد چو بی زیر بای
مشرق و اهلیش بسخا روشنند	مغرب و قودش بسخا دشمنند
هر چه دهد مشرقی صبح فام	مغربی شام ستاند بوام
کر چه فروزنده و زبنده است	خاک بر او کن که فریبنده است

کبسته که این دزد کلاهش نبود واقت این جبهه ز راهش نبود

❖ صائب ❖

چو دریا نگرود نهی دست هرگز کسری می که در راه سائل نشیند

نشاط اصفهانی

زمین رد فرو خجالت محتاجم روزی کرد بمن آنچه بقارون زر کرد

سرگذشت اردشیر

از آن قدیل خورشید است روشن که شد فیاض خسارستان و کلشن

زدادن مهر شد از کاشتن دور گرفتن کاست از ماه فلک نور

لا ادری

مال از بهر آن بکار آید تا ز بهر نیت سپر گردد

هر که تن را فدای مال کند مال و تن نه خه خطر کرده

هر کس می که خوار دارد زر هر زمانی عزیز تر گردد

این بود سطری از دفتر ادبیات و شطری از چکمه هوامل مصلحه

انجمن بشریت اینک در برار دفتر روشن ادبیات

کتاب سیاه پلنیک

در اوراق سیاه پلنیک در فصل عدالت چنین میخوانیم:

(الملک عیقم) (العداة نورث الفلاک) (پادشاهان از پی یک مصلحت

صد خوف کنند) (پیشرفت پلنیک عادلانه اقتضا دارد که برای

حیوانات تأسیس مریضخانه و رای نوع بشر مسلخ عمومی افتتاح شود

(هیئت صلیب احمر را نام انسانیت باید بمیدان جنگ اعزام داشت

تا زود تر مجروحین عالم را شده مجروح از شاهراه بیهوشی بوادی هلاک

رهسپار کرده — بمباردمان شهر ها بوسیله توپ و طیاره و
قتل هزار ها نفوس بیطرف از صغیر و کبیر در راه حرص و آز
واجب مطلق است)

(صد ابواب آذوقه و هلاک کردن يك ملت در زندان گرسنگی برای
اصلاح بشریت لازم است) (اختراع آلات قتاله سریعۃ العمل که
هر يك در يك دقیقه میلیونها فراد بشر را در راه سرمایه قربانی
کند ترقی و تکامل صنعت و سعادت بشر را عهده دار است) زهر
اکبر کردن ابهای عمومی — سوختن انبار های ارزاق — تولید و ایجاد
مبکروب امراض مسریه کشنده برای اعدام نو ذیك ملت همیشه جایز است

در فصل سخاوت و رحمت چنین میخوانیم

(لفظ لا یزید البلاء — و لفظ نعم یزید النعم) هر کس هر
چه بدو میرسد سزاوار است) (القضیه حتی لا توجب لا توجب
(يك كرمه زاغ کور و بز لاغر)) (نیست کوری که بگری
نبود ارزانی)

(زر عزیز آفریده است خدای هر که خوارش نمود خوار شود)
(اندك اندك هم شود بسیار دانه دانه است غله در انبار)

درباب صدق و راستی چنین نوشته است

(کل صادق ها لك) (الكذب مفتاح المعیشه)

من آراخام که بدانم دروغ است سرم کذب است و سامانم دروغ است
نیامم افترا بایم دو زندگی است نژاد من نه رومی و نه زندگی است
در شریعت پلنیک و نای بهرم حرام — دروغ و افترا واجب —

امانت منہی - خیانت مشروع - حمایت مستروک - غارت مستحب -
قتل ہی کنا جائز است .

ہمیں باب در قرن معاصر کہ عصر ترقی و تکامل بلنیک است
فساد و خیانت و قتل و غارت و - و - و - و نیز بلوج ترقی رسیدہ و در
میزان روزگار برنامہ مفسد اعصار افرین و شیطان باستان می چربد .
با این حال آیا جامعہ بشریت مکلف نیست کہ عصر بلنیک را بعصر ادبی
تبدیل نموده و در روزگار طلایی و عصر سعادت بشر را ایجاد نماید

(بادگار دورہ زمام داری اصل الملک و ظهور اختلاف اعتدال و انقلاب)

(اعتدالیون ز سوئی انقلابیون زیکسو)

از دو چشمم آب یکسو کشته جاری غم ز یکسو دست و پام بسته دین از یکطرف قانون زیکسو
قسمتم را کوڑا دارد خون دل از دیده دارد این قدم زبون ز سوئی از رخ گلگون زیکسو
استہ عہد اتفاق اندر پی تاراج دل ہا غمزدہ جان ز سوئی گردش کردن زیکسو
دست بپیمان دادہ با ہم بر سر ویرانی ما اختراع روز سوئی طالع وادون زیکسو
ہر زمان نقشی عجیب بر چہرہ سامی نگارد دہر بازی کر ز سوئی چرخ و قلموز زیکسو
کارمان افتادہ با بیمار ہم جوری کہ جانش خستہ دارد تب ز سوئی تلخی مجنون زیکسو
حاصل از رنج طبیبان چیست کرا کشتہ دارد درد دای اندون یکسو غم بیرون زیکسو
این دریغی را کہ غم زائیل فرماید عیادت حال دیکر مد ز سوئی دیکر کون زیکسو
کی تواند زیست بیماری کہ جانشرا بکشد طاعت طاعتن زیکسو جملہ طاعتون زیکسو
کی توان رستن از این سیلاب بنیان آن کدائم دیدہ دارد الملک سوئی دل فشاند خون زیکسو
کشتی ما غرقہ در دریا و تن مجوس ساحل موج در دریا ز سوئی سیل درہا بون زیکسو
آفتاب در مدار خویش گردش کن کہ نسیم مرگت ویران نمود از یکطرف قانون زیکسو

از بی تخریب ناموس توای خورشید روشن
آبی ای ابر کرم افشان بر این اشک سوزد
از بی نسخ کتاب ما فراز ارد کتائب
دوست از راهی بکین ما و شهمن از طریق
باد از جانی خرابم میگردد باران ز یکجا
پاسبان یکجا دل از کف داده و در ناز یکجا
سامری کوساله را بر تخت بنشانند چو آیند
ای دریغا کرد غارت آنچه بود اندر عمارت
ای دریغا رفت انملکی که بود اندر کنارش
ای دریغا رفت از کنجی که بر آن رشک بردی
آنچه کالای شرف بود و متاع آدمیت
هر چه در جیب عجز از بود در کیس ارامی
زین تجارت انشم بر جان فروزد چو نگاریم
کردمان دیواری از بدبختی و نکبت کشیده
مغز هلمان را بریشان کرد و دلهارا بکدر
گر نشانم زنده رود از دیه جادارده که دارم
ترسم ای ایرانایان یگانگرا قسمت افتد
نوعروس ملک را کاین نموده بهر خصمان
ببستون از یکطرف ناله دل فرهاد یکجا
ای امیری بر دو چیز امیدواری نه قصر شد
مشتی از یکطرف طعنان کند بستون ز یکسو
خیمه لای ز سوئی بیکر همچون ز یکسو
سفر بوخارا ز سوئی صحف انگلیون ز یکسو
بطر سوئی در کعبن ما و نابلون ز یکسو
کنت از سوئی کباب میکند بارون ز یکسو
خواجه سوئی مست در افتاده و خواتون ز یکسو
غایت موسی ز سوئی غنات هارون ز یکسو
غاصب بیدین ز سوئی صاحب ماعون ز یکسو
دامن قلزم ز سوئی ساحل حیون ز یکسو
دست موسی یکطرف کجیشت قارون ز یکسو
چرخ دون و روز سوئی رد و خصم دون ز یکسو
راند این از طریق میبرد واکون ز یکسو
سود سوعاگر ز سوئی حسرت هارون ز یکسو
قصری پایان ز سوئی قرص سی ملبرون ز یکسو
دختر تانک از طریق شیره افیون ز یکسو
غصه اهواز از سوئی غم قارون ز یکسو
تخت کبخر و سوئی تاج افریدون ز یکسو
اعتدالون ز سوئی انقلابون ز یکسو
تخت شمرین یکطرف غلطدن گاکون ز یکسو
همت ملت ز سوئی رحمت بیچون ز یکسو
(مرحوم ادیب المانک قائم مقامی)

(شاه و دستور فرخنده)

یکی را شنیدم ز شاهان داد
بفرمود تا مرد کشور مدار
پادشاه خدمت بخواند ز شاه
چنین گفت دستور فرخ نهاد
دور برانه در خواهم از دادگر
دهی چند ویرانه فرمود شاه
شنیدم که فرمان گذاران بسی
ز سر تا به بن اندر آن بوم و بر
بشه گفت دستور فرهنگ باب
همی خواستم تا اگر شهریار
اگر خواهد از وی ستاندش از
چو بشنید شاه این سخن از وزیر
کنون از من ای مرد بسیار هوش
همان است این کشور دیر باب
اگر شاه جمجاه ایران زمین
بخواند ز مردان کشور مدار
بپویند گر ملک را سر بسر
نگوئی چه شد تا چنین روزگار
چه خواهد شد از کشوری فرهی
هنر ور نماید در آن بوم و بر

بدستور فرخنده خشم اوقتشاه
سپارد بدیگر کس آن افتخار
هر آنچس که باید برسم و برام
که همسر خدایند پابنده باه
که بندم بایادی آن کمر
به بخشند بر مرد کخور پناه
بگشتند و جستند از هر کسی
نخستند و برانته را خنجر
که دادم در این ملک نبود خراب
سپارد پس از حق بهر کس دیار
چنین واستاندش کردن فراز
دگر ره نشاندش اندر سرور
یکی داستان دگر دار عشقش
که در وی نیابی بغیر از خراب
که خاک درش باد نقش سپین
یکی قریه آباد را بر قرار
نیابند آبادی را از
بارانیات مرتبه کرده کار
ز مرد هنر ور بماند نهی
کفر امید در وی نباشد اثر

چو خواهد فلک کشوری را خراب به بیداد گیرد خلقش شتاب
 ز بیداد و کثری نساوند پس بملیکی که رمی نباشد ز کس
 جهان را ز امید و بیم است بند چو این گزندی ملک امید کنند
 میرا احمد خان رئیس اداره امور

(دريك تماشا)

ترکس جادو فرب کافرش از هر طرف در گردینه پارساست از مسلمانان کشد
 در طالار مدرسه نقاشی که در و دیوار آن از آثار مهارت و
 شاه کار های کمال الملك مزین و همه تماشاچیها عرق حوت - و عفو
 قدرت انگشت کمال الملك بودند . من در سیاه همه اینها با پرده
 رمال و دختر اسرائیلی مواجه شدم . در این پرده تنها همان دختر
 مرا از نمایش همه منصرف و بخود مشغول کرده بود .

ناچار هر که صاحب روی گوی بود . هر جا که بگذرد هم چشمنی بر او بود
 ارکان دلفریب این قسمت از صورت این دختر چند چمن
 بود ولی گوشه چشم - قسمتی که از تقاطع پلك زیر و بالا شروع
 و بسپاهی منتهی شده و سایه او را محو کرده بود چشم مرا جلب
 نموده و درست قلب مرا مسح ساخت . در این نمایش عمومی
 همه ملنف نمایش پرده های دیگر بوده و کمال الملك هم ارائه نازک
 کردی های بدیع خود المتغال داشت . البته اهر نویسنده ماهر یا هر شاعر
 سخن صنیع نقاد یا هر ادیب توانا و هر نقاش استاد همه کارهای
 خود را بهتر از سایرین می شناسد . و البته در این صورت - همه
 در نهم مقدار حقیقی صنعت محتاج بهدایت و دلالت خود استادند

در آن سالون شاه کارهای بدیع و اعجاب‌برانگیزه خیلی بود . و عموماً مدلل می نمودند که ایران اگر چه در قبول تمدن جوان است اما با همین جوانی در بروز آثار دست و پنجه پیره استاد است . یکی از همان شاه کارها برده تصدیق یکی از انجلیلیون بزرگ بود که در برابر تقریبی برده رمال و دختر اسرائیلی اوخته بود .

کمال الملک اعاجیب مهارت خود را در این برده نیز حالی تماشاچیان می کرد . عروق برجسته پشت دست پدیده مرد ، غده کوچک روی بینی ژولیده گی و بی نظمی موی سر و ریش و سایر اوضاع گونه او را که در برده همشوش طبیعت میرفت بحصار ارائه می نمود در دست انجیلی مزبور ، بین الدفتین ، اوراق و الواحی بود که قدمت عهد در اسلوب و کهنه گی کتابت را بازبان فصیح بیان می کرد ، این برده بر از نازک کاری و همه تماشاچیان بقضای قدرت دست و پنجه استاد غرق شده بودند .

اما من که بودم ۱۴ تنها در سراجیه برده رمال ، توی نیمرخ دختره انهم در گوشه چشم ۱۱ آری من از اول تا آخر انجا بودم . و هیچ جا نرفته بودم . کمال الملک هم از من حال دل باختگی من غفلت داشت . یا ادب و تغافل میکرد :

البته شنیدید که در آن قسمت صورت — در این نیمرخ ، لب و دندان نیز « رول » خود را خوب بازی میکردند . خاصه تبسم و نیم خنده لب ۱ این تبسم هر وزنی که در دلفریبی داشت و دارد . و هر چه بود از اثر قال ملای پیدا شده بود . دختر بامادر

خود یادگیری آمده بود پیش آن رمال تا قبل بگیرد . آمده بود به
 بیند تقدیر و اوضاع فلکی با چشم خمار و لب اهل و گونه روشن
 او در آینه چه معامله خواهد کرد ؟

و این حسن و جات - از قسمتهای مهم خوان کسرتده گیتی در
 آینده چه نصیب و بهره خواهد داشت . ملا فال او را نیک دیده
 بود گونه باز و پیشانی گشاده و لبهای نیم خند رمال و وضع
 دست و چهرهها بالصراحه بدختر می گفت : تو سفید بختی ! آینه
 تو روشن است ، همسر تو در آینه کسی خواهد بود که سر تا
 پای او سفید حسن تو خواهد شد . نظائر بتو حرف سرد
 نمیزند اما بدل تو را دوست خواهد داشت . مثل این است که
 تو در نیکبختی آینه خود در شك و شبهه ؟ اما رمال دانیال پیغمبر
 در خانه بخت تو این طور حکم می کند که تو دختر خوش طالعی
 خواهی بود . تو در خانه بخت ملکه . و با عمر طولانی یک
 بخت زندگی میکنی . خانه رمال دانیال پیغمبر حکم می کند
 که تو تاجی بر سر داری - آن تاج یار موافق و جفت و همدرد
 و هم راز اهل است که مطابق کیف حال تو با تو همسر و هم بالین
 خواهد بود . اری - ملا از این حرفها خیلی در برده بدختر
 میزد و تنها چیزیکه دل دختر اسرائیلی را يك دل و یکجهت رسوده
 بود بخت و همسر خوب . و بار موافق بود . این گونه حرفها کاملاً
 هوش داتك و هوش جهت قلب دختر را مسخر کرده بود . دل که طالع
 و مراد خود را پیدا کرد در وضع صورت و چهره تاثیر مهمی می

بخشد . قهراً لب و دندان را پر خنده و رنگ چهره را باز می کند . دختر از عده سه رمی و سر کتاب ملازمه زندگی خود را انطور که طلب میکرد و دلش می خواست روشن دید « ملا » شبهای وصال رادر خاطر دختر مثل صبح عید روشن جلوه داد شدت علاقه ادبی خاصه زن بخوش بختی و کامرانی معلوم است همین شدت با کثرت علاقه و امید وصال لب لعل او را در اثر فال ملا با امید سقید بختی باز کرد . قهراً خندید و تبسم کرد و کمال الملك را بر رحمت و عالمی را بدرد سر انداخت و حیاء و عفت دخترانه نتوانست از این پیش آمد غیر متوقب جلو گیری کند و نخندد تقریباً این تبسم . با خنده کار دل بود که انجام داد . منتها در لب او پیدا شد و ظهور کرد این معانی عموماً در آن تبسم مضمراست بنده از پیش خود و (من عندی) عرض نمیکنم . کمال الملك همه این خواهد را در تبسم مزبور نشان داده بروید به بینید .

کمال الملك که (محرمانه) او نیز مانند من از عشق هاسی پیری پر بهره است از اول ملذت من بود یا بالاخره ملذت من گردید و خنده کرد و فرمود : ملذت این شعر مرحوم شیخ شده آید

زینهار از دهان خنداناش ☆ وانشین لعل و آب دنداناش
این شعر را کمال الملك بمناسبت لب و دندان دختر اسرائیلی خواند
بنقله همه متوجه رمال و دختر یهودیه شدند بنده هم که حال معلوم است
پارسای چشم و ابرو ندیده لب نمکین نخشیده و در عمر سر و
کارش با گیسوی مجسمه نیفتاده حالش بر همه روشن و هویداست
ولی ادب محاضره اقتضا نکرد در مقابل مناسب خوانی استاد پور

حرفی بزنم ، فقط توی دلم گفتم : پدر . اگر من بگوشت چشم او علاقه تازه پیدا کرده و دل من انجما منزل کرده از قرائن استعطافیه مستفاد میشود که جناب عالی نیز باب و دندان او از قدیم سر و کار و بندوبستی داشته اید . باری موقع نظاره با نمایش تمام شد و برای اینکه کار بمضاحت منتهی نشود بنده نیز با حاضرین خدا حافظی کردم . ولی دل امان جا ماند و هنوزم بر نگشته فرض میکنم . اگر کمال الملك برای دلمبری لب و دندان بهتر از شعر شیخ . راغ داشت بمناسبت . موقع انشاد میگردد . اما مشیر . زبان با همه قدرت محیر العقول در ارائه لطائف صنم و حسانت و انیت اجزاء دستنگا ، حسن در مقابل پنجه و کلک بی زبان ناوان و زبوت است .

اصاف بدهید . اگر من بخوام برای همان قسمت چشم دختریم . وودی عالمی را شیفته و شهیدا کنم چه خواهم گفت ؟ خودم از خودم چیزی ندارم ولی آنچه اساتید گفته اند میگویم : چشم مست نرکس جادو فریب مژگان خون ریز ، اینها را خواهم گفت و همه اینها در پیدایش رفیق و هم خیال و بارتی عشق فائده ندارد جز اینکه دست همه را بگیرم و بسبزم در طالار مدرسه نقاشی و آن گونه و آن لب . و آن دندان ا ا و آن گوشه چشم را نشان بدم .

طفلی که از حوصله خود بیرون چیزی مشاهده نماید وقت بی-ان و شرح دادن آن . يك ثوثة قرمز و يك چشمهای از انر حیرت

افروخته و يك زبان با سكه و لگنت بیشتر نمیتواند ارا، دهد
معرف يك شاه كار نقاشی ، خاصه در پرده كه درد لرزانی
همدوش با طبیعت مهروء بنده پیش ازین نتوانم شد
شما را بخدا در مدرسه كمال الملك بررید و پرده رمال
و دختر اسرائیلی را به بینید (غلامرضا)

چهارم تاكه نبود علم يكسو قوت بازو زيكسو

هم اوازها برد يكسو دلو ابرو زيكسو
به زمین بیکار خیزه مشكل آمد كار برما
خت مارا اگر چه مستی رنگانی سادازانو
دل ازاء چون برد كه پاشده در كینش
با تلاح كرد و دین و دل را از ریغما
لی باید اخر باید این غم چند و تاکی
ن بنده بیگانگان خواهیم بودف

پنجم در عیش و مستی

بباشید ایدل خوشترز عیش و مستی
عروس منیا نام فریب باشد
و كه بهمن اخر يكسو زللك و افسر
رنگ من بلندی از تاج و گنج بودش
هروی چه خورش گفت این زلیخكو را می
راه مكالات دل بشكند را چرخ
و او خود پرستی من می پرست اما
میركلشن قدس حقا كه باز مانی
نچواید از بی يك اجل بناچار

(نعمت فسانی)

(گزیده اشعار — دو محاسن اسفار)

(مولانا علی علیه السلام)

تغرب عن الاوطان في طلب العلى وسافر ففى الاسفار خمس فوائد
تفرج هم واکتساب معيشة و علم و اداب و صحبة ما جد
وان قيل فى الاسفار ذل و محنة وقطع قیاف و احتمال الشدائد
قل الموت خير للمفتى من قعوده بدار هو ان بين واش و حاسد

مؤید طفرائی

ان العلى حدثتني و هى صادقة فيما تحدث ان العزفى التل
لو ان فى شرف الماوى اربغ مدي لم يترج الشمس يوما غارة الجمل

دیگری

تنقل قلذات العلى فى المنقل ورد كل صاف لاتنف عند منهل
ولا تنزع قول اسراء القیس انه مضل من ذایم تدى بمضلل
وفى الارض احباب وفيه منزل فلا تدك من ذكرى حبيب و منزل

این رباعی با بیت اول قطعه اخیره قریب المضمون است

مرسم بسفر بسی پندیده شود خاک قدمش سر به هر دیاره شود
با کوزه تر از آب ندیدم چیزی هر جا که دور روزماند کم ندیده شود

و نیز با مضمون بیت اخیر گفته سعدی نزدیک است

بهیچ یار مده خاطر و بهیچ دیار که بر و بحر قرائح است وادمی بسیار

(سعدی)

بهر بار که در چشم خلق خار شوی سبک سفر کن از انجاری و بجای دیگر
بهر خویش درون مرد بی خطر بالمد بکان خویش درون بی بها بود گوی
سفر مربی مرده است و استانه جاه سفر خزانه مال است و اوستاده نذر

بهرم خاک و بگره و ننگه باید کرده که این کجا است ز آرام و آن کجا ز سفر
درخت اگر متحرک شدی ز جای بجای نه جور آره کشیدی و نه حقای نبر
بیز فرماید

سعدی با حب و طعن کر چه حدیثی است صحیح توان مرد بحسرت که من اینجای ادم

لا ادری

سفر کن چو جارتو ناخوش بود که این جای رفتن بدان تنک نیست
اسکر تنک باشد ترا جایگاه جهان افرین را جهان تنک نیست

لا ادری

چو بلبل سر بیایم از گلستان اگر رخسار گل خندان نه بینم
عنان از خمد گردانم بمالک اگر ترحیمی از رضوان نه بینم

مسیح کاشانی

که فلنک یک صبحدم باین گران باشد سرش شام بیرون میروم چون آفتاب از کمورش
(از کتاب سرگذشت اردشیر)

لؤلؤی لالا

هکوش مهوشی خورشید یاره	شنیدم لؤلؤی شد گوهوره
هبی دلدادۀ عشقی بجان کوش	بمهوش شد چو شب بامه هم افروش
چو شد او یز کوش مه لبانش	صدف کرد بد بر لؤلؤ دهانش
هکفتی مانده از آن لؤلؤی لالا	وز آن بخت بلند و فر والا
هلؤلؤ گفت چون جستی صدف وار	بناکوشی که پیشش کل بود خار
تو در دریای هوران قطره ای	که کر بادت بسر افتد حبایی
هزاران قطره بر بنده اگر صف	نباشد بر لب دریا مگر کف

کز این موج دریا دادت این ارج
 تو کر در کام ماهی میشدی دوش
 کنون دل را چو گوش هارسفتی
 غلط گفتم که آواز این چنین نیست
 باواز ار کشاید ککوش اغوش
 تو اندر گوش جسان دلشینی
 بجان جویند جانان را همه باز
 پاسخ لواط غلطان چنین گفت
 که آری من همان یک قطره آم
 ولی باین حوادث شد چو انباز
 شدم اواره از مشکوی دریا
 که از هامون بگردون ره بردم
 بمشک ابر گاهی اب بودم
 گاهی پیرامن به هاله بودم
 کهی فوس و قزح را بر کان رشک
 کهی خوردم بجمع سبلی تاب
 کهی بر داغ عدل ها ناله بودم
 بکام کامرا نان که دویدم
 که آمی بودم از قلب دو نیمی
 طراوت کامی اندر شاخ سروی
 کهی بویان چو ریش در دل خاک

که اندر چشمه مه میزی موج
 بروات میفکنند از روزن گوش
 چو و اوازه بکوش بار سفتی
 بکوش بار نتواند چنین زیست
 ندارد گوش و زانو سازد فراموش
 چکر دی تا سزاوار چنینی
 تو راجع به است جانان همیشه این را از
 باز گوین که چون در زمین سفت
 بدریا کاه کف ککامی حرام
 ز شهر خویش کشتم خانه بر ساز
 سفر کردم بغرب تا ثریا
 کهی از ابر بر هامون چکیدم
 که اب چشمه مهتاب بودم
 گهی بر چهره کل ژاله بودم
 کهی خرق غنچه را اندر دل رشک
 کهی کردم بچشم ز کسی خواب
 کهی داغ درون لاله بودم
 کهی از چشم نا کامان چکیدم
 سرشکی کاه در چشم بیمی
 کهی اوازه درنای تذروی
 کهی از شاخه بران سروی افلاک

ز نو با ابر آتش دم شدم یار	بنشتم چون جهان را بست و هموار
ز چشم ابر در دریا چسکیدم	بمشکوی نخستین ره بریدم
صدف بر صحبتتم کردید مشتاق	چو کردم سیر از افس تا بافاق
بدل از شیره جانم خورش داد	مرا در سینه چون دل پرورش داد
یککانه تو او شهوار گشتم	از این صحبت چو رخوردار گشتم
گذر دور کوش یارم از دل افتاد	ز دریا رختم اندر ساحل افتاد
ز بسیاری سیر و رنج بسیار	درخت بختم اگر ز میسر بسیار
که سختی کشیدم و اندر سفر کوش	شام زانو و بخورین زینت کوش

« وحید »

موازنه یا تعارض مقالات شبخ و خواجه

نخستین دانشمندی که در قسمت جنوب غربی ایران یعنی (ایالت فارس) در فکر احیاء ادبیات زبان فارسی افتاد و اشعار آبدار و مثنویات در دیار خسود را توانست در مقابل منظومات شعرای ترکستانی یعنی قسمت (شمال شرقی ایران) که گوی فصاحت را آن زمان از همه نقاط این مملکت ربوده بودند عرضه دهد ادیب و شاعر بزرگ ایران (شبخ، صاحب الدان) سعدی شیرازی علیه الرحمه است این راد مرد بزرگ بلند پایه این دانشمند تاریخی گران مایه این افتاب فصاحت و بلاغت که از سمت باختر ایران طلوع نمود و بیش از يك قرن خطه ایران را ظهور خود روشن ساخت چنان داد فصاحت و رسائی سخن داد که بر همه دانشمندان تازی و پارسی مبرهن گردید که قبل از وی و در زمان وی بدین پایه و مایه

در همه فنون ادبی استادی پیدا نشده و پس از وی نیز دانایان هر قرن تا بهروز سر اعتراف و اقرار باستایش فروه آورده اند
این حکیم یگانه و فیلسوف فرزانه هنگامی در ناحیه فارس ظهور و تابعی پیدا نمود که در آن سامان ابداء ادبیات ایرانی رونقی نداشت و بلکه در حکم معدوم بود و نقطه مقابل وی همال شرقی ایران یعنی خراسان زمین واقع شده بود چه آن زمان در خراسان و ترکستان حالیه خصوصاً در دوره (سامانیان) و (غزنویان) و (سلجوقیان) شعراء بزرگ مانند (فردوسی) و (عنصری) و (فرخی) و (منوچهری) و غیره پیدا شده و ادبیات زبان فارسی را همه گونه رونق و رواج داده بودند در صورتیکه قسمت (جنوب غربی ایران) را هنوز نه مشوق برای احیای ادبیات بود و نه بالطبع شاعر شیرین سخنی و ادیب فصیحی ظاهر شده بود و اگر هم یافت میشدند نمیتوانستند خود را در شمار شعراء ترکستانی محسوب دارند

ناگهان کوکب اقبال پارسیان تابید و شیخ مصاح الدین سعدی هیرازی در قرن هفتم پیدا گردید که تمام شعراء و ادبای سلف و خلف مجبور از تمکین و اطاعت و انقیاد و اعتراف باستادی وی گردیدند این رادمرد بزرگ اگرچه همه گونه شاعراهای شعری و قسمتهای ادبی را از (قصیده) و (تغزل) و (غزل) و (ترانه) و (رباعی) و (هجاء) و (هزل) و (مطایبه) و (ترجیع) و (حکایات) و (موعظه) و (نصیحت) و غیره کاملاً از عهده برآمده است لیکن وجهه تخصص او بیشتر به یکصفت است که بدان نیز مشهور است و از این حیث

از شعرای پیشین و پسین ممتاز می‌گردد و آن فن (غزل سرایی است) که در هر کلاهش فصاحت هویدا و در هر شعرش بلاغت و انسجام و ابداع پیداست و نه همین در غزلیات خود مانند بسیاری از شعرای دیگر بکل و بلبل و تهییب و مغازله یا شکایت از قراق و اهتیاق بوصول و مانند آنها اعجاز نموده بلکه همه نوع مطالب اخلاقی سودمند و نصایح دلپسند در آنها یافت می‌شود چنانکه تمام دانایان و ادب‌آرا این مسئله تخصص و استادی وی بغزل کوئی متفق علیه است چه در سایر انواع شعر دیگران نیز همسنگ وی یافت می‌شوند مثلاً در فن قصیده سرایی انوری و عنصری و حافظی و منوچهری و امثال آنها و در تغزل (فرخی) و در قطعه سرایی همین شعرای مذکور و مخصوصاً ابن یمن و در رباعی غالب از شعراء بالاخص حکیم مهرخیام و در مطائبات و هزلیات انوری و حکیم سوزنی و بسیاری دیگر بوده اند لکن هیچک را در غزل سرایی با هیچ نمی‌توان مقایسه نمود

خلاصه در قرن هفتم افق ادبیات ایران بطولوع این بزرگترین دانشمند ایران روشن گردید و خطه فارس که بعد از استیلای اسکندر و سقوط سلاطین (هخامنشی) یا کیسانی (از نام و نشان و استیلا و ترقی افتاده بود دوباره در دنیا دارای مقام معنوی و ریاست ادبی گردید

اگر چه شیخ استادی و غزل سرایی را بخود ختم ساخت لکن در قرن هشتم هجری باز دانشمند و غزل سرای دیگری صفحه فارس را بجهان معرفت و لالی حکمت زینت داد یعنی خواجه

شمس الدین محمد حافظ این عارف یکه و دانشور فرزانه طبری در یک نوع غزل که حاوی مطالب و اشارات و مقاصد عرفا و جهات صوفیه است اسنادی داشته است که نمیتوان او را در این مقام استاد ترك نکفت چنانکه حکما و عرفای ترك که پس از وی در ایران ظاهر شده اند غالباً بعد از بیان ادله و براین در هر اصلی از اصول حکمت و عرفان بطور مکمل و متمم بک مصراع یا یک شعر از غزاهای او را در کتاب خود درج نموده اند بلکه بسیاری از عرفا مخصوصاً آنکه غالباً بطریق مشابهین سیر نمیکردند همواره مصراعهای با شعری از خواجه را عین دلیل قرار میدادند مانند صدر المتالین ملاصدرا (همیرازی) صاحب اسفار) و مرحوم (ملا محسن فیض کاشانی) و امثال این دانشمندان

و اگرچه اشعار وی غالباً بسبک هندی است نه تورگستانی بلکه از شخص شایخص حافظ است که سبک هندی در ایران شروع میشود ولی چنان رقی و لطافت در این سبک منحصر نشده و امیخته بان گردیده که بغالب ادباء و دانشمندان مشتبه است که آیا باید این سبک را نیز هندی ثقت با نام دیگری بر آن گذاشت و حتی بعضی این سبک را بنام سبک شیرازی موسوم ساخته اند

خلاصه از بس که دانشمندان عرفا و حکماء در توصیف و مدح این یکه مرد (حافظ قرآنی و دانای قرائت قراء سببه از هیچ جهت فرو گذار نکرده اند در نزد بسیاری این عقیده راسخ گردیده که در فن غزل عرفانی حافظ بر شیخ مقدم است و جمعی نتوانستند

که فرقی از این حیث بین این دو بزرگوار قائل شوند زیرا چنانکه خود مدعیان و حقیقت هم همین ادعای اصلا مقایسه بین این دو بزرگ از حیث فصاحت و بلاغت در بیان مطالب مغربیه خطا است چه هر کدام بنوعی که بیان مقصود کرده اند با دیگری نمیتوان سنجیده مگر در غزلهایی که معلوم است خواجه استقبال از شیخ نموده مانند این غزل شیخ سعدی که میفرماید

زمن پرس که از دست ارباب چون است از او پرس که از کشته‌هاش در خون است
الخ و خواجه در جواب به‌گونه

ز گریه مردم چشم نهشته در خون است بین که در طلب حال مردمان چون است
و غزلهای دیگر - اگر چه در آنها نیز بحسب مذاق غزلهای فرق دارند و البته در این قسم مخصوص هم همه ادباء نمیتوانند با هم یک عقیده در مطاب ذوقیه داشته باشند مثلا این شعر شیخ را که می‌فرماید :

بک اشپی که در آغوش ناعده شگرم گرم بود عود بر آتش نهاده غم نخورم
و خواجه در جواب گفته است :

تره چو صبحی و من شعاع خلوت - نسیمی کن و جازین که چون همی سپرم
یکی از حیث معنی و مضمون و تشبیه شعری خواجه را بهتر از شعر سعدی میدانند در صورتیکه دیگری چنین در شعر شیخ الفاظ عربی کمتری بینند که در گفتن محارج حروف عربی برای پارسی زبانان زحمت باشد و هر کدام از کلمات از احوال فصیح بلکه منتهای درجه مطابق با معنی مراد میدانند مانند لفظ آغوش که شیخ استعمال کرده است بر شعر خواجه تفوق میدهد

بس حقیقه نمیتوان در فن غزل سرایی و طریقه بیان مطالب عرفانی هیچکدام را مقدم و برتر بردگاری از روی ادله و براهین دانست ولی فقط چیزی که هست میتوان خصائصی که این دو شاعر بزرگرا از یکدیگر جدا ساخته و هر کدام متخصص در آنها بوده اند را مقدماتی معین نمود و مسلم است که باره تمایزات در اشعار هر يك هست که در اشعار دیگری وجود ندارد و ما بذکر باره از آن تمایزات در اشعار هر کدام اکتفا میکنیم

نظر با اشعار خواننده که میسائیم ابتداء این نکته بی روییم که حقایق عرفانی و کشف و شهرد و سیه و سارک و حالات مختلفه که برای سالک و عارف در پیش میاید این دانشمند بهترین وجهی ادا کرده و توضیح داده است در صورتیکه شایخ اگر چه با کمال انسجام کلام بان این مطالب را نیز اندوده است لیکن مسلم است که متخصص در بیان این فن بخصوص خواننده است و بس چنانکه غالب اشعار ویرا سکاه و عرونا معانی عمده کرده و شرح منضله از این جهت نوشته اند در صورتیکه شرح بر اشعار معنی دیده نشده است و فقط از روانی کلمات شایخ است که بقولی بر خواننده مفهم است

ترباً به لحاظ درین که با شایق دانشمندان زاهد ایرانی و ایرانی الاصل است محل افکار نیست خواه شیرازی الاصل و خواه بقول واضح اصلاً اهلی (رود آری) از محال نویسرکان باشد با وجود این اشعار عربی در غزلیات خود هر جا سروده است بکلی مانند بزرگترین همراهی عرب و حتی مانند اعراب زمان جاهلیت گفته است در صورتی

که شیخ با وجودیکه بسیاری او را از قبیله بنی سعد میدانند و اصلاً عربی میگویند و با وجودیکه بکاتب و دوادین مختلفه عرب تسلط کامل داشته است چنانکه از ترجمه که بر اشعار عربی نموده است معلوم میشود لکن اشعار عربی وی ابداً پایهٔ رزانت و جزالت اشعار عربی خراجیه نمیرسد و بعبارة اخری اشعار عربی شیخ را دانشمندانی که بیات تازی و پارسی لسان عربی مستحدث میدانند برخلافی خواجه

۳ شیخ یا وجودیکه همه نوع نظم و نثر را بیان کرده است لکن فن تاریخ کوئی که یکی از صنایع شعری است یعنی حساب سنوات هجری یا غیر آن را مطابق حساب حروف ابجدی در اشعار خود ذکر نکرده است در صورتیکه خواجه مطابق این حساب تاریخ بسیاری راجع بسه قوت بزرگان زمان خودش و غیراز قوت بیان کرده است و اگر چه بعضی مفسران این عذر میشوند که در زمان شیخ گفتن تاریخ مرسوم نبوده لکن میگوئیم این علم حروف از قرون اول هجری وجود داشته است و همواره بسیار در دست است و بر فرض تسلیم شخص خواجه است که مبتکر این فن در نظم زبان فارسی است نه شیخ و این خود مزیتی است که در دیگری نبوده

از طرف دیگر نظر بکلمات شیخ که میاندازیم ابتداء میبینیم : که شیخ ادبیات زبان فارسی را که پس از تسلط عرب بیه و مایهٔ درستی نداشته است چون از هر دری سخن رانده است ایرانیان را دیگر بی نیاز از ملل خارجی ساخته است چه آنچه شاید و باید از حکایات و نصاب و غیره که در ابتدا مختصری ذکر شد همراه با

کرده است و حتی بالعکس مال دیگر را هم محتاج به تحصیل زبان پارسی نموده است در صورتیکه مزاجیه چون بکرشته مخصوص را بیشتر متعرض نشده همچو مزیانی را نمیتوان بر او عدال کرد گذشته ازین چون هیچ همدگونه مرثیه را نیز بواسطه کمالات سن طبع کرده است چنانکه سی سال ایام حرانی را با تحصیل علم و سی سال سیاحت عالم و سی سال دیگر ریاضت و مجاهده و ازوا گذرانیده است لذا اغلب حالات را هم ذکر کرده است ولی حافظ از اول اشعارش تا آخر یکطرفه و یک سبک است و بلکه اگر پادشاه ازمان بقولی اصرار بجمع و تدوین دیوان او نمینمود شاید از میان رفته بود زیرا چون هر نوع فائده خصوصاً امور معاشی در اشعار وی نبوده چندان مردم در ابتداء بطوع و رغبت خواستار اشعار او نمیشدند و امور دیگری هم پس از وی یافت برافتیاق عامه بمنظوماتش نگریید مانند اعتقاد و حسن ظن نسبت به شخص خواص و بزرگ شمردن او را قی نفسه و بالتبع اشعار او نیز اهمیت پیدا کرده در صورتیکه مقالات هببخ را چون بخودی خود در هر امری نفید نمیدانستند نگذاشتند باوجود اغتشاشات بی دربی از میان برود

۲- هببخ بطور یقین دو ثلث اشعارش مثنوی درجه موافق با

قوانین فصاحت و بلاغت است و از این جهت است که بر همه شعراء برترمی دارد در صورتیکه در اشعار خواصه برخی از غزلیات یافت میشود که بالنسبه مراتب وقواعد فصاحت و بلاغت اعمال نشده است مثل غزل پوپس دلا بیار کاغذ با هنر الغیث ای مایه جان

الغیاث و برخی دیگر و اگر چه بعضی این غزلها را هضم رعایت
احترام از خواجه نمیدانند ولی هیچ دیوانی دیده نشده است که
مندرج نشده باشد

ثالثاً - شیخ همه جا مراعات قافیه را از حیث مجهول و معروف
بودن (یاه) (و وار) و استتلاف (دال) (و ذال) و مانند
ان بها نموده است و اگر چه اختلاف در قید آورده است چنان که
در این شعر چه مصرعو چه همام و چه بر و چه بحر همه
روستایند و شیراز شهر (یا شاهگان) یعنی ابطای حلی گفته :
مانند : دیدار تو حل مشکلات است صبر از تو خلاف ممکنات است
زهر از قبل تو نوش داروست فحش از دهن تو طبیات است
یا در قطعه که سروده است : کاش این مقله بوهی در حیات
تا بالبدی خطت بر مقلتین - و در سایر قوافی - حاجبین - و
والدین - و مشرقین آورده است - لکن هیچکدام از قواعد قافیه خارج
نیست و مختصر است منتها زیبا تر آن است که چنین نباشد و شعرا
بزرگ دیگر هم اینسان نموده اند چنانکه انوری که یکی از بزرگترین قصیده
سرایان ترکستانی است در قصیده که مصرع اول مطلعش این است
آخر ای خاک خراسان داد بزوات نجات طالب قوافی را شاهگان
آورده مانند (ادات) (و حادثات) و غیره ، و فرمودی که همه
اقرار بر امتدادش دارند اختلاف در قید آورده است مثل این شعر :
چه گفت آن خداوند تنزل و روحی خداوند امر و خداوند نهی
در صورتیکه در افعال خواجه برخی جاهها یافت میشود که در علم

قوافی خطا رفته است مثلاً (یای) معروف و مجهول را هیچ گاه
دانشمندان قواعد با هم قافیه نیاورده اند و روا ندارند چنانکه مولوی
هم که چندان ملاحظه قوافی را ندارد مع هذا در کتاب مستطاب
مثنوی (باء) مجهول و معروف را از دست نداده ولی خواجه مخافت
کرده و گفته است

ای صبا نکته‌ی از کوی فلانی بمن ار زار و بیمار غم راحت جانی بمن آر
و واضح است که یای فلانی (یای نسبت) و اوقات است و
معروف و یای جانی یای وحدت و نکره و مجهول است و باهم ردیف
آوردن بالاتفاق جایز نیست و بعضی دیگر از عبارات قافیه را نیز آورده
است مثل : صلاح کار کجا و من خراب کجا بین تفاوت به
از کجاست تا بکجا که بر فرض اینکه قائل بوجود روست و قافیه شویم
باز يك روی متحرك است و دیگری ساکن

رابعاً - شایع نه همین در انواع مختلفه شعر دلت داشته است
بلکه در نثر نیز درجه اول را حائز است و کتاب گلستانش بهترین
شاهد مدعا است در صورتیکه از خواجه کتاب منظوری دیده نشده
است و اگر هم بقولی حواشی بر تفسیر کشف ز محشری و مفتاح العلوم
سکاکی نوشته است لیکن واضح است که مقصود اسنادی در نثر نویسی
است نه حاشیه بر کتابی برای مقصود علمی نوشتن

● - در اکثر اشعار شایع قافیه تابع شعراست نه شعر تابع
قافیه چنانکه شعراء دیگر چون شعر را تابع قافیه کرده اند
بوجود فصیح و بلیغ بودن باز غالباً از ملاحظه شعری افتاده است

ولی شیخ در غزلیات همیشه يك مطلب را بدون اینکه از شاخی بشاخی بجهد پی میکنند و از دست نمیدهد مثل این غزل —

بر بود دلم در چنی سرو روانی زربن کمری سیمبری موی میانی
که تا آخر يك طریق و همه تنسيق الصفات است و همچنین است باقی
غزلیات وی در صورتیکه همه شعرای دیگر در يك شعرشان بجهت
رعایت قافیه شکایت از فراق و در دیگری کثرت اشتیاق بوصول
و امثال آن است

۶ - خواجه در همه جا تقدیر را بر تدبیر مقدم داشته است
و در امور تضا و قدر تسلیم صرف بوده است و فقط جماعتی از
عرفا که با این عقیده همراهند استشهاد بشعار وی توانند کرد بر
خلاف شیخ که چون از هر امری چیزی بیان کرده است این است
که هر قومی بدض اشعار او را برای حقانیت مسلك و مرام خود
استشهاد میکنند و در این صفت فقط مولوی با شیخ میتواند هم ترازو باشد
سابقاً اغلب اشعار شیخ (سهل و ممتنع است) که در حقیقت
ویرا باید بیشتر از این حیث بفرخی در میان شعرای ترکستانی
تشبیه نمود اگر چه یادت شیخ بمراتب از هر حیث بالا تر از او
هم هست لکن در اشعار خواجه این صنعت کثر اتفاق افتاده است
زیرا استعارات و مجازات زیاد ذکر نموده چنانکه از یکطرف اگر
اشعار او را ترقی دهند بسبب شعرای ترکستانی است که بواسطه
کثرت استعمال استعارات و مجازات در پاره کفتر هایشان تعقید راه
یافته است مانند (خاقانی) و (انوری) و از سمت دیگر اگر اشعارش

را تنزل دهند شبیه باشعار هندی میشود منتهی چون خود خواجه
مؤسس سبک افکار هندی است ملاحظت و رقت را در هیچ جا از
دست نداده است و مانند مضامین هندی خشن و دارای تعبد انتظاری
نیست — از اینگونه امتیازات اصلی و فرعی بین این دو دانشمند
بزرگ بسیار است که این بیدمقدار مقداری از آنها را بطریق ايجاز
بیان نمود (و بذکر سهل و ممتنع ختم ساخت)
« هادی حایری »

(در کوهسار چهاراز)

حضرت آیه الله انای حاجی شیخ نورالله اصفهانی دامت برکاته
که با بلند ترین مرتبه مقامات و حکمت و عرفان در انجمن شعر و
ادب هم صدر نشین است . در نخست جنک بین المالی موقعی که قشون
قزازی دیر اصفهان را اشغال وهستی او را بتصرف انواع الاوقاف داده
و حضرتش را از جلاء وطن اصفهان و اقامت در چهار محال بختیاری
ناچار کردند . هنگام توقف در یکی از کوهسار های بختیاری که
چهاراز نام دارد و در املاک آقای سردار فاتح بختیاری واقع است
روزی غزل ذیل را بداعه انشاء فرمودند . نکرانده که در ان موقع
با کاروان اواره گان همراه بودم پس از استماع از انحضرت بیاد کار
ضبط نموده اینک بنکارش پرداختم

(غزل)

کنون بیاد تو در کوهسار چهارازم بهر تا که ز داید می زچهار آزم
زبس نشیب و فراز جهان بیدمودم کهی بهای و گاهی بهماه دمسازم

منم چو مهر فروزنده نور بخش و کنون
من انحر یفم کاندر قمار خانه علق
چگونه کرم کنم راز دل نهان از خلق
چونی خم و غم لکن باده نوا از شوق
هدار قدم چو کان خم ز غم چو نراست ز کج روی فلک چین برخ نیندازم
نهان کنم هم عشقش بجان و لبك چه سود
نیاز مند بنار خسان اگر شده ام
کنون که همد قدمن چون کان بتیر دعا
منم یکانه افاق کز کشاکش دهر
نه شاهی است شعار من و نه شعر و لبك
چو شمع سوزم و با سوز سینه میسازم
به نیم غمزه دل و دین و عقل میبازم
که آه سرد دمام عیان کند رازم
بیاد دیرست دمام بلند آرازم
که هست غمزه جانان مدام غمازم
چو ناز نیناز بر مهر و ماه مینازم
نهال هستی کفر از جهان براندازم
بدر طاق و بصر رنج جفت و انبازم
چو نورگاه سخن منجر نکته پردازم

وصیت نامه شهید راه ارادی میرزا جهانگیر خان کردکان دوره طلائى

اقتباس از آخرین شماره صور اسرافیل

ای مرغ سحر چو این شب تار
وز نفخه روح بخش اسرار
بکشد گره ز زلف زرتار
بزدان بکمال شد بدیدار
بکنداشت ز سر سیاهکاری
رفت از سر حقیقان خماری
محبوبه نیلگون عمارى
واهریمن زشت خو حصارى

باد آر ز شمع مرده یاد آر

چون باغ شود دوباره خرم
وز سنبل و سوری و پیرغم
گل سرخ عرق برخ ز شبدم
زان لوکل پیش رس که درغم
ای بلبل مستمند مسکین
آفاق نگار خانه چین
توداده ز کف قرار و نمکین
نا داده بنار شوق تسکین

وز سردی دی نرسده یاد آر

ای مونس یوسف اندرین بند
تعبیه عیان چو شد ترا خواب

دل بر زلف لباز شکر خند
محسود عدو و بکام احباب
رفتی بر بار و خویش و بیوند
آزاد تر از نسیم و مهتاب
زان گوهره شام با تو یکچند
هر آرزوی وصال اصحاب
اختر بسحر شمرده باد آ

ای همه تیره برر عمران
بگفتنت چو این سنین معدود
وان شاهد لغز بزم عرفان
بنو چو رعد خویش و شهود
وز نداج زر چو شد بگیوان
هر صبح شمیم غنیر و عود
زان کوکبه قوم نامان
در حسرت روی ارض موعود
بر بادیا جان سپرده باد آ

چون گشت ز نو زمانه آباد
ای صکودك دوره طلائى
وز طاعت بنمگان خودشاد
سکرفت ز سر خدا خدائى
نه رسم ارم نه اسم شهاد
کل بست دهمان ژر حنوائى
زاكس كه بنوك تیغ جلاد
مساخوذ بجرم حق ستائى
تسبیم وصال خورده باد آ

« ع دهخدا »

ادبیات ترکی از شعرای معاصر

دختر جوان

چشمانش چنان معشوقانه میخندید که گویی ، بهار ، شاعرانه
ترین نسیم های خود را برك لاجوردی باها پیشکش کرده بود .
رنگ های دایمیر کلهای نوشکفته با هم فراهم شده و در چهره
اش که از آب حسن دریا بود موج میزدند .
رأر چشم بن این دختر جوان يك پرده نقاشی فرود آویخت
که از شعر و بهار متشکل شده بود

مانند يك پروانه بر و بال رعنائی و شادمانی گشوده از میان
شکونه ها و سبزه ها پرواز گمان میگذشت .

جاسوس نگاه من از مجسمه بهار را که لباس انسانیت بر اندام
پوشیده بود دریافت که میان کاپها نشسته و با زبان تبسم بر باطن
طبیعت عرض مشقه و محبت می نماید .

مرغگر او را از يك گل شکفته و پروانگاش از يك شمع
نروزان - فرق نگذاشته پیرایش بطایران و طواف مغفول بودند
امیدشیدم با او پیش که اگر عشق از عالم جان در جهان جسم
قدم میکشاند (۱) کدام شکی را اختیار میکرد که با این شمایل
همسری تواند کرد .

خواستم شبانه ضوئ را پایش افکنم . ولی ترسیدم که از
اشیانه گازار با بر و بال لطافت پرواز نموده و مرا در زندان
هجران ابدی مسجون سازد . (هسانی زاده - خالد ضیا)
(ترجمه محمد مشقودی)

سرکش و دیوانه باش

چون بسوزندت بسوزان سرکش و دیوانه باش
شمع شو کرسوختن خواهی نه چون پروانه باش
گر ستمگر خواهدت نوشد چو آب ای خورمن
سخت شو چون سنگ و او را علت مثانه باش
تا یکی کلکار مزدوری و خود بی خالمان
خود بساز از بهر خود کلکار و صاحبخانه باش
استخوان خور چون های و در فضا ازاد پر
نی بسان ماکبان پاینده آب و دانه باش

خود بکار و خود بخور مزد و این و آن مشو
مستقل زی بی نیاز از خویش و از بیکاه باش
نکبه تا چندت بزیه است و مدد خواهی ز عمرو
منکی بر خود قوی از همت مردهانه باش
جسم ازادی بزم سعی کش با دست جهد
مست اگر بینش هموی سرمست ازاین پیمانه باش

➤ رباعی ➤

گفتم باشیخ کای امام که و مه پیمانه می نهی نکو یا بر به
فرمود که بر نکو چو گویند بکیر وانگا نهی نکو چه گویند بده
(نیز م)

ای عشق جهان اسیر مکر و فن تو است نبود بخطا اگر خرد دشمن تو است
رانی تو بمیدان همدات همه را خون شهدا تمام بر کردن تو است
(قشر بین - و مغز شناسی) (بینش)

جست طفلی کردگانی سبز پوست پرست خائیدش چه آنکه خوی او است
شد ز قشر کردگان چون تلخ کام ر پدر بکشد ابواب ملام
کز پدر های کاف بالای پیر زود میباید کریزان شد چو نیر
تاچه سود از این زبان دارد پدر کو بمن بنمود خنظل را فکر
ساختورده و راحتی دور از همند با کثری این کور پستان توانند
کردهگان بفکنند پس کودک ز دست پیر سردی جست و با سنگش شکست
قشر دور افکنند و مغزش خورد و گفت قشریان را مغز دانش نیست جفت
ای جهان نادیده نورس طفل خام باب پیر پخته را منما ملام
کردهگان خوش طعم و مطلوب است و مغز لیک نی از قشر ظاهر بل ز مغز
ادل صورت را بمعنی راه نیست قشر بین از راز مغز آگاه نیست
(وجهه)

مجله ارغوان

(زندگانی جاودانی)

بنام خداوند بخشاینده مهربان

بروردگار توانائی آفریده نا توانی را خدمت هستی داده روزی
چند بصورت انسانی درآورده زان پس زندگانی جانی و حیات جاودانی
اش می بخشید

همان آفریده نا توان است که نماینده توانائی آفریدگار خود
میکردد همان آفریده نا توان است که دیگر آفریدگان را فرمان بر
دار خویش میسازد همان آفریده نا توان است که بر حتمای آفریدگان
خاك پی برده كمنه اندیشه بگردن افلاك می اندازد

و بالجمله همان آفریده نا توان است که در بلند پروازی
باطل از دعوی آفریدگاری هم دریغ نمی دارد

زندگانی محدود انسانی در این عالم محبوق است بحیات
تاریك جمادی و نباتی و حیوانی که اسان با تمام اندیشه و دانائی
خویش نمی تواند قدمی را پس نهاده از زندگانی بیش از این عالم
خود خبری بگیرد که چه بود ؟ کجا بود ؟ چگونه بود ؟

گرچه میدانند پیش از صورت حیوانی گرفتن ذرات عاضری
بصورت های گوناگون در ظلمت كده خاك و در عالم نباتی زندگانی می نموده اند
پس از آن جا که سخن گفته می شود همانا از زندگانی او

است در جایگاه طبیعی که عناصر مختلفه ترکیب یافته صورت حیوانی گرفته چنانچه می نماید زان پس از هنگامی که از تاریکی انب های گاه قدم در روشنائی این عالم میگذارد چشم و گوش کشوده دبدنی ها را می بیند شنیدنی ها را می شنود می خورد میخوابد و ماقده دیگر حیوانات زندگانی مینماید

انسان از این زندگالی عمومی بالا رفته به زندگانی دانشمندی قدم میگذارد حس دانش او نشو و نما کرده از مجهولات خویش میکاهد و بر معلومات میفزاید دانستنیها را می داند فهمیدنیها را می فهمد و هر چه این راه را افزون بپیمود بر حاجتمندی خود بیشتر پی میبرد و بر تنی دستی خویش افزون آگاه میگردد

انسان تا آن جا که اسباب پیمودن راه دانشمندی برای او مهیاست رهسپاری نموده آن گاه قدم در عالمی با لا تر میگذارد که آن عالم فهمانیدن و چراغ راه بینائی دیگران کشتن باشد

انسان از دایره محدود حیوانیت قدم برون نهاده از تاریکی هوا و هوس فسانای رهائی یافته آنکه خود را محدود میسازد بحدود اخلاقی که جمله ذیل محیط آن حدود است .

(روا نداشتن بر دیگری آنچه را بر خود روا نمییابد داشت)
چنین کس گفتار و کردار خود را مطابق میکند با اصول عقلی و شرعی و انسان بالفعل میشود بعد از آنکه انسان بالقوه بوده باشد انسان برسیدن بدین مقام عالی نیز قناعت ننموده بلکه بال و پر خود را میگذارد تا بریاض ملکوت اعلی و مقام ربوبیت پرواز

نموده دست خود را بدامان زندگانی جانی و حیات جاودانی برساند
 انسان ناتوانی که دیروز مانده چلبسته از همه جایی خبر قدم نهاده در برابر
 نندبادی توانائی استادی نداهته و امروز با فردا بیک عارضه مزاحی
 یا بیک حادثه خارجی پیگر از جان تویی میسازد این همان انسان
 است که گفتیم دست خود را بدامان زندگانی جانی و حیات جاودانی
 برساند آری مشکل نیست و باندک تامل هویدا میکرده

بدیهی است آمدن دلیل رفتن است پس زندگانی جسمانی
 محدود است بروز آمدن و بروز رفتن زان پس تن آدمی خاک میخورد
 یا بیک صورت جمادی بوسیده اسباب قرنها باقی مینماید و عاقبت
 فنا پذیر است پس آنکه زندگانی جاودانی مینماید کیست ؟

اینجا سخن در دو چیز است یکی آنچه در این عالم میگذرد
 و دیگر آنچه در عالم دیگر دوم موضوع بحث نیست چه تصدیق
 با آنچه در زبان هرع مقدس اسلام بیان گشته ما را بنبیاز می کند از
 تحقیق در آن موضوع بلکه سخن در عاقبت زندگانی انسان است
 در این عالم یعنی انسان مرکب از جان و تن دارای حیات جسمانی
 است و پس از مفارقت روح از بدن جسم بی جان او انسان
 نامیده نمیشود گر چه هنوز صورت جسمانی خود را دارا باشد
 انسان باقتضای طبع باقتضای من باقتضای محیط و بلجمله به
 اقتضای حوادث دارای اختیارات کونا کون میکرده و از روی همان
 اختلاف اختیارات است سعادت و شقاوت او

انسان چون بدوود زندگانی گوید بدیهی است این شخصیت که

دارد از بیان پیرو و متعلقات مجسم و جان او هر يك دارای حکمی جدا گانه میگردد که نظر نمودن از در آنها ما را بقصود نزدیک مینماید انسان از قسمت بدن انصری خوش جدا میکند قروندانی که در دوران مهر تا نسل او تاقیست بصورتیهای مختلفه زندگان نموده باد گار او میگرداند چنانکه او خود باد گار کذوکان خوش است انسان اگر باد گار های دیگر جسمانی خود را نیکو بروراند بواسطه وجود آن ها و وجود خوبانی که ایشان بروراند صورت باقی مانده خود را در هیولای سماعت و شرافت باقی نهاده است و روح او همه وقت در رباض ملکوت اعلی بوجود باز ماندگان خود خوشنود و سر فرار است اما این باد گار جسمانی برور زمان و انقراض نسل محو و با خود قراموش میگردد پس از نسبت جسمانی صرف نظر نموده بدیگر نسبت ها پردازیم

بدیهی است نامه زندگانی جسمانی انسان در مقام مقارقت روح از بدن باهر چه در آن مسطور است از گرفتار و کردار و اختیارات نیک و بد درهم پیچیده میشود و مانند دفتر جمع و خرج شده سر بمهر در دفتر خانه علم الهی باقی می ماند

اختیارات انسان که ماخذ سماعت و شرافت او است گرچه در نامه اعمال تغییر نا پذیر او ثبت است و لکن گاه میشود که حقیقت آن ها از آگاهی مردم پوشیده می ماند خصوصاً نسبت بمتصدیان کار های نیک و نیکوئی که اسباب برده بوفی بر روی حقیقتها برای آنها افزون فراهم و وسیله نسبت دادن خوبیهای دیگر را بخود و بدی

های خود را بدیگران بیشتر در دست دارند و از روی همین ستمکاری است که فضائل اخلاق و اعمال سعادت مندان در زیر ابرهای تاریک طبع حسود بد خواهان در محاق میماند و جود پاک آنها هدف تیر تهمت و طعنه مدعیان نادان کشته زلال زندگانی جسمانیهای بقعرات زهر سر زنی بد اندیشان آلوده و مسموم میگردد

اما طولی نمیکشد که نور ملکات فاضله این قوم از پرده حفا نمایان و ظلمت اختیارات مدعیان نیز از پس قلب پرده پوئیهای هویدا میشود چه موجبات این خلط و زحها سریع الزوال و غیر قابل دوام است و بلجمله دیری نمیکرد که حق از باطل جدا و هر يك از دو عامل بسزا و جزای خود میرسند نیکان تاج افتخار (اوليك عليهم سلوة من ربهم و رحمه) بر سر گرفته و بدان و بدکاران در هاویه (وللظالمین الویل) به عذاب ابدی گرفتار میگردند

اینك بعاقبت کار سلسله جنبانان سعادت و مشغله داران راه هدایت اشارت نمائیم که این است مقصد و مقصود ما گرچه در زندگانی جسمانی دوچار بد بختیهای کرنا کون بوده باشند

کسانیکه از مرحله کسب کمالات نفسانی گذشته بملکوت انسانیت رسیده و از این مرحله تجاوز نموده بر صله رهبری و دستگیری قدم نهاده اند این طایفه بانار علمیه و ادبیه خود درهای قهرانت را بروی خلق می کشانید و موجبات تهذیب اخلاق را که سر چشمه سعادت است آماده میسازند و یا خود باختراعات بدیهه آثار قدرت و عظمت پروردگار را هویدا و وسیله آسانی زندگانی بنی نوع خود را فراهم

میاورند و باجمله برای خدمت بخلاق خود را بزحمت می اندازند
 اینها بندگان کسانی که میتوانند دست خود را در این عالم بدامان حیات
 روحانی و زندگانی جاودانی برسانند چه افکار و آثار باقیه ایشان که
 سر و کار آنها با دلاها و جاهلها است مانند بذری که در موسم کشت زیر
 خاک رفته باشد در در فصل از مزرعه دلهای بی آرایش بر قایت
 و حسادت سر بر آورده روز بروز نشو و نما نموده بمروار دهور
 توجه انظار و افکار دانشمندان بر آثار بدیهه افزون و علاقه قلبی
 مردم روزگار بصاحب آن آثار بر زیادت می شود و کار بدانجا میکشد
 که فضای جان و دل و ساحت عقل و هوش خردمندان عالم خانه
 شرف و افتخار آنان میگردد

این است مراد ما از زندگانی جاودانی در این عالم و
 خدا داند مقامات عالیّه آنها را در عوالم دیگر

اکنون برای مثل بوجود مقدس انبیاء و اولیاء و علمای ربانی
 جسارت ننموده گفتار خود را پایان میدهیم بنام یکی از خداوندان
 سخن که در زندگانی دانشمندی خود را حکیم طوس و در حیات
 دانش گستری ادیب خزین و در طی قرون متوالیه دست خویش
 را بدامان حیات روحانی و زندگانی جاودانی رسانید

بطوریکه اکنون سر تا سر عالم ادبی دنیا خانه شرف و افتخار او است
 و اتمه انوار وجودش در سراچه دلهای دانشمندان جهان روز افزون
 تابنده تر و هر چه بر عمر گیتی افزون بگذرد زندگانی روحانی او مشعشع
 تروپایه هری و افتخار ایران و ایرانیان را بیشتر باوج سعادت مینماید

آری هرگز نمیبرد ملتی که آسمان رفعت ادبی او مزین است بسناره
فروزنده مانند فردوسی طوسی

ح ۲۰ می

❖ افکار ابرکار - سلام بمخدرات وطن ❖

سلام من بشما ای مخدرات وطن	که هست خاطرتان جله محوومات وطن
وطن فتنه بگرداب و جز بکشتی علم	محال باشد جز بر شما نجات وطن
چو دختران وطن علم و دانش آموزند	شوند از اثر دانش امهات وطن
زنان بجسم وطن روح و مردها جسم مند	ز روح و جسم و دینش و حیات وطن
کنید سعی که این دختران را فرازند	بر آسمان یدییضا ز معجزات وطن
ز همت سر انگشت ناز پرور همان	شود گشوده گره ها ز مشکلات وطن

❖ زنان باهنر الحق سزد که فخر کنند ❖

چو آفتاب بیدار شد اگر يك چند	نفته بود هنر در زنان دانشمند
هنر خلیفه فرزندان باشد انسانرا	همی باید که زن بزاید این فرزندان
بنات حو اگر با کمال و معرفتند	سر سپهر برارند بر بزم کنبد
زنان مثابه روحند و نوع مردان جسم	ز جان روشن با قدم یقه تن خورسند
ای آنکه طعنه زنی بر کمال و فضل زنان	بمال دیده که جهلت بسر خار افکند
یکی است ناخن و چنگال شیر ماده و ز	یکی است لعل بدخشان بتاج و گردن بند
مگر نه حضرت صدیقه دخت یثیم هر	فکند بالش رفعت فراز چرخ بلند
مگر نه مریم بانفس خود مجاهده کرد	سپس مراورا باروح قدس شد پیوند
مگر نه آسیه شد از خشوع بیامتا	مگر نه رابعه شد در خضوع بیامتا
مگر نه زباخون حذیمه ریخت مخاک	مگر نه لیل مجنون خود فکند بسند

اگر بتائیت از قدر مردمان مبکاست خدا بشمعش نمیبخورد در بنی سو کند
 زنان فراخور مدحند و لایق تمجید که امهات کالند و و مستحق پسند
 بویژه هموی برصنان باخرد که هموند پیش شوهر خود همچو شیر تربکمند
 فدای رست و نصیحت پذیر و هموی پرست خدا از ایشان خوشنود و بندگان خرسند
 نه هر که مقننه بر سر نهاد شد بانو نه هر چه شیرین باشد شود چو شکر و قند
 زنان باهنر الحق سزد که فخر کنند از این صحیفه که شد خوشتر از صحیفه زند
 (شاهین) تذکره

دو قطعه و نازل فوق که بر مرانب لیاقت و دانشمندی و ادب
 زنان ایران بهترین کواه و بزبان ادب با اهل ذوق و دانش میگویند
 که باکی کهر - واصل طبنت - و استعداد در زنان ایرانی بمحدکال باقی
 است و از افتاب جهان ارای تعلیم و تربیت تابشی کافی است که سنک
 افان کهر کهر شکن جهانیان کرده : نمونه و مبتنی است از خرمین و قطره
 ایست از درهای اشعار ابدار مرحومه فاطمه سلطان خانم - متخلصه
 بشاهین و ملقبه بادیة الزمان قایم مقامی همشیره بطی و صلیبی
 ابنة قرن اخیر مرحوم ادیب المالك فرامانی که در سنه ۱۲۸۱
 هجری تولد شده و در یازدهم شعبان سنه ۱۳۳۸ وفات یافته و عالم
 ادبیات را سوگوار نموده همواره آنچه از اشعار او بدست مآید در این
 مجله بافتخار محذرات ایرانی درج خواهد شد

وحوش الملك

اقرین باد بر وحوش الملك که از او عاقل است وحوش الملك
 کر بدین سان حداب بردازد سوی گردون رود خروش الملك

نه به تنها منم در این خلوت	سرخوش از جام میفروش الملک
که بهر گوشه صد هزار چو من	رفته زیر کجاوه پوش الملک
بقر المسلمین ز فرط خری	شد لکد زن بگاز دوش الملک
امرا مست نشاء الملک	فقرا کرم دیک جوش الملک
خورده پهلوی اشتر الدوله	لکد از اتر چوش الملک
مادیان الوزاره قاطر زاد	از نداج دراز کوش الملک
رو به دفتر و ملک نظام	هر دو در وحشت از وحوش الملک
عرعر السلطنه ز نبد سبلی	به بنا کوش پهل کوش الملک
..... الامراه	جای گاه از بوسه جوش الملک
کشته پیر العاله رقص کنان	همچو سوار دوش الملک
ای دریغا که کربة السلطان	کرده آهنگ صید مرش الملک
چه شود کاشمان مار افسای	نیش افعی کند ز نوش الملک
بکشاید خدا در این نیلور	نظار پاک حق نیدوش الملک
ای فلای از این بترس که باز	این حکایت رسد بکوش الملک

(مرحوم دبیر المهاک قائم مقامی)

مرحوم دبیر المملک قائم مقامی از بنی اعمام ادیب المهاک و

معاصر وی بوده شاعری زیر دست و اندیشه گرانمایه است ما در
نمرات اتیه بشرح حال و اشعار او مشروحاً خواهیم پرداخت

❁ که زندگانی جاوید در نگو کاری است ❁

کنون که دشت چو مینوزابر از اریست	بکج خانه نهستن نه شرطه سیار است
بصوت بلبل و قمری بنوش باده سرخ	کباغ و راف ز قبض سحاب ز نکاریست

دلا بعیب همه حلق پرده بوشی کن که به زهر هنری در زمانه ستار است
 مدد دست نگرئی در این دور و زده عمر که زندگانی جاوید در نگو کار است
 نداعت ز چه رو ای نکار باعشاق همیشه پیشه جفاکاری و دل ازاریست
 دل از نکرده ز من هیچ باه معذور است چرا که در خم زلف تو اش گرفتاریست
 پیام من که رساند بسوی کوزین پس چو باد را سر کوبت گذر بدشوار است
 و آچه باک بود اندک از جفای رقیب چو بانو یار وفا کیش را سر بار است

(تذکره ارمغان)

پیر روشن ضمیر دانا دل افای میرزا محمود خان فسائی، متخلص به مست : سلطان
 با بزرگوار درویشی بر توانگری بر گزیده ، و بر هستی و مال
 خویش در نسای شیراز پشت با زنان در زوایه انزوای تهران مدتی است
 آرمیده در انواع شعر ذوقی و در ماده تاریخ گفتن ذوالبدین است در
 دیوان وی تاکنون چهار صد و کسری ماده تاریخ وقت و ولادت و
 غیر همانست گردیده نگارنده را مکرر فیض زیارتش دست داده و
 از ادب و اخلاق بی نظیرش بهره مند شدم . اینک تشریح اخلاق
 و احوال او را بمرآت آیه محمول داشته و در این شماره با شما جناب
 ابو الفضل انالی فرصت الدوله شیرازی در کتاب آثار عجم شرح
 حال ایشان را مرقوم داشته اند اکتفا میکنم .

اینک نقل از کتاب مستطاب آثار عجم صفحه ۸۷

از تلك كرم مراجعت كردم بشهر قسا که از آنجا بروم به
 سمت دارا بگرد بعضی از خوانین آن سر زمین که با آن ها
 سابقه داشتم مانع از حرکتم شده دو روز و دو شب بضایقم زحمت

برآمد یکی از آن ها جناب میرزا محمود خان متخلص به سمیت بود
 شخصی است خوش اخلاق کثیر الوفی صاحب مقامات عالی برای
 کمالات صوریه و معنویه اباً عن جد حکمرانی شهر قسا و مضافات آن
 را داشته اند و سلسله نسبشان بمرحوم سید علی خان مذکور میرسد
 نهایت از صحبتشان مستفید بودم دیوان اشعاری ترتیب داده اند
 ملاحظه کرده مخطوط شدیم و چون علی الرسم مرثع شرح مسافرت
 خود را مینوشتیم ضمناً که ثامی از مشار الیه برده شد و دیوانشان
 حاضر بود این غزل و رباعی را بیاد داشت در این مسافرت نامچه
 درج نمودم

غزل

در روی تو واکه است و حیران	حر با صفت افتاب رخشان
تنگست بحال بر سینه اندان	در وصف دهان نوش خندان
سهل است گذشتن از سر جان	بوسیدن بایت از دهن دستان
هرگز نکشیده بار معجزان	کی ندر وصال داند آن کو
کاندر ره دوست گشته قربان	در کیش من است زنده انکس
چون نشسته بمرده در بیابان	خود دجله دگر چه سود دار
شد بهره خضر آب حیوان	با آن همه کوشش سکنند
تخت جیم و مسند ملیحان	بیشی مطالب که رفت و باد
با باد صبا هزار دستان	در باغ باه و ناله می گفت
دردا که بقا نداشت چندان	خوش بود زمان صحبت کل
چون دست نهمرسد بدرمان	با درد بسا نفع است آخر

رباعی

ای ترك برپوش ای بت حور آزاد يك لحظه مرا ز بند غم كن آزاد
 زان آب چو آتش قدحی ده ابریز كاین چرخ دهد خاك من و تور باد
 (نعمت فسانى)

(پاي تابسر نازی)

دين و دل زما بر شد پای تابسر نازی حور و بن كن از اول ابو قاز آغاز و
 سخن بزم جان مفروش بر سه از لب اهل روز عاشقان شب كن زلف بروخ انداز و
 همچو تار زلف خود دلربای طراری همچو چشم مست خود بر صفون جان نازی
 یار قیب هر جا و خوب کو و خوش خندی نزد ما شبنم خاموش بر میاور آوازی
 کام عاشقان کرده کشته دوستان نا کام قند و بلای خانان بر اندازی
 همزه را بخوان بزی با اداره فرمانده نوبت جهان سوزی ترك مست طنازی
 آفت دل و دینی محبت تن و جانی کینه با کسان ورزی مهر با خسان بازی
 ماجرای مشتاقان هیچ که مکن کوشی مدعی درویشان هیچ که مکن سازی
 دیر آشنا با همی زود رنج خورشیدی جان زار عاشقی را هیچ گاه ننوازی
 (آقای میرزا احمد خان)

حفظ الصحه على

(بقیه از شماره دوم)

سابقاً وعده کردیم که از غذا های مضره و مشروبات محرکه
 صحبت کنیم این است که حالا داخل آن مبحث شده و از قارئین
 محترم نما میشود که آنرا با دقت ملاحظه فرمایند
 بدو از گوشت حرف میزدیم - اشتباه بزرگی میکنند کسانی که

گوشت را مقوی ترین غذاها برای بدن انسانی میدانند . چون
 طبای قدیم و جدید آرا باهمین خاصیت وصف میکنند و بریضهای
 ضعیف خود خوردن گوشت را با تاکید زیاد تجویز مینمایند . برای
 ما در اینجا مشکلی خواهد بود که ضمیمت نموده و این عقیده را از
 مغز مردم خارج کنیم معینا سعی میکنیم بلکه ثابت نمائیم که گوشت
 غذائی نیست که قوت بحسب دهد .

بلاشك گوشت يك زهرى نيست باوجود انكه محتوى عناصرىست
 از تبيل كراتين و كراتينين و آبيد لاكتيك و اقسام فسفيت ها كه
 آثار مضره و محرکه و سمى در روى بدن و مخصوصاً در روى
 اعصاب دارند . اگر بطور تجربه مدنى از خوردن گوشت پرهيز
 كنيم خوب مبرهن ميشود كه چه فوائدى از ترك خوردن آن حاصل
 ميشود . طرريقه هم كه در پختن و حاضر كردن گوشت بكار برده
 ميشود در ضرر رساندن سلامتى كك بزرگى ميكند مثلاً در پختن و
 كباب كردن گوشت هم قسم اجزاء تند كزنده و ادويه حاده استعمال
 كرده ميشود كه مخاط مده را مشتمل ميسازند و فوق العاده اعصاب را
 تحريك مينمايند .

بسيارى از طبای بزرگ سوء هاضمه را مربوط ميدانند به
 كردن معده از غذاهای گوشتى و سوسهائى تند . غذاهاى گوشتى
 سبب رساندن ضرر هاى ديگر هم ميكردند . خوردن آنها وسيله ميل
 ميشود بخوردن يك محرک ديگر مثلاً وقتى يك كباب بره خوبى
 خورديد هرگز ميل نميكنيد يك تيلاس آب ساده روى آن بخورديد

بلکه رغبت نوشیدن يك گلاس شراب و آب جو بیشتر است .
بعد از نوشیدن آنها طبیعت يك سیگار یا يك غلبانیوم مبطلبد بدین
ترتیب يك محرک محرك دیگر را میجویند . برخلاف اگر يك آتش
سبزی دار یا قرنی و نان و میوه خورده باشند هیچوجه استعمال
محركات را ضایعه نخواهند کرد .

علماء ثابت کرده اند که غذا های گوشتی جدار معده را کرم و
مشغول می سازد گوشت زود تر از هر نوع غذا هضم میشود ولی در
عوض فائده ضرر زیاد می رساند . بدلیل آنکه معده برای زود هضم
کردن قوه زیادی بایست بکار ببرد که نتیجه اش عاقبت ضعف آن
خواهد بود . تشخیص گوشت خور بعد از صرف غذا بحالتی
گرفتار میشوند که موسوم است به تب ضمه . تب گوشت که قوه تغذی
آن کمتر از گوشت است اثر محرکی روی اعصاب دارد و بر سرعت
قلب می افزاید تحریکاتی که در اثناء آن خوردن گوشت و آب گوشت
و مشروبات الکلی حاصل میشود هم چو میفهمانند که قونی در بدن
نوابد شده . کمی بعد که بدن به آن تحریکات عادت نمود همان
ضعف اولیه اشکار میگیرد بدبختی نزرکی است برای انسان
که تصور میکند که از محرکات ممکن است بدرا تقویت کرد و چنان
این بدبختی عالم گیر شده که بکلی قانون طبیعت را فراموش نموده
و زیست خود را بسته باستعمال محرکات دانسته اند .

شروع کنید باستعمال اغذیه نباتی . ترك کنید خوردن گوشت
را که ضررش بیش از فائده اش میباشد .

گوشت شمارا گرم میکند چنانچه وقتی ناخوش میشوید و طبیب در شما تشخیص تب میدهد خوردن گوشت و سایر محرکات و مسکرات که بر شدت تب میافزاید غرض میکند . بدیهی است و اینکه هم سالم باشید آنحضرت خود را میفرسایند و در حالت سلامت هم يك تب مخفی تولید میکنند منتها بواسطه خوردن آن محرکات يك قوت کاذبی در بدن تولید میشود که مانع از محسوس ظاهر است .

اشخاصی که گوشت زیاد میخورند و استعمال مشروبات مسکره میکنند باستانی مورد حمله امراض ورمی از قبیل تیفسوس و تب تیفوئید و ذات الریه و غیره واقع میشوند و نیز محقق است که این گونه امراض در نزد این قبیل اشخاص صعب العلاج تر و حداثه دار تر میشوند تا در نزد اشخاصی که هنگام سلامتی زندگی ساده و بلایبی را تعقیب میکردند . گرم خوردگی دندانها و عفونت دهان و نفس غلبه دارد در نزد کسانی که گوشت و مسکرات استعمال میکنند . عده زیادی از عصبانی مزاجها و صاحبان دبستری و مالی خفایا و مزاج سوداوی و جنون هواخواهان غذاهای گوشتی و مشروبات مسکره و تونون و تمباکو و چای و قهوه میباشند . در اینجا برای جلب توجه قارئین محترم مثالی ذکر مینمایم :

آیا کوشنیک میخورید از سلامتیش مطمئن هستید یا نه . مطمئناً جواب خواهید داد بلی زیرا باس حکومت در قصابخانه حیوان ناخوش نمیکشد و هر دکان عام گوشت فاسد نمیفروشند بهلاوه چون خودمان گوشت سالم را می شناسیم هرگز معیوش را نمیخوریم .
جواب فوق از روی بی اطلاعی داده میشود

زهر اگر در حیوان مذبوح عضو فاسدی یافت بشود فقط ازا را موقوف میکنند و بقیه را در معرض فروش میاورند . مثل آنکه بدن حیوان با بدن انسان تفاوت دارد در حالتیکه علم طب بماطبات میکند که ناخوشی عضوی مابقی اعضاء بدن را نیز ناخوش میدارد . محلیکه در آن گاو و گوسفند را نکه میدارند همیشه پر از کثافت و ژرمهای (تخم) امراض عفنه و هوای فاسد مییابند که هر يك برای ناخوش کردن گله ها از آن حیوانات کافی است . امراض التشنج و سل و طاعون و برق و ناخوشی های عادی گله ها را مییابد . از امراض غیر هادی دیگر احم نمیریم . باین حالت ایا اطمینان دارد که گوشت سالم میخورید اگر گوشت تازه سالم ضرر سلامتی بزند آیا چه خواهد کرد گوشت مانده فاسد شده که حالت ترکیبی یافته و این مسئله در تابستان بیفتد اتفاق می افتد . باین دلیل است که بسیاری از مردم بآنکه هوا خواه غذای نباتی نیستند در فصول گرم که گوشت زود فاسد میشود ترك خوردن ازا میکنند

علمای اعمال بدن انسانی ثابت کرده اند که معده انسان فقط نباتات را هضم میکند . گوشت در معده حالت ترکیبی پیدا میکند و مضراتش را سایر اعضاء منتشر میسازد .

در معده بکمریض که بواسطه قرحه سوراخ بخارج داشته و خوب درون آن دیده میشود . طریقه هضم غذا را بدقت ملاحظه نموده و مدت هضم هر قسم غذای را نیز معین کرده اند . مسلم گشته که غذا های نباتی زودتر از غذا های گوشتی هضم میشود .

این مسئل را باید اقرار کرد که منقول ما از آنچه ذکر شد مخاطرات استعمال گوشت در آنجا بلکه زندگی مساکین و نازنین از نایابی و عدم سلامت آن و منع از خوردن خوردهائی تنها قفسه طبعی ما بود تا معلوم و پیرهن سازیم که اقتضای گوشت، تقوی و مفید برای مزاج انسانی نیست. تصور نکنید که اگر ضعیف و غایب بشوید با خوردن گوشت میتوانید چیران کسور نمائید بلکه از استعمال آن ضعیف تر هم خواهید شد. ترجمه شما را بطرف اطفال و زنهای ضعیف کم خون اغضباء جلب میکنم که بطور مخالف گوشت میخورند نه رافع مرضشان میکرد و نه ذره تولید قوه در آنها میشود پس بر خلاف عقیده عموم سبب اصلی رنجوری و ناخوشی عدم، و اطبات جلد است و زندگی متصل در هوای بد و خوردن دمای زیاد، و استعمال محرکات، و مضرات شغلی و بسیاری از چیزهای دیگر. یکم ریض اگر قبل از حرکتی بانچه ذکر شد توجه کرده و رافع آنرا بنماید سلاطین عودت بنماید بشرط آنکه دیگر ارزوی خوردن محرکات نکند و لهذا نمیکه میکنم که اگر میتوانید گوشت نخورید و اگر عادت بخوردن آن دارید خیلی کم بخورید، گوشت را قوت خود قرار ندهید بلکه در جزء غذا قسمت ضمیمه باشد

بقیه دارد

« دکتر حسینقلی خان »



« قصیده ایست بضد سیاست اعدام »

« که کرد دست بخوانی باز دیت اندام » (وجید)

دلش بخوان که بسختی زخاره است و رخام
بدان و نینم و طناب از چه رو کنی اعدام
که خشم که در آن دل خواص و موام
که تا بنام عدالت بدان کند اعدام
از آنکه هستی وی باشدش خلاف مرام
با انتقام کشد تیغ قتل او زایام
چرا بفردی از آن نوع کشته است حرام
نو خود پیدر قدش دیگری کنی اعزام
که گوشمالی جانی است مقتضای نظام
نه در حرم حرم شد روایت بی احرام
همانرا که بود بخش داور هلام
نه جان جانی از نواست نر نواش اندام
همان معاضدت و استعانت و اکرام
بر رفع حاجت خویشش نخواهی استخدام
نواش بکوفه زندان در افکنی کفنام
کجا حکم خرد قتل او شود الزام
بری تمتع ازان دست بست خون آشام
در آورش فرمان پیام سند و لگام
که چون دواب دیگر راهوار گردد و رام
همان معامله با وی نما که با انعام
که سرزنش کند آخر بنفس بد فرجام
فزون مگر نه بقدر آدمی است از اغنام

هر آنکس که بسند سیاست اعدام
بر غم حضرت بزوان که میگند ایجاد
جنایتی است اگر قتل نفس از یک فرد
چنان ز جامعه ملتی بسندیده است
کشد ز کینه کسیرا صیه دلی بدرك
شود جماعت از مرد سنگدل بزار
بنوع ریختن خون اگر حلال بود
بکنی سواه عدم رفته و بنام قصاص
بحکم عقل مجازات مجرم است ضرور
نه جایز است تصرف بحالقت خالق
ترا چه حق که زيك آفریده بستانای
هر آنچه از تو بود ناشی از مجرم گیر
بود تمتع يك فرد آدمی از نوع
توئی عجز چو دوستی بخون بیالابد
توانی آنکه چه نامی بملوث ملك الود
زیره بخنی اگر شد جنایتی صادر
توان بقید کشی وز امور شقه نيك
ترا مشور چو روشی بخیل اگر باشد
بوقت حاجت چندان کنی گرانبارش
نکرویت به ازان با بشر معامله کن
بمجرم از چه سبب مهلت اندر ندهی
توئی ز ریختن خون جانور ننگین

بشر چو بنجه بخون بشر بدلايد
 تفاوت انكه بشر آدمي كشد در شهر
 بدان سبب كه باهراق دم بوده منسوب
 بخوان ز قرآن نصر صريح ان تعفوا
 خدای گفت بتقوى است عفو مقرونتر
 جزای قتل باسلام امری آسان نیست
 شرابطی است مجازات قتل را دهوار
 كه بر اباچه تخفیف این مجازاتش
 گرفتهم انكه زطوفان حرم فلك حیات
 بدان مثابه گرانبار نبود ان كشتی
 بروزگار سلف كشته آدمی قربان
 بنی هجر بهریت نمانده است امروز
 ترا كه نیست ز ناز و كشی تحمل ان
 بزر خنجر و زخم كن قیاس کسی
 بگناه ضیق نفس حال خود تصور كن
 بین كه چون كند بر کسی كه رسد ار
 بدست و پای نگه كن كه مجرم مصلوب
 بین چكوه نماید بحفظ جان كوشش
 گرفتهم انكه بود كشتی جنايتكار
 بكي زجهل و جنون مرتكب شهوه كندی
 ترا چو در كند شیر خواره فرزندى
 پیره روزی ان مادرت بسوزد دل

تفاوتی چه میان وی و سبع و هوام
 بگوید دشت اگر جانور كشد دهو دام
 بود بر اوج فلك نحس اختر بهرام
 و فی القصاص حیوة ارهیده ز كلام
 بصدق دعویم این آیه حجتی است تمام
 كر از هر چه دانی مسائل و احكام
 بحكم فقه و حدیث رسول و قول امام
 بدون هیچ تامل بود دلالت تمام
 است بنجه موج آمد و زبون ظلام
 كه غرق بار تنی آورد سلامت تمام
 بصحن بنكده مهر رضایت اصنام
 رند او را از كشته بشر ازلام
 كه خون بریزد از نوك بشتر حجام
 كه بشكند و برند از نشتی عروق و عظام
 كه تا پیکر نه شود تلخت از مرارت تمام
 گرفته حلق و همی فشردهش رفته خام
 كند چكونه ز ابناء نوع استر حام
 كه میرود ز تن خسته اش بنا هنگام
 نكرده اند گناهی عشیرت و اقوام
 كجا رواست كه خون سازیش دل ارحام
 بتن قرار نماند رود ز جان ارام
 كه كشته می نكرد نو جوان خود فاكهم

بنام عروسی بنکر که از سیاست قتل
 بشود مخفی آن کو کی بکر که خود
 بکام جان خودت شاهد زندگانی نافع
 چه، حالت است کسرا که حکم محکمه
 بدو صریح دهند آگهی که به امروز
 قسارتی است عجب حکم قتل و زان بیست
 بیا که چون تو ز روی موافقت گویم
 چو وحشیان ز چه رو دار اعتبار کنی
 چو کشت خواهی بکش اسان که بنوا محکوم
 راه مرگ رود بنوا مرگت نیت
 سخن سرودمت از قتل نفس قانونی
 تو خود قیاس کن اعدای پی در پی
 نه حکم محکمه صالحه مدرك لبك
 بسا بود که سری از تنی جدا کرده
 گرفتیم آنکه نه مشروطه است و نه قانون
 نهشته اند چرا نائیدین دین خاموش
 چو بر خلاف اصول شریعت استکباری
 مگر نه سلسله علم را وظیفه بود
 بجهنم قتلها را مگر چه افتاده است
 مگر بسیاری دین انتظار ان دارند

شده است صبح امیدش بذر آنکی چون شام
 بنام عدل و قضاوت ز زمره ایقام
 چو آوراند بتهدیت از عدو پیغام
 که هست متمش لفظ و واجبش ارام
 فراز دار رسد فصل عمر او بختام
 به شخص مجرم از پیش گرفتن اسلام
 ز قتل مجرم و جانی نظام است قوام
 که هست بدتر شکل و موثر اقسام
 بدان وسیله که آرد تصویرش سر صام
 به نیستی نهی آسان ز ملک هستی گام
 که رنج سازد خنر شکبه اش اقدام
 که هم بوفق اصول جزا دهند انجام
 که در بلا دو قری جار بست این ایام
 دینغ ضابط شهر و اراده حکام
 به بعضی صرف غرض با سعایت تمام
 نمکته باری منسوخ مذهب اسلام
 نه امر دین است (استغفر الله) از او هام
 شود بگمور اسلام صادر از ظلام
 که این پاس نوامیس دین کنند توام
 که تساهلند بعنوان مقتدای امام
 که تا بدیشان وحی ابدان حق و انعام

مگر وظیفه بود مدعی العمومی را
 بگاه قتل تنی این حجب که بگذرانند
 دلی ز خوارا بایند که چون خردی نکرد
 نظر بگشته انسان نیفکند از ککو
 چرا بخلاق امامای قتل اجازه دهند
 نه بوی مشک و عیبر است از چهره خواهند
 مگر نظاره و توار اجز این ثمری است
 برای عیبت مردم قیلا را کانی است
 یکی حقیقت از اسرار حکمت گویم
 بهر کجا که بود قصه جنایت و جرم
 اسکر ز جانی است ملت جنایتکار
 زمن برس که جانی است قابل رقت
 چرا جزا دهی آن نو جوان بد بخنی
 بانتر از چاکلی جورا اگر رود براه
 بود تیجه سوره اداره شکشور
 خطا و جرم ز سوره اداره میزاید
 مسلم است که چون خرابه راه کج بود
 بدیهی است که اخلاق مردم کشور
 همی بدین ملوکند مردمان بود این
 بس است حرفی بیش اگر بخانه کس است

مسلمان حمایت اعمام بیابنی اعمام
 که مرد وزن بهمانا شتابد از در و بام
 بچوک مروت و ککر فتار پنجه الام
 و سنده و ایچو اد میتش بهمشام
 که فاقسارت کردند از تضات و ام
 که بوی خزن کند ابتاء نوع امتشام
 که خبث نفس و تسارت دهد بروح لثم
 که در صحیف اعلان شود نفعانی و نام
 تو باد کبرو زمن بک باد دار مدام
 نه جانی است سیه روز مجرم بد نام
 همی ندانی جانا که جانی است کدام
 محیط مظالمه خیزات درخور دشنام
 که با حکاری آموخته زباب و زمسام
 یکی بدین که یکف ساربان گرفته زمام
 که تربیت شود افراد بدرک و خود کام
 چنانکه زاده چاک و بلیدی است اعقام
 ز راه راست بگردد عواشی و حشام
 بود نمونه اطوار صاحبان مقام
 حدیث محکم ختم بهمیران حکرام
 سخن دراز مکن والسلام والا کرام
 « ینش »

آرایش این باغ شمار است سزاوار

چند از دگران وام کنی جامه و دستار
در خانه پدر خواسته و جامه نهاده
گیری تو ز همسایه کلاه و کمر او
کوئی که مرا جامه زیباست براندام
برخوئی بنالد کس از این جامه که باشد
گفتار بود جامه بر اندیشه مردم
فتار پدیدار کند ترک ز دیلم
مردم هر بوم یکی جامه پر از
شور و چو درختی است برو و بارش مردم
ربار و بر دار تبه گردد از آسیب
رزانکه به بیخ و بنش افتاد کزندی
سوس و دریا که همه مردم این مرز
بدرفته کلنگ و تبر و تیشه و هر یک
گوئی همگان دشمن این باغ و درختند
ای تازه نهالان که برو مند بمانید
خارش بردائید و کاش را بفزائید

رو جامه و دستار پدر را نو بدست آر
بگذاری و در یوزه کنی پیشه زهی کار
زان خویش ببارائی در برزن و بازار
هان دیه رومی نکر و ابره باغار
در یوزه زیبکانه همش بود و همش تار
اندیشه ندائی نو مکر از ره گفتار
زاواز پدیدار شود کشکرک از سار
تازی به بتان خودترو فرخار بشلوار
مانا که زبان ریشه و بیخ است بران دار
چون ریشه بجامه دهد بار دگر بار
امید از ان بار وازان دار تو بردار
دانشورو بیدانش و خر بنده و سالار
زخمی زده بر ریشه این پاک سپیدار
یارا به بیگاه و باخویش به پیکار
کل رفت از این باغ و بجا ماند همی خار
کارایش این باغ شمار است سزاوار

(اقای نصیرالدوله)



(بابل و چنگ - از کتاب سرگذشت اردشیر)

چونکی ببللی در بوستان گفت
که ای چوب کجاست بخت کرده دار
ز چوب آتش فروزند ارجه عود است
هم آغوشند چوب خشک و تنور
بتری چوب میوه میدهد بر
نبودت روز سر سبزی دهانی
نوابت راست همه در کوثر پشته
بد این موزون سرائی حنجره کو

چو پیش ساز چنگ آوازه اش خفت
سرود تر بخشکی چون شدت یار
توستان میفروزی این چه سود است
نوهم آغوش باری همدم حور
تو بر داری بخشکی نغمه تر
چو سر رفت از تنت شیرین زبانی
سرودت نرم در روز درشتی
اگر بابل توئی بال و پرت کو

چنگ پاسخ

پاسخ گفت بابل را چنگ چنگ
اگر بر پاسخ من دردهی گوش
بلی من چوبکی خشکم کرده دار
بیانم تا ز سر سبزی نشان بود
کشوده در نشیمن گوش خود کل
در خندان چمن اینک گواهی
بنا که چشم بد دیدم سرو شاخ
ز شاخ و ساقه بکسستم علاقه
زستان درد بوستان وقت رختم
بتدخنی نیشه ها خوردم چو فرهاد
کشید از پی ست بیرون نیشه مخم
پشت گوز موزون خوانم و راست
بلند آوازه در کتی از انم

که ای بوستان فروز فرخ آهنگ
کنی گستاخ کوئی را فراموش
برای آتش افروزی سزاوار
بشاخم ببلانرا آشپز بود
کشیده بر فرازم نغمه بابل
که بر میخورد از من مرغ و ماهی
زبان اره بر من کشت گستاخ
تم خشکیده شد چون شاخ و ساقه
فشار تربیت بکرفت سختم
که تا شیرین زبانم کرد استاد
زخمی است اینک این آواز نغم
که نا موزونیم از تربیت گاست
که از تعلیم کویا شد زبانم

(سادو و اقبال ادبیات از مشرق بلوک چار محل بختیاری)

بلوک چار محل که تقریباً دارای ده فرسنگ عرض و ده ساله فرسنگ طول و مختصات است بر قراه و تصبات شرق و غرب از قبیل ده کوه - بروجن - قهقرخ - فارسون - و بیش از یک کرور جمعیت و سکنه دارد : از حیث آب و هوا و محصول و کوهسارهای بزرگ و قلل شامخه و مراتع سرسبز و چمن و ایشار و چشمه سار و دریاچه و تمام مزایای طبیعی بهترین بلوکات اصفهان بلکه تمام ایران محسوب است .

در این اواخر خوانین بختیاری اگر چه تا درجه در آبادی از کوشیده و عمارات و ابنیه و قلاع متین و تصور عالی در هردهی بنا نموده اند ولی بلا شك اگر ان گونه که باید و شاید در آبادی این بلوک سرسبز و خرم همت گماشته شود صدبرابر امروزه محصول و زراعت او ترقی خواهد کرد .

بلوک چار محل : در حدود دوتوز اخیر مشرق اقبال شعر رادب و انجمن شعری معارف اصفهان بلکه ایران محسوب است .

و صنایع تاریخ ادبی قرن اخیرش بنام نامی و اثر کرامی ان شعری زیر دست از قبیل (سرحدی قبه خانی) (عثمان سامانی) (دهقان سامانی) (بیضاوی جراتانی) مشتمل و روشن است .

نگارنده در موقع جنگ بین المالی دو سال در چار محل اقامت داشته و اغلب تصبات و قراه ان را ازادانه گردش نموده . هم از صحبت ادبای کنونی بهره مند و هم حتی المقدمان آثار کوشندگان را از کان کوهسار کوهر مانند در مخزن دفتر ضبط نموده و مکر چنین روزی

فرا برسد نه برای گروه شناسان و حسراتان بازار علم و ادب
آرمغان بفرستیم .

ما از نخست تاسیس مجله ادبی آرمغان منظور داشتیم که شرح
حال و آثار شعرای دو قرن اخیر را تا سر حد امکان تحصیل
نموده و يك قسمت این مجله را برای نگارش آن تخصیص دهیم .
اینك در تعقیب همان مسلك بمناسبت اینك چار محل از حیث ظهور شعرا و ادباء
رتبه برتری را اخیر از همه جا حراز نموده . و بمناسبت اینكه نگارنده
در انجام كتاب (سر گذشت اردشیر) همین منت انس زمین است
و همواره سپاسگذار نخست بذکر آثار و احوال شعرای آذربایجان
فرستاده پرداخته يك يك قراء و قصبات شاعر خنق آرا نام برده
سپس آثار و احوال شعرائی كه در دو قرن اخیر در آن قراء نشو
و نما یافته اند میگاریم

قهفرخ

(قهفرخ) چون از سمت اصفهان سرحد چهارمحال و مسقط الرأس
(سرحدی) شاعر بزرگ است لذا او را بر سایر قراء مقدم
داشتیم .

قهفرخ : اصلش (كوه فرخ) بوده يك تعریب خنك بیجا
گونه فرخ) را بقهفرخ تبدیل نموده .

این قصه تقریبا دارای هشت هزار جمعیت است و فرزندان
مرحوم اسفندیار خان سردار اسعد بخنباری كه با الورائه مسالك
آن هستند قلاع و عمارات نيكو در آن بنا نموده اند

ارشد آنان بهماز آقای سردار اقبال آقای ناصر قلیچان مظم الملك است که بمناسبت طبع و ذوق حبلی در ترویج شعرای کونوی قهقرخ از بذل هرگونه مساعی جمله کوتاهی نمی کنند مابدوا شرح حال و آثار شعرای گذشته قهقرخ را نیکارش پرداخته سپس از شعرای معاصر که فیض خدمتشان دست داده است سخن خواهیم راند

﴿ سرحدی ﴾

(سرحدی) هاعری است کرانمایه وزیر دست بیاناتش همه بدع . و الفاظش باحسن ترکیب دارای معانی بلند و رفیع . در تمام انواع شعر استاد مسلم و بحکم ذوق سلیم در شعرای متاخرین بر همه کس مقدم است

دیوان وی که بنا بر مشهور در آنحدود محتوی بر چهل هزار بیت فصیده و غزل و قطعه و رباعی بوده بکلی منقود الاثر است و اینک قریب پنجاه سال از وفاتش می گذرد

نگارنده باعشق مفرطی که بمطالعه و جمع آوری اشعارش داشتیم متأسفانه بیش ازچند قطعه و رباعی بدست نیاوردم اینک هم از صاحبان ذوق سلیم در چار محل بختباری خواش میکنم تا در پیدا کردن دیوان وی که بزرگترین یادگار ادبی قرن اخیر است کوشش فرموده شاید به پیدا کردن آن یوسف کسکشته دیده مقرب ذوق و ادب ایران روغن گردد ولیق از اشعار او در تمام چار محل هرچه ضبط دارند برای درج و زینت اوراق ارمان باداره ما بفرستند

(اینک نمونه اشعار سرحدی)

قطعه

بگرد مه خط از عنبر نوشتی بساط خورویان در نوشتی
 بنایم شیوه تر دستیت را که خط بر چشمه کوثر نوشتی
 کسی بالابر از یاقوت نوشت نو از یاقوت بالا تر نوشتی
 بفتوای دو چشم نیم مست بخون سرحدی محضر نوشتی

(نیز هم)

یارم اکنون ز ضرب نایب شد که خداوند ریش و شارب شد
 آنکه زین پیش بود ناد علی حالیا مظهر العجایب شد
 کشتی صبر ما ببحر غمش غرقه از باد چار جانب شد
 هر کجا عشق و عقل بجزه زدند عشق مغلوب و عقل غلب شد
 از زمان لذت حضور ری که تورا هر چه هست قالب شد
 مطالب نیک گفت واعظ شهر هر که بشاید نیک طالب شد
 گفت الکاسب حبیب الله همه آس سوی کسب راغب شد
 سرحدی کسب عشق بازی جست زانکه عشق اشرف المکاسب شد

(نیز هم)

بروی بچه مسکر نهسته گرد زغل صدای مس بفلک میرسد که ماه گرفت

(نیز هم)

ان ماهروی خراط در هر کجا که باشد

روزی هزار عاشق از چوب میترشد

(نیز هم)

آنکه از رویش جهانی نور داشت يك سبد افکور و صد زبورد داشت

(نیز هم)

بچه حلاج مهوش را نگر در میان بقیه آتش را نگر

(نیز هم)

دل من رده رده مرده شو بسری چه دل است این که مرده شو برد

(نیز هم)

ترازو در کف بقال و من بر روی او حیران

بیای مشتری نگر قمر در خانه میزان

« در حرکت معشوق خوش از اصفهان بکاج که یکی از دهات »

« بشت کوه چار محلاست نیز چنین دانه سخن داده »

سرو بالائی هوای کاج کرد	عقل و دین از عاقان ناراج کرد
چون قدم زد بریل زاینده رود	بل پای وی سر تسلیم سود
از غمش بشت دو تا دارد هنوز	وز قفایش چشمها دارد هنوز
در قراقش مانده با حال خراب	قامت خیم گشته و چشم بر آب
از قدوم آن گلستان امید	شد بر از کل دامن بابا سعید
چون قدم زد او بسیر باغ وحش	تازه شد از جلوه او داغ وحش
کوه اشترجان ^۳ با پوش رسید	گار بدسه ^۴ بر سر راهش کشید
تنگ جو ^۵ ردان بر گرفتش تنگ تنگ	گاو بدسه از قراقش گشت سنگ
رخش استغنا از جا هم جهانند	در قفایش چشم گاو بدسه ماند

(۱) کرده است درین راه (۲) بغی است در زمان صفویه

محل و وحش بوده (۳) دهی است در انجاش (۴) گردنه

کوهی است که قله آن از دور بشکل گاو بدسه بظن می آید

(۵) تنگ است نزدیک قریه جو^۵ردان

در فراقش بسکه بر پا ایستاد
عاقبت شد تنگ و بر جا ایستاد
مقدم آن فرخ فرخنده فر
یستجان را داد سی جان دگر
مژده وصالش بکوش رخ رسید
رخ ز شادی سر بکوان برکشید
همچو آه از سینه بالا رفت زود
ز آن طرف آمد چو اشک از رخ فرود
کوه رخ از فراقش زود شد
پس ز رخ سزل بفرخ نمود
بر سر راه بالا با و محنت
گفت بامن عارفی صاحب نظر
آن که در چشمت نمی آمد بخواب
بوی یوسف را ز پیراهن نخواه
پیر کنعان این حکایت را شنید
دیدن رویش چو افق اتفاق
آن ملا از مقدمش فرخنده شد
بود از آن یوسف مادر گریز
پورانی زید پاش فروش شد
از طراعی باج گرفت و گذشت
بار بست و رفت و چون عمر عزیز
مرحبا از آن زمین تا عرش شد
در خش چشم جهاز بن خیره گشت

(۱) اسم دمی است در ارجن (۲) کوهی است از دیک قهقرخ يك طرف ككه که سمت اصفهان است بسینه معروف است و سمت دیگرش بطرف قهقرخ است رخ میباید بدان مرته فصحت و بلاغت و انسجام در بیان شاه بیت ارقوه ناطقه و قد ت تحریر خاج است (۳) کرده است در چار محل از دور بقش پوربا شیب است (۴) کرده است هم در چار محل (۵) کوهی است بسیار عظیم در چار محل

تک در کش و رکش بیموده شد	از جفای کشمکش اسوده شد
آفتابی بود و باقر و شکوه	وقت شام آمد نهان در پشت کوه
چند روزی منزل اندر کاج داشت	بعد از آن منزل بهاران وا گذاشت
باز اسباب سفر را کرد ساز	از همان راهی که آمد رفت باز
اصفهان را عالم لاهوت دان	کاج را سر منزل ناسوت دان
رخ چه باشد ذات پاک ذوالجلال	عاری از نشیبه و توصیف و مثال
کار پیسه کار نفس است ای پسر	سر پیر آنرا وز آجها در گذر
چبست دانی چشمه زاینده رود	سر بسر در بای موج وجود
موج این دریا ندارد انتها	موج از دریا کجا باشد جدا
گفتم از سر حقیقت ادکی	وز هزار اشکفتم جز یکی
این سخن باشد ز سر سر مدی	لب بند از سر حق ای سر هدی

خوانند بهار مهر کانرا

ای عصر جدید ای که خود را	ز اعصار خجسته می شماری
انصاف بده که گویم تا	از عدل جوی خبر نداری
در ما بقدم و عهد وسطی	هرگز نبیند این سیاهکاری
آوخ که بغض یا بهمداد	کر عمر بدین نمط گذاری

وحشت که گنی جهانرا

برخود ز تمدن ارچه نامی	بگذشته بصد خط و خال
دانا همه داند ای که دامی	در آن نو نهاده بهر حال
چون ساقی خوب رو که حامی	بر کف به دش ز زهر قتال

(۱) تکه ایست در چار محل (۲) آخر چار محل چند قریه که یکی از آنها کاج نام دارد پشت کوه می نامند

الله که بجزادوئی تمامی گفتار نکو و زشت افعال
 زاین راه کشی توکی عنارا این فتنه و شور در بشر بود
 کرجیه بقرون پیش دایم که بر تو مهر روی بنمود
 آخرنه زسادکی در آنهم و بن طرفه که عالمی است خود نمود
 آن مهر گرفته ترك عالم کاین عهد گرفته اند مسعود
 وه دل بشکافدم ازاین غم خ- و آند بهار مهر کارا

بك وادی هـولك غدار كش نغذیه نیستش بجزخون
 با نام حقوق وعدل رخسار آراسته بك و افسون
 چون شاهد دل كشش بازار در جلوه پیآوری همی چون
 ای کاش که برده میشد ازکار تا چند زنی تو نعل وارون
 بوشی بچه رنگ آسمانرا

ای هیئت اجتماعی آرخ گزواست چه داغ رجگرها
 اغشته بخون دیده ها رخ سازی پسر از پی بدو ها
 نه کار بگونه رای فرخ در تو نکردند با بصر ها
 بر گفت منت چو نیست باسخ در لب شکنجیم این گهر ها
 پس خوب به بندیم زبانا

هر چند ز کبر بر کشی سر واسرار جهان همه بجوئی
 دهمن بتو من هموم فزونتر تا راه بدین طریقی بوئی
 نه من که هزار ها هنر ور خصمند تو را از این دوروئی
 این خشم و ستیز ها بدقت آرند و نمی توان که شوئی
 داغی است که نیست مرهم آرا

کریک بخوش زکری من
 یینی ز نمدن درخشان
 وحشومشی کرین که چندان
 بالین رخ خوب و لعل خندان
 با فکر عذوق رای روشن
 داری تو چه لکه ها بدان
 غم آبتش از بهر کی تن
 بس خون که گرفته بگردن

ز اشوب بجل دمی زمارا

ای مرغ اگر چه خوشی اواز
 جز طبع کمالی سخن ساز
 بانو نبوده کسی هم اواز
 بگذر ز سر هوای پرواز
 ز این نغمه تر ابر نه حنجر
 کان قمع نماند بعد از ضر
 بیرونه مکن بران سر از پر
 کاین راه مخوف هست و دیگر

ترسم که نه یینی آشیارا

ز این نغمه بقر کر نسایند
 زی مهر و سوی وفا کرایند
 پیرانه به بند لب کشایند
 مشنوک غمی بغم فزایند
 حلقوم ترا به تنغ فسلاد
 از سس بنهند رسم بنیاد
 چون مرد کهن طامل نوزاد
 از این سخنان سست بنیاد

پوشند بخار پر نیانرا

نوبی نبری بکنه کیتسی
 طفلی که کمد هندو ز تانی
 در سیر بشر بملک دینی
 با غائله حیات اری
 ز امرار وجود هر چه خوانی
 داند چه رموز اسمانی
 این کش کش است جاودانی
 رمزی است نهان که نوندانی

ز این فکر عبث مکا جانرا

حیدر علی کمالی استقهای

نگویش اصفهان پس از ستایش

« دیروز شعر — امروز شر »

همان اصفهان که دیروز در شماره دوم ارمغان بزبان شعر
در طی يك چكاه فرزندان باستان او را که نماینده عظمت و مظاهر
بزرگواری دنیا بودند با يك عالم افتخار نام بردیم .

همان اصفهان که صفحات تاریخ کهنش بدخاوت - فجاعت -
فراست - بزرگواری - شعر - ادب - ابران مداری مشمع و روشن است .
همان اصفهان : امروز در زیر کابوس خرافات قافد الحس
و در مقابل سیل اوهام خراب بقیان است .

اری برای فنای يك ملت و هلاك يك مملکت بحکم تجربه
جز فساد اخلاق مرضی وجود ندارد . هر ملتی که با اخلاق حسنه
و احساسات پاك افنا است از زوال بیکاه و از ذات دور است .
بر عکس هر ملتی که با فساد اخلاق و احساسات تیر، قوام

است از سعادت و استقلال طاق و با ذات واضع محال جفت است .
باری سیل فساد اخلاق که از سر چشمه اوهام و خرافات
همواره جوشش میکند چنان برای خرابی بنیان اصفهان طغیان نموده
که تاریخ بشریت نظیر آنرا کمتر نشان میدهد .

اصفهان : در ظلمات فساد اخلاق هر قرن منور جهان ندانسته
در فاصله پنج شش سال سه مذهب عوض نموده یعنی اول بز پرست
دوم آتش پرست سیم (ارد چی) و دستان پرست شده .

آبا این کوس رسوائی اصفهان را بر سر بازار جهان که میزند !

بك مفت هياه و بك دست مفت خوار دشمن اسلام و خصم ملت ايران
كه هر روز در طنبور اوهام نغمه نو زياده كرده و عوام كالانعام را
آلت اجراء مقاصد كهوت پرستانه خویش مينمايند

عجبا ملتی كه هنوز بنی اسرائیل را بواسطه گوساله پرستی
قصاصات میکنند خواه بدرجه (ریش گاو) (۱) كه يك بز دراز
ریش را سالها در يك سقاخانه قبله قرار داده و پیرانش بطواف
اشتغال ورزیده و پس از مردن علی رغم تمام هرايع وادبان او را
دفن و كفن مينمايند

اسفا روحانی نمایان شریعت غراء مقدسی كه اصول دینات آنان
مهمجزه را به پیغمبران مرسل انحصار داده و كرامت را در اولیا
و اوصیا حصر فرموده برای انجام اقراض نفسانی خویش يك دخته
عجول الهویه و شكوك الاسلامیه كه بر حسب دعوائی ظلمیان يك
نقر از طلاهای یهود است و بحكم حدس صائب دخته يك نقر از
انباع خلفاء عباسی است كه در اصفهان سمت ولایت و حكمرانی
داشته : نخست زاده امامی خوانده سپس در فاصله دو سه ماه پنجهزار
كور و ده هزار شل و صد هزار فالج و غیره را بر خلاف حس مجبزه
او همفا می بخشند

کی دانستم اهل صفاهان كورند با آنهمه سرما كز صفاهان خیزد
در نتیج این مجزات كه نظهران از قبور و شاهد پیغمبر اكرم واثمه هدی
عالم السلام دیده شده و بك آنش پرستی مخصوص یعنی (چراغان) شبانه
روزی در ظرف يك ماه چندین ملبوث نقت و جمع و نقد و

هنگامی که روس و انگلیس را مصرف نموده . و پس از این
بسی خون بیگانه و بیاد رفتن امراض و نوامیس بسیاری ساده لوحان
(متولی باقی استفاده چی) را قادر ساخت که ده روزه پنجهزار
من جمع و مانع هنگفتی بارچه و طلا و نقره مسکوک و غیر مسکوک
نصاب نماید .

اما در این میان فائده عوام بی چاره چه بود ؟ ؟ ؟

ابلهی کو روز روشن جمع کافوری نهد

زود باشد کش بغب روشن نماند در چراغ

و آفتضاحا : که امروز دیگر (ارد چی) بادستان هروم

بمجهزه کرده و تنور کرم شهوت را نان برای ارد کردن استخوان
نوده ملت با سبیل خرافات این آسیارا بحرکت آورده .

چشم باز و کوش باز و این همی حیرتم از چشم بندی خدا

البته مردمان منور الفکر و دانشمند راست که در اصفهان و

و سایر جا ها بنام اسلامیت و ایرانیت با اب موعظه و اندرز آتش
این مصائب را خاموش کنند

و مخصوصاً ادبا و شعرا که همواره ذمه دار خاموش کردن

آتش اینگونه خرافات بوده و هستند در این موقع م برای انجام
وظیفه باید قیام نمایند .

چنانچه خواجه شیراز در نکوهش فیضی که هنگام نماز کربه

انی شرط متابعت او را بجای می آورده و حرقات تطیمی بك حبان

می حلقه را کرامت برای خود می خوانده .

چنین میفرماید

صوفی نهاد دام رسر حقه باز کرد آغاز مگر با فلك حقه باز کرد
 بازی چرخ شکدش بیضه در کلاه زیرا که عرض شعبده با اهل راز کرد
 فردا که بیشگاه حقیقت شود بدید شرمنده رهروی که عمل بر حجاز کرد
 ای بک خوش خرام کجام پروو بایست غره مشو که گربه عابد نماز کرد
 و اکنون هم در اصفهان يك ادیب دانشمند آقای (مكرم) حبیب
 آبادی بازبان مخصوص ادبی و سبك تازه که با گوش عوام اغنا و هم
 جالب نظر خواص است زبان تنقید و نکوهش بر شیادان گشوده در
 پیداری عوام از هیچ گونه ندادکاری مضایفه نکرده است

ما این ادیب شجاع فداکار را تبرك و تهنیت گفته و همواره
 از وظیفه تشویق و ترغیب او گوناخی نخواهیم کرد . و در امرات
 آئینه از اشعار هیرین او برای قارئین و ادبای محترم آرمغان
 خواهیم فرستاد

اخیراً شنیده ایم بگنفر اخوند که برادر زاده اش رد بر قران نوشته
 و پسر ارشدش باسرا به رشوه و حکم فروشی همه شب را بلهه و لعب
 و فاحشه بر روز می‌رساند طرفیت با يك نفر ادب وظیفه شناس را
 پیشه کرده و عوام بیچاره را بقتل او تشویق و ترغیب نموده است .
 ما بنام ادبیت و پاس احترام ادباء از بیشگاه حکومت جلیله و علمای
 اعلام اصفهان خواهش میکنیم که محض حفظ ناموس اسلام و وطن
 از این حرکات جلو گیری فرموده بدوره نز و بت بستی اصفهان
 خاتمه دهند و از تمام شعرا و ادبی مملکت خواهش میکنیم که آقای
 مكرم هم‌ردی و همراهی پیشه ساخته ناکند بزند لگه سكوب پای
 اغرض کرده
 (وحید)

مجله ارمنستان

(يك شاعر فوق الطبیعه)

در کتاب ادبیات عالم اگر چشم تصور بگشاییم تا کز بر نصیق
خواهیم کرد : که هنوز مشیمه روزگار مانند حکیم (نظامی گنجوی)
شاعری نزاده . و در کلزار حکمت و ادب تا کنون عندلیبی بدین
نقزی دستان ساز نکرده است

بشریت با سر مایه معارف امروزی کوچک تر از آن است که
ان شاعر و حکیم بزرگ را چنانچه هست بشناسد .

شعراى بزرگ اروپا مانند شلر المانی - شکسپیر انگلیسی -
روسوی فرانسوی بزرگ شده کان عظمت معارف ملت خویشند ولی

نظامی در میان يك ملت که از حیث معارف کوچک است
بطبیعت خویش بزرگ شده . و با معارف بشریت بزرگتر خواهد
شد یعنی روزی که جهل و نادانی از حوزه انسانیت رخت بر بسته
صدر نشین انجمن شعر و ادب نظامی خواهد بود و پس .

پیش از ظهور نظامی وظیفه يك شاعر جز ستایش بزرگان و
تثیه اسایش خویش چیزی نبود و پس از فرمان رسیدن و

در گذشتن بگر یک دفتر مشتمل بر مدح یکی و ذم دیگری باستایش
ساده و باده از او یادگار نمی ماند .

نظامی کتاب وظیفه شاعری را بطرز دیگر نوشت یعنی شعرا
دا در ردیف پیغمبران چارچی اخلاق حسنه و رهنمای سعادت
بشریت قرار داده و خود بکفّار و کردار این لوح سرمشق دیگران گردیده
نظامی نخست شاعری است که در کوی و برزن جهان و در
بازار کیهان زبان افسانه یا (رومان) چارچی اخلاق و حکمت شده
و قافله انسانیت را از شاهراه درستکاری بسر منزل رستگاری
دعوت فرمود .

نظامی - تنها سخن سرای مبتدعی است که از تمام اقوام سرقات
شعریه چه ممدوح و چه مذموم احتراز ورزید و از شعرای پیشین
عرب و عجم هیچ مضمونی را بنام خود پیرایه نیست و در این معنی
علاوه بر گواهی ذوق سلیم در مخزن الاسرار
(چنین گوید)

شعبده تازه بر انگیزتم	هیکلی از قلاب نوریختم
عاریت کس نپذیرفته ام	انچه دلم گفت بگو گفته ام
این سخن تازه ترا ز نقش ریغ	عاریت افروز نشد چو نچراغ
بر شکر او ننشستم مگس	نی مکس او شکرارای کس

نظامی - در کتاب خسرو و شیرین که داستان یا رومان عشق
و عفت محسوب است تمام رموز عشق بازی و پیش آمد های عشق را از
نخستین نگاه دوستی تا آخرین مرحله بوس و کنار چنان ساده و

طبیعی بیان کرده که فوق آن تصور نمی شود یعنی آن جا که از زبان خسرو سخن میگوید و حالات عاشقانه اش را شرح میدهد شنونده در گمان می افتد که نظامی خسرو بوده و این راه عشق را پیاپی خود پیموده است .

و نیز آن جا که از شیرین حکایت می کند مستمع یقین دارد که همان شیرین است که حکایت شیرین خویش را بیان میکند در صورتیکه این شاعر بکتا و حکیم بزرگ تمام دوره عمر را در زهد و ریاضت و انزوا و عزت گذرانیده و از عوالم عشقبازی مجازی و باده و ساده پرستی یکبارہ رکنار بوده

قدس و تقوای نظامی مشهور و متفق علیہ است و خودش

(نیز گوید)

نظامی اگدش خلوت نشین است که نبهی سرکه نیمی انکبین است
ز طع تر کشاده چشمه نوش ز زهد خشک بسته بار بر دوش
چو مشک از ناف خلوت بو گرفته بتهائی چو عنقا خو گرفته
(هم میفرماید)

وگر نه بیزدان که تا بودام بمی دامن لب نیالوده ام
گر از باده الوده ام گشته کام حلال خدا بر نظامی حرام
پادشاهان عصر نظامی شکوه قدس و زهد او را پاس داشته
و محترم میشمردند چنانچه در خانمه کتاب خسرو و شیرین ملاقات
پادشاه را چنین شرح میدهد
چو دادندش خبر کا د نظامی فزودش شادی اندر شاد کامی

شکوه زهد من بر من نکه داشت نه زان بشمی که زاهد در کله داشت
 بفرمود از میان می بر گرفتن مدارای مرا بی بر گرفتن
 چو خضر آمد زباده سرستاییم که آب زندگی با خضر یابیم
 مدم نابوسم اورا چون زمین بای چه دیدم آسمان برخواست از جای
 گرفتم در کنار از دل نوازی بموری چون سلیمان کرد بازی
 من از تمکین او جوشی گرفتم دو عالم را در آغوشی گرفتم
 نظامی - را بهنامت بزرگترین مقام ادبی و حکمت دشمنان
 زباد در میان جهال و ده چنانچه در این زمان هم که تقریباً هفتصد
 سال از وفات آن حکیم میگذرد جاهلی که علم را با طاب و شاعری
 را بزنجیر بخود بسته زبان برده بی ادبی بدان مقام بلند دراز
 می کنند ولی دشمنان جوی در مصافکاه ادبی از عرض اندام
 عاجز بودند با حربه عاجزان بجنک وی اندر شده باتش پستی و
 طرفداری مغ و مؤید او را منسوب میداشتند اما این معلم بزرگ
 مدرسه اخلاق مثل يك پیغمبر آتش حسد آنان را آب موعظه و دعا
 خاموش میکرد چنانکه

(میگوید)

کسی گو بر نظامی میبرد رشک نفس بی آه بیند دیده بی اشک
 زهر کشور که بر خیزد چراغی دهندش روغنی از هر اباهی
 و رابنجا عبرین شمعی دهد نور ز به سر دش افشاند کانور
 بشکر ز هر می باید خربیدن پس هر نکه دشنامی شفیندن
 من از دامن چو دریا ریخته در کرپیانم ز سنک طعنه ها بر

نگاری اگوش است ابن نفش دمساز بر هندو و مادر نرك طناز
 دری بر فرق دریائی نهاده چراغی در کاسائی نهاده
 نو در بر دار و دریا را رهاکن چراغ از قبله ترسا جدا کن
 مبین کاش کهی را رهنمون است عبارت بین کدق اندوه خون است
 عره سی بکرین با تخت و با تاج سر و بن بسته در نوحید و معراج
 نظامی — کرچه در شهر کنجه زیسته و هانجا مدفون گردیده
 ولی اصلا از قهستان قم و مسقط الراس او دهی است در قفرش
 موسوم با (تا) چنانچه خودش فرماید

چو در کرچه در شهر کنجه کم ولی از قهستان شهر قهم
 بفرش دهی هست تا نام او نظامی از انجا شده نام جیو
 مرحوم از ریکدلی در آشکده و دیگران بتقلید او در این باب
 تردید نموده و گفته اند که این دو بیت در دیوان نظامی از ملحقات
 است و نظامی اصلا کنجوی است . این دعوای بی دلیل را منشأ
 آن است که مدعیان تصور کرده اند دهاتی بودن کسر شئون نظامی
 است . ولی این تصور قابل تصدیق نیست چه اولاً هیچ شاعری
 چنین ملامتی نداشته که مولد نظامی را بواسطه دو بیت الحاقی از
 کنجه به (تا) التقال دهد و ثانیاً یکی ازادله بزرگی و عظمت
 نظامی دهاتی بودن او است زیرا هوای محوس شهر قابل تربیت
 کردن فکر ازاد نیست و تاریخ گواه است که کیتی مداران بزرگ و
 فلاسفه ازاد فکر در هوای ازاد دماغات و ایلات نشو و نما یافته اند
 نگارنده در کتاب (سرگذشت اردشیر) در این موضوع بتفصیل

سخن را نه ام و در همین شماره تحت عنوان (موازنه شهری با دهاتی و ایلاتی) (نقل از کتاب سرگذشت اردشیر) قسمتی از آن بنظر قارئین میرسد .

باری نظامی است که بدست قدرت کاخ ادبی پوسیده کهن را حراب کرد و معماری ذوق سلیم کنگره عالی ادبی دیگری بجای آن شالوده ریخت و وظیفه شعرا را در تمام عالم معین فرمود .

شعرای پارسی زبان بعد از نظامی تا پنج قرن که بازار ادبیات و معارف در ایران رونق داشت پیروی این استاد بزرگ از روی همان نقشه و مطابق همان اصول بخمسه سرائی مشغول گردیدند بخدی که میتوان گفت در ایران و هندوستان هزارها خمسه بروزن خمسه نظامی از اساتید بزرگ بانجام رسید ولی امروزه حادثات جهل ما را از ادبیات و ادای هندوستان و افغانستان بیخبر گذاشته بلکه از ادبای بزرگ ایران هم که پیروان نظامی بوده اند بیخبریم و مسلم اغلب از آن کتاب های بزرگ هم از میان رفته است و تا درجه ~~ک~~ اطلاع داریم تمام خمسه سرایان و اساتید بزرگ بشاگردی نظامی اعتراف و افتخار نموده اند .

بلکه شعرای رومان نویس اروپا هم اگر امروز نه فردا که حجاب جهل بر داشته میشود تصدیق و اعتراف باستادی وی خواهند نمود .

(ایک نمونه از اعترافات خمسه سرایان)

(باستادی حکیم نظامی)

(امیر خسرو دهلوی در شیرین و خسرو گوید)

نظامی چون سخن ناگفته نگذاشت زخوبی گوهری نافه، نگذاشت
چون توانم که رخود گیرم آن جوش صدراع اندک دم باری بهر کوش
دلم دیری است کاین سودا بسر داشت که کل چینم زباغی کو کذر داشت
ولی ترسیدم از کل خنده باغ که دلم رقص کک از جستن زاغ
دماغ از گفت ناخوش گردد افکار دهل اندک توان زد چنک بسیار
چو بازار تمنا کرم تر کشت دل از اندیشه بی آرزم تر کشت
بر این اجد که طفلان را کند شاد ممالی بستم از توقیع استاد
که نا گوید را عقل گرامی زهی شایسته شما گرد نظامی
(جایی گوید)

نظامی که استاد این فن ویست در این بزمکه شمع روشن ویست
ز ویرانه کنج شد کنج سنج رسانید کنج کهر را به پنج
چو خسرو بان پنج هم پنجه شد از آن بازوی فکرش رنج شد
کفش بود از آن گونه گوهر تهی دهش ساخت لبک از زر ده دهی
زر از سیم اگر چند بر زر بود بسی کمتر از درو گوهر بود
من مفلس دور دور از هنر نه در حقه گوهر نه در صره زر
در این کار گاه فسون و فسوس زمس ساختم پنج کنج فلوس
من و شرمساری زده کنجشان که این پنج من نیست ده پنجشان
(مکنبی گوید)

شیخی که به نسبت یار
هر بگر معاینش چو مریم
معراج رسول راست منبر
دارد نفس مسیح در دم

چون او بی خاه بر نوا کرد	نه دایره را براز صدا کرد
من گان هزی همای دیدم	چون سایه ببال او پریدم
خواهم ز زمان ساز گاری	از عمر مدد ز بخت باری
کاین خمسه کنم در انباش	بالای هزار خمسه جایش

(وحشی گوید)

بانی محزن که نهادان اساس	مایه او بود رون از قیاس
خانه پر از گنج خداداد داشت	عالمی از کنج خود ابد داشت
آزمود طبع کهر سنج خویش	محزنی آرامت بی کنج خویش
کوهر اسرار الهی در او	انقدر اسرار که خواهی در او
هر که بهمسایه کی او شتافت	غیرت شاهی جگرش راشکافت
من که در گنج طلب مبزدم	گم در این ره بادب مبزدم

نگارنده نیز بذات خود در کتاب (سرگذشت اردشیر)
چندین جا بشاکردی شاکردان وی اعتراف و افتخار نموده و قسمتی
از آن در همین شماره چنانچه قبلا وعده داده ایم بنظر قارئین
خواهد رسید .

ایا میدانید مقصود ما از این بیانات چیست و چرا از عظمت
و بزرگواری چنین حکیم بزرگی سخن رانیدیم که ما از کفتن و خلق
از شنیدنش عاجز و ؟ ؟

مقصود این است که این نخبه بشریت در ایران شمع انجمن
گوران و ارغنون نواز بزم کران بوده و هست و پنج کتاب وی که
هر يك هزاران گنجینه کوهر است در این ویرانه بمرور زمان با

خاك و سلك در امیخته یعنی بحدی غلط و سقط و تحریف دروی
را یافته که در حضرت نظامی باید عرض کنیم

بسکه بداند بر او برك و ساز ★ کسر توبه بینی شناسیش باز
شاید هم این سیل غلط از جویبار قرن اول پس از رحلت نظامی
در بنیان این کتاب رخنه کرده و تاکنون جریان دارد . مکر ملاحظه
این حال اسفناك اغلب از خسه سربازان را بوحشت انداخته و برای
اینکه کتب خودشان دستخوش این سیل نشود در حق نویسندگان
بدعا و نفرین لب کشوده اند چنانچه

امیر خسرو گوید

هر کو نکنند بطبع قابل از بعد نوشتنش مقابل
با بیتی از آن میان کنند کم کم باد کمی خلاصش از غم

نیز گوید

خراب الگو ز چندین بیت معمور کند بیتی ز جای خوب شدن دور

جامی گوید

ای ساخته تیز خامه را نوك زن کرده عروس طبع را دوك
میزنر قمی بلوح انصاف دراعه عیب پوش میباف
در خوبی خط اگر نکوشی از بهر خدا ز نیک هوشی
حرفی که نهی راستی نه گز هر هنر است راستی به

و چون مسلم است که همواره جامعه پارسی زبان را همین
اغلاط و سقط و تحریف ها از استفاده از این کتاب بزرگ محروم
داشته است .

تمام طرفداران معارف و صاحبان ذوق سلیم رامت که یکگزبان و متفق الکلمه توجه زمامدار معارف و وزیر علوم را باطراف قضیه جلب نموده و تقاضا نمایند که انجمنی از متخصصین شعر او ادبا فراهم ساخته تا به معاونت یکدیگر نخست در تصحیح این کتاب بزرگ بذل جهد نمایند سپس با بهترین وضع و اسلوب و خط و کاغذ مرقوب و صور و امکال دلفریب و ترجمه کافی در پنج مجلد طبع نموده در بازار ادبیات جهان برای ادمیت ارمغان فرستند.

هر گاه این تقاضا در پیشگاه يك زمام دار معارف — يك طرفدار عظمت ایران — و بالاخره يك هوا خواه حیات ادبی پذیرفته شد نه تنها جامعه شعر و حکمت و ادب کنونی او را تهیت و مبارکباد خواهند گفت بلکه در تاریخ معارف پژوهان عالم بالای نام وی بخط روشن و برجسته تا قیامت چنین خواهند خوانند

زنده باد — شادمان کننده روح نظامی

زنده باد — احیا کننده شعر و ادب و حکمت

زنده باد — مروج فصاحت و بلاغت

زنده باد — تصحیح کننده کتاب حکیم نظامی

وحید

(سار — و تله)

در دامن کوهسار و هامون

با قامت کوثر و پشت وارون

چون پیکر دال و قامت نون

ساری بی دانه سیر میکرد

ناکه تله بدید در دشت

گفتش الف قدمت چرا شد

گفتا شب و روز سجده دارم
 گفتش ز چه روی استخوانت
 گفتا ز ریاضت است کانسان
 گفتا ز چه این طناب پشمن
 گفتا که شمار فقر بائد
 گفتا که بدست اندر این چوب
 گفت ای بسر این عصای پیری است
 گفتا بکف تو دانه از چیست
 گفتا ز برای مستحق است
 گفتا به منش به بخش اینک
 چون خواست ریابدش زهر سو
 گردید اسیر و شد گرفته ار
 قی قی زدو گفت آه و افسوس
 این است سزای آنکه گردید
 این است جزای آنکه دل بست
 ای اهل زمانه پند گیرید
 شهر است ویزید آنکه باشد
 بر در که کردگار بیچون
 از پوست همی شده است بیرون
 کاهیده شدم چو بید بخون
 شد بسته به پیکر هایون
 پشمن چو طراز شاهی اکنون
 از چیست چو گرز فرویدون
 کش دهر خمیده قد موزون
 چون خورشید بکشت زار کردون
 تا صدقه هم بر او همیدون
 گفتا ز منش بکمر ابدون
 زد جیش بلا بر او شبیخون
 افتاد بدام و کشت مسجون
 کاین جمله قساره بود و افسون
 بر زاهد خرقه پوش مفتون
 بر زهد مرآتیان ملعون
 از حال فکر این جگر خون
 در گسوت بازید و ذوالنون
 (ادیب الممالک)

سر افکنده شد دوراً باستانی

چو کبشت بوده ای سپهر کمانی
 مگر خستی از نیر کاکم که هر دم
 که پیکان در دم بدل در خلانی
 به تویم زنی ای سپهر کمانی

ز برج کمان تا مه تیر آری
 گر انجانی عمر بینم که بر من
 بقزوين شدم طرد از موطن خود
 سیه کاسه شهر است بدمهر قزوين
 نبید غم و درد در دم چشاند
 رسد فلخکمی ز کجرو سپهرم
 بر کلاک آزاد آمد کبستم
 بحرم وطن دوستی مید هندم
 ستمخوی مردی است مستحقظ من
 یبفی و قساوت چو نمرود اول
 بود رستم ار نقش گرما به گردد
 بود خرمن عیش و یبسخ طریرا
 همی دیده عقل نزدیک بدش
 همی آزمايد بکام ستمکر
 کم از کرکس و بوم شوم است و باشد
 ز گوساله سامری کم ولیکن
 از آن سرکه ترش گاورا بر ابرو
 بود بر خر خود سوارو چواستر
 از این خردوانی کرم بخت باور
 نه گنج است گنجینه خاطر مکش
 ز دبدار مردم نمایند منعم

بزندان ز جورت کنم زندگانی
 بسختی چو قرنی نماید توانی
 هم از خاطر م طره شد شادمانی
 نداند همی هیوه میز بانی
 بخوان ملالت زهی میهمانی
 هم ابدون پیدا داش شیرین بیانی
 که حنظل ز آزاد داراست دانی
 مجازات آشوبخواهان جانی
 باخلاق شمری و خوی سنائی
 بگبرو تبختر چو فرعون نانی
 روز و غا رستم داستانی
 زبان و داش آفتی ناکهانی
 نه بیند بگیتی بجز نفع آنی
 بازار من بازوی پهلوانی
 چو عنقاش لاف بلند آشیانی
 بموسی دهد باسخ ان ترانی
 دم افی آرد کند نرجسانی
 کند جلوه هر دم بحفتک پرانی
 شود بنخشمش پایه خر چرانی
 بوبرانه ماری کند باستانی
 چهزین به نهدن به این خلق دانی

نیارم سخن با کسی گفت و شادم
 بشر صورتا ترا برم ره نباشد
 گران نایدم طعن خصمان که بر من
 شدم پیر باری ز تیمار عزات
 شد از زرد گوهی این سبز کنبد
 بیژمرد از باد غم برک عیشم
 بجز فکر آزادی از لوح سینه
 زبس گشته فرسوده جان خجالت آید
 در و بام زمان بحال نزارم
 شده سنکدل کوه گریان بحالم
 دل تان خون شد از بن درد دوز بن پس
 شدی بسته گرا که از محنت من
 در ایام مشروطه رفت این ستمها
 چه مشروطه است اینکه در وی نباشد
 مگر داشت مشروطه انقباس عیسی
 خود از نیک بیداد عصر تجدد
 بمن گریستم رفت غم نیست ماند
 محو نام ظالم که کمنام بادا
 حدیث رسول است کاعمال مردم
 (اعمالکم اعمالکم)
 دلیر است رهن جسور است شهرو

که نا گفته به را ز های نهانی
 چه غم بر دلم راه دارد معانی
 سبکمن یاران کنند سر گرانی
 بر غم طبیعت بهمد جوانی
 بر نیک زریرم رخ ارغوانی
 بفصل بهاران چو برک خزان
 سترده مرا رنج نقش امانی
 که روز خلاصش دهم مژدگانی
 کند شیون و ناله با بیزبانی
 که سبلمش بدامان رود نا نمانی
 ز قزوین همه باده آید شهانی
 فرو بستی از خنده لب جاودانی
 که اصافرا ز ان بلرزد مبنای
 ز قانون عدل و مروت نشانی
 کز وزنده شد عصر چندبیزخانی
 سر افکنده شد دوره باستانی
 بدو نیک باقی در این دارفانی
 ز من پرس تاظم را چیست بانی
 نماید بهر بوم و بر مرز بانی
 در انجا که کاهل بود کاروانی

حلال است از گله را خون بگرگان
 امید سلامت بخصی نباشد
 همین حاصل از انقلاب است گاید
 زیارت زندان بدل تا مدام
 گل باغ آزادی آری نباشد
 اگر گل توان خواند از آن که خاطر
 کلند آری و باغ فضل و هنر را
 کلند و همی خار راه تکامل
 یلان فدا کار میدان کوشش
 همه در نبرد سپاه مظالم
 بیاران خود شاد و امیدوارم
 دهد عصر خونخواری مار دوشی
 ز اشکایان اشک بر دیده بیند
 تو بشکيب برغم که خود ناشکبی
 شود مهربان آسمان گرچه او را
 سخن کوتاه اولی بر اهل پیش

(قطعه)

بوجدان خود گفتم ای روح باك
 بود کار من زیستن باك و این
 مرا گفت پاسخ نواز باك مرد
 نودانی مرا کیسه از زر هستی است
 بایران بود منتع چاره چیست
 بایران محال است اگر باك زیست
 (پیش اقبال)

چکانه فوق با قصیده ضد سیاحت اعدام که در شماره چهارم

ارمغان فوق العاده جالب انظار دور و نزدیک واقع گردید چند ماه قبل در محبس قزوین از طبع سرشار و ذلک کهر بار یگانه شاعر زبر دست عصر حاضر آقای (بیش) تراوش نموده و الحق هر خواننده سخن سنجی را از قصائد حبسیه شاعر بزرگ باستان یعنی (مسعود سعد سلمان) باد آوری میکند .

آری شاه کارهای ادبی يك شاعر نیرومند همواره یاد کار روزگار شکنجه و سخن اواست و ما را در این موضوع مقاله مبسوطی است که در شماره های آتی به نظر قارئین محترم خواهد رسید (وحید)

(تا کی و تا چند از عزت بیاید ماند طاق)

زینهار ای ملت اسلام تاکی این نفاق	چند باید زیست اندر اختلاف و افتراق
این نفاق ارکانان از سیخ و بن برکنند و ریخت	در شا هر روز محکمت شود بیخ نفاق
از نفاق افتاد مهر سرو ریتان در افول	از نفاق افتاد ماه مهتریتان در محاق
تاکی و تا چند با ذات بیاید بود جفت	تاکی و تا چند از عزت بیاید ماند طاق
و محکم تا چند باید باخت این خبث و خلاف	و بملکم تا چند باید ساخت این کفر و شقاق
چند از این آتش که در خود از خلاف انروختید	ملک و دین را میروید هر لحظه بدم احراق
این چه بد بختیست ای اسلامیان گز خوان دین	سم قتل کشتن شهادت در مذاق
کرده این دارو ز طبع عالمی رفیع علل	ای شکفتا در شا آورده ازار خنفاق
در مزاج دیگران افزوده توه هاضمه	در شا کرده است سوء هضم تولید و نواق
این تمدنها که بینی اندر اقطار جهان	کرده اند از عالم اسلام بکسر استراق
آن قوانینی که نابلیون بنام کد نوشت	هدچنین مقبول خلق عالم از حسن سباق

پای تاسرفه، اسلامیست بر دارو بین کشته از احکام قران مقتبس بالا نفاق
 ملت اسلام اندر قرنهاى اولین برده بودند از جهان: ره رهنر قصب السباق
 سروری بر اهل عالم از اخوت یافتند وز جهانی بر تری جستند باشد وثاق
 از اخوت کرده بودند آنهم، کسب علو از اخوت کرده بودند آنهمه حمل مشاق
 چون بهم پیوست گردد جویها رود بزرگ رود گردد جوی خوردا زانشعاب و انشقاق
 اشتیاق وصل می بخشد امید زندگی سم مرگست ای مسلمانان در آسیب فراق
 متحد گردید با هم مردم تا حبیک و ترک طالش و تبریز و کبلان و خراسان و عراق
 کف بکف بازو ببازو تن بتن بایکدگر اتصال از هر طرف گیرید و جوئید التصاق
 بره ای اسلامیان بنیاد هستیان ز خاک شاهمان ساده روی و دلبران سیم حاق
 یاد رامش را بر باد زدل که از کف رفته است ملک و دین اندر هوای اغنام و اعتناق
 تقع شخصی چیست بردارید او را از میان تا بگیرد ملک بر نفع عمومی انطباق
 نعمت دنیای فانی باقی و پاینده نیست نیکمى را بیايد بست از همت نطق
 فکر استحکام باید در بنای ملک و دین زبهار ای مسلمین از هم این طق و رواق
 شاهد زیبای دین حسن خلوصش زیور است نو عروس ملک را صدق عمل باشد صدق
 تا نندارید گاری صعب و دشوار است این سهل باشد گر بود اندر شما حس شفاق
 ور بود ممکن هم آسان میتواندش نمود با صغار با وفا و باوداد و باوفاق
 یارب استقلال ده اسلامیان را تا دیگر زندگان را ز سر گیرند با صد طمطراق
 این دهارا از صمیم قلب آمین کواسان گر نو را باشد با استقلال ایران اشتیاق

(لسان الشعراء)

(حضور بندگان حضرت اشرف آقای حکیم الملک)

(وزیر محترم معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه دامت شوکته)

انسان بطور عموم ، وجودیست نایب و بهمین حیث نقصی نیز خاق شده و کامل نبودن او هم باقائمه برهان و بیان شواهد احتیاج ندارد

یک نظر بفهرست احتیاجات زندگان و لزوم رفع آنها مقداری از نواقص انسا را که بیحد و اندازه است واضح مینماید . البته در روز های اول خلقت یعنی در اباییکه افراد بشر بقتضائی و انفراد مینزیسته اند این احتیاجات زیاد نر بوده و رفع آنها نیز مشکلاتی نظر میرسیده همین کثرت احتیاجات و اشکال رفع آنها در حیات انفراد . افراد انسا را مجبور با اتخاذ تدابیر و وسایلی کرده که منظور کلی از ان حفظ شخص و تسهیل معیشت و رفع حوائج بوده ، یکی از این تدابیر تشکیل هیئت اجتماعیه است .

اساس هیئت اجتماعیه بر مسئله تعاون مبتنی است و تعاون آنستکه افراد برای رفع حوائج روز افزون دست اتحاد بیکدیگر داده در بر آوردن حوائج و رفع مشکلات بکوشند ، چون انجام همه وظایف و رفع همه حوائج از عهد بکفر بر نمی آید مسئله تقسیم کار ظاهر میشود یعنی هر کس یا هر دسته بانجام بگونه وظایف مخصوصی مأمور میگردد در تقسیم کار ، سرعت ترقی جمعی بیشتر است زیرا که هر کس بوجه تخصص در امری حتماً مهت میکند و بقدری در آن کار ماهر

و صاحب نظر میشود که هم انکار را زود تر و هم بهتر و هم بیشتر انجام میدهد و از همین راه بدیگراز خدمت مینماید .

در هیئت اجتماعی ، بموجب همین اصل کلی وظیفه هر شخصی آنست که موافق مقتضیات زندگانی و استعداد فطری کار کند و وظیفه را انجام دهد تا بمنظور اصلی خلقت که پیشرفت دادن ترقی و تهیه وسایل ارتقا و تکامل است کمکمی نموده باشد و در ردیف مقتضوران اجتماعی محسوب نگردد .

بدیهی است هرکس بیشتر و مفیدتر کار کند یعنی در پیشرفت ترقی و تهیه وسایل ارتقا و کمال نوع بشر زیاد تر مساعدت نماید قدر او بلند تر و مرتبتش والا تر است چه اگر برای شناختن درجه بزرگی افراد در هیئت اجتماعی مقیاس و مبنایی در دست باشد از همین راه است و بس .

در میان افراد بشر همه کس لایق آن نیست که بیکدرجه ترقی را سرعت دهد و با رتقا و کمال مساعدت نماید زیرا که همه محیطهای مسکونی دارای یک نوع اوضاع مساعد یا نا مساعد نیست و همه دماغها هم بیکقسم استعداد ندارد و محتاج بذکر نیست که زندگانی و همه چیز انسان در تحت تأثیر این دو عامل قوی یعنی اوضاع محیط مسکونی و استعداد فطری میباشد . پس آنکسی میتواند از اهل حقیقت شود و در ترقی بشر خدمت کند که مساعدت اوضاع طبیعی و استعداد فطری را همراه داشته باشد ولی البته نباید فراموش کرد که همیشه اوضاع محیط و استعداد ذاتی با مرد همراهی ندارد بلکه اکثر اوقات

خلاف انوضع دیده میشود مرد آنستکه اوضاع نا مساعد محیط را نیز بحال خود مساعد کند و ریشه ضعیف انقوه هائی از دماغ را که بااستخدام آنها در کارها احتیاج دارد بوسیله تمرین و تربیت بشمر مراد رساند ، اگر قدری در اطراف همین نکته دقت شود واضح خواهد شد که بزرگ شدن قاعه درجه مشکل است و بزرگان در همیئت اجتماعیه چه مقام بلند را دارا میباشند .

این قبیل وجودها ، چندان بسوأت بظهور نمیرسند و شماره آنها نیز انقدرها زیاد نیست بلکه آسمان در هر گردش چندین ساله بنور ستاره اقبال یکی از ایشان سر زمین تیره احتیاج و دنیای ظلمانی نقص را روشن مینماید و بر اثر وجود یکی از آن جمع هیئت اجتماع را منزلها بسمت شاهراه ترقی سوق میدهد . دیگران از روی آگاهی یا بیخبرانه از آن بزرگان استفاده میکنند و حوائج خویش را بتوسط ایشان رفع مینمایند

کسانیکه قبل از باستر دانشمند بزرگ فرانسوی و پس از او باحوال مرض خناق اطلاع دارند میتوانند از قدر بلند خادمین حقیقی نوع بشر و درجه خدمت ایشان مخبر گردند .

خناق قبل از باستر راه علاجی نداشت و این مرض تا آنزمان گلوگاه هر کسی را که مبکرفت خواهی نخواهی او را بزمین هلاکت می افکند یکی از راه های علاج آن این بود که کسی دهان خود را مقابل دهان مرض باز کرده بشدت نفس بکشد و آنرا از گلوگاه مرض بمحلقوم خود انتقال دهد یعنی خوبفتن را فدای او کند

و اغلب بدران پیر و مادران مهران چون بحیات فرزندان خویش
بشدت علاقه داشتند وقتی ایشانرا در چنگال این درد بیدران مشاهده
میکردند با نظر مهر خنای فرزند را بدهان خود راه میدادند و در
لحظات آخر نیز حیات را قرآن زندگانی جگر گوشگان عزیز
خویش مینمودند .

بستر ظاهر شد و علاج این مرض را پس از تحقیقات مفصله و
زحمات خطیره یافت و یافته خود را تقدیم مجمع اناسیت کرده و جمعی
را از چنگ یکی از دشمنان قوی خلاصی بخشید یعنی بواسطه چند سال
تحمیل زحمت و مشقت تا ابد هیئت اجتماع را از جانب اینخطر
عظیم مأیوس داشت و جان ملیونها نفر را از این دیو مهیب
حفظ کرد .

امروز دیگر والدین مجبور نیستند دست از جان شیرین بشویند
و خود را فدای فرزند عزیز کنند چه بستر حیات همه را از
این راه تأمین نموده و همه رات نجات داده است .

حال جای يك سؤال باقیست و آن اینست که آیا همشهریان بستر
ان کسانی که بوجود این خادم بزرگوار بشریت افتخار میکنند ، در
مقابل زحمات او چه کرده و رنجهای او را چه پاداش داده اند ؟

گویا جواب این سؤال بر کسی پوشیده نباشد چه هر کس
بقدر فهم و اطلاع خود دانسته که دولت فرانسه مجمع بزرگی بنام ان
مرد نامی درباریس برای تحقیق احوال میکرهها و امراض و معالجات
و پیدا کردن و ساختن سرمهای ان امراض تأسیس کرده و شعبان

را بتمام ولایت خود انتقال داده و برای تکمیل قدر دانی ، حق
ساختن سرمایه های مختلف و استفاده مادی از آن را نیز بان مجمع
انحصار داده این جمله همه غیر از احترامات است که از جانب دولت
و مردم در پذیرفتن پاستر باجمن علمی فرانسه (اکادمی) و مقامات
ذاتیه دیگر بعمل آمده است .

حوزه فرانسیویان باینقسم رفتار قدر افتخار خود را که افتخار
حقیقی نوع بشر نیز هست دانستند لاجرم مردم قدر دان سایر
ممالک نیز بدان ها گرویدند و مجامع و محافل بنام پاستر تاسیس
نمودند یعنی قدر قوه در تخلید نام آن بزرگوار کوشیدند .

ایران از سر زمین هائیکه از ابتدای تاریخ خود تا کنون
بوسایل مختلفه و بطرق عده نوع بشر خدمت کرده و در
دامان خود جمع بزکی از خدایین حقیقی عالم انسانیت را
پرورش داده است : اگر روز کاری نظر تحقیق شامل حال
تاریخ این مملکت و احوال بزرگان قوم ایرانی گردد و انصاف و
بیطرفی و حقیقت بینی قند فکر محققین این راه شود

واضح خواهد شد که درینمورد ایران از هیچ مملکتی منزلی
عقب نیست و بزرگان از نیز از هیچکس چیزی کم ندارند بلکه بر اکثر
صاحب بر تری و تفضیلند .

گویا عبارت : « هر جا نعمت بیشتر است قدر نعمت مجهول
تر است » در باره مملکت ما پیش از همه جا صدق کرده چنانچه
همه افتخارات ذیقدر و این عده بزرگان پیشمار بازما بقدر هیچ يك

بی نبرده بلکه نام اکثر را هم نشنیدیم جز آن چه باحوال روحیه ما ، وفاق دارد و مقدار استعداد ولایت ما را میرساند ، یعنی از سعدی جز حکایت دختر سعدی و مطایبات او چیزی نمیدانیم ، از خیام حرفی جز روایت معمولی شراب خواری او ندانسته ایم ، ابوعلی سیفارا باقی می شناسیم که در اصفهان صدای چکش مسگران کاشان را میشنیده و سکاکی را از آن جهت صاحب مقام میشماریم که تسخیر آفتاب میگرد و قس علیهذا اولین درجه بزرگی اطلاع باحوال بزرگان و شناختن قدر عالی ایشان است چون حسن بزرگی جستن و طلب علی از ما سلب شده امروز باین پایه پا بندیم و سر موئی از جای خود حرکت نمی کنیم .

از جمله مردمان جلیل القدر ایران و اعجوبه های هر عصر و زمان حکیم بزرگوار ابوالفتح عمر بن ابراهیم خیام نیشابوری است که در خدمت سلاجقه میزیسته و همعصر ملکشاه سلجوقی بوده و آن بادشاه معارف خواه غالباً او را پهلوی خویش بر روی تخت شاهی جای میداده است .

خیام از علمای جامع مشرق و از کسانیست که در اغاب فنون حکمت و ادب و علوم مختلفه مهارت داشته و در هر يك صاحب اکتشافات و آثار جلیله بوده است .

بد بختانه از آثار این دانشمند معظم مقدار زیادی باقی نمانده ولی از همان مقدار قلیل هم که در دست است مقامات فضل و علوتدر او ظاهر می گردد .

امروز از خيام ان چه در دست است انحصار دارد بيكي دو رساله رياضي (جبر و هندسه) و طبيعى و بكمعه قابل رباعيات حكمتى بشعر فارسي رباعيات اورا همه كس ديده و مطالعه كرده است و بقدر كفايت و استعداد خویش دانسته كه اين رباعيات در مقام خود بمثل وماتند است و از جهت استحكام كلام و تركيب عبارت و جمله بندي برار با نصيح ترين سخنان شعرای فارسي زبان و از جهت معاني در ردیف عاليترين گفته های حكمتى است كه از منبع فكر افراد حكيم نوع بشر تراوش كرده بلكه درجه اهميت بيانات مزبور از اين حيث ناان بآيه است كه باقالت عدد سرمشق تقليد راى عده كثيرى از بزرگان و سر چشمه كسب زلال معرفت بجهت جماعت زيادى از مشاهير گرديده است حتى در عالم مغرب نيز تأثير خود را بحد افراط ظاهر كرده و سبك مخصوصى را بنام « اسلوب رباعى بر اساليب مختلفه كلام غريبان افزوده است تا انجا كه ميتوان گفت افكار هيج يك از گويندگان مشرق زمين باندازه خيام در ادبيات مغرب تأثير ننموده فضلاى مغرب خيام مارا در ردیف ولتر و شوپنهاور و حكماى ديكر خود ميشمارند و بوجود او افتخار مى كنند .

در رياضيات خيام يكي از فروزندگان قدر اولاست يعنى كسى است كه كامل ترين كتاب جبر و مقابله را كه معلمين تاليف كرده اند بنگارش آورد. و عدد معادلات جبريه معمول اسلاميين را كه از ۱۳ مجاوز نميكرده به ۲۰ عدد رسانده و بافكر ناقب و استعداد سرشار

خود بسی مشکلات این فن را حل نموده است .

کسانیکه اهل فن و معرفتند و با نظر عمیق و توجه دقیق
بیانات ریاضی خیام را مطالعه نمودند تصدیق دارند که آن مرد در
این فن تالی و مانند ندارد و اگر از جهت هوش و نظر و عمق و
فکر بخوانند در حلقه مردمان بزرگ را مثل و نظیری بیابند همان
افلاطون استاد حکمای عالم است و بس .

اثر از مردم مملکت ما حتی از مطالعین و منورین قوم در
باب خیام سئوالی بعمل آید و اطلاعی خواسته شود همه روایت
رفاقت این حکیم را در طعنه و طعنه با حواجه نظام الملک طوسی و
حسن صباح اسماعیلی و عاقبت آن هر سه را که هیچ نوع سند تاریخی
ندارد و فقط حکایت موضوع و مخترع است بیان خواهند کرد و فخری
را که در این زمینه متوجه خیام خواهند نمود شرب مدام و کفر
گوئی و روسای هی و شکسته شدن ابرق می و سباب کردن خدا
و این قبیل جعلیات بی با نیست که معلوم نیست کدام تر دستی
آنها را وضع و بگردن خیام تحمیل کرده است در صورتیکه ساحت
فضل و رتبه حکمتی خیام بکلی از این مفتریات مبرا است .

مراتب علمی و مقامات حکمتی خیام بر ما مجهول بوده و هست
نقطه این اواخر چون صحبت اشنهاران حکیم گوش متدین عالم جدید
وقدیم را کر کرده شمه از از هم بگوش بعضی مردم این مملکت رسیده
وفی الجمله دانسته اند که خیامیکه در نیمه دوم قرن پنجم و نیمه
اول قرن ششم هجری در خک خراسان میزیسته در میان اهالی مغرب

اهمیتی یافته ایشان نیز بنقلید چون مغرب‌زمینیان خیامرا مرد بزرگ دانسته اند او را با اهمیت می‌شمارند .

امروز در لندن مجمعی است بنام « انجمن خیام » که هر سال جماعتی از قدر دانان و با ذوقان انگلیسی در آن گرد بگدبگر جمع می‌آیند و در مقابل گله‌ایکه تخم آنها را از سر مقبره خیام بدانجا برده و کاشته اند بیاض خیام می‌ایستند و رباعیات عالیّه او را قرائت کرده نام آن حکیم را با احترام تمام بر زبان میرانند در میان‌اهالی سایر ممالک متعدده نیز نظیر این ذکر های جمیل از خیام مرسوم و معمول است .

اما ما چه کرده ایم ؟ - آنچه شده ذیلاً شرح داده میشود
وقتی مخبر یکی از جرائد انگلیسی باشوق تمام بصوب نیشابور عزیمت کرد تا قبر خیام را زیارت نماید و پدای ارادت و صدق پیش رود و تربت او را ببوسد .

این مخبر هر قدم که به نیشابور نزدیکتر میگردد آتش شوقش سرکش تر میشد تا آن جا که در هر فاصله کمی ر بالای بلندیهای مشرف صعود میکرد تا سواد نیشابور را ازدور به بیند و مولد و مدفن خیم را مدنی پیش از تشریف مشاهده کند .

بدرقه قافله آید سبز امامزاده محمد محروق را که قبر خیام در قسمت یسار ایوان آن واقع است بمخبر نشان میدهد و مساحه میگوید این قبر خیام است ، مخبر از مشاهده آن گدبند و بارگاه بسی خوهنود و امیدوار می گردد و میگوید : مردم ایران شایسته

داشتن امثال خیام هستند زیرا زرگان خود را تا این درجه قدر می دانند و برای ایشان این قبیل مقابر و گنبد ها بنا مینمایند ، چون بشهرنیشابور میرسد و از کیفیت حال اطلاع حاصل میکند باعث آه خود بی برده و میکوبد : اگر دولت سر این امام زاده نبود امروز کسی نمیتوانست از قبر خیام نشان یابد « سپس او و جماعتی دیگر از زمامداران وقت ایران ساختن مقبره را برای خیام تقاضا میکنند جواب میشوند که : « اگر اروپائیان را دل بحال علماء و بزرگان ما مهسوز و خواست خود بیایند و مقابر ایشانرا تعمیر نمایند ! »

آری چون این اواخر اهل طهران از کیفیت مقام خیام در مغرب و احوال انجمن خیام اطلاع یافتند جماعتی از این مردم نمیدانم برای تخلید نام او یا بخیالات دیگر ، میخانه هائیکه باید بدستور عقل و شرع « بناگاه مجانین و بی سرو پایان » خوانند تأسیس کردند و آنها را شرکت خیام موسوم نمودند .

چندین سال است که میخانه های این شرکت در پائنت اسلام یا بقول مشهور دارالخلافة طهران باز است و صاحبان منافع از وجود آنها استفاده میکنند لیکن هیچکس جدا . تعرض نشده که بچه مناصبت و بکدام صوابدید شرکاء این شرکت این اسم را برای خود اختیار کرده اند .

در انتخاب اسم خیام توهینی متوجه نام آن حکیم جلیل نمیشود زیرا که خورشید بلند نامی زرگارا هیچکس نمیتواند باین قبیل اُلماهی پیمهرفتی بینداید بلکه با این اقدامات بر بیخبری خویشی اقرار میکند

و قدر خود را میبرد؛ هرکس از این مطلب تأثر حاصل کرده اعتراضات خود را متوجه درات مخصوصاً وزارت معارف نموده و از طرف ملامت قرار داده است و انصاف باید داد که در این اعتراض و ملامت حق داشته

یکی از دوستان من که تازه از یکی بلاد دور دست باین شهر آمده گفت: «در شهر خود که بودم بینهایت بمطالعه اشعار خیام شوق داشتم و در طی طریق یکی از آرزوهای من تحصیل نسخه منقح صحیحی از رباعیات آن گوینده استاد بود، چون بطهران رسیدم روزی از خیابانی میگذشتم نظرم بلوحه قتاد که برآن عبارت شرکت خیام نگاشته بود بی اختیار پش رفتم تا هم از اوضاع آن شرکت که انرا انجمن ادبی مهمی می بنهاشتم اطلاع یابم و هم نسخه اشعار او را که مطلوب من بود بدست آورم چون در سرای دکان قدم گذاردم آنچه را که از مشاهده لوحه در دفعه اول بخاطر هیچکسی خطور نمیکرد دیدم و تا قهها خوردم «مقصود از تمام این تطویل کلام آنکه از وزارت حلیله معارف تمنا میشود باین موضوع رجوع فرمایند و بتوسط دولت بخواهند تا این نام از آن شرکت برداشته شود و بیش از این ننگ متوجه مردم بیخبر این مملکت نگردد.

حمداً لله که روی سخن با دستور سخندان است که بیش از

همه کس قدر ادب داند و مرتبه اهل ادب را شناسد:

اهل ادب را بزرگ داند و نشکفت این زبزرگیش بس بزرگ پندار
قدر گهر جز گهر شناس نداند اهل ادب را ادیب داند مقدار

عباس اقبال آهستیان

۲۵ شوال

معلم دارالفنون

(چکانه اتفاق اسلامی)

غم خواری — نقوش پرده خیال — درد بیدرمان — آغاز
 اسلام — دوی درد — اندرز سید جمال الدین افغانی — شادمانی
 — اتفاق دو ملت هم — کیش و م زبان — دو قائد اسلام —
 قائد اول — قائد دوم — ماده تاریخ جلوس — تظلم به پیشگاه. هایونی
 — هویت خائنین — سرچشمه آشوب — داد خواهی — امید
 واری از شاهنشاه داد گستر :

(غم خواری)

شفق کز زاشک خونین دامن ای چشم مسلمان
 ه از معموره اسلام بنیان کند ویرانی
 درینا یوسف اسلام گز بد خواهی اخوان
 شد اندر مصر گیتی گاه چاهی گاه زندانی
 درینا نخل دین کش باغبان بر ریشه زد تیشه
 چو گردش تند باد فتنه هراخ و برک جنبانی
 درینا عصمت بلقیس شرع احمد مرسل
 چو دیو انگشتری بر بود ز انگشت سلیمانی
 حریف دون که مارا گوی بود اندر خم چوکان
 کنون مارا نموده کوی و خود بگرفته چوکانی
 چو شاهین ماند از پرواز بروی صموده شد چیره
 چو شد خورشید پنهان شب بره گردید جولانی

(نقوش پرده خیال)

بسیه نقی ها دارد رقم کلک خیال من
 ولی در گفتنش چون دیوارم زحماتی

چنان خونین دلم در نابۀ اندیشه میسوزد
 که اندر نابۀ تفتیده ز آتش مرغ ربانی
 جهد گرازك اندیشه خون جای سخن شاید
 که دارد خار خار هم بجانم نیست رانی
 شب تاریك و هایل راز دل گفتم نهان دارم
 بچشمك گفت اختر فاش كوی از چه هراسانی
 سخن بی برده راندن به که پشت برده های کان
 بود همسك سنك و گل عررس کوه رگانی
 غرض بی برده گفتن بود ورنه احمد مرسل
 چه بودش ثابت از مدحت سرائی های حسانی
 چه حاجت داشت آن دریای موج سحب پرور
 بقطره قطره مدح سحب فکر سبحانی
 چه میفالی ز بیگانه ققان بر دار از خوبشان
 که مار آستین بدتر ز افعی گاه غرمانی
 بخون گوسفندان كرك اُر دندان بیالاید
 ملامت بر شبان باید که ناخوش کرده چوبانی
 (درد بیدرمان)
 ز گوناگونه درد ار پیکر اسلام شد قالیج
 سبب بود اختلال جسم را اسراض روحانی
 علاج درد جسمانی بود آسان ولو با الکی
 ولی از درد روحانی بزاید مرك جسمانی
 فساد از حوزه روحانی نابان زاده است ارنه
 چنان آغاز زیبا از چه زاه این زشت بابانی

نفاق از این فساد آمد وزان روزمباد آمد

سپس خواجه نهاد آمد اسیر بنده فرمانی

نفاق آنچنان کلام را با سر بلندی ها

(آغاز اسلام) بداین یستی که بینی بر زمین مالید پیشانی

همین این اسلام بود آخر که اندر دوره اول

گشاده خاک میگردش بر اعدا تنک میدانی

دوقرائی یش وانزون جزر و مد موج این دریا

برون از هفت دریا راند کشتی جهانبانی

فرو بیچید چون طومار و وارون گرد چون گردون

بساط قیصر و نفقوری و او رنگ خاقانی

چه شد کامروز ان عزت مبدل شد بدین ذات

چرا شد ان براق چرخ پیماسب بالانی

هود آتش نثار ار چشم اب افشان ماشاید

که دشمن کوه کشت و کرد برما آتش افشانی

بساق ما روا باشد عصب را پیغه زنجیری

بفرق ما روا باشد کله را شیوه سوهانی

چو درد کار دانستی کنون میکوش در در مان

بدر مان ور نمی کوشی بکار خویش درمانی (دوا ی درد)

بر این درد نفاق ما علاج است اتفاق ما

بکفتار حکیم و حکم حس و ایات قرانی

تو را باد سعادت پر چم عزت مجانبند

برای اتفاق ار دست همت را مجنبانی

بیکم و مور فتوان بست لیکن با طاب مو
توان بر بست دست و گردن کرد سجستانی

بیک انگشت نتوان ارزنی برداشتن از جا
پنج انگشت کوه بیستوز را کند بتوانی

(اندرز سید جمال الدین افغانی)

بقرن آخرین خوش گفته ان دانشور اول

جلال ملت ایران جمال الدین افغانی

ه ای اسلامیان از دور نازدیک و که تاه

تارو ترک و تازی بارس افغان هند و سودانی

فرو شوئید از دل یکسره زنک تفاق و کین

که میزاید هلاک نفس ز این اغراض نفسانی

سزا تکبیر کویان را روا تنزیه جویان را

نباشد این همه تصغیر و این آلوده دامانی

میان آستین مار دورنگی پرورش دادن

ندارد حاصلی جز زهر جانگاہ پشیمانی

کنون بر گفت آن داما اگر بر عروۃ الوثقی

زنی سر پنجه همت سمند از جوی بجایانی

مکودر دست دشمن تیغ و من بر کف عصادارم

که عزم موسوی بر چوب بخشد قرش
رئیز هوای آزاد

بخوان حسبی کتاب الله و حافظ باش قران را

که چون حرز است قران داد خویش از دیوبستانی

« شادمانی »

چو ابر اندر میان کریمه سایان است خندیدن
 که این دوران بگردد تاتو چشم خود بگردانی
 بهشت کشور اسلام ه ایم بر نمیتابد
 که در وی ز آدمی رهنز شود تسویل شیطانی
 مسلمانان است شه ییتی که گر تقطیع سازندش
 پس از تقطیع گیرد اتصال و راست میزانی
 کنون تقطیع تکمیل است و وقت ان فراز آمد
 که گیرد وصل در گفتن زبانرا گر برنجانی
 گذشت از دور خواب غفلت اندر بستر راحت
 کنون زحمت کند بر علم و بیداری دبستانی
 دماغ ما بهوش آمد ز مفت مسکنت خوردن
 بهد طی روز کار بگیری و نا بسامانی
 پیرهان نیست حاجتمند این دعوی و گرباشد
 کوا در استین اینک بر این دعوای برهانی

« اتفاق دو ملت هم کیش و هم زبان »

که دست دوستی دادند از جانب یکدله با هم
 دو ملت تا کنند آئین و کشور را نکهبانی
 ز یکسو مرز ایران وز دگر سو کشور افغان
 یکی با دست بهمن و ان بیال و برز دستانی
 ند از یکی دوده دو دوده از یکی نوده
 فد دوده ز بار کبد کیهانی

زبان يك كيش يك کشور يك الحق ابن نواقرا
(دو قائد اسلام) بجا بود از هم دادند دست فوری و آبی

دو قائد هر دو کشور را جوان طبع و جوان همت

دو سانس هر دو ملت رایگاه در جهان بانی

نخست احمد شه قاجار شاهنشاه دانشور

که کاخ داد و دانش را دست چون نوشیروان بانی

بی دفع حوادث میکنند بر باروی جاهش

شهاب آسمان دیو افکنی کیوان رصد یابی

مدال افتخار وی فلک بر سینه آذربای

نموده روز از خورشید و شب از ماه نورانی

سحاب رحمتش باران فیض انجا که افشاند

برهنه تن شود هستی ز ملو سات بارانی

﴿قائد دوم﴾

دوم سلطان غازی قهر مان ملت افغان

ابو الیهجا امان الله خانب نیروی یزدانی

برنده تیغ او بر ذوالفقار حیدری نایب

عدو افکن خدك او به بیگان قضا نائی

علم ابرزد از کوه شجاعت تیغ خورشیدش

ز کوه صبر سرزد صبح امید مسلمانی

بلند آوازه در روشن دلی همچون کف موسی

قوی شیرازه در گفتار چون آیات قرآنی ﴿ماده تاریخ جاری﴾

همین دم گابن چگاهه بسپرد از هوای آزاد

ز تاریخ جدوش

سر دش عقل بی ندیشه در باخ چین گفتا

(۱) (شه جواد غازی) باشدش تاریخ نورانی

۱۳۳۷

جلوس و بارش ز اسلام را تاریخ جستم گفت

(امان الله خان بوده بهین روز مسلمانی

۱۳۳۷

﴿ تظالم به پیشگاه همایونی ﴾

بهین احمد شه ایران پناه چرخ خرکا ها

زهی بر آستان منصب تقدیر درباری

چگونه خوانمت چرخ بلند و اختر روشن

که هم بالا تر از اینی و هم والا تر از اینی

رسیده وقت تا زنجیر عدل آن انوشروان

بجانبانده وحید دستگردی صفاهانی

شهنشاهها در این دران مشروطیت ایران

﴿ هویت خائنین ﴾ که سبقت جسته ز استبداد چنگیز و قدر خانی

گروهی زشت و غارت گیش و استبداد پرورده

بخون زبردستان سر فراز از سرخ دندانان

گریزنده ز عدل ز داد همچون خنفسا از گل

شتابنده سوی بیداد چون سوی عدم فانی

نه بردگا، نه مسئول و نوزندان هراسنده

کرده از قانون و آئین روی گردانی

ند آرمغان خوانده میشود و قاعده ماده تاریخ گوئی در عدد

فدا که ملک و او بیشتر مکتوب نیست

خیانت را چنان استاد کاندر حکمت اطلاق
 چنان طراح در دزدی که در نقه زدن مانی
 وجیه المله را نیرنگ و صد روئی برخ غازه
 نفور الدوله ز او والا چه فوقانی ز تحتانی
 ز ملیون نیاید کاری الا غارت ملیون
 ز نالی چه آید خسروا خود بینی و دانی
 بدزدی یک یک محکوم همچون موش و در کشور
 شده با ارتفاع رتبه کرم نر به رقصانی
 مدیر هر اداره همچو دزد گرفته رهزن
 اداره چون کربوه عملو از غول بیابانی
 چنان بر خرمن آسایش ملت زدند آتش
 که بر باد فنا خاکسترش گردید ارزانی
 یکی پیشینه این قوم را بر خوان که بر کشور
 ﴿سر چشمه آشوب﴾ چرا رفته است از اینان فلانی تا بهمانی
 از این دسته است هر آشوب بر باندر این کشور
 و زاین باد مخالف کشتی ملک است طوفانی
 غم ویرانی ایران ندانند این گروه دون
 غم ویرانی آغل چه داند طبع حیوانی
 نه تنها آزری آزر فروزی کرد در نیلان
 که حکامند بکسر ازری خلقند گیلانی
 ز یک ملیون قزون دزدی تحمید است و هزدانش
 ندیده هیچ کفر نه سپاهانی نه طهران
 بدسته آن امین با هر خیانت دوستی محکم
 نموده آن شبان با پاسبانی سست پیمانی
 در هوای آزاد

شود آرام این طوفان شورش اند. این کشور
 به بدتند از مجازات این گروه خائن و جانی
 در آویزد بدار قهر اگر این خائین را شه
 قلمک احسنت گوئی بیغه سازد خاک زه خوانی (داد خواهی نکارنده)
 شهنشاها ز مظلومین این کشور منم بکتن
 که سرمه شد تنم در آتش بشکسته ستخوانی
 ستم ها رفته بر من هم ز خویش و هم ز بیگانه
 نمودده خویش شمشیری بمن بیگانه بیگانی
 بشهر اصفهان حاجی حسین شمر خوی دون
 که بادش دار قهر کیفر شاهنشاه ارزانی
 ز قوم من سه تن مقتول کرد و هستی مارا
 فزون از ده هزاران برد در پیدا نه پنهانی
 ز مأمورین ایران بر رهی زینسان ستم آمد
 اگر چه بود دست آویز مأمور بریطانی
 (امید واری از شاهنشاه داد گستر)
 کنون بر در گه شاهنشاه محبوب میگویم
 در داد اری و بیداد خواهی با ثنا رانی
 و زان نوشیروان داد گر امید وارستم
 که داد من بگردد از ستم کاران باسانی
 در ازای سخن کوتاه سازم زانکه میترسد
 گزیده مار از هر رشته کوتاه و طولانی
 الا تا ز اتفاق و داد بخورد ملک دازی
 الا زاید نفاق و جور تا بر کنده بنیانی
 باد ایران زمین پاینده باد افغان
 آن و چون سلطان افغانی
 (وحید)

مجله ارغوان

وحدت زبان و ادبیات بنیان اتحاد حقیقی است
اتحاد و یگانگی ما بین دو شخص یا دو ملت اگر یافت بشود
دو قسم خواهد بود

اول اتحاد حقیقی و ذاتی . دوم اتحاد صوری و مجازی .
کاخ اتحاد حقیقی را معمار طبیعت در فضای جهان با سرمایه
سه وحدت بنیان بر افراشته . یعنی از وحدت کیش سهالوده ریخته
و از وحدت اصل و نژاد دیوار نهاده و از وحدت زبان و ادبیات
سقفش را استوار داشته و بدون این وحدت های سه گانه که چار
عنصر اتحاد حقیقی محسوبند یا فقدان یکی از آنها هر گونه اتحاد و یگانگی
که مابین اشخاص یا ملل صورت بندد صوری و مجازی خواهد بود .
اتحاد ذاتی و یگانگی حقیقی - بحکم طبیعت همیشه ثابت و استوار است
و چندانکه بقدر قاصر و منع مانع دوچار گردد عاقبت بر قاصر و مانع
غلبه خواهد کرد .

بر عکس اتحاد صوری و مجازی با وجود هزارها مستحق نظر
همواره بطرف ناپایداری شتابان است و عاقبت بنیماق . در هوای آزاد
خواهد گردید .

رای اثبات یا توضیح مدعا بمثل می‌کوئیم : اتحاد ذاتی اعجاز پیغمبری را ماند که از فر حقیقت و واقعیت بر شعبده نفاق و نیرنگ مخالفت همواره غلبه مینماید اما اتحاد صوری و مجازی شعبده و سحری بیش نیست که مشتی دیپلمات تر دست با یکدسته پلٹیک زبان چشم بند برای پیشرفت اغراض خویش منعقد داشته و ناگزیر با تغییر غرض بنفاق و مرضش عوض خواهند کرد .

در قرون اخیر که ادوار اولیه پلٹیک محسوبند هر گونه اتحاد و یگانگی که بین دول و ملل اروپا عرض اندام نموده از قسم درم یعنی صوری و مجازی بشمار می آید .

زیرا در تمام این اتحاد و یگانگی ها تمام وحدت های سه گانه ولا اقل یکی از آنها مفقود است .

همین علت دولت متحد المان یعنی (ایتالی) در آغاز جنگ

بین الملل با متحد خود از در جنگ و محاصمت در آمد

و همین سبب دولت روس در نیمه راه جنگ پس از تغییر رژیم

با متحدین خود انگلیس و فرانسه یگانگی را به نبرد تبدیل ساخت .

و همین جهت اتحاد های کنونی از قبیل اتحاد ایتالی با انگلیس

یگانگی فرانسه با امریکا دیر با زود حتما تغییر شکل داده و نفاق های

کونی آشکارا عرض اندام خواهد نمود .

کلی منحصر در فرد (اتحاد حقیقی) را در خارج يك مصداق

باد آبرائی ره مصداق هم اتحاد دولین و ملتین ایران و افغان

ان و چون

زیرا وحدت های سه گانه که شالوده و بنای کاخ اتحاد حقیقی محسوبند جز در میان این دو ملت در تمام عالم بطریق جمیع وجود نداشته و نخواهند داشت .

اما وحدت کیش در این دو ملت از شدت وضوح محتاج بتوضیح و بیان نیست . اما وحدت اصل و نژاد (تاریخ عالم گواه است که ملتهای افغان و ایران دو شاخه از يك ستاك و دو درخت از يك بوستان و از باستان جهان تا کنون در تمام کشمکش های عالم با یکدیگر همدرش و همدستان بوده اند . هر کس رموز تاریخ افغانا است تصدیق میکند که زابلستان باستان همان کابلستان کنونی است چنانچه هنوز نژاد رستم در این سر زمین از همان سردار و پهلوان بزرگ یادگار هستند . پس اگر روزی خون استقام سیاهش در عروق و شراین فرزندان کیخسرو بجوش آید البته دودمان رستم با فرزندان گو درز و کیو در سایه پرچم درفش کاریان شانه بر شانه و دوش بدوش بمیدان نبرد خواهند شتافت . اما وحدت زبان و ادبیات (جای هیچ گونه شبهه و تردید نیست که لغت پارسی ملت ایران و افغان را زبان مادری است و تا کنون حوادث روزگار نتوانسته است این میراث را بغصب از آنان برباید .

بلکه در مقام حقیقت گوئی باید گفت که ملت افغان درهٔ اخیراً مخصوصاً گذشتهٔ نزدیک بیشتر از ایرانیان در ^{دوران} در هوای آزاد ادبیات پارسی بذل جهد نموده . یعنی در دههٔ خداوندان زنان پارسی و ادبیات پهلوی

زمانی که زبان ناسزا و شماتت بطرف سعدی ها و مولوی ها و
خواجه ها دراز نموده . و در روزگاری که کورکورانه در ادارات
کهوری و لشکری باژدهای زبان دیگران عصا مانند تکیه داده . و
بالاخره در موقعی که فردوسی - نظامی - کمال الدین - انوری -
خواجه - صائب - کلیم و هزارها شاعر زنده کننده زبان پارسی
را در قبرستان جهالت و فراموشی دفن کرده . ملت پارسی سرشت
افغان بر خلاف رفتار نموده اند و چنانچه يك ادیب دانشور افغان
آقای (آزاد) میگوید : شعرای بزرگ و ادبای سرك كه امروز
در ستودان ایران مرده اند در معموره افغان با کتاب و تمام مراتب و
حیثیات خویش زنده و هم زنده ابدی خواهند بود .

« کو آء عاشق صادق در آستین باشد » برهان روشن بر این
مدعا عاطفه توجه و ترویجی است که از ناحیه مقدسه اعلی حضرت
سلطان امان الله خان غازی پادشاه بزرگ و میکادوی دولت افغان
بطرف يك ادیب دانشمند شیرین زبان ایرانی (آقای میرزا یحیی
خان منخلص بریجان اصفهانی) مبذول گردیده (من از مفصل این
نکته مجملی گفتم - تو صد حدیث مفصل بخوان از این مجمل)

باری مقدمات مارا نتیجه بدیهی این است : که اتحاد و یگانگی
ملت ایران و افغان حقیقی و ذاتی و تغییر ناپذیر بوده و هست
و قسر قاسر این حقیقت را برای مدت کم در پرده
قاسر و مانع مغلوب طبیعت و حقیقت شده اند
است که پرده پندار و مجاز را از رخسار

حقیقت برداشته یعنی اتفاق حقیقی را اتحاد ذاتی این دولت را قائم و مجتبهان کوشزد نمایند . ایا این سه طایفه کدامند و هر يك را وظیفه چیست ؟

طایفه اول - زمامداران سیاست خارجی و هیئت دولت هستند و آنانرا وظیفه اینست که روابط سیاسی و اقتصادی و هر گونه معاهده سود مند دوستانه را مابین دو ملت برقرار دارند .

طایفه دوم - علما و روحانیون دو کشورند ، و بحکم خدا و آیین رسول وظیفه ان هاست که محض حفظ بیضه اسلام زانغ نفاق را از میانه رانده و توده هر دو ملت را بشمره شجره طیبه وفاق امید وار و آگاه سازند

طایفه سوم - ادبا و شعرا و معارف پژوهان هر دو کشورند ، و این طایفه محض بقای ملیت و حفظ دودمان موظفند که در احیاء زبان و ادبیات پارسی و رسانیدن نعمات موزون ادبیات بکوش بکدبگر و در حقیقت يك انجمن شعر و ادب برای هر دو ملت تشکیل نمودن از هیچ آوازه بریت و فدا کاری مضایقه و کوتاهی نکنند ایا این سه طایفه تا کنون بوظیفه خویش عمل کرده اند یا نه ؟ ؟ جواب این سؤال مایه است ، زیرا از طرف علما و روحانیون چنانچه شاید و باید تا کنون اقدامی نشده

و اگر از یکطرف اقدامی شده است هنوز آوازه اش بکوش ما نرسیده است

اما شعرا و ادبا و معارف پژوهان بواسطه نداشتن

کنون نتوانسته اند نعمات موسیقی ارغنون ادبا

رسانند پس اینک که وسیله درست داریم شایسته است که تمام جرائد و مجلات طرفین دست مبادله بطرف یکدیگر دراز کرده و توده هر دو ملتا بخریداری و استفاده از اخبارات یکدیگر دعوت فرمایند. و هم شعرا و ادبای کنونی ایران راست که در مبادله اشعار با ادبای افغان جدیت نموده و مسامحه روا ندارند مجله ارمغان هم بر حسب وظیفه به مشترکین وعده میدهد که از همین شماره دو یک قسمت از صفحات خویش شرح حال شعرای نامی افغان را با اشعار شیرین جان بخش آنان تادرجه مقدور زینت قرار داده برای دوروز یک ارمغان بفرستد اما زمامداران سیاسی - دولت افغان بوظیفه خود رفتار کرده یعنی قریب شش ماه است که یک نفر دانشمند و آشنا با علاق ایرانیان آقای (سرار عبدالعزیز خان) را بسمت سفارت بدربار ایران کسبل داشته و از سر حد خراسان تا تهران اهالی هر شهر و قریه و قصبه مشتاقانه مراسم استقبال یک سفیر دولت اسلامی را چنانچه وظیفه اسلامیت است ادا کردند از طرف دولت ایران هم چنانچه توده ملت انتظار دارند البته تا کنون اقداماتی در عقد روابط و اتحاد بعمل آمده اگرچه تا کنون متأسفانه مؤده آن بکوش انتظار ملت نرسیده است باری چون اقدامات ادبا و روحانیون در ادای وظایف خویش منوط با اقدامات سیاسیون و زمامداران ملتین است ما و تمام افراد ملت انتظار که مؤده عقد روابط بین دولتین و تعیین سفیر از طرف ایران افغان بزودی بسمع هر دو ملت رسیده یعنی اتحاد حقیقی تظاهر نموده و تا ابد پایدار بماند

(توصیه باخلاف ایران)

ای کسانی که رسد جای که ما بشما چون بدوران وطن کام شما گشت روا
بنمائید باانصاف نگاه می بقفا بنکر بد آنچه نوشته است بدیوان قضا
بکنید آنچه نکر دیده میسر بر ما یاد آرید از انا که بگشتند قدا
زانکه شد شمع و بیزم آمد و رخسار افروخت

وانکه پروانه شد و برزد و پیش از همه سوخت

در بهاران که تل و لاله میاید بچمن سبز و خرم شود از ادب با کوه و دمن
رشت فردوس برین نردار ضاع وطن دوست بشناخته آید بیقین از دشمن
لاله از خار جدا گردد و بلبل ز زغن یاد آرد با فوس از ان عهد و زمن
که در ان خار بتن پیرهن تل میکرد

زاغ ابدیشه همنائی بلبل میکرد

ما که غم دیده و غم پرور ابران بودیم دائم اواره و سر گشته دوران بودیم
روز و شب خون جگر خورده و حیران بودیم خانهاز داده ز کف بی سرو سامان بودیم
همه آشفته دل و سر بگریبان بودیم جمع ما جمع نمیکشت و پیریشان بودیم
دشمن دوست نما آتش میداد افروخت

همچو نمرود و ظلیل وطن از آتش سوخت

مانده بی باور و یار است وطن یاران کو بی نگهدار وطن مانده وطن داران کو
کارها مانده بخود غیرت خورد کاران کو خفتگانند فراوان همه بیداران کو
همه سرمست غرور آمده هشیاران کو قوم ما بیخبر اند خبر داران
شود ایا که بدائیم وطن خانه ما را

شرف و عزت و ناموس بکاشانه

ای وطن بوم و برو برزنت آبادان باد زندگانی شرف بخش تو جاویدان باد
زور بازوت وطن پروری مردان باد رفته کار تو در دست خردمندان باد
حرز ناموس ترا غیرت فرزندان باد بی نیازیت زهوکان وهم از لردان باد

ای هوای خوش ایران و فضای دلکش

ای عزیز دل و جان ای وطن مینووش

ای وطن تاز طبیعت بتو تمکین باشد آفتاب تو طلائی وش وزرین باشد
اسمان هو خوش و ساده و سیمین باشد ناله در باغ و برت لاله و نسربین باشد
تا درختان ترا میوه شیرین باشد کور در حسرت تو دیده بدبین باشد

زان همه خون وطن جو که فرو ریخت بخاک

شاخه عزت تو سر بکشد بر افلاک

(م . یحی)

(موشکافی در رموز طبیعت)

❧ کل و خار ❧

بیستان از نشاط نونهالان	مرا عهد شباب آمد بخاطر
زهدار کل و فریاد بلبل	حکایت هاچو آب آمد بخاطر
تعلق های دل در هر هوایی	یکایک بی حجاب آمد بخاطر
نشاط آمیز عهد شادمانی	بمانند سراب آمد بخاطر
ملال انگیز محنت های دوران	پیان بی حساب آمد بخاطر
همه ناکامی های ایام	قزون از کامیاب آمد بخاطر
زهر خویشتن اندیشه کردم	حبابی روی آب آمد بخاطر
فروغ آفتاب زندگانی	برك ماهتاب آمد بخاطر
ا، گفتم بهار و باغ و بستان	چرا اینسان خراب آمد بخاطر
نظایف داد	سئوال را جواب آمد بخاطر

م . یحیی

(بزغاله و كرك)

گرفتند در دهی رفت بزغاله بیامی در طرف بام میکرد چو زغاله از خرامی
 طبخ آرزویش اندر تنور سینه در دیک فکر می بخت مردم خیال خامی
 ناگاه دید در دشت پوینده ماده گرگی از مکر بسته شستی و زحیله کرده دامی
 بزغاله را در آن بام از دور دید و شد پیش بنمود با تواضع بر روی او سلامی
 گفتش من و تو خویشیم نگر بحال خویشان تا از شراب بهر ت مشگین کنم مشامی
 در خلوتی که انجا نبود بجز من و تو باید نشست و بام زد محرمانه جامی
 و انگاه گوش خود را بکشای و باش خامش تا عرضه دارم از دست در حضرت بیامی
 بزغاله گفت خویشی بی سابقه نباشد من در قبیله خویش نشنیدم از تو نامی
 از نامناس باید گردن حذر به تحقیق بر نص هر کزانی بر قول هر امامی
 بعد از وفات ابا این بنده را نامانده است نه غم خوری نه خویشی نه خیار نه می
 گرك از سمع این حرف دندان فشر دو کفتا زین سخت تر بگیتی نشنیده ام کلامی
 روشکر کن که چون من بی خانمان نگشتی و اندر پناه صاحب داری سرای بیامی
 بزغاله و در بام آمده میزنی نام غافل ز کید بام صبحی بی بیامی
 زین ام اگر ریسی و اندر چن چربای از دست من چشیدی حلوائی انتقامی
 این کبر و ناز و سودا بگذاشتی بیگجا کر بر زخم زسبلی اندر سرت لجامی
 (ادیب المالك)

(بود ایا که بما وقت فراری برسد)

نیست غم گریدل از عشق غباری برسد کن پس گردن با چار سواری برسد
 یکمین در پس هر سنك باید بودن تا مکر رهزی از این دشت شکاری
 دعوی عشق کنند بلبل و من در عجبم نالدا ز کن کرشمه ۲۰

کریمه سر و هم از دست نخواهم دادن دست بازم کرازان طره بتاری برسد
 عمر ماضی خوش دی شد و ایام خزان بایدی عمر دیگر ناکه بهاری برسد
 چرخ کار خود از ما تو سیه گشته تراست مبر امید گز او در نو قراری برسد
 پر کشتم کمالی بخدا زین هستی بود ایا که بما وقت فراری برسد
 (حیدر علی کمالی اصفهانی)

(با منافقان خویشی)

خون من بساغر کرد . از خدا آیندیشی . با موافقان خصمی . با منافقان خویشی
 ناچه خیر خواهد بود . هر که همچو من دارد . چشم به ربانی از خیر خود آیندیشی
 کی با نظر خواهد . کردن از سر باری . سر به فرو ناری . نا نواز در ویشی
 ترک دوستان کوئی . بی گنا و تقصیری . عذر عافقان همدا . کم پذیر از بیشی
 خوان حسن اورا هست . از لیلان نمک لیکن . بر کسی نمیرزد . جز بموضع ریشی
 دین و دل کجاست . هر که راست کار است . بابت ستم این . مسأله ارمی کیشی
 کرده دین و دل یغا . هم زبیر هم برنا . خورده خلق چون بکنا . هر نفس از اویشی
 (آقای میرزا احمد خان)

(ایستون - داریوش)

درو از من و از مهینه سروش بر این رایت نصرت داریوش
 فلکسای کوه ستاره خورش ز نیغش مه و مشتری در خورش
 بدامانش اندر نشان های نعر زبگشته شامی و آن ناب و نوش
 چو میخواست دارا که تا نام او بکین شود زین هر چشم و گوش
 ششصد و هفتصد بر نکاشت بر سینه ایستون خموش
 (فرزند مرا باور و دار گوش) (۱)

چو بر تخت سیروس دعوی نمود سمر دیس غاصب (گمانای فروش) (۱)
 بگفتا منم (بردیا) پور شاه بهازیدر سیروس اعظم فروش (۲)
 چو دیدم که گوید سخن برگزاف بهانام سر بر ز جوشش ز جوش
 سه و بیست کشور گرفته به تیغ زمصرو ز خوارزم و آشور و فروش
 ز شاهان نا راستگو ز نفر ز مجیر بستم چو انبون فروش (۳)
 که بومی برآئنده (اورمزد) دانش حال به کردم ورز فروش
 هر آنکو کنه کار و نا پاک ورد جدا کرده اش اردن ازهر دودش
 بر این گفته ها بر گواه مذست فروهر کرد جان ماکشت (فروش) (۴)
 تکفتم دروغ و نراندم آزارف در این لوح پاکیزه چون تنگاش
 تو نیز ای که گردی چو من شهریار از این لوح اندر پاکان فروش
 چو خواهی که شاهی و فرزندی و مال بیای ز آهور مزد و سدرش
 بنا پاک مردم روا دار نیش بنزدانست پرستان پدخشای نوش
 هر آنکو بر این لوح بد خواه شد زیرك پسر جفت غمناک و فروش (۵)
 ز گوینده بر جانب دارا دررد شهشاه مرد افکن سخت کوش
 ز گفتارت ای شاه مردی دمسد چو بوی خوش از طبعش بر فروش
 اگر ساخت فرعون مصری هرم که باشد تنش را زنده دودش برش
 تراست طبع این هرم کرد راست که دردی شود خیره مسح هوش
 بدار مثنی از استخوان در هرم ترا روح و نامست در این نقوش
 رشیدها بیاد شه آریان رشیدان شد این آریانی سوه
 (مدیر مدرسه متوسطه کرمانشاه - رشید)

(شرمی ای ناخلف از روح پدر باید کرد)

چند با حسرت و اندوه بسر باید کرد چاره درد دل از اشك بصر باید کرد
تابی یار توان دید در اغوش رقیب چند با غصه شب هجر - هجر باید کرد
چند مانند زنان پرده نشین باید بود مرده آسائری از پرده پدر باید کرد
چند این زندگی ذات و نك الوده جامه مرك چه زیبا است بر باید کرد
تاکی از نادروسیروس توان گفت سخن شرمی ای ناخلف از روح پدر باید کرد
ز استخوان پدر ادم نتواند شد کس خویش را مصدر افعال و اثر باید کرد
تابی دست بروی هم و این ذات را حمل بر حکم قضا یا بقدر باید کرد
سعی و کوشش کن و انکه بخدا دار امید کز پس رنج طمع گنج و اُهر باید کرد
آدمی میرسد از کوشش خود بر مقصود سخت از این سستی امروزه حذر باید کرد
غم مای نخورد کس غم خود باید خورد فکر فردای ز امروز بتر باید کرد
حاصل از مزروع کوشش خرد باید برد ورتماع دگران صرف نظر باید کرد
اگر حاصلی از کشته خویش است طمع آب یاریش هم از خون جگر باید کرد
حرف حق گرچه بسی تلخ بود باید گفت خانه زهد و ریا زبر و زبر باید کرد
چون طبیعی بزبان یگانه می باید بود و ز سر و جان بره دوست گذر باید کرد
(تاج الحکما نائینی اصفهانی)

(حفظ الصبحه عملی بقیه از شماره های قبل)

حالا که مقداری شرح مضرات غذاهای کوشتی را بیان
نمات ذکرى از اغذیه نباتی که قوه غذائی آنها بیشتر
۱. گوشت است بکنیم بعد پردازیم بشرح احوال
- نباتات و چای و قهوه (مخدرات) در صورتیکه در

علف ساده آن چه لازمه قوت دادن بحیوانات از قبیل اسب و گاو و غیره میباشد و لایق بر آنکه آنها را توانائی اعمال شاقه بدهد وجود داشته باشد. چقدر باید زیاد تر باشد قوه غذائی بقولات و حبوبات و سبزیجات. در خیلی از ممالک مخصوصاً اهالی دهات و کوهستان که غذای معمولشان از این قبیل است بسیار کم ناخوش میشوند و قوه و بنيه مزاجی و طاقتشان در کار خیلی زیاد و کندم و جو و ذرت و بلوط و عدس و سایر بقولات با کمی چربی غذای متداولی آن ها است و کاملاً از خوردن گوشت و مشروبات مسکره و سایر محرکات محرومند يك غذای نباتی بما اجازه می دهد که منظمأ بدون خستگی های بدموقع کار های خودمانرا انجام دهیم فقط باید دقت کرد که در انتخاب و ترکیب ساختن آنها موافق قواعد رفتار شود.

بقولات از قبیل لوبیا و عدس و نخود مخصوصاً باقلا مغذی تر از گوشت اند بدون این که عناصر مضره و اثر گرم کننده و تب آورنده آنها داشته باشند از ده تا پانزده درصد عناصر مغذیه آنها زیاد تر از گوشت است

تحصیل و درجه مردم از گوشت انتظار دارند از عهده بقولات به خوبی بر می آید.

این مسئله نیز مسلم است که بقولات و انواع غذا های نباتی بطی الهضم و نفخ اند اگر آن چه را که لازمه آن هاست از خوب درست کردن موافق طبیعت رفتار نشود

غذا های نباتی محتاج بحرکت زیاد و کمال است در هوای آزاد

با این رعایت تقویت بسیار نمایی بدن میدهند و قوای روحی را خیلی دقیق میسازند کسانیکه تا کنون از خوردن بقولات نتیجه مطلوبه را بدست نیاورده اند لازم است بدستور العمل ذیل آنها را درست کنند . هر يك از بقولات را که بخواهند استعمال کنند دوازده ساعت قبل از موقع طبخ آن را شسته بعد در ظرفی ریخته روی آنرا از آب بپوشانند . پس از اقصای مدت آن را در همان آبیکه از درون آن شیس خورده بجوشانند وقتی نرم شد بشوسط الک های سیمی پوستش را بگیرند و بگذارند تا خوب پخته شود و برای بهتر کردن طعم آن در هنگام طبخ قدری نمک و کره بپزدان بان افزود .

هر قسم بقولات را اگر بترتیب فوق بپزاند اشخاص کم حرکت

و خانه نشین هم بدون احساس جزئی صدمه میتوانند بخورند (برای کارگران که زحمت جسمانی زیاد دارند بقولات پخته آنها غذای مقوی است . بلافاصله بعد از بقولات از حیث قوه غذائی حبوبات معروفه است از قبیل گندم و رنج و ذرت و غیره .

حبوبات فیما بین مغذیات مقام مهمی را داراست و شامل تمام عناصر لازمه برای يك غذای کافی میباشد یعنی حاوی البومینات و مقدار زیادی نشاسته و مواد صغغی و کمی هم چربی میباشد .

بهترین طریقه استعمال حبوبات آنستکه ازان ها نان بسازند و نانهای معمول ساخته شده یعنی با آرد الک شده و نمک دار جواب احتیاجات بدن را نمیدهند ، سدوس حبوباترا باید داخل در طبخ نمود و نباید حبوبات را با آسیا زیاد نرم نمود . سدوس اهمیت زیادی

در تغذی و هاضمه دارد . جزء اعظم مواد مغذی حیوانات در سبوس آنهاست مخصوصاً فسفات ها (فسفر برای تغذیه دماغ و مراکز اعصاب خیلی واجب است بدون فسفر قوه مخیله سلب و فاقد میشود)

بنا بر این کسانی که سبوس را داخل آن نمیکند خبیث قاحشی مینمایند نان کامل زیتهای ذیل را نیز داراست (مقصود از نان کامل نایستکه از آرد کهنه ساخته شود) غده های بزاق را به ترشح انداخته آب دهان را زیاد میکند . بر حدت عمل معده در تولید هضم معدی میافزاید حرکت دودی امعاء را زیاد میکند و مناسبت دفع را از بخوبی و سهولت فراهم میسازد .

در فصل مخصوص قوائد آمده نان کامل را ذکی خوانیم کرد در اینجا فقط قارئین محترما متذکر میسازیم که تمام چیز های لازم برای تشکیل و نگهداری بدن انسانی در یک حبّه کهنه وجود دارد استعمال نان کامل توام با میوه پرفرند، ترغم خواهد شد . اشخاصیکه گرفتار اختلال عمل هاضمه میباشد بخوریدن نان و میوه نتایج بسیار دیده اند . دکتّر دك معروف یکی از کسانی است که غذایش را منحصر به نباتات نموده سلامتی و زرنگی و پرکاری و بشاشت چهره خود را شاهد خوبی این طریقه قرار داده و میگوید نان کامل نه فقط مقام مفتخر و محترمی در سفره دارد بلکه مقام مشخص و عالی در دواخانه دارا است زیرا اوست که مرض موزی نامطبوع یبوست را معالجه مینماید . همه کس میدانند که یبوست چه مرضهای مرم ویدی را تولید میکند ، از قبیل اسهال و فراوانی خون در امعاء

بدن و بواسیر و امراض کبدی و تب و اختلال روحی و بد خلقی و جنون و غیره : هزاران اشخاص بدون استعانت دوا بخوردن نان علاج تمام درد های مذکوره خود را نموده اند . نان کامل مخصوصاً برتری و مزیت غیر قابل تقدیرش بر سایر ادویه جات این است که هم غذا است و هم درمان مثل سایر ادویه جات ، ضررت به بدن نمی رساند و موقع مخصوص هم برای استعمال ندارد اثر در تمام عمر برای رفع کرسکی از آن خورده ، شود ذره ضرر و صدمه از آن به بدن عارض نمیشود . بر همه کس واضح است که از تحریکات ادویه مسهله بروده استرخاء آن حاصل میگردد و عمل طبیعی خود را از دست میدهد رفع این علت را هم نان کامل میکنند هنگام خوردن نان لازم است آنرا خوب بجوند و از آب دهان کاملاً آنرا بجایسازند تا بدین وسیله مقدار زیاد آب دهان داخل معده شده و اثر های مفیده خود را برساند . از یک طرف املاح غلیظائی بزاق مقداری از اسید های تازه تولید شده در معده را غشا میکنند و از طرفی نان را تبدیل میکنند بصمغ و قند و دخول اینها هم بمقدار زیاد در معده عمل هاضمه را قوی و نیکو میسازد .

چه غذا های لذیذ مغذی و مقوی ارزان میتوان درست کرد از برنج و باغور و جو و ذرت با شیر یا بدون شیر در زمره آینده مختصراً طریق و فوائد استعمال هر یک را بعرض قارئین محترم می رسانیم

(بقیه داره)

(دکتر حسینقلی)

(ادبای پارسی زبان افغان)

در ازا روزگاری است که دست بلتیک پرده سیاه غفلت و جهالت ما بین دو ملت یکزبان و یک نژاد ایران و افغان در آویخته و آرزو مند بود که یکفراق و خصوصت دائمی همواره در میان این دو ملت برقرار باشد .

در طی این روزگار، سیاه تنها پنجه نیرومند ادبیات پیوسته کریبان این پرده بلتیکرا چاک میزد و عاقبت الامر موفق گردید که پرده را یکی از میان بر داشته برادری و یگانگی را به فرزندان هر دو ملت باد آوری نموده دوره فراق و غفلت را سپری سازد .

امروز بشکرازه این نعمت عظمی که خداوندان شعر و ادب پارسی از قبیل فردوسی ها نظامی ها کمال الدین ها سعدی ها و و بوده این دو ملت ارزانی داشته و کاخ سعادت اتفاق و برادری آنان را نگاهبانی کرده اند وظیفه وجدانی ادبا و معارف پژوهان هر دو ملت است که بیش از پیش در ترویج معارف و ادبیات کوشیده و بدین وسیله هر روز بر تشدید کاخ و داد و بنای اتحاد بیفزایند .

نخستین قدم در راه ادای این وظیفه باید از طرف معارف پژوهان برداشته شود : بدین معنی که جرائد و مجلات طرفین دست مبادله بجانب یکدیگر دراز کرده و آثار ادبای شیرین زبان پارسی کوی هر دو ملت را در صفحات خویش بلند آوازه نموده بکوش هوش جامعه ملت رسانند .

مجله ارمغان نیز از همین شماره بنوبت خود قسمتی از صفحات را برای

ادای چنین وظیفه تخصیص داده شرح حال و آثار شعری بزرگ
افغان را همواره بطبع و نشر خواهد پرداخت .
بداین مناسبت از ادبای کنونی کشور افغان تقاضا می‌رود که آثار ادبی
و شرح حال با يك قطعه عكس خویش را برای گراور بدارد و
ارمغان ارسال داشته و نسبت بشعراى پیشینه افغان هم از همین روش
مضایقه نفرمایند .

اینک شرح حال و آثار ادبی يك شاعر بلند پایه افغان گذر
انجمن ادبی ایران شمع فروزان و گرامی مهمان است

(آزاد کابلی) (وحید)

آقای میر محمد علی خان کابلی متخلص (بالاد) شاعر است گرانمایه
و در انواع ادبیات پارسی از نظم و نثر زبردست و قوی پایه .

تعالی الله زهی مرد خرد مند خدا ونداق دانش را خدا وند
سخن سنج بزرگ دانش اوژن چو دریا تر دماغ و در بدامن
سمند توسن معنی بر او رام مسیحا را دم از گفتار او وام
میان بسته چوئی در نغمه خوانی بنی آموخته شکر نشانی
مسقط الراس وی پای تخت افغان یعنی شهر کابل است و

اکنون چهل و دو سال بیش از عمر شریفش نگذشته در علوم ادبیه
و عربیه دارای تحصیلات عالی می باشد و همواره در مملکت مستقل
افغان بمصدر خدمات مهمه دولتی بوده اکنون قریب هفت ماه است
که بسمت عضویت سفارت دولت علیه افغان تشریف فرمای ایران
شده نگارنده را مکرر فیض ملاقاتش دست داده و از بیانات نفی و

اشعار بدیع و طرانه اش محظوظ و بهره مند شده‌ام

در این شماره غزل شیوای ذیل را از افکار ابدکار وی که
بهترین نمونه ادبیات عصر حاضر است برای ادبا و معارف پژوهان
ایران ارمغان فرستاده و در نمرات آتی نیز قارئین محترم را از آثار
ادبی گرانبهای وی بی بهره نخواهیم گذاشت . (وحید)
(غزل)

روزم از زلف سیاهت شد بریشان اینچنین گشته ام زاینده روی تو حیران اینچنین
صبح صادق دم نخواهد زد دگر از آفتاب گر کشاید ماه من چاک گریبان اینچنین
داغ نو میدی گذارد بر جراحات دلم درد مارا میکند انشوخ درمان اینچنین
خواست کا کل بشکند بشکست بیمان مرا گوئیا انشوخ باخود بسته بیمان اینچنین
از کلم جان ستانی وز تبسم جان دهی جان من تا کی کنی احسان ائاران اینچنین
غیر چشم من که در طوفان اشک از جازفت هیچکس بیرون نمیاید ز طوفان اینچنین
کشتی ای آینه رو آزاد را سهواً پوار خود به کو کس میکند بایقراران اینچنین
(آزاد کابلی)

☆ { مسابقه ادبی } ☆

(یافت خضر دل من آنچه سنگندر می جست)

راستی کج گاه عهد تو سخت آمد دست رفتی وعهد شکستی نبد این کار درست
روز اول ز غمت مردم و شادم که بمرک چاره آخر خود خوب نمودم ز نخست
لاله آرزو چو من شد بچمن داغ بدل کز سمن سبزه و از سوری او سوسن رست
رندی و مستی و در نه گری پیشه من شوخی و دلبری و پرده دری هیوة نیست
آنکه روزی بسر کوی تماش پای رسید ریخت خون آفتد را ز دیده و دست از دلشست

خاك بر آب بقا داد كه در آتش عشق يافت خضر دل من انچه سكندر ميجست
 خيزد از بزدچو من فرخی استاد سخن خاصه كره نصري از بلخ و ابو الفتح از بست
 از طرف انجمن ادبي ايران بر طبق مرام غزل هيوای فوق
 كه اثر فكر بكر ادب سخن سنج آقای تاج الشعرا (فرخی بزدی است)
 برای ادبای دور و نزديك ميدان مسابقه مقرر گردیده ادبا و شعرا
 از تاريخ نشر اين شماره ارمغان تا دو ماه ديگر ميتوانند استقبال از
 غزل فوق نموده و بداره ارمغان ارسال دارند پس از دو ماه بتصديق
 انجمن ادبي ايران هر كس كوی برتری را از ميدان مسابقه ر بوده باشد
 بتصديق انجمن يك دوره كتاب مجمع الفصحاء برای او ارسال كشته و
 تصديق انجمن با غزل او در مجله ارمغان طبع و نشر ميشود

(ظرايف ادبی)

كوری سر بر زده است اين روزها برگردم كه بود از قطران با سر برابر كردم
 سرگران بر من مشو سر مایه دار از انكه هست از سرت با مایه كورك گرانتر كردم
 همچو بار منت دونان بود سنگین وزفت زانكا از اين بار خم شد پشت مضطر كردم
 از كلفتی كردم چون كرد ز اعيان شده است راست باشد زین سپس خوانند اگر خر كردم
 با چنین گردن بود تنگم فلكهای فراخ كه كشان بندهم مگر جای فكل بر كردم
 همچو اشراف از تواضع كردم عاری شده است كاش زود اين سر بر زری بنهد از سر كردم
 كردم را اين چه بار است اينجا كوئی كه شد در مشيت مشقه با سب و اسر كردم
 با چنین كورك كه دارد شكل كومان سطر اشتيران لو كرا سازد مصور كردم
 در دابن كورك ز بس تلخ است هر رفغان خورد پيش همچو فكر نو ك نفتر كردم
 (پيشی)

(غزل عاشقانه)

ای دل‌بر ماهروی زیبا ! وی شاهد فرخ پرروی
رویت چو گل چمن صفا ، زلفان تو چون بنفشه خوش‌بوی
از چشم تو مردمان دانا سرکشته و خسته جان‌هر سوی
یارب چه فتناده است آیا ؟ آنی عاشق خود نهفته روی
در لابه فکنده تو ما را

ماه از رخ دلکش تو گردید سر آشته در آسمان قدرت
با عفت عارض تو خورشید پیوسته همی کند رقابت
ای روی تو چون بهار جاوید ، فرخنده و نغز و با طراوت
دارم به دل همکسته امید فانروی نه بیند ایچ آفت :
از دیده شوم اهرمنها

هیهات ، دروغ ، آه و افسوس ! ای همه لبتان فرخار
گردیده بخیمه با تو مأنوس جمعی همه زشت روی و بدکار
آوخ پس از این اگر زند کوس بد نامی تو میان بازار
تو غافل از بهای ناموس لیکن من خسته دل افکار
از عشق تو زار و ناشکیبا

ای مرغ دل‌حزین ریحان تا چند کنی فغان و زاری
ای عاشق خسته ریشان از چیست خروش و بیقراری
خوش باش که همچو حسن خوبان محنت را نیست بایداری
در بر تو لطف حی سبحان میدار همی امید واری
ز آنما جبین سرو بالا

(یحیی - ریحان)

غزل فوق اثر طبع سرشار یکانه ادیب ارباب آقای میرزا
یحیی خان متخلص (ریحان) اصفهانی و نمونه ایست از کتاب
باغچه ریحان که فعلا در تحت طبع است و عنقریب انتشار خواهد
یافت . گرچه آثار ادبی آقای (ریحان) در جریده کل زرد بنظر
دانشمندان رسیده و ارباب ذوق و ادب مقام بلند ایشان را در عالم
ادبیات شناخته اند . ولی کتاب (باغچه ریحان) مجموعه ایست از
ادبیات جدیده مشحون و مخزنی است مملو از لؤلؤ مکنون و غزلیات
و قصائد ابدارش غیر از آنها است که در جمله کل زرد بانظار رسیده
ما محض نمونه غزل فوق را درج نموده و دانشمندان را بشارت
میدهیم که عنقریب کتاب مزبور از طبع خارج و زینت افزای
عالم ادبیات خواهد گردید

(وحید)

(دو گاو آهن)

(از امثال لافوتن)

در این کهنه گیتی یکی بند نو	ز گاو آهن مرد دهقان شنو
بیک گوشه گاو آهنی کهنه بود	که فرسوده زین دیر دیرینه بود
بیفکند اش موریانه ز پای	فرمانده در کنج دهقانسرایی
بسان دل جاهلان بر ز زنگ	ز زنگش دگر گونه کرده رنگ
یکی روز گاو آهنی صبقلی	فروزان چو دانا بروشنه دلی
شنیدم که چون مید از طرف دشت	تضا را بران گاو آهن کذمت
پکفتا چرا بهره شد ز آسمان	ترا سپیم ناب و مرا زعفران

ترا چیست این تابعی و روشنی	که اگر نه از سیدی از اهلی ؟
بگفتش از آن شد تم تابناک	که از کار کردن مرا نیست باک
بگوهر اگر تیره کوف اهنم	ز کار است روشن دل روشنم
ز خاک سیاه زر سرخ اورم	چو سیم سپید است زان بیکرم
تو تن پروری پیشه کردی بگوی	چو تن پروران زان شدت زرد روی
مرا پیشه در دهر تابندگی است	نهیب من از دهر تابندگی است
تو نیز ای پسر تقد حکمت بیاب	بطالت بهل سر ز خدمت متاب
که کردون ز جان زنگ بر دایدت	دو صد روشنائی ببخشایدت
	(علی اصغر حکمت)

(ممول خود پسند)

دولت ممکن است قلب انسان را سخت نماید . راحتی آزادی خیال و زیادی مال بعدی شخص را مشغول کنند که بد بختی و فقر سایرین بکلی از خاطرش دور شود و چشمه رحم و محبت را بکلی خشک نماید . اینجاست بد بختی متمولیز . اینجاست که طبیعت شخص با حس انسانیت حقیقی و دیانت مخالفت
و دهانت عبارتند از برادری رحم و محبت
نرا انسانیت
کسی

که دارای این صفات است یعنی شخص متدین رعی
خود را حس میکند و نیز درجات زحمت و غم و فسخه را
و حتی المقدور کمک و اعانت میکند . هر خلاف
جاه طلبی و بزرگی که حس خود پسندی در آن
شخص خود پسند گذشته از اینکه در "

ربح و زحمت آنها را احساس نمیکنند تصور میکنند که کسی غیر از
 خودش وجود ندارد و سایرین نیستند مگر موجودات حقیر و بی
 اهمیت و وجوداوست که هم است، اوست که سرآمد جهان و مرکز همه
 مخلوقات است بدون پرباشانی حواس و اختلال خیال از زحمات و
 بلیات سایرین خوش بختی خود را ابدی دانسته و بیش و خوشی مشغول است .
 اما خدای عالم عادلست — ای مأمول بیرحم و ای مخص
 خود بسند روزی خواهد رسید که تو هم بد بخت و محتاج شوی .
 تصور مکن که از فقر و تمام شدن دولت تو را تهدید میکنم ، نه
 زیرا که این مسئله اتفاقی است و ممکن است که تادم مرک روز بروز
 تمول تو زیاده شود اما آنچه که تو را تهدید میکنم حتمی است و
 شك ندارد . ان آخرین مرض تو است که در روز معین بیدار
 تو خواهد شناخت درحالتی که وجود دوستان و اطباء زیاد مستخدمین
 بی شمار که تو را احاطه میکنند جز شدید بُردن درد تو کاری
 نتوانند نمود وجود آن ها تو را از تنهایی خلاص نتواند کرد و
 و از ققیری که بدو
 لباس دم آخرین خود در روی گاه جان
 میدهد تنها
 می بود زیرا در این مرض بیشوم وجود
 دوستان
 یاد کردن درد و آلم تو مصرفی ندارد
 ن تو بی فایده است زیرا درد تو علاج پذیر نیست
 و مستخدمین دیگری لازم است یعنی اشخاصی که در
 حقیر میشمردی و دستگیری نمیکردی فقط
 لا — تم میباشند . چرا چنین اشخاص

را دوست خود نکردی که حال بازوی تو را بگیرند و از حرکت خلاصی بخشد اکنون نیز دست تو را بگیرند ولی نه برای نجات بلکه برای اینکه بطرف خود کشند و در روز مجازات از تو پندبرائی نمایند

(نگارش فوق جمله است از وعظ های (بوسویه) در خصوص اشخاصی که در غفلت و جهالت عمر خود را تمام می نمایند)
 بوسویه یکی از ادبا و مشاهیر فرانسه است که قرن هفدهم را بوجود خود ، نور نموده . این حکیم دانشمند از حیث نطق و بیان جزو ناطقین اول نمرد محسوب ؛ نیز جزو قباسوفها و مورخین قرن خود شمرده شده است . عمر او هفتاد و شش سال بوده و او را بادبا و ناطقین قدیم یونان و روم تشبیه نموده اند
 (. . .)

(اقتباس از تاریخ بیهقی)

حکایت : هرون الرشید یکسال بمکه رفته بود حرسها الله تعالی چون مامک نامی گذارده آمد باز نموده بودند که اینجا دوتن از زاهدان بزرگ بکیرا بن سماء گویند دیگر را عبدالعزیز عمری و نزدیک هیچ سلطان نرفتند فضل ربیع را گفت یاعباسی و ویرا چنان گفتی مرا آرزو است که این ^ع را که نزدیک سلاطین نروند به بینم و سخن ایشان بشنوم و بدانم مقال و سیرت و دین و بیرون ایشان ، ندایر چیست ؟ گفت فرمان امیرالمؤمنین چه اندیشیده است و چه گونه خواهد و ف

بسازم گفت مراد من آن است که متذکر نزد ایشان شویم تا هر دو
 را چگونه یابیم که مرأیانا را بحطام دنیا بتوان دانست فضل گفت
 صواب آمد چه فرماید گفت باز گرد و دو خر مصری راست کن
 و دو کیسه در هر یکی هزار دینار زر و جامه باز رکانان پوشیده
 برخواست و بخر براشت و فضل بر دیگر خر و زر بکسی داد
 که سرای هر دو زاهد دانست و ویرا پیش کردند با دو رکابدار
 خاص و آمدند متذکر چنانکه کسی بجا نیاورد که کیستند و با ایشان
 مشعل و شمعی نه، نخست بدر سرای عمری رسیدند در بزدند بچند
 دقت آواز بر آمد که کیست جواب دادند که در بکشاید کسی است
 میخواهد زاهد را پوشیده به بیند کنیزکی کم های بیامد و در بگشاد
 هرون و فضل با دلیل معتمد هر سه درون رفتند یافتند عمری را
 در خانه بنماز ایستاده و بوریائی خلق افکنده و چراغدانی بر ته
 صیوئی نهاده بنشستند مدتی تا مرد از نماز فارغ گشت و سلام بداد
 پس روی بدیشان کرد و گفت شما کیستید و بچه شغل آمدید
 فضل گفت اهل المونین است تبرکرا بدیدار تو آمده است گفت
 جزاك الله خيراً چه را رنجه شد مرا با یست خواند تا بیامدی که
 در طاعت و فرمان اویم که خلیفه ۱۰۰ بر است و طاعتش بر همه
 امانان فریخته است فضل گفت اختیار خلیفه این بود که وی آید
 و جل حرمت و حشمت وی بزرگ کند چنانچه
 اخت هر زن گفت ما را بندی ده و سخنی
 کنیم گفت ای مرد کاشته بر خلق

خدای عزوجل از خدای عزوجل چنین باخلق سلوک و رفتار کن
 بعدالت که خوبهتن از آتش دوزخ باز خری در آینه نگاه کن تا این روی نیکوی
 خویش بینی و دانی که چنین روی بانس دوزخ دریغ باشد و خلق را چون
 خلق خود نیکو کردان تا گندم نمای جو فروش نبشی و کاری
 مکن که سزارار خشم آفریدگار کردی جل جلاله هرون بگریست و
 گفت دیگر کوی گفت امیرالمومنین از بغداد نامه داند که بر بسیار
 کورستان گذشته مردم فقیر و غنی انجاست و این سرای فانیست و
 انسرای آبادان کن چون باز گشت جای دیدی، هرون بیشتر بگریست
 و گفت دیگر نوی فضل گفت ای عمری بس باشد تا چند از این
 درشتی دانی که با کدام کسی سخن میگوئی؟ زاهد خوااموش گشت
 هرون اشارت کرد تا يك کيسه پیش او نهاد خلیفه گفت خواستیم
 تا ترا از حال تنك برهانیم و این فرمودیم عمری گفت صاحب
 العیال لا یفاج ابدأ چهار دختر دارم و اگر غم ایشان نیستی نپذیرفتمی
 که مرا بران حاجت نیست هرون بر خواست و عمری تادر سرای
 پیامد تاوی برانشت و برقت و در راه فضل را گفت مردی قوی
 سخن یانتم همرا و لکن هم سوی دنیا گرائید صعبا فریبنده که این
 درم و دینار است بزرگامردا که از این روی برتواند ثردانید تا پسر
 سهاک را چون یایم و رفتند تا بدر سرای او رسیدند حلقه بر در
 بزدند سخت بسیار تا آواز آمد که کیست گفتند این سهاک

خواهیم این آواز دهنده برقت دیر بود و باز آ

سهاک چه میخواهید گفت در بکشاید

دیگر بداشتند بر زمین خشك فضل آراز داد انكڤيزك كه در كشاده بود تا چراغ آرد كڤيزك كفت تا این مردم را خریدم است من بیش وی چراغ ندیده ام هرون بشكفت بماند و دلیل را فرستادند تا چند در نزد و چراغی آورد و سرای روشن شد فضل كڤيزك را گرفت شيخ كجاست كفت بر این بام بر بام خانه رفتند پسر سماك را دیدند در نماز میگریست و این آیت میخواند افحسبتم انما خلقناكم عبثا و باز میگردانید و همین میكفت پس سلام بداد كه چراغ دیده بود و حس مردم شنیده روی بگردانید و كفت سلام عليك هرون و فضل جواب دادند و همان لفظ كفتند پس پسر سماك كفت بدین وقت چرا آمده اید و شما كڤيتيد فضل كفت امیرالمومنین است بزیارت تو آمده است كه چنین خواست تا ترا به بند كفت از من دستوری بایست بامدن و اگر دادمی انگاه پیامدی كه روانیست مردم را از حالت خویش در هم كردن فضل كفت چنین بایستی اکنون گذشت خلیفه پیغام بر است و طاعت داری وی فرض بر همه مسلمانان و تو در این جمله در آمدی كه خدای عز و جل میگوید اطعوا الله و اطعوا الرسول و اولی الامر منكم پسر سماك كفت این خلیفه بر راه شیعین می رود یعنی ابوبكر و عمر رضی الله عنهما تا آن و رابر فرمان پیغام بر است كفت رود كفت عجب دانم چه درمكه كه اثر نمیبینم و چون اینجا نباشد توان دانست كه بولایت خواش ایستاد هرون كفت مرا پندی ده كه بدین داری افزاید كفت با امیرالمومنین

از خدای عزوجل پتیس که یکی است و همباز ندارد و بیار حاجت
مند نیست و بدانکه در قیامت تو را پیش بخواهند ایستایند و کارت
از دو بیرون نبود یا سوی بهشت براند یا سوی دوزخ و این دو
منزل را سه دیگر نیست هرون بدرد بگریست که روی و کنارش
ترشد فضل گفت ایها الشیخ دانی که چه میگوئی شك است که
امیرالمؤمنین جز بهشت رود پسر سماء ویرا جواب گفت و از او
بك نداشت و روی بهرون کرد و گفت یا امیرالمؤمنین این فضل
امشب باتست و فردای قیامت باتو باشد و از تو سخن نگوید و اگر گوید
نشنوند آن خویش را نگر و برخواستن بخشای فضل تحیر گشت
و هرون چندان بگریست تا بروی تر سیدند از غش پس گفت مرا
ای دهی پسر سماء بر خواست و کوزه آب آورد و بهرون داد
چون خواست بخورد او را گفت ترا سو کنند هم بحق قرابت
رسول صلی الله و علیه و آله و سلم که اگر تو را باز دارند از
خوردن این آب بچند بخری گفت يك نیمه از مملکت گفت بخور
کواری باد پس چون بخورد گفت اگر آن چه خوردی بر تو
بندد چند دهی تا بکشاید گفت نیمه مملکت گفت یا امیرالمؤمنین
مملکتی که بهای او يك جرعه شربت است سزاوار است که بدان
بس نازش نباشد و چون در این کار افتادی باری داده و ما
خدای عزوجل میگوئی کن هرون گفت بذیرفتم و
کیسه پیش آوردند فضل گفت ایها الشیخ امیر^۱
حال تو تنگ است و امشب مقـ

بستان پسر سماك تبسم كرد و اذنت سبحان الله العظيم من
اميرالمؤمنين را بند دهم تا خويشتن را صيانت كنند از آتش دوزخ
و اين مرد بدان آمده است تا مرا با آتش دوزخ اندازد هيئات بر
دارد اين آتشي را از پيشم كه هم اکنون ما و اين سرای و محلت
سوخته شويم و بر خواست و بپام بيرون شد و پيامد كنيزك و گفت
ای آزاد مردان اين بپچاره را امشب بسيار درد داشتيد هرون و
فضل از كشتند و دليل زير داشت و برانسته و برفتند و هرون
همه راه ميگفت مرد اين است و پس از آن حديث پسر سماك
بسيار ياد كردی و چنين حكایت از آن ارم تا خوانندگانرا باشد كه
سودی دارد و بر دل اثر كند

(بیهقی)

چقدر خوب است كه بر دل امامهای جمعه و هفتبه كنونی ما كه دست تطاول
به بيت المال مسلمين كرده و سر مشق غارتگری ديكران داده و
يك مملكت اسلامي را بذلت و فلاك دو چار كرده اند اثر كند و يك
چند زهد و باكدامنی اين سماكرا پيشه كرده و مالك اسلام را بفنا
و زوال ابدی سوق دهند اما افسوس كه برای مسلمانان امروزی
دبدار اين سماك ارزو است وای بسا ارزو كه خاك شده

(وحید)

کتاب ادبیات از مشرق بلوك چار محل بختیاری

مخاطر دارند كه در شماره چارم تحت عنوان فوق

نامی قصبه (قهفرخ) پرداخته و

تا درجه مقدور شرح حال و آثار ادبی (سرحدی) بگانه شاعر
زیر دست آن تصبیه را طبع و نشر نمودیم و از ادبای کنونی چار
محل تقاضا کردیم که آنچه از اشعار و آثار او مضبوط دارند برای
انتشار بداره ما ارسال دارند .

اینک دنباله آن تقاضا از طرف یگانه ادیب و فاضل تحریر
آقای میرزا ابوطالب قهقرخی متخلص به (برجیس) مشروحه
مفصلی بداره ما رسیده و آنچه از اشعار سرحدی را ضبط دفتر
داشته اند ارسال فرموده اند و هم در تحت عنوان (تبرک و تهبت)
تغزلی برای درج در مجله ارسال انشاء و ابلاغ فرموده اند .

گرچه مجله ادبی آرمان از نخست تألیس تا کنون با تقریظ
سر و کاری نداشته و چندانکه تقریظ و تبرک بنظم با نشر بداره ما
رسیده از درجش بهذرت خواسته ایم.

اما مقامات اخلاقی و علمی و ادبی و روحانی آقای میرزا ابوطالب
برجیس نه چنان بلند است که ما بتوانیم بکوتاهی پردازیم و برای
اثبات فروتنی از این ماموریت صرف نظر کنیم .

پس بدان مناسبت بطبع و نشر این تغزل پرداخته و در شماره

های بعد نیز شرح حال و آثار ادبی این فاضل و ادیب بزرگ

سایر شعرای کنونی قهقرخی را درج خواهیم نمود .

و نیز در باب لغت قهقرخی از طرف

(کی استوان) کنکاش میایسته کتباً ما

(تبریک و هینت نامه)

بنام ایزد برون آورد سر از مطلع ایران
 بیاض صفحه اوراق وی رخساره حوری
 همایون نامه داد بکیتی خط آرائی
 بیاضش روشنی بخش سواد دیده بندش
 بشارتش اشارت از بهشت و کوثر و طوبی
 عبارتش معبر پیشه جوان یوسف عبری
 زتالیفات چون کاشن بر از لکهای کونا کون
 فراری چهل از دیدار او چون دزد از دهنه
 کلاش ز احمقان امر خواند آیه رحمت
 زهی دانا مدبر این مجله گز بساطتاش
 خداوند سخن سلطان ملک دانش و بندش
 وطن خرا و وطن گستر معارف جوی و دین پرور
 بمیدان سخرائی ز حکمت کشته کوی فکن
 ز اشعار بدیعش شادمان روح کمال الدین
 روا باشد بمالد دستگرد از مولد پاکش
 سینه فردی را ای عطارد کلاک دانشور
 . . . باران معارف پرور دانا
 نور بزند در عالم
 در عالم
 ز اغاز حمل ناحوت هر رجب یک یزدان
 (ابوطالب بر حبیب قهفرخی)

مجله ارمغان چون از ملک خورشید نور افشان
 سواد خط بصفحه چون بهارض طره غلامان
 مبارک دفتر می شالوده معموره عرفان
 سوادش بر بیاض چشم دانش سرمه عرفان
 اشارتش بشارت بر خلود و عمر جاویدان
 بهر خوابی که دیدستند یاران اندر این زندان
 ز تصنیفات چون مخزن بدامن لؤلؤ سلطان
 کویزان غفلت از ابیات وی چون دیو از قران
 بیاضش بر زمین خلق آرد سوره فقران
 خرد چون خضری ظلمات جسته چشمه حیوان
 و عهد دستگردی ذخایران فخر اصفامان
 جهان اوست دانشور زمان را اوست معنی دان
 بچوگان معارف گوی سبقت برده از اقران
 در ابیات نصیحتش مات سعدحسان و صد سعادان
 سزا باشد بنازد از وجودش کشور ایران
 ز حال مخلصت بر حبیب اگاهی در این دوران
 من وقف فرخ و بدرود دانا صحبت نادان
 بهر کوری الا ناکه نه را بیزد زهم بنیان
 ز اغاز حمل ناحوت هر رجب یک یزدان
 (ابوطالب بر حبیب قهفرخی)

۹ سبزه ۱۲۹۹

دو-ت با کدام برخیت شوم پس از پرسش از تندرستیت .
 اگر از من پرسید - اخوشم ، رویه (۱) (۲۵) شماره (۴) خواهم :
 « قهفرخ نگاشته اید که نام درست آن (کو فرخ) بوده است .
 ایا بکن نمیکند که نام آن (که فرخ) بوده ؟ » گاه به بهلوی همان
 کاخ است . هنوز این واژه (۲) در کیلان بویره میان طالش هادرکار
 است انجا اگر کسی بخواهد بکسی بگوید ای خانه خراب امیکوید :
 ای که ویران ! همچنان برای خانه هیچ گاه واژه خانه گفته نمیشود
 و همه « که » میگویند . چنین پیداست که قهفرخ که فرخ بود است
 کاخ به ارش (۳) قصر است

لاد (۴) بر این در انجا فرخ کاخ داشته و جای فرخ بوده است
 و اینک باید دانست کدام فرخ بوده ؟
 (کی استوان)

(ارمغان)

کنکاش و تحقیق آقای کی استوان که در علم لغت پارسی نوی
 فن و تخصص دارای بلند ترین پایه و مایه میباشد کاملاً مطابق با
 واقع است و با همواره انظار داریم که از این گونه تحقیقات و مقالات
 ما را بهره بگذارند اما در باب فرخ ممکن است فرخ و
 نه اسمی -

(يك قطعه مثنوی از آثار سرحدی)

نزدیکی قهفرخ کوهی است معروف به « چفت » و قله ایست
 مشهور به « کانه » روزی « سرحدی » برای تفریح و گردش از
 مقدم ارجند خویش انکوه را سر بلند ساخته و شکفتی های طبیعت
 و عجایب خلقت کوه و دره و سبزه و چشمه و گل را بزبان طبیعت
 اینکواه شرح داده است

« مثنوی »

روزى دل داغدار شیدا	شد جانب کوهسار و صحرا
از خلق چو دلم و دد رمیدم	بر دامن کوهی آرمیدم
کوهی است بلند نام او « چفت »	کز وی بسپهر میتوان رفت
کوه دگرى که شد کانه	سقف است و سپهرش استانه
کوهی است نهاده بر سر کوه	چون بر دل ریش بار اندوه
بشت فلک از کرايش خم	چون بشت من از کرائی غم
تیری که جهید از ان کانه	بشت فلک کش بود نشانه
گیرد دو کانه بر دل خاک	وانگاه خسورده باوج افلاك
در هر تل او هزار گوداست (۱)	هر گودچو کبکد کبود است
در هر دره اش دزار سلك است	از هر سنگش چهار بلك است
« (۲) اش کلازار است	بر سینۀ غم خلد خار است
ان سبیل است	خجالت ده آب سبیل است
دستان	در نغمه و شور همچو مستان

راهش به مثل چو طره یار
 از ضیق معابر و مسالك
 بس داده درخت ها بهم دست
 هر صبحدم آفتاب تابان
 اول چو برآه بر نهنگ گام
 وز سختی کوه و سنگ بسیار
 چون چاشت شود رسد بیلا
 ز انسوی کند هوای آفتاب
 حاصل که همیشه کارش این است
 يك پشته او که چالگرد است (۱)
 در راهبرش آورده کس راه
 نظاره رهی چو او نهیده
 مانند او فناء فی الله
 اول باید ز جان گذشته
 از ریش قطره های «ریزاج» (۲)
 افتاده پشته شهیدان (۳)
 از سنگ سقیه (۴) اوچه کوئی
 کوئی بفلك زده است سبلی
 پنجاه گذشته چون ز نوروز
 از یکطرف ابر سایه گستر

بر پنج خم آمد و انکوناسار
 دشوار بود عبور سالک
 راه نظر نظاره کی بست
 بر راه فتد ز پایه ان
 تحصیل کند عصای بامام
 کوران خورده سوش بدیوار
 و انگه ز صنع حق تعالی
 تا صبح رسد بجای اول
 تا هست فلك مدارش اینست
 با کند چرخ در آورده است
 بی راهبر و دلیل و آگاه
 راه نظر از پیش بریده
 بایست بسر شدن در این راه
 و انگه ز پای ان گذشته
 کوئی که ز رحمت است مزاب
 خونین آفتان لاله غلطان
 کافتاده در ایمان چو کوئی
 زانو شده فلك چرخ
 جشن سده شه
 یکسوه

شد - بزه بوسنان جها انگیر	وز اب ایای - بزه زنجیر
از برف که مانده است برجا	لك لك شده کوه و دشت و صحرا
وز سبزه و برف در مقابل	طوطی شد، همدم حواصل
پر کشته ز بانك میش و بره	دامان که و نضای دره
قهقرخیان که هست از ایشان	کوه و دره وادی و بیابان
زانان شده این دیار معمور	انان همه موسیند و ابن طور
فرخ رخ و نیک بخت و دانا	در هر کاری همه توانا
از چار محلیان سراسر	هستند ز هر کجا بهتر

« سر حدی »

(یادگار پدران - میراث نیاکان در ایران)

(مخصوصاً شهر اصفهان)

نیاکان بزرگ سر فراز ما برای آسایش فرزندان کوچک دست و پا شکسته خویش در تمام ایران مخصوصاً شهر کهن سال اصفهان یادگار و میراثی باقی گذارده و بجهان باقی شتافته اند .
ایا ان یادگار چیست و ان میراث کدام است ؟؟

یادگار پدران عمارات عالی و تصور متعالیه و مدارس و مساجد و کاروانسراها و بل های بزرگ کوه بیکر و آهین پی بوده که برای نذگانی و آسایش عمومی و تسهیل عبور و مرور و تحصیل علوم شعائر مذهبی ناچندی پیش یعنی يك گذشته خیلی
بمرور و دهور زمان خرابی درانهارخانه ای میگفتند که ماقصور عالیة ایران

با کاخ هرمان مصر توانان بلکه تا آخرین قدم جنبش و حرکات اسمان
بر سر پای استوار خواهیم بود .

میراث نیاکان - خالصه جات دولتی و یاد کار های عظمت و
و قدرت نادری و موقوفات عمومی است که آنها هم تا يك گذشته
نزدیک برای فرزندان بر قرار بود و بهمن سبب نرخ های مملکت
ارزان - ارزق عمومی فراوان - مساجد و مدارس و پلها و کاروانسرا
های عمومی کم و بیش آباد و در هر حال رفاهیت و آسایش عمومی در
تمام مملکت حکمفرمائی داشت .

ملت ایران تا امروز یعنی همان گذشته نزدیک که متروکات
نیاکان را مالک و متصرف بود از بابت معاش نگرانی نداشت غم و
اندوه و بیچاره کی برامون وی نمیگردید در نظر یار و اغیار بی خانمان
و بی پدر معرفی نمیشد و تمام اهل جهان دوست و دشمن بچشم
عظمت بجانب وی نگاه میکردند .

تا گاه رب النوع خرابی و اهرمن ویرانی در این کشور بار
کشود و کاروان تحطی و کرسنکی و بیچاره کی بی در بی بجانب این
سر منزل راه پیمود ، یعنی املاک خالصه بضمن نخس و دراهم محدود
بقروش رفت موقوفات عمومی در تحت تملك مخصوصی جای گرفت
هر ممدادی برای بر کنندن بنیاد تصور عالیه فرهنگی

دست . و هر امرودی برای سوختن خلیل ملک

خرابکاری نهست . کردند آنچه را

نخواهد داشت .

احدی شك ندارد و بر همه کس محسوس است که از تاریخ
بردن خالصه و تملك موقوفات و خراب کردن قصور همه چیز در
ایران مخصوصاً اصفهان ترك دیگر گرفت .

اگر فقیر شدیم برای آن است که میراث ما یعنی (موقوفات
و خالصه جات) بخصب رفت ، اگر بی مضامین شدیم برای آن بود
که خاندان عموم یعنی قصور دولتی و ابدیه ملتی راه خرابی پیموده ،
در این باب چون اطلاعات ما با رضاع اصفهان از جاهای دیگر پیش است نسبت
باصفهان شمه از محسوسات خود را بیان نموده و سایر شهرهای ایران
را بقیاس ملت و آن گذار میمائیم .

اصفهان - بمنازلت اینکه پای تخت سلاطین صفویه است از تمام
شهرهای ایران بیشتر دارای خالصه و موقوفه و عمارات دولتی بوده
و اشخاصی که پنجاه سال قبل از این اصفهان را دیده اند میدادند که
دست تطاول خراب کاری با این شهر ترك چه کرده است .

تنها در يك چهار باغ که مبداء آن دروازه دولت و منتهای آن
باغ هزار جریب است بیش از صد قصر عالی و عمارت دولتی وجود
داشت که هر کدام بر چرخ بهار میزدند و اکنون نادیده ویرانه آنها
اخته « کوکو » زندگنگره برای نشیمن باقی نیست .

لکنفر و در افر در این مظلمه و شقاوت کاری دست

اعیان و روحانی نمایان این خرابی را

نیست و بکـنفر شاعر باطهران

فکر در قضی روحانی بلند تر از آن است که با جسمانیاز پست کوتاه نظر
طرفیت بیشه سازد . اما اگر مانه کوئیم و ننویسیم و از خصوصیت
مولدی چشم در بوشیم اسمان و زمین گواه و تاریخ حکم است و اسلاف
اصفهان تا ابد زبان لعن از مخربین کوتاه نکرده و دست سرزنش
از مر ابناء عصر خرابی بر نخواهند داشت .

اکنون گر چه بتفصیل نمیدانیم اما اجمالا آنچه را دیده ایم این
است : باغهای چهار باغ اصفهان که هر کدام پانصد جریب تخمیناً
بالغ میشد با کلاه ای ارچند که قصر بهشت در پیش هر يك اعتراف
بقصور میگردد يك آخواند بده تومان و يك خان پنجاه تومان و يك
حاجی آقا بصد تومان بشرط خراب کردن میخرید و پس از اینکه
عمارانش را خراب میکرد و هزار ها تومان سرمایه خود میافزود
زمین را هم درعی يك تومان بفروش میرسانید و میرساند

با باغ فتح آباد جنب مدرسه چهار باغ که میدان مشق يك
اردوی هزار و بی هزار نفری سوار و جایگاه آنان بود يك آخواند
این ساله را روا داشت با باغ جنت يك غن و هکذا فعلل فعلل
ای است اصفهان که دم از بیداری میزنید و با دست هائی که
بناموس مملکت دراز شده بضرورت دست بیعت میدهند با هفت دست
که با هفت اسمانی لاف دیگری میزد کجا است ؟

کدام نمك خسوار نمك ناشناس در هم شکست

کدام دست تناول سنك بر تبدیل زد ؟

منجبتی بیداد کمر شکن نمود ؟

هفت مدرسه شمس آباد را کدام سیل ستم از بنیان برکنده ؟
چندین هزار چنار چهار باغ صفوی اصفهان و چار باغ نجف آباد
که هر يك با سر و کاشغر همسر بود کدام اره بیداد برید ؟ ؟
باقی مانده موقوفات مدرسه چهار باغرا کدام سید دیروز يك کرور
بدرازده هزار تومان فروخت و در کیسه خود ریخت ؟ ؟

يك ملك موقوفه عمومی انجان را کدام شیخ متولی نما پیش
چشم شما بسردار . . . داد و بهایش را در کمال شیرینی بتريك
تلخ بدل کرده از سوراخ واقور گذرانید ؟ ؟

از همه اینها گذشته در دوره مشروطیت و زمامداری ملت
عمارت اشرف و تالار طویله را کدام آخوند بعنوان مجهول المالك
برابر چشم شما از ریشه خراب کرد ؟ ؟ در دوره تسلط اشرف
و محمود افغان باصفهان در کدام تاریخ دیده اید که يك عمارت و
قصر را در اصفهان خراب کرده باشند بلکه برای بادگار خودشان
عمارت اشرف را با آن عظمت که دیده اید بنا کردند ایا آن
دوره دوره بدبختی ایران بود یا این دوره ؟ ایا خالصه جات دولتی
و یادگار های نادری در تمام بلوکات اصفهان در دست کیست ؟ ؟
" روزی که این خالصه جات ملی بدست اشخاص خائن بدبین
و گم روی سعادت و آسایش دیده ورز و فرادان حز
بص جانی سراغ دارند ؟ ؟

غیر از عمارت علی قیو و چهل ستون

ای امور بهانه تعمیر این

عمارات هر ساله مبلغی هکمت از بیت المال مسلمین غارت کرده‌اند
الان این عمارات مهرف بانهدام نیست ؟ ؟

بد تر از همه امروز تاریخی که بتحریرك فلان شیخ و بهمان اخوند
انباء دار عمارات دولتی از قبیل چهل ستون و باغ کاج ملی شد
ایا ملت چه کرد ؟ ؟

البته معلوم است چکورد . حاجی محمد جعفر را مجرم اینکه با
انباء دار ها طرف شده و برای ملت میخواست ارزاق را فراوان
کند همان ملت با سنك و چوب و مشت بایك مقامات قاری که ناربخ
نظیرش را نشان نمیدهد کشته و از عمارت قیصریه اویختند .

عمارت چهل ستون امروز که ملی شد آیا ملت بتعمیر پرداخت
حائما و کلا بلکه اینه هائی که از زمان شاه عباس بزرگ در این عمارت
نصب شده و از شدت استحکام از دستبرد حکام و ظلام محفوظ مانده
بود در يك ساعت ملت با سنك و چوب شکست و چنان خراب قاری
کرد که هیچوقت ترمیم نخواهد شد .

انصاف میطلبیم ایا همان زمامداران خرابی را باز هم بریاست
خود برگزیده ایم ۱۱

ایا تا کنون توانسته ایم دوست را از دشمن و خیر را از شر تمیز
بدیم و با این حال ایا سزاوارست گفتن : که فلان قصر
باید ملی شود آری باید گفت : تمام آنچه را از

اند از موقوفات و خالصه جات و عمارات

واروز که ملت قابلیت استرداد

و از چنگال ستم محقر و خالصه بلع و موقر، خوار نجات یافت و
وکلای حقیقی خود را بگری وکالت بارلمان نغایند و هر چه از
دست داده بدست آورد انوقت بر روان پاك مرحوم قهرمان خان
سردار اعظم طب نراه درود خواهد فرستاد زیرا تنها اوست که در
امات ملت خیانت نکرده باغ و عمارت بهشت و تمام چنارهای حاشیه چار
باغ را چنانچه بوده با محارج هنگفت نگاهداری کرده و مثل بهترین
قیم امانت پدیده امات پدران را پسران رشید و بالغ میسپارد .

چنانچه امانت خواهد فرستاد بر ارواح خبیثه خائنین پیداد گر
که خانه ملت صغیر را خراب ساخته اموالش را تصاحب و تملك
نموده هزار هزار فرزندان را در دارالمجاء و بیت الهلاك فرح آباد از
گرسنگی هلاك کرده و افتخار نمودند که بریکاد قزق اصفهان بفرمان
صاحب منصب روسی روزی هزار نفر رای آن فرزندان صغیر
کنند و در هر قبری ده نفر را بی غسل و کفن بخاك سپرد

باری از مقصود دور ماندیم زیرا غرض ما فقط نکارش تاریخ
زندگی ابناء عصر حاضر است که در آئینه اسلاف دانشمند ما با
اطلاع و بصیرت در مقام حکمیت برآیند و از اینرو از دانشمندان
غرض اصفهان نمائیم که هر گونه اطلاع مبسرطی در خصوص
ارات و خالصه جات و موقوفات دارند بصومعه عکس آن

اب شده و عکس خراب کننده و کیفیت خرابی
ارسال دارند تا نيك و بد در صفحات

روان های پاك از رحمت و

درود ملت و هم جانهای تیره از لعنت فراموش نشوند و مانیز بوظیفه ادبی و تاریخ نگاری خود رفتار کرده باشم .

(وحید)

(ظرایف ادبی)

شعر انتیک — شخص انتیک

ناصر الممالك اسمی که در وزارت معارف عضویت داشته در کابینه های پیشینه بتوسط قطعه ذیل از آقای وثوق الدوله تقاضای اضافه حقوق نموده

(قطعه)

این عریضه باشد از روی خلوص و انحنانکه خود نو میدانی بود
هیچ نبود اندران روی وریا خالی از اغراض نفسانی بود
حال من امسال حالی دیگر است گوئیا که حال رحمانی بود
شصت توم - ام - هر ماهی دهند و آن برای جشن و مهمانی بود
شصت دیگر باید افزودن بدان تا معاش من باسانی بود
علاء المملك نامی در حاشیه تقاضا چنین نظماً چنین توصیه کرده

(توصیه منظوم)

خود برای العین چون دیدی نوموزه را کی در اینجا مثل من يك انتيك ..
هر حفظ من بود الحق روا گرفتاری شصت توماز
ترياك تلخ چه را باید خورد تا شیرۀ شه ..

(آقای وثوق الدوله بالبداهه)

افزون باید بر علاء المملك

سخن ناصح الممالك را کی توانم ز شعر او تفکیک
 هر دور خشنده چون در خوشاب هر دو ارزنده همچو زر سبک
 نظم این همچو نثر آن فره فکر آن همچو ذوق این باریک
 مر بک از هر موزه ملی دیگری را قریب است و شریک
 عجب است از مؤسس موزه کاین نفیس نمیکند تملیک
 نا بشمار موزه پردازان فقد از رشک این بدایع کیک
 شصت تومان اضافه را اما نتوان داد وعده نزدیک
 چونکه مال را چو شعر شهاست قافیه نک و عاقبت تار بک
 بگذر از اینکه آشت قافیه گان چونکه کفگیر خورده بر ته دیک

(ای مسیح عصر دوری جوی از دجالها)

مانده ام سر گشته اندر تبه حیرت سالها وای بر من بگذرد عمر ابدین منوالها
 دور از ان روی چو آتش خیمه کردون بسوخت در آه آتشینم وقت شرح حالها
 عاشقان خسته را در یابای بیک وصال تا نمایندت بوجد و شوق استقبالها
 هر که بر ما نخواهد از خورشید در اثبات نور در نیاید بهره نیکو ز استدلالها
 تانه بنداری که من در بنجر و زمخویش عاشقم بر قامت رعناى مشکین خالها
 مدمر کم نیز مرغ جان بیاد قد دوست بر فراز سدره طویى کشاید بالها
 محقق لاف از قوت بازو وزن کمتر اندازال در این عرصه پور زالها
 بار سست عهد ای مسیح عصر دوری جوی از دجالها

۱- آغزی لحظه خاموش نیست

گوید بود از لالها

(محمد عا نام)

(يك مژده بزرگ بادبای عالم)

در نتیجه مساعی جمیله و همت بلند جمعی از شعرا و ادبا و معارف پژوهان اینك دو ماه میگذرد که در مرکز تهران انجمنی بنام (انجمن ادبی ایران) تاسیس شده و با يك مرام مقدس در شاهراه آکال ادب و احیاء معارف که شالوده استقلال هر مملکت و بنیان عظمت هر ملت محسوب است رهسپار آمده .

۱. برای آگاهی ادبای دور و نزدیک مملکت شاعر پرور ایران مرامنامه این جمعیت را در مجله ارمغان که حقیقتاً منعلق باین جمعیت و هوا خواه پیشرفت این مرام مقدس است درج نموده . و قسمتی از آثار ادبی که یادگار اقدامات اولیه این انجمن است نیز برای نمونه زیب صفحات قرار داده برای ادبای پارسی زبان ارمغان میفرستیم . و هم وعده میدهیم که در نمرات آتیہ کوشش خواهد شد تا يك فورم (هشت صدحه) بر مجله ارمغان افزوده آید و برای طبع و نشر منشآت ادبی این انجمن از نظم و اثر تخصیص یابد .

(اینك مرامنامه انجمن ادبی ایران)

زبان ملی هر قوم سند هویت و قبائله ناطقی است که با اقتاد آن حق مالکیت بر مراث ملی ثابت میشود .

مراث ملی - ما ترك اسلاف یعنی افتخارات

عتیه و یادگارهای آذشنگاست

سجل و توقیع این سند ادبها

دعای هیچ مدعی چهره نیست

بود . عبارات این سبلی و توقع هر قدر فصیح تر و تاریخش هر چه قدیمتر قوت استناد و اعتبار سندیت این قباله بیشتر است . هر ملت و قومی که این سند قوی و معتبر را بر شاکت مضمون و بلاغت عبارت محکمتر و قضاوت بسند تر ساخته و از پارکی و فرسوده‌گی نگاه داشت دست تصرف خود را بر میراث گذشتگان قویتر نمود .

این سند در جنبین و دارای يك خاصیت ما فوق قضائی است که در عین اثبات مالکیت يك ملت بر دارائی خود مدیون بودن سایر ملل را نیز بان ملت مدال میسازد .

(بده کاری معنوی — وام داری ادبی و روحانی)

خاصیت فوق بین ملل مخالفه دفتر يك محاسبه جاری باز میکند که اصل و فرع آن بصورت محبت و دوستی و نفوذ ادبی و مساعدت و همدردی عاید قوم داین میگردد . ایران ما — ایران تاریخی بسر مایه شاهکارهای ادبی نویسندگان و نگارندگان زبردست پیشینه در ممالك مجاوره حقوق معنوی و روحانی بدست آورده و از فواید آن سالها برخوردار دار بوده و همیشه بهره مند خواهد بود .

رای این سند — این قباله حقانیت — این منشور سیادت — این آسمانی — این فرمان استقلال خدا داد — دو خطر متصور فرسوده‌گی که موهم محکوکیت است .

ابط قضائی در محکمه دنیا که اصول

ات مختلف میشود .

حفظ این سند از محکوکیت و فرسودگی - تجدید آن لایزال و اقتضای
وظیفه ادبیات : طبقه که ترقیم و تحریر آنرا از بدو خلقت بر هبده
گرفته و انجام داده اند .

این طبقه، راست که با خط برجسته و رنگارنگ و امضاهای تازه
این سند را دائماً در پیش چشم صاحبان حق نمایان سازند .
نمره مسلم این نمایش قوت قلب - عظمت روح - اطمینان
خاطر - و تازه کردن حس مالکیت است که وسائل حفظ آن یعنی تخلقی
باخلاق ذی حقی و تصرف مالکانه را نیز منتج میگردد .

احراز این مقدمات اینکه : سند حقانیت ملی ما - ادبیات زبان
فارسی - در قرون اخیر بطوری که باید شرایط امتیاز عصر حاضر
را تحصیل نژوده سهل است بتوقعات سست و غیر متناسب که منافی
با اعتبار قدیمی آن است الوده شده .

مسئولیت اسمانی و مابوریت الهی ادبا - حفظ و تجدید این
سند را بخاطر آورده و يك نهضت هیجان آمیزی بر ضد عوامل محزبه
و جرائم سند خوار ایجاد کرده است .

عده از دوستان ادب و هوا داران ادبیات صیحه اسمانی و

هاتف غیبی را شنیده و نبوشیده تکلیف مقدس خود

که انقلاب اجتماعی و اخلاقی بدان منوط

ادبیات - تجدید ادبیات - توسعه ادب

و بدان قیام کرده اند .

« دنیای تازه با اهنك رسا میگوید »

و نطقه بقا و خود نمائی ایران : ایران فردوسی زا - ایران
نظامی انگیز - ایران سعدی پرور - ایران حافظ خیز - ایران
خیام اور - در مجمع الملک توستوی زا - شیلر پرور - هکسپر
خیز - و ولتر اور - داشتن يك ادبیاتی است دارای متانت و
سرمهاری پیری - و طراوت و ابداری جوانی - دور از سنگینی
فرتونی - و عاری از سبکی کودکی .

باز میگوید دستگاه معنی بردازی و کارگاه سخن سازی باید
مواد تصورات را بصورت هائی که رفع احتیاج عصر حاضر بدان موطا است
در آورده و در بازار نمایندگاه طبع و نشر بدسترس محتاجان -
عامه ملت گذارد .

دو شیزگان فکر که روح القدس مشیت در مشید طبع و ذوق
سخنوران نهاده باید بجایه عفت و زیور عصمت اراسته روستی بخش
هستنان افکار عمومی گردد .

و از ازدواج این دو عامل تهذیب اخلاق - اصلاح محیط
عادات بهبودی اوضاع نتیجه گرفته شود .

گان باین حقایق با ارزوی یگانه سر بلندی ایران

احمدی ایرانی از باوری پروردگار سخن

طنان مدد خواسته علمدار انقلاب

جنبش خود ساخته اند

(ماده اول)

احیا و پیروی آثار ادبی گذشتگان و سپاسگذاری در باره آنها

(دوم)

حفاظت ادبیات از فقهان مزایای قدیم در حین اقتباس از

کیفیات دنیای جدید

(سوم)

تشویق ادباء معاصر به مسابقه و اعطاء امتیازات

(چهارم)

ترویج موضوعات جدید عامی - اخلاقی - فنی - اجتماعی -

زبان ادبی

(پنجم)

ترویج افسانه نگاری - نیاثر نویسی - سرود سرائی و غیره

در زبان فارسی کمتر تعقیب شده

(ششم)

تجدید نظر در قواعد فصاحت فارسی بتفصیل قواعد

لازم الاتع از قواعد غیر لازم الرعایه و امثال این تصرفات

(هفتم)

تولید وحدت روح و فکر در ادبای ما

(هشتم)

عقد روابط ادبی

(در یکی از جلسات انجمن ادبی)

در موضوع ستایش سعی و عمل و نگویش بیکاری و مفت خواری مطرح گردید تا بوزن و قافیه ذیل قصیده یا تغزلی انشا شود، در جلسه دیگر آقای بینش فقط چنین قصیده را پس از انشاء قرائت نمودند. آقای لسان الشعرا هم همین وزن اما بقافیه دیگر تغزلی ساخته و قرائت نمودند که در شماره آتیه درج خواهد گردید اینک قصیده آقای بینش

(پلید پاک نکردد بهیچ صابونی)

نه رنج کم ز خودی خواه و نه خود افزوی نه بار مافوقی کش نه ناز ما دوی
تو چیستی و کرا بلار کردنت ز چه وام؟ وجود خویش بانباء نوع مدبونی
ز کودکی همی شیر داد مام و نهشت که تا ز بینی آیدت فطره خونی
بداد آنچه ترا نیک و می ندانستی طبر زدی است در این عالم و طبر خونی
پدر بساخت فراهم هر آنچه میبایست بر اینکات بی برش چه و چونی
بلحظه بدبستانات اوستاد آموخت همان که یافت بعمری طلب فلاطونی
هر آنچه حاصل از سعی خواجه ایست تورا هر آنچه موجود آیدون ز جهد خانونی
بود ز چالش زبان و رنج ناک نشان بود بسا غرت از خواجه آب کلکونی
سعی درزی و بافنده است ای باو بهر اگر بودت دیبه واسکونی
پیرداز و وامدار مزی که گفته حجت و این است نفز قانونی
و دست کاری نیز به پنجه نو نهاده است گنج قانونی
تک و نهبر محرب است بکار جهان گر انسونی
که هست درد تو را سود مند معجونی
نه منت موسائی و نه هاروی نه منت موسائی و نه هاروی
خوبدا شود فخر بدونی

کسیکه آتش سوزان بدست جهنم فروخت
 ز کار فرهاد آور سخن چه شیرینی
 اگر تو ایلی منظور را بر نکشی
 بمال مفت کر آلایت دهان و شود
 تو ای طفیلی ابتداء نوع در ره سعی
 بهای آبروی خویش میخوری بد بخت
 نه دیکدان که بر آن آش مفتخوار بزند
 ز مفتخواری ابتداء نوع جسامه را
 زفت خواران روزی که رفته گردد خاک
 بویژه طایفه چند از هنر عاری
 یکی به پنجه سر مایه میوه چین هنر
 بفرق عامه منت نهی ز کبر و غرور
 گروه دیگر سودا گران کیش فروش
 گرفته خود را علامه بدانش و فضل
 بفسق ظن بهما خلق برده دایم و خود
 گروه دیگر دلال مرک و ویرانی
 بسان خنجر جاندار آبداده بزهر
 سخن فسانه بکوش جماعتی باشد
 اثر کجا مترتب کند بکفته حق
 بکنج میبکده مست ارفقاده نخجوری
 بدام حلقه زلف نکار پا بستی
 کهی زهاری چرخ بلند دلاشادی
 به از کسیکه بیارد ز دیده جیحونی
 چه خسروی و چه شهبازی و چه ظکونی
 بجهنم نبود مجنونتر از تو مجنونی
 بلید پاک نکردد به هیچ صابونی
 نه که نوردی و نه دشتی و نه هامونی
 کجا است چون تو ببازار دهر مغربی
 که هست آتش شر را بهیب گانوی
 بهیتر نه وائی بود نه طاعونی
 تورا است ای بشر از روز جشن میمونی
 بجایگاه بلند و بهایک دونی
 کمی و هیچی فرمانروا بر افرونی
 جلال و جاه بسی عموم مرهونی
 بچشم نخوتشان هر که هست ملعونی
 شمرده خویش بتقوی و زهد ذوالنونی
 بنزد محکمه حق بشرک مظنونی
 بقتل و غارت هم نوع خویش باطن
 برای قتل بشر در تمام مسجون
 که هست روح زاونی بحسم حارونی
 گروه پیرنری بیرکی و بی خونی
 گرفته حقه بکف مبتلای افبونی
 بنار نرکس جادوی بار مقنونی
 کهی ز کجروی چرخ پیر محرونی

ز ما نباید کاری که آن بکار آید / جز اختراع معما طراز مضمونی
 بدان اسنجد هرگز حقیقت از باطل / کرا طبیعت بخشیده طبع موزونی
 بود ز سستی ما تشنه کام خورستان / روان بدان او نیل وار کاروانی
 هسی ز گاهلی ما است کشور ایران / چو مشت خاک بی قدر و خوار و موهونی
 هر آن محیط که گوش سخن شنوید / خموشی است طریقی عقل قرونی
 در این نصیده نظر کن بدیده پیش / بخوان تو راز درون را ز نقش بیرونی
 « پیش »

در یکی از جلسات (انجمن ادبی ایران) نیاز مطرح
 گردید که قصیده یا تغزلی بوزن و قافیه ذیل در موضوع حفظ زبان
 فارسی اعضاء انجمن انشاء نموده و باجموع بیارند ولی در جلسه
 بعد فقط (آقای وحید) چنین قصیده را ساخته و در انجمن
 قرائت نمودند و آن قصیده این است

(الالبغ اطق انشاید دلادری)

آوخ که دست فتنه تیغ دستگیری / ما را برید تیغ زبان سخنوری
 خوش عصر پهلوئی و ذقنار پهلوئی / خوش دور کوهسار و سخن رانی دری
 ای انزمان که داشت بکیتی زبان ما / شمشیر خسروی و کراسه (۱) بیمبری
 هم دست دوستان را تیغ برنده بود / هم پیش تیغ دشمن ما داشت اسپری
 در دور دستگیری دارائی زبان / ما را نخورد اسب سعادت سگندری
 تیغ زبان پارسی انداختی ز دست / ایچشم و گوش بسته بایست خون گری (۲)
 چون روبا اسیر قلاعه دوجسار / ای بلزمان ز شیر زبان کرچه رزی

شهباز اوج عزتی از مخلب زبان
 کوتاه زبان شدستی از آن چون دراز کوش
 تیغ زبان چو شمع کلاه خود کن ایسر
 چون شمع کشته تیغ باز دی از زدست
 کوه گراز پیش تو چون موم نگذاخت
 و اکنون که یزبار شده چو زخوش جمع
 موسی ز لیم الکنت کوتاه بر زبان
 تو با چنین زبان بریده غنیمت است
 در بهنا مصاف نزکی روزگار
 چه بادغ حسته و دوران رشد یافت
 بگذر ز آدمی که میاز طپور نیز
 دایم بخواب مام وطن راشبی نزار
 رفته پیش و آفتابش ایسر بلند مام
 آیمه سر بجانب من بر کشود چشم
 کاخ چرانکریم چو چشمه زار زار
 هادی زمن شده است کربزاده چو سپید
 در مانده ام چو قطب بجامن که داشتم
 من بودم وزانی چون تیغ آبدار
 اکنون گرفته است سر با غلاف زنگ
 در زیر پای جبهل لکه کوب ساختند
 اندوده ساختند بکل آفتاب من
 در مخلب شکست ذیل کبیری
 در زیر بار ذات بیگانه اندری
 تا کج نهی چو شمع ایسراج سروری
 داغ سیه شود رخت تیره منظری
 تا داشت چو شمع زان نور گستری
 در بنجه موم یکسخت صخره بیکری
 روی دراز کرد زبان کاوسامری
 اگاو اگر کنی پترازو براری
 الا تیغ نطق نشاید دلادری
 طهلی که مام ناطقه اش کرد دادری
 طوطی رفیض طاق مثل شد بشکری
 ایجاده ریز جزعش ریزر جعفری
 چونیز چرا نهان زانوی غم سری
 وزاله - از کرد زدل شور زمیری
 کادر کنار کوه غم کرده یادری
 اس سیندام بر آتش غم کرد بجمری
 بر کرش دوائر افلاک محوری
 چو ز تیر تیز بر وزره وار جوهری
 تیغی که در غلاف نمیکشت ستیری
 چونین زبان که داشت سر فر مغری
 قومی نموده با کاف ماه همسری

زاین ناخاف نژاد مرا کمترین جاه در نرد چارو هفت چهار کشت ششدری
 ناربخ من ز دفتر کیتی بهقهقری برخوان که با ده دیده تحقیق پنکری
 روز بکار بخت خون سیاوش من بطشت افراسیاب ترک بتبع ستم گری
 در ارغنون پهلوی از زخمه زبان کردم بشور مویه ز دل ساز داوری
 نا که چو طشت خوز سیاوش گرفت جوش خون در رک کبانی و شریان نوذری
 رنگ شفق گرفت افق مرز باختر از تیغ همدادوش حیش خاوری
 توران چو تلخاک شد و خاک وی ربود باد فنا بتوریه آسب اشقری
 وانکه دست یافت بر او رنگ و نواج جم ضحاک زشت وز بجهان کوس بیوری
 برچم کشود کاره وزان کاوبان در فشی چون صبح در نشت شب نیره اختری
 نوشیروان ناطقه او بخت زاین سرای زنجیر داد خواهی عدل مظفری
 اوازده اند در همه عالم از این زبان فردوسی و نظامی و سعدی و انوری
 و امروز بیزبانی من سوق میدهد از مهنری دو اسبه مراسوی کهتری
 ای دودمان بهمن و جاماسب چند چند اعجاز را به ادله کردن بساحری
 نخل امید خویشتن ای پارسی زبان تا چند و کی باره اغیار می بری
 طوطی هند از سخن تو شکر شکن تو از زبان مار سیاه زهر میخوری
 محروم شد ز قبض سعادت بروزگار شد چون تو هر که بر زحل نحس مشتری
 آب خضر که زندگی جاودان بدوست سرچشمه زبان بود ارباب خاطری
 کبریم که شطاب روان شد زبان غیر شیر زبان در اب چه داند شنآوری
 اتر مکن زبان یاکان که قومرا جز قطع دوده هیچ نزاید زاتری
 بر سر علم نمای زبان نبای خویش تا چون نیاسوی عظمت راه بسپری
 مرده است نیز زبان دار زنده است من کفتمت (وحید) دیگر خود مخبری

(موازنه حاکم مشروطه - با حاکم استبداد)

(اقای مصدق السلطنه - ایالت فارس)

حاکم عصر استبداد مسئول بادشاه با صدر اعظم زمان خویش بود و بموجب چنین مسئولیتی طرق و شوارع را امن نگاه داشته مالیات دولت را پرداخته با رعایای قلمرو حکومت خود طوری سلوک میکرد که مبادا فریاد استغاثه و آوازه تظلم آنان بکوش شاه برسد .

حاکم استبداد بواسطه اینکه هر سال مبلغ هنگفتی باسم پیشکشی بصدر اعظم و بادشاه وقت میداد و حقوق حکومتی هم برای او منظور نبود از رعایا و کسبه و تجار ناگزیر جرمانه و رشوه میگرفت ولی حداکثر این جرمانه با پیشکشی پنجاه تومان نهایت صدتومان بود اما حاکم مشروطه . این کرک سیاه خونخوار که ننگه گاه او نفوذ اجنبی است و سند لیاقتش خیانت و جنایت . در پیشگاه شاه و ملت و وجدان مسئول نیست ، باسم حقوق و بودجه حکومتی مبالغه میبافد هنگفت از بیت المال مسلمین غارت میکنند ، برای نا امنی طرق و شوارع دزد ایجاد نموده و باسم جلوگیری از آنان راه استفاده دیگری در مالیه تحصیل مینماید ، جرمانه و پیشکشی که از رعایا میگیرد حد اقلش هزار تومان و حد اکثرش لایتناهی است . باسم تعمیر عمارات دولتی هر سال مبلغی زیاد از مالیه میبردارد ، با مخنکر بن ارزاق شراب است . با دزدان کرده همدم است ، از رهنمایان ادارات مهم است ، جمعی دزد را

باسم نایب الحکومه ببلوگات فرستاده از هر يك مبلغ رشوه دریافت
نموده و باسم حقوق آنان مبلغ هنگفتی برانبان از خود اضافه میکند.
حاکم مشروطه در یکسال باندازه پنجاه سال حاکم استبداد
ستمکاری و خیانت نموده و بیش از صد سال وی اموال مردم را
در کیسه حرص خود مرکزیّت میدهد. این دعوی برهانی است و
اهمال حکام دوره مشروطیت بر او برهان محسوس است
از اینرو حق دارند اگر توده ملت در ایالات و ولایات
ارزوی آسایش عصر استبداد را میکنند اما از این نکته غفلت
ورزیده اند که هنوز مشروطیت در این مملکت قدم نگذاشته و آزادی
جز نقهقری سیر نگرفته و حکام مشروطه همان استخوانهای
پوسیده و عظام نخیه دخی استبدادند که تا دیروز برای استبداد فدا
کاری میکردند امروز تغییر لباس داده خود را حاکم مشروطه
معرفی نموده اند.

برای حاکم مشروطه نمیتوان مصداق و مثالی پیدا کرد مگر
اقای مصدق السلطنه حکمران کنونی فارس. این مرد دانشمند از
نخست روزی که بر مسند اداری نشسته تاکنون که بمقام ایالت رسیده
باتفاق دوست و دشمن همواره مسئولیت خود را در پیشگاه وجدان
مدلل داشته دزدان اجتماع را از هر طبقه و خانواده محکوم
نموده گرچه در گابینه سابقه برخی از همان دزدان برخلاف تمام قوانین
عالم با ارتقاء رتبه بکار مشغول شدند ؟ ؟ ؟

این مرد دانا همواره بواسطه سعی و عمل و درستکاری راه تعالی

ده و هیچگاه بدست نمدی و پارتی بازی ورشوه دادن و گرفتن و تکیه باجبری نمودن زمام هیچکار را در دست نگرفته .

این مرد قابل در نخستین قدم والی کری خود مبرهن داشت که برای انباشتن کیسه نه بلکه برای اصلاح و اسایش بك ایالت بزرگ کمر فدکاری به میان بسته . این مردم قدس تمام خرج تراشی های یهوده را از فضای حوزه حکومت دور افکند و صدق حاکم مشروط را به تمام ایران نشان داد و خواهد داد .

پس از اینکه توده ملت ایران نمونه حکومت مشروطه را در فارس دیدند و مردمان اسایش ندیده لذت راحت را چشیدند اگر همگی از پیشگاه دولت چین حکومت و حکمرانی را خواستار شدند آیا چنین حاکمی میتوانند یافت ؟ ؟

در طبقات اعیان که تاکنون حکمرانی کرده اند مسلم نه ، اما ممکن است در غیر این طبقه نمونه این مرد بزرگ یافت شود .

در خانمه با اینکه ما تمام امورات کشوری و لشگری پارس را از ایالت و بی غرضی این بگاه مردم دانشمند اصلاح شده تصور میمائیم ، نسبت به درکار اظهار علاقه مندی نموده و امیدواریم زود تر از همه بفارت اصلاح و اتمام انرا بشویم .

اول — لطامات و خساراتی که بداره جریده شریفه گلستان از طرف انزومی دشمنان اعلام و معارف و علوم متوجه گردید ، و چنان بوستان براز گلهای حقیقت و ازهار و اثمار علوم و معارف از دم سرخی مفتی سر خرهای بوستان بشری گرفتار خزان شد امیداست

که بزودی جبران گردیده و آن کرامی نامه ازاد ملی توانا آورد تا
 بیشتر از بیشتر بوظیفه معارف پروری و اسلام پرستی جلی خود پردازد
 دوم — بشهادت تمام جراثید شیرز و غلب از محترمین و
 موثنین فارس بمن السلطه نامی که مدعی عموم عدایه فارس است
 مرتکب زرگترین جنایات اجتماعی گردیده و برای پیشرفت اغراض
 خود خواسته است دان بك از الایش (آقای حاجی آقا یحیی)
 اصفهانی که چندین سال در اصفهان و شیراز بی غرضانه در محاکم
 حقوق و استادی حافظ حقوق بیچاره کلان و ظالمین بوده بتهمت
 الوده نماید

این گناهی است غیر قابل عفو و اغماض و آنگون وقت فرارسیده
 که در سایه تخصص اداری و قانون شناسی و بیغرضی آقای مصدق
 السلطه هر کس حائز و حائنی است در محکمه تحقیق و عدالت محکوم و مثل
 سایر دزدان که در طهران محکوم فرموده اند و همه کس همیشه آنان
 را جز يك دزد اجتماعی نمیشناسد تمام ملت معرفی فرموده
 بکفر گناه خویش برسانند

(وحید)

(شیخنا)

خاست از جا گرفت با فشاند دست
 صد حب تر باک و سی قرص حشیش
 طرفه معجونی است بل شیئی عجاب
 چون شتر آویخت از لب شقه شقه

شیخنا گردید از تر باک دست
 بگذراند از روان و افور خویش
 شیخ و بنک و باده و تر باک ناب
 هر بده زن شد زبان پر تعلقه

سرپراز باد هوا، چون حباب
چون کل آلود از غبارش آب شد
در دهن سراو بر گردن دهل
هر کدیش ساز وی رقصنده بود
واکه و داز رقص کردن تنگدست
هر که در خلوت نبود از اهل راز
نا که ان افیون و ان بکمان ما
بای جفتک پیشه اش چو اشته زدست
هر امانت بود افکندش برون
رقص قصان گفت با رنا و دف
کای در آزادی کشی همکار من
از غم بازار دستم بللی
تا یکی آزار میداید کشید
کاسب و دهمقان بزیر چوب به
چوب من این کار و خاها خورده اند
کر شما یاری نمائید از بسم
مسکران را همچو مس خواهم کداخت
بر زخم فردا کبابی را بسیخ
کفش دوزان را کشم از فرق پوست
پیکر نانوا بسوزم در تنور
سرخ در کوره کنم حداد را

بادبان بکشود زور قرا در آب
ز آب ماهی گیر چون قنار شد
ساز و آوازش تفر و غل و غل
خواجه خر بردش خر بنده بود
شیخ بازاری گردانش زنجیر بست
لبش دندان بینمودش چون آواز
زاد جفتک ها لکده ها کارها
دزد صندوق امانت بر شکست
هر خیانت بود آکندهش درون
وز دهن میریخت چون مصروع کف
سید من خا از من سردار من
خوب از این آزار دستم بللی
منت بازار میداید کشید
ان یکی بقتول و این مصلوب به
در شکجه صد هزاران مرده اند
یک کس از زنده گذارم تا کسم
خانه را خواهم بزرگربونه ساخت
بر کشم نجار را بر چار میخ
هر دباغی چنانکه خوی او است
آش بز را زنده اندازم بکوره
زهر ریزم در دهن قناد را

روز و شب خواهم به دهقان تاحقن
 جامه خطاط از غم چاك به
 تا منم بقال چه چقل كیست
 استعینوا ایها البیكار كان
 ای رفیق داش مشتی همتی
 هیچ میدانی که تا با ما شدی
 تا خرد اینقوم با صد جملشان
 و نه این بازاریان کار کر
 فاش می بینم خدا تا خواسته
 خرسواری میشود بر ما حرام
 (ناظر) بس کن حکایت کاصمان
 از رعیت مذک را پرداختن
 لخت تر حمای از دلاک به
 تانوثی دهقان که جمال چیست
 استقیموا معشر ایتیماركان
 وای بساحل رانده کشتی همتی
 میش بودی کرک بی پرواشدی
 بست میبایست در اصطبلشان
 کر ز خواب جهل بر گیرند سر
 میشود از ما فزونی گاشته
 حکم اسلام است این و ولسلام
 گرید و خندد بر اهل اصفهان
 (نظر اصفهانی)

مثنوی فکاهی فوق نموده است از آثار قلمی دانشمند نثرپر
 آقای ناظر اصفهانی این ادیب دانشمند به تحصیل علوم دنی و عریه
 مشغول است و کامی بشعر گفتن میپردازد ما از ان مقام از حمت ادبی
 انتظار داریم که در آنیه همواره مجله ما را از آثار بدیه خود بی
 بهره نگذارند

(وحید)

(تقدیر و انتقاد)

(آقای مدیر محترم ارمغان)

مقاله دلپذیر بقلم فاضل تحریر آقای میرزا عباس خان آشتیانی
 در شماره پنجم ارمغان مطالعه نمودم که با بهترین بیان و برهان

مقامات بلند ادبی و علمی بکانه فیلسوف مشرق و شاعر بزرگ ایران (خیام) را مدلل داشته و الحق داد سخن داده بود .

تنها در این مقاله مبدء و نقطه يك وصله نامهربان نظر آمد . زیرا در مبدء چنین نگارش رفته بود ، (حضور بندگان حضرت اشرف آقای حکیم الملک وزیر محترم معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه .

و در مقطع چنین نوشته شده است (حمد لله که روی سخن باد-تور سخندانی است که بیش از همه کس قدر ادب داند و مرتبه اهل ادب را شناسد .

اهل ادب را بزرگ داند و نشکفت این زبیرکش بس بزرگ بیندار قدر نهر جز نهر شناس نداند اهل ادب را ادیب داند مقدار) من با اینکه قائل بتغییر ماهیت نیستم و (الاصل لایخطی) را قاعده مسلم میدانم . از حسن عقیده که سنکارنده دانشمند داشتم بشک افتاده و يك حالت منظره در نهادم ایجاد کردید . همه روز اقدامات کابینه صاق مخصوصاً عملیات وزیر معارف را باشتیاق در جرائد کنکاش نموده و مترصد بودم که در نتیجه این مقاله اسمی از خیام در کابینه وزراء بمیان آید و لایحاله این نام نامی که زیب سرلوحه کارخانه افروزش است از تعرضات توهین آمیز يك میبکده خلاص شده و از این بابت بیش از این سر زنی عالم متوجه ایران نگردد

اما چه انتظار بیجا ، عجب امیدواری بیهوده !

از وزیر بی نظیر قوامی دیده شد جز اقارب و ایلای و بارتی های
نا قابل را برای انباشتن کدیه بکارهای مهمه کلاستن .

و از کابینه عملیاتی روز نکرد مگر نان بیگانه بگر قرض دادن
تصویب نامه ها با سرعت برق از کابینه میگذشت اما مربوط بحفظ
مقام خیام نبود .

پس بلجیا مربوط بود : شهرت میگوید يك وزیر بیست هزار
تومان ازدولت قرض کرد ، دیگری هیجده هزار تومان بهاء عمارت سازی
برای دولت در یافت نمود ، ان يك مبالغی هکفت بنام خسارت
املاکش از میانه ربود : دیگری از فرط لیاقت يك تبه دو وزیر شد
یعنی حقوق دوزارت برد يك اخوان دمه بند باسم خسارت املاکش
بیست و پنجهزار تومان سهم برداشت

بنام تأمین آتیه برای هر وزیر که بکار مشغول نیست مجداً
سیصد تومان ماهیانه تصویب گردید و بالاخره در آن جلسه اخیر تاریخی
کابینه هر چه در هزینه مالیه موجود باقی مانده بعنوان حقوق خویش
تقسیم کرده و برای بستن خود هم از تبدیل مدحت السلطنه و و
ماهیانه سیصد و چهار صد تومان تصویب کرده گرفته و در صورتی
که بمستخدمین جزء و زارتخانه ها سه چهار ماه است که حقوق نرسیده
اقای مدیر ارمغان آقای میرزا عباسخاں چکونه آرزو داشتید
که حقوق خیام منظور گردد و مقام ادبی او از نوین محفوظ ماند
مگر خیام وزیر یا خویشاوند وزیر یا بارتی وزیر بود ؟
مگر راجعش شما دیروز مدرسه خیریه شبانه روزی اینام از معارف

بروری همین وزیر ها اعلان انحلال نداد و

مگر رساله که آنای نجات راجع بانحلال این مدرسه طبع و نشر کرده اند مطالعه فرمودید .

مگر در همان رساله نتواندید که يك وزیر که از طرف همین ملت دارای ملبوها ثروت است و ماهیانه دو سه هزار تومان هم باسم حقوق وزارت مستقیماً هازرت از بیت المال ملت میبرد يك بلیط دوقرانی هم از نمایش خیره خیره اری نکرد ؟

پس چه مناسبت انظار داشتید که اینان مقام و حقوق خیامرا منظور دارند و چرا ان اشعاری که يك شاعر بزرگ برای ردمان نامی انشا نموده بی مورد استعمال فرمودید

سخن از سیم و زر میگو چو هستی همدم قارون

ز اعجاز یزد و بیضا حسکایت کوی با موسی

نشانید خلفا را ~~کرد~~ عاشق بر جمال کل

نه باید خواند طعون را طرف دار دم عیسی

باری این آرزوها برای روزی است که لا محاله مانند دوره

استبداد مصری وزیر معارف از میان اهل عام و معرفت انتخاب کرده

و اگر مانند شاهزاده علیقلی میرزای اعتضاد السلطنه طباب ثراه وزیر

برای معارف بیهوشان شود انوات علماء و معارف خواهان وادبا یا مال

و آرزو های مقدسه خود خواهند رسید و گرنه عرض خود مبرید و

رحمت بر وزراء عظام ندهید

(خار و کل)

کهن خار زبان ییزی بنو کل
 یجز نو کیست گاندر صبحدم زاد
 کدامین عشوه با این عمر گونا
 کدامین عاقبت از معشوق جوید
 بعزت در خورم من گرچه خام
 پیاخ گفت کل لب برشکر خند
 بر اندکس زندگان جاودای است
 مزونو چون ببندیم از جهان بار
 ز عطر من دماغ جان فروزه
 اگر از عشق من بلبل شده مست
 سحر که گفت کای معشوق بلبل
 بنیمه روز فن پشمرده و جانفداد
 بدو کرده است بلبل راهواخواه
 که نا خندیده در سوکش بموید
 که عمر افدر درزی میگذارم
 کز این بیغاره لغنی دم فروبند
 که فرخنده اثر در زندگانی است
 کلام من بدست و تو پیا خار
 ز زخم یش تو دلها بسوزد
 بداین خوبی که هستم جای آن هست
 (وحید)

❖ کل و کلچین ❖

کلی را کلچین چید از شاخ
 شماتت کرد نوکل را که با خار
 نورا خوانند از شادی سپر غم
 توزیب دست و خار است افت پای
 شکر خنده با کلچین کلخ
 که کلچین را صلاح آن شد که گفتی
 پری بادبو از آن رو هم نشین است
 ز خرما دست کونه زان کزند است
 وگر کل هم نشینی کرد با خار
 بدستش شد زبان خار گستاخ
 در این دیر کهن ز چبستی بار
 ترکش چیست این پیکان ماتم
 نگنجند آفت و زینت بگجای
 کل غچه دهن در داد باخ
 وایکن صلحت از کل مفهتی
 که نیش نعل باس انگین است
 که یار نخله بالا بلند است
 نه بر کلچین کل باشد سزاوار
 (وحید)



جهان صورت باید بعالم معنی مبدل گردد

زردشت فرماید : جهان صورت هقاوت و فساد انگیز است
هرگاه صورت بمعنی مبدل شد سعادت و سلامت بادبیت سلام خواهد
کرد .

این گفتار حکیمانه در کتاب (سرگذشت اردشیر) بدینگونه منظوم
گرفته شده

چه خوش فرمود زردشت خردمند کز این دنیای صورت دیده بریند
شود از بند آزاد آدمی-زاد کر از زندان صورت گردد آزاد
جهان صورت اهریمن خدیواست بر از جنك و نبرد ورنك و دیواست
جهانبانی کند امروز یزدان که ج-ز معنی نبیند چشم کیهان
معانی گفت چون آوازه ساز شود کج زخمه گیتی راست آواز
گرچه کتاب تشریح این کلام بزرگ را آب دریا کافی نیست
(که ترکیبی بر انگشت و صفحه بشمارای) ولی ما تادرجه اجازه

محیط عالم صورت بشرح اجمالی پرداخته و تشریح تفصیلی را به
فرزندان عالم معنی واگذار می‌نمایم

(انالله و انزلناه شرح اجمالی)

برای حفظ سعادت بشریت ، و دفاع از حملات گوناگون امراض
اغراض - شقاوت ها - نبرد ها - خونریزی ها - بدبختی ها بحاجه
ادبیت از نخستین روز تشکیل جامعه معنایی و حقایقی چند
بنام نوایس خلدندی ایجاد گردید و جمعی از بزرگان برگزیده
که مظاهر این حقایق پاک و هیاکل این معانی تابناک بشمار می
آیند برای تبلیغ و ترویج و ابقای همین حقایق در انجمن ادبیت
مبعوث و مامور شدند

ولی از هاروز که مشیت بزرانی با ایجاد و ابقای این حقایق
و معنایی پرداخت و سوسه شیطان و تسویل اهریمن هم در مقابل
قیام و پایداری کرده برای هر حقیقت مجاز ها ، و برای هر معنی
صورت ها ساخت و بتدریج بگذشته کم از فرزندان بشر را صورت ساز
و بگذشته افزون را صورت بین نموده سپس حقایق و معانی مقدسه بکلی
از جامعه رخت پرست و عالم صورت آشکارا گردید و چنانچه می
بینیم شقاوت - تیره بختی - و - و - و سرتاسر جامعه را فرا
گرفت

در عالم صورت ، صورت سازان شاید بسیارند و شرح این
صورت سازی و چشم بندی از حین تحریر و تقریر خارج ولی ما بر
همپ تدریج آنها را به طبقه تقسیم نموده

و اجمالاً تا درجه اجازه محیط بشرح حال. میپردازیم

(طبقه اول)

(صورت سازان قدوسی و روحانی نما)

این طبقه علت موجوده و مبقیه عالم صورت و از حیث مقام

و درجه معلم چشم بندها و مشاق شهادت جامعه بشمار می آیند .

تشکیل دهندگان این طبقه عبارتند از : مؤبد - مخ - پاپ

کشیش - ملا - شبخ - اخوند - مرشد - زاهد - پیر - و - و -

سرمایه این صورت سازی نیز عبارت است از ریش دراز -

لباس دراز - عصای دراز - کفش زحمت پا - کلاه و بالسر - گردن

کلفت - شکم قطور - شارب بلند - شارب کوتاه - و - و - و -

دام دست آویز این شهادت بهشت فروشی - جهنم سازی - گناه

بخشی است - و در نتیجه کلاه برداری - رشوه گیری - موقوفه

خواری - تصاحب اموال یتیم و صغیر - غارت بیت المال - تعدی

بعرض و ناموس خلایق - شهوت رانی - سفاکی - خونریزی -

اگد کوب ساختن شراب - از میان بردن حقایق کردار آنها است .

يك كشيش يا پاپ كه مليونها ثروت جامعه را در خزينه

اقتدار خویش مرکبیت داده خود را جانشین همان عیسائی دعوی

میکند که با داشتن پنج انگشت از يك شانه چوبین برای ریش احتراز

جست و بدبختانه جامعه صورت بین هم این ادعا را تصدیق مینماید ۱۲۱

يك آخوند تنبل تن برور مفت خوار که از منبع رشوه گیری

و موقوفه و امانت خواری کرور ها اموال بیگران را تصاحب

کرده . خود را پیروان خلیفه ، بلا فصل نمایش میدهد که خـوراکش نان جو و نمک و پوشاکش لباس خشن وصله دار و در تمام غزبات اسلامی بادو دست و دو شمشیر بایش آهک کار زار بوده .

صورت بین بیچاره هم هیچ اندیشه نمیکند . يك اخوند که - بر سر سفره مفت صدر نشین - در میدان خـوراک و پوشاک یکگانه - روز جهاد و دفاع متقاعد و حیان - هنگام غارت دو اسبه در جولان است - ایا چه شباهتی بان خلیفه ، بلا فصل دارد

با اینکه شعرای بزرگ دانشمند فرزندان عالم صورت رانجوبی از هویت این شیادان صورت ساز آگاهی داده اند اما چشم صورت بین و کوش ظاهر نبوش از درک معانی عاجز بوده و هست
(اینک نمونه از گفتار شعرا)

(خیام)

شیخی زنی فاحشه گفتا هستی	هر لحظه بدام دیگری باستی
گفتا شیخا هرانج کوشی هستم	اما تو چنانکه مینمائی هستی ۱۱

(لادری)

زاهد نفسی بدوست مدم نشدی	یگدم بحریم قرب محرم نشدی
ملا و حکیم و صوفی و فیخ شدی	این جلد شدی ولک ادم نقدی

(حافظ)

صوفی نهاد دام و سر حقه باز کرد	بنیاد مگر با فلک حقه باز کرد
--------------------------------	------------------------------

(مولوی)

همه را بچه همی مانده بداد	تو به پیغمبر چو به بهمانی بگو
---------------------------	-------------------------------

(حفظ)

ماشیح و زاهد ، کمتر شناسیم یا جام باده ، یا قصه کوتاه
هزار نکته باریک تر ز مواین جلاست نه هر کسر نتراهد قلندری داند

(صائب)

کار با عماده و قطر شکم افتاده است خم در این مجلس بزرگها با فلاطون کنند

(نیزم)

وجد و سماع صوفی صافی بعشق نیست این استخوان ببالها رقص میکنند

(نیزم)

پشه باشب زنده داری خون مردم میخورد
زینهار از زاهد شب زنده دار اندیشه کن

بوی خون می آید از ازار دلهای دو نیم

رحم کن بر جان خود زاین ذوالفقار اندیش کن

زخم می باشد کران شمشیر لنگر دار را

زینهار از دشمنان برد بار اندیشه کن

(نیزم)

زمین وقف دل زنده را بخاک کند اگر ز زنده دلانی بخاقه مرو

(طبقه دوم)

(صورت سازان باسم سائس و داه کرو گشور مدار)

این طبقه دوم ، در مدرسه شیادی شاگردان صف اول و از

همان مطمئن مجاز شده اند .

مبرزین افراهِ این طبقه چهارتند از امیر - وزیر - سردار -

سالار - حاکم - والی - قاضی - و بالاخره وکیل و - و - و -
 سرمایه این صورت سازی نیز عبارت است از چند ده شش
 دانك - نقدینه هنگفت در بانك - تصور عالیه - قبای زربفت
 تخت زر نگار - كر زربین - حمایل الماس - انگشتر زمرد -
 خازه برو - عنبر در مو - بالاخره فكل بر کردن و - و - و -
 دام دست اوین این گروه شاید نیز از این رشته ها تار و بود
 داره - حفظ نوع - امنیت - امایش اهالی - عدالت - مساوات
 مواسات - قانون - و - و - و - و -

در نتیجه این دیسه رنج رنجبر - کار کارگر - زحمت زحمت کش
 صنعت صانع - اختراع مخترع - را بشکل سیم و زر مسكوك در
 صندوق حرص و انبان آرز خود بواسطه احتكار - تجارت - حق التضاوه -
 اجرت باسبافی - مزد چوبکاری - ده يك - ده نیم - فواقل
 باندرل - تمپر - غلق - خدمات - و هزار ها عنوان دیگر
 مركزیت میدهند .

این چشم بندان طرار در عین حال دزدی خود را دزدگیر
 و محتسب نمایش داده . و در مجبوحه چپاول و غارت گری خویش
 را شهنه قلمداد نموده . و در نصف النهار ستمگر - ری دم از
 دادگری میزنند .

هزار کمرای تظلم و کوس داد خواهی صماخ گوش آنان را
 حلقه بر در نمیزند ، اما زنجیر داد انبوهش و انبوه انصاف
 روزیچهر را بر پای عدل خویش میبهارند .

این جماعت شاید حق ندارند که هزار ها خون فرزندان آدم را برخاک ریزند اما اگر يك قطره از خون خودشان بر زمین چکید دیت و مجازات بحکم قانون در کار می آورند .
این طایفه مثل ملانین خود کرده و ملیون ها از اموال فرزندان بشر را بغارت میبرند و هیچ قانونی جلوگیر نیست اما اگر یگفران از اموال مقصوده آنها را کارگری بحق برد قانون ادنی نکش سالها حبس و زجر برای کارآر معین میکند .
با تمام این ظالم و ستمگری ها فرزندان عالم صورت که در شکنج اینان هزار هزار جان میدهند ، بزرگی — شبانی — محترمی — شعبه گری — حکومت — دادگری اینارا کورکورانه تصدیق مینمایند

جارجان حقوق بشریت یعنی شعرای بزرگ هویت این گروه را نیز بجامعه بشریت معرفی کرده اند اما در عالم صورت

(آنچه البته بجائی برسد فریاد است)

اینك نمونه از آن اشعار

(حافظ)

نه هر که چهره را فروخت دایری داند نه هر که اینه سازد سکنه داری داند
نه هر که طری که کج نهاد و تند نشست نه داری و آئین سروری داند
(نظامی)

کهن درات که باشد دیر بیوند رعیت را نباشد هیچ در بند
ز مهوری چو در سر ناز کهره مراعات از رعیت باز گیره

نو اقبال برادر دست نا گاه کند دست دراز از خلق کوتاه
(حافظ)

هکوه تاج سلطانی که بیم جان در او درج است
کلامی دامنش است اما بدرد سر نمی آرد
(سعدی)

اینکه در قهنامه ها آورده اند رستم و اسفندیار و اسفندیار
تا بداند این خداوندان ملك کز بسی شخص است دنیا یادگار
نم نیکو کر بماند زادی به کز او ماند سرای زرنگار
(صائب)

از ضعیفان میشود روشن چراغ سر کشان
بال آتش از خس و خاشاک می آید برون
(نیزهم)

سرائی را که صاحب نیست ویرانی است مهارش
دل بیعشق میگردد خراب آهسته آهسته
(نیزهم)

کهن دولت باقبال جوانان بر نمی آید قیاس از حال داراوسکندر میتوان کردن
(نیزهم)

درالمقام که دریا کف آورد بدهن سبک سری است تظلم بنا خدا کردن
نکارنده را هم در این موضوع سرودی است که در سال
قبل موقعی که تشکیلات کارگران سوسیالیست برقرار بود بهدایت و
ترجیه آقای دکتر حسینقلی خان و آهنگ سازی و تلفیقات آقای کامل

علینقی خان خداوند موسیقی در ایران که الان در پاریس بتکمیل
صنعت خویش مطلق است ساخته شده
اھنک این سرود در دستگا، همان است و با اصل سرود
کار گران اروپا اندک اختلاف و تصرفی پیش ندارد و در اینجا بهمانیت
درج میگردد

(سرود)

(۱)

بر خیز ، بشتاب ، این خواب گران چند
ذلت ، بستی ، ای اهل جهان چند
کیمی ، آباد ، از کار گران است .
وبران ، بودن ، ای کار گران چند .

خیز ای زندگی در عذاب (

گرسنه بر نان تشنه بر آب (

اوضاع عالم کن دیگرگون (

آباد و کن جهان خراب (

تا بچند بر ★ ★ ★ ده تا کی بنده

تا کی نه ★ ★ ★ مرده نه زنده

هیچی و با ★ ★ ★ بد شدیم چیز

سر بر فراز ★ ★ ★ ایسر آکنده

(ایکار گران خیزید ★ از جنت احیر ما)

(ازاد شود آدم ★ آباد شود دنیا)

(۲)

بر خیز ، بشتاب ، این خواب گران چند .
 ذلت ، پستی ، ای اهل جهان چند .
 گیتی ، آباد ، از کار گران است .
 ویران ، بودن ، ای کار گران چند .

(بر کار گر ، دولت سخت گیر)

(بر بدینوا ، بان قانون زنجیر)

(خراج اندر ، دست غنی گل)

(خار ستم ، بر پای تقیه)

ندمده نجبا	★	★	★	ت ما نشانه
نه داور و	★	★	★	نه داور خانه
حکم نجبا	★	★	★	ت ما را آهن
باخون نوی	★	★	★	سد در زمانه

(ایکار گران خیزید ★ کز جنک اخیر ما)

(ازاد شود آدم ★ اباد شود دنیا)

(۳)

بر خیز ، بشتاب ، این خواب گران چند .
 ذلت ، پستی ، ای اهل جهان چند .
 گیتی ، آباد ، از کار گران است .
 ویران ، بودن ، ای کار گران چند .

(ای کار گر ، وای دهمان آگاه)

(گاین خسروا ، ن معدن و راه)

(کاری برای ما نکردند)

(جز کار دز ، دی ناه و بیگانه)

در آفتاب ★ ★ ★ صندوق بیکار

قد حق کا ★ ★ ★ رگها انبار

ای آتش این ★ ★ ★ آهن بنافذوب

تا حق گرا ★ ★ ★ بدسوی حق دار

(ابکار گران خیزد ★ گز جنک اخیر ما)

(ازاد هود آدم ★ اباد هود دنیا)

(۴)

بر خیز ، بهشتاب ، این خواب گران چند .

ذلت ، بستی ، ای اهل جهان چند

کیتی ، اباد ، از کار گران است .

وبران ، بودن ، ای ~~کار~~ گران چند .

(زاین پس چودور ییشتین گر نیز)

(سرمایه با ما جوبد ستیز)

(ز آتش فشان ~~کوه~~ قهر ما)

(دوزخ بدینند در رستخیز)

خرمن خدا ★ ★ ★ گر خوشه چین است

فرما بیا ★ ★ ★ ده اش فرزین است

زیر زمین ★ ★ ★ ~~جایی~~ بیکاره

وز کار گو ★ ★ ★ روی زمین است

(بیکار گران خیزید ★ کن جنک اخیر ما)

(ازاده شود آدم ★ اباد شود دنیا)

(۵)

بر خیز ، بشتاب ، این خواب گران چند

ذات ، بستی ، ای اهل جهان چند

کبتی ، ابادی از کار گران است

و بران بود ، ای کار گران چند

(بیکار خوار پای دنیا است)

(بایست و خار از گلشن پیر است)

(تا بر نشیند پایش با دزد)

(باید عسس وار از جا برخاست)

بوج است بوج ★ ★ ★ حق بهر فقیر

اغو است اغو ★ ★ ★ قیم بر صغیر

لالائی است ★ ★ ★ اینها بر خواب

حق بایست ★ ★ ★ خیزو شوگیر

(بیکار گران خیزید ★ کن جنک اخیر ما)

(ازاده شود آدم ★ اباد شود دنیا)

(۶)

بر خیز ، بشتاب ، این خواب گران چند

ذات ، بستی ، ای اهل جهان چند

کیتی . . . ! باد ، از کار گران است
موتوران ، . . . بودن ، ای کار گران چند

(تاکی نوعیت بر اربابی)

(آتش بخود بر دشمن آبی)

(خیز ای کباب سور و ماتم)

(میشی رها کن گتن قصابی)

فرمان کی ☆ ☆ ☆ هزارا چون و جیا

با گوش جان * * * میباید شنید

گزراغ سر * * * مایه بایند زود

هم بر عکس * * * ت و هم سر برید

(ایکار کران خبر بد * گز جاک اخیر ما)

(از یاد شود آدم * اباد شود دنیا)

(طبقه سوم)

(صورت سازان موهوم تراش)

این طبقه چون در میدان دست او بر ز حمایتی راه نداشته و
اندراج استعداده که برای حمایت و ممانی صورت سازی میکنند در
این موجود نبود ناچار موهومانی تراشیده و برای موهومات صورت
ساز شدند

تشکیل بدنه سنگ این طبقه عبارتند از : جن گهر ، زمالی ،
طریق ، گز رلی ، کت رلی ، عید ، انتظاره چی ، مقدس ،
طیب در ملکات ما ، شماره شنائی ، با هم در ملکات ما —

و — و — و — و

سرمایه این صورت سازی در افراد مختلف است و ساختمان
رمال و جن گیر و طاس گردان باید بشکل جن خیالی باشد .
استخاره چی و مبر و قدس هم از شاخ حجامت باید داغی برجین بزنند
دست او را از این طبقه و دام شپادی آنها رسانیدن سلسه سینه
بدانیا — قبض الداخل — قبض الخارج — انگیس — عزمه
خوانی — طاس گردانی — احضار جن — تسبیح هزار دانه است
و — و — و

باری گرچه طبقات صورت ساز بسیار و خارج از حد شمار است
لیکن ما بهمین سه طبقه و اجمال حال آنها اکتفا نموده سخن را به
يك قطعه ادبی و فکاهی دلپذیر که از یکانه فیلسوف بزرگ و ادیب
شهر معاصر آقای میرزا علی اکبر خان دهخدا نگارنده جریده صور
اسرافیل در همان جریده ضبط و نگارنده را محفوظ خاطر است
بایان میدهم .

(قطعه - اقتباس از صور اسرافیل)

مردود خدا رائده هر بنده آکلای از دلک معروف نمایند آکلای
باشوخی و با مسخره و خنده آکلای نمرده گذشتی و نه از زنده آکلای
(هستی تو چه يك پهلو و يك دنده آکلای)

که برده کافذاق اخوند دریدی گاهی به بر و باجه درویش بریدی
اسرار نهان را همه در صور میدی رودر بایستی یعنی چه پوست آنده آکلای

(هستی تو چه يك پهلو و يك دنده آکلای)

صد بار نگفتم که خیال او محال است تانیمی از این طایفه هبوس جوال است
ظاهر شود اسلام در این قوم محال است هی باز بزَن حرف براکنده آکبلای
(هستی تو چه يك پهلُو و يك دنده آکبلای)

از کُرسنکی مرد رعیت بجهنم ور نیست در این قوم معبت بجهنم
ترباك برهد هرق حبت بجهنم خوش باش تو با مطرب و سازنده آکبلای
(هستی تو چه يك پهلُو و يك دنده آکبلای)

نه ترس ز جن گير و نه کت بين و نه رمال نه خوف ز درویش و نه از حذبانه از حال
نه بیم ز قحطير و نه از بیغتو هباشال مشکل ببری گور سر زنده آکبلای
(هستی تو چه يك پهلُو و يك دنده آکبلای)

(دخو)

این بود بجملی از اوضاع عالم شقاوت انگیز صورت ، با این
حال ابا سزارار ایست که تمام افراد جامعه بشر دست اتفاق يك
دیگر داده ، عالم صورت را بجهان معنی مبدل سازند تا چنانچه
زردشت فرموده شقاوت و فساد جامعه را بدرود گفته ، سعادت و
سلامت بادمیت سلام کند ؟ ؟ ؟
وحید

(فکر يك طفل ایرانی در قدیم)

آن شنیدستم که او رنك دهی گفت در ایران چو از دارا تهری
داد اسکندر بملك ما فکست جمله اثار ~~ک~~کیانرا کرده پست
سر بر گردید این کشور خراب رفت از رخسار مردم رنك و آب
خامش آنهی گفت در آلهکده هم چنان مفسوخ شد جفن سده

رخت بر بست ای عجب آن رسم و داد / کس از این بی نادره یاد
 در همه ملک عجم کاخی نمائند / که خط و منشور و برای خوانند
 خواست از هر کشت و هر گلزار دود / خود او گوئی زرع سزی نبود
 مرغ خوش اوا دیگر منقار است / شد خوش از نغمه و کسب نشسته
 هیچ کس نه از طرب جامی بچشد / چنگ بی بر طره تازی کشیده
 شد ز دلهای خرمی بکبان کی / تن همی دادند در پیچاره کی
 ملک و بران و قسوانین با مال / خود دیگر از خوان که چون بوده است حال
 هم در آن ایام وحشت روزگار / کرد پیری جانب صحرای گذر
 دید طفلی را بسنی از الم / نکرده داد ست و فرو رفته غم
 در آریان کودک آنسان برده سر / از جهان گوئی فرو بسته نظر
 انجان در بحر غم رفته فرو / که نظر از خود ندارد هیچ سو
 چونکه کودک را چنان اسوده دید / و آن کل نشگفته را بزم مرده دید
 گفت کودک را چه اندیشی همی / سر زحیب فکر بیرون کن دمی
 طفلك من اینهمه اسوده چرا / چیست این غم باز گو آخر مرا
 حاند را گم کرده ز با خسته / دیر در صحرا چرا بنشسته
 در چه فکر و خاطرت غمکین ز چیست / و آنکه از ات کند از غصه کیست
 هر چه خواهی گو فراهم اوست / و این غم و انده ز دل بردارمت
 براه میخوای نو یا مرغ قشنگ / شاخ شتر با کل خوش آوردنك
 کودک از پیر این میخوای چون شنید / گفت نی و ز سوز دل می کشید
 کی بدر ایوان و حال مسا بین / تیغ خواهم تیغ خواهم پیر کین
 (حیدر علی کالی)

حفظ الصحة على

جـ و مخصوصاً غذائی است که موافق لیاقتش نمیتوان کاملاً مدح قوه غذائی آنرا نمود . بلغور ارا بزائو (زن تازه زائیده) میدهند تا جبران ضعف و خستگی های مدت حامله گی و تولید مواد از میان رفته هنگام زائیدن را بنمایند و نیز برای افزایش شیر پستان استعمال میشود .

جـ و در تغذیه اطفال اهمیت زیاد را داراست . در مرض اسهال و بسیاری از امراض معدی خوردن ماء الشعیر يك علاج بسیار عالی است و هیچ چیز دیگر قائم مقام آن نمیکرد

برج که در ترکیبش هیدرات کربنیک زیاد یافت میشود بواسطه قلت البومینات محتاج است که با شیر و تخم مرغ و یا یکی از سبزیجات و بقولات پخته شود تا جبران کسر البومینات آن بشود سبزیجات که مبرد هستند چون البومین کم دارند به تنهائی نمیتوانند غذای کافی و شایسته باشند مگر آنکه با چیز های دیگر ترکیب شوند فقط در امراض مزمنه میتوان آنها را به تنهائی استعمال نمود . فی مابین سبزیجات اسفناج که محتوی آهن زیاد است خون را زیاد میکند . استعمال اقسام کاهها در سوء هاضمه بکلی ممنوع است .

سیب زمینی که قسمت اعظمش از مواد نشاسته ترکیب یافته لازم است که در استعمال با بقولات و حبوبات و سبزیجات ضمیمه

شود يك سیب زمینی در آب پخته شده و یا در روغن سرخ شده به تنهایی يك غذای لذیذی است که هر روز میتوان از آن خورد بدون آنکه نفعی از آن حاصل شود ولی مثل برنج باید چیزی بر او افزوده شود از همه بهتر روغن است ،

میوه جات خام یا پخته (کومپوت) غذا های سالم عالی هستند و با آنکه سزاوار همه گونه مدح میباشد با آنها چندان وقتی گذاشته نمیشود ، میوه جات دارای قند و دکستروز و کمی البومینات میباشد و وقتی که آنها را با غذا های دیگر از قبیل نان و بقولات ترکیب کنند مایع جذب زیادی البومین آنها شده يك غذای جامع مفیدی برای بدن میگردد . میوه جات تولید خون صاف رقیق میکنند در حالتیکه آب جو و گوشت سازنده خون غلیظ و کثیف هستند میوه جات عمل هاضمه را تحریک میکنند ، جلوگیری از انسداد شکم میکنند . عمل کلیه و مجاری بول را زیاد تر میکنند . در امراض صدری و بطنی معالجه با انگور یکی از معالجات بی مثل و مانند است ، استعمال میوه در پیوسته های مزمن و اورام جهاز هضم و ورم مفاصل و تقرس و امراض کبدی و کلیوی و مثانه محتاج بذکر و مدح نیست . میوه جات چون آب و اسید زیاد دارا هستند مبرد و رفع عطش کننده در آنها میباشد چنانچه همه کس برای رفع عطش مرضا شربت الاده و لیموناد های مرکب از عصیر میوه جات از قبیل تمشک و لیمو ترش استعمال میکنند برای اطفال مخصوصا غذائی بهتر و سالم تر از نان و میوه و شیر نمیشود

میوه جانی که در مملکت ما عمل میابد و خوردن آنها فوائد زیادی دارد از این قرارند گیلاس و الو و گوجه و کلابی و سیب و زردالو و انگور و هلو و شلیل و تمشک و نوت فرنگی و خرما و انجیر و نارنج و پرتقال و لیمو ترش و شیرین . در تابستان و پائیز نازۀ آنها خورده میشود و در زمستان و بهار خشک و یا پخته آنها . بعلاوه در نقاط مختلفه مملکت با اختلاف آب و هوا استعمال آنها متفاوت است مثلا در نقاط گرم سیر و صحراهای گرم میتوان غذا را منحصر بخوردن میوه قرار داد ولی در نقاط معتدل و یا سردسیر باید با نان و شیر و غیره ترکیب شوند . از میوه جات مذکوره در فوق خرما و انجیر به تنهایی میتوانند غذای کافی باشند چنانچه عربها در صحراهای گرم غذایشان منحصر است بخرما و انجیر و قدری آب . مؤکدا بقارئین محترم توصیه میشود که حتی المقدور خود را عادت دهند بخوردن میوه مخصوصا هر وقت در مزاج بهیوستی مشاهده کردند میوه را غذای منحصر خود قرار دهند و برای رفع علت اخیر بسیار مفید است اگر شبها بعد از شام میوه خورده شود

تخم مرغ و شیر و کره و پنیر و قند يك مقام عالی را فیاین غذا ها دارا هستند . شیر و تخم مرغ دارای تمام عناصر مغذیه لازمه برای جسم اطفال میباشد . شیر بخوبی تحمل میشود در مزاج کسانی که زنده کی ملایمی بسر ببرند و گوشت نمیخورند و زحمات همافی دارند

پنیر که به بد هضمی معروف است يك غذای خوبی است در

صورتیکه کهنه و مانده نباشد همینکه روی آن زرد رنگ شد بهترین موقع خوردن آنست و از حیث قوت دادن با گوشت برابر است لور هم (هیر بسته شده) یک غذای خوبی است در صورتیکه قدری بان نمک زده و کمی شیر افزوده گسردد بنا بر فقیده پروفسور (رکلام) در انحالت معادل با آب گوشت و سیب زمینی و پانخور خواهد بود .

کره شهر در صورت تازه بودن غذای سالمی است ولی باید از آن کم خورده شود وقتی استعمال آن برای مزاج مساعد خواهد بود که خورنده در هوای آزاد کار کند و در غیر این حالت ضررش بیش از نفع آنست شکر غذائی است برای بدن لازم آنرا از نیشکر و چقندر استخراج میکنند به علاوه در جـزو سایر اغذیه از قبیل سبزیجات و میوه جات و هیر و حبوبات و گوشت و غیره هم داخل بدن میشود . خود آنرا اگر به تنهایی بخورند به دندان و بمعدده ضرر می رساند آنرا بعنوان چاشنی با سایر غذا ها میتوان خوردنان های قندی را نباید همه روزه خورد اگر گاه گاهی خورده شود بی ضرر است

سل هم مثل قند غذای سالمی است در صورتیکه آنرا کم و با نان بخورند . تخم مرغ خام یا پخته یکی از بهترین غذاهای مقنن شمردنی است نیم بندش بسیار مقوی و سریع الهضم است ولی خوب پخته شده آن بطی الهضم است معهذا اگر آنرا خوب بجوئند باسانی هضم میشود زرده تخم مغذی تر ولی سفیده آن که کمتر چربی

دارد سرخ الهضم تر است موافق تجربه همبائی سفیده تخم مرکب است از ۱۵ جزو البومین و ۷۶ جزو آب . تخم مرغ بهترین غذای مقوی عالی است برای زنهای ضعیف و زائو و کم خونها و اشخاص ثقیله تازه از مرض بیرون آمده

در اینجا فقط از اغذیه مندواله ذکر می نمود و اگر بیشتر شروع و بسط ندادیم برای آن بوده که منظور ما نظر اجمالی در اغذیه بوده تا مضرات اغذیه محرکه از قبیل گوشت را ذکر نموده وضمن از اذهان خارج کنیم این عقیده را که گوشت تنها غذای مقوی میباشد بلکه غذاهای دیگر بر منفعت تر یافت میشود که بر گوشت رجحان داشته باشند در نمره آیه انشاء الله از نویسندگها بعرض قارئین محترم خواهیم رسانید .

(دکتر حسینی خان)

(چکامه فرشاد حکیم راجع بشماره دوم)

(از کتاب سر اندخت ارمغان)

بصبحگاه ز مرغ - بحر فغان برخاست	که این نه صبح - پیداست کز جهان برخاست
طوان صبح که آن کاروان کش اختر دوم	برای ریختن خون کاروان برخاست
سیاه زنی شب در سپید دیده روز	نهفت پیکر و از جای ناگهان برخاست
خودزد شام سیه دوردید چشم عس	ز صبح کاذب شمع در میان برخاست
بمجموعه افق صبح آتش خورشید	برای سوختن آب پیکران برخاست
ز دودمان طبیعت سبزه آفت بدل	شریف و نفع از خورده وار فلان برخاست
سپید زونی بر زده بنسرتن بدرود	همه خوئی از طبع ضعیفان برخاست

حیا صبح صباوت ز چشم نر کس ریخت دریده چشم بتالار گلستان بر خاست
 همیم ورنک ز اخشیج زعفران بگریخت فروغ سرخ ز رخسار ارغوان بر خاست
 بشاخ غنچه دوشیزه گشته آستین حیایکرده و آب خند در دهان بر خاست
 ز گلستان همه خار حفا ورنج دمید بنوهار ز جا باد مهرگان بر خاست
 ز دست بلبل بگرفت زاغ منبر سرو نشست سرود سرخر ز بوسه تان بر خاست
 چوبسک خوی جمل پیشه کرد عطاری کسادی آمد و رواق ز مشک و بان بر خاست
 تمام سود ز بازار کانیات گریخت ز کوس مسکنت ارازه زیان بر خاست
 مکان بقله آتش نشان گرفت نهنگ بحر و دجله سمندر زاشیان بر خاست
 ز چشمه خشکی جوشید و آب خاک فشانند ز مهر ظلمت ریستی ز آسمان بر خاست
 سپر برنده چو شمشیر گشت و خود چو تیر ز کان کوه بجای کهر فسان بر خاست
 غیان چو خواست شدن ذره شد بدیده مور نهان چو میگشت اهتر بنرد بان بر خاست
 زد و ست یاری و از خویش دور شد پیوند بصدق راستی از تیر چون کان بر خاست
 بیام چرخ ششم مشتری زحل مانند نبرد نایره و نحس داستان بر خاست
 بزرگواری در خاک تیره روی نهفت سیاهکاری از تیره خاکدان بر خاست
 فکند مردمی از آدمی بدر بارخت حیا و شرم بشر را زد و دمان بر خاست
 غبار بخل بر رخسار آفتاب نشست گرم زاب و سخاوت ز بحر و کان بر خاست
 زبس توانا در پارس ترکنازی کرد ز ناتوانان فریاد الامان بر خاست
 درخت عیش توانگر بجو بیار وجود بلند و سرسبز از خون ناتوان بر خاست
 (هلم چرا) شش سو بزرگ و بانزرگان هلموع خوار و هلم من مزید خوان بر خاست
 بجان یگد بگر آتش شدند پاریسان چو جشن پاریسیاب ریزگان بر خاست
 پیشگاه مع واستان مؤبد زشت هر آنچه داشت هر آنکسی باره تان بر خاست

گرفت جای ستوده را نکوهیده ستودد بریا بنشست و قلندران برخاست
 بمهد دامن روباه و قلندران برورد ولایتی که از او شیرو قهرمان برخاست
 چو هضم چارم کیتی است زان غذای لذیذ شکفت نیست گرابن گونه اخبشان برخاست
 بسینه سنک درستی شکسته را دیدم که زیرکاه چو اب از برای نان برخاست
 چسان نهیند صیاد انجنان بنشست چگونه خیزد جلاد انجنان برخاست
 بچشم سوزن جاه و جلال دانی هیچها چنین چرا گرم از رشته زمان برخاست
 زهرج و مرج خلاصی مجودران کشور که دزد و شهنه بهم یار و توانم برخاست
 بغرق تن ده در ساحلی که چون گرداب ز چار موجه کمر بند بر میان برخاست
 بکاخ اطمع و حرص جفت جفت نشست از ان کرامت و همت یگان یگان برخاست
 سکندر ارچه بسر بر نهاد افسرجم و گر چه دارا از مسند کیان برخاست
 دراز و دیر نماید فساد اسکندر بکشوری که از او پور بابگان برخاست
 شه اردشیر که خندید تادراین کشور ز چشم کریمه اشگان واردوان برخاست
 براس حشمت و جاهش فراز باروی چرخ ز هفت اختر سیاره دیده بان برخاست
 نشست کرد ستم تا سحاب مه لاشی ز قیروان جهان تا بقیروان برخاست
 بی بنای ستم کرد یاد بنیاد است که از زمانه چو برخاست در زمان برخاست
 خلایک عالم که در رضای جهان* چو کوه بود که چون خاست جاودان برخاست
 از ان نصیب جان باز شد جهانانی که سبز کشته اش از سرخ کشتخوان برخاست
 ز نیستی بطلب هستی شهنشاهی حباب دریا کردید چون زجان برخاست
 مهین شهنشه دریا دلا منم فرشاد که بحروش ز سرم موج بیکران برخاست
 چنان زدم فلک پیر پشت پا بزمین که دستگیریم از طالع جوان برخاست
 بگلستان جهان ان هزار دستام که بسمل افتاد و جان فشان برخاست

هر آنچه بود مرا از تقیر تا قطع
 بدست غارت و دامن زخاندان برخاست
 بمن اگر نه ترحم سزاست کلاف مرا
 سزا بود که سپه روی و دوزبان برخاست
 چو ابر برق زبانم اگر شکفت مگر
 که شمع سوخته دل اتشین زبان برخاست
 بمصر خویشتنم طرفه یادگار سخن
 اگر سخنور دانا در امتحان برخاست
 بیک نازی میدان پهلوی و دری
 منم حماسه اگر هست و پهلوان برخاست
 شکسته دست بسته سخن در این دوران
 مرا بسنک شکستند پای از ان برخاست
 کسیکه ناکام از مصر و دانش و ادب است
 بکاخ خسر و نهشته کامران برخاست
 گناه من همه فضل است و شاعری و راز
 چرا ز نام من از خاطرت نهان برخاست
 بمصر نازه که بار دچین چکامه سرود
 که آفرین زاسانید باستان برخاست
 دو چار غارت و نالمانی است از ان فرهاد
 دوست بر زده در دامن امان برخاست
 بجزم اینکه صفاهانیم میبیم پست
 مکره سرمایه اخر ز اصفهان برخاست
 بر ایگان سخنان جای خورده کبری نیست
 و کرچه قافیه تکرار و شبکان برخاست
 (وحید)

(يك غزل طرفه)

تار بك بود دیده من هم چو موی دوست
 تار بك بود از غم هجران روی دوست
 چشمم که از کدورت حرمان غبار داشت
 روشن شد از نسیم چو آورد بوی دوست
 آب حیات باوٹ عمر دراز نیست
 بگدست جام باده و بگدست موی دوست
 ما در جهان بدولت جاوید زنده ایم
 در زهر چتر سایه نام نکوی دوست
 چون من کسی حکایت حسنت نمیکند
 آینه نیست هر چه بود رو روی دوست
 خرم تر از بهشت بود بوستان حسن
 جاریست آب چشمه جان تا بجوی دوست
 خواهم که بوسه ز لبش نوش جان کنم
 تاجان کنم فدای لب نوش گوی دوست

در هیچ عظم بود چشم انعام الا بحفلی که بود اتفاقوی دوست
 ما سوختیم و بار بسوزد بداغ بار ما ساختیم و دوست بسازد بخوی دوست
 جان بدهیم و شکوه ز جانان نمیکفیم باید نگاهداشت بحیان آبروی دوست
 هر کس روز واقعه باخویش از جهان حسرت بجا کرده و ما آرزوی دوست
 غسل شهید عشق اشاید مگر بخون خوشتر ز شستشوی ملک شستشوی دوست
 بعد از هزار سال که چشمم گریست خون کردم در آب دیده دل جستجوی دوست
 رویم ز روی دوست بگردان بزیر تیغ ترسم که عکس تیغ فند در کوی دوست
 روزیکه مرغ جان برد از دم تن ز شوق تن رو نهاد بصورت خاکی بسوی دوست
 روحم ز جسم رشته افتد نمیدرد شاید که بعد برك شود عاك کوی دوست
 رقتیم از این جهان بامید بکار و زحشر اول نظر بطرفه نمایند روی دوست
 (طرفه)

(يك مژدهٔ جان پرور)

دست موج انقلاب بحر هستی گاه گاه
 دری از دریا بدامان گران می افکند
 در بای انقلاب ایران که از آغاز مشروطیت تا کنون عز رومند
 خود را ادامه داده ، اگر در گرانبهائی بدامان ساحل سپرده است
 مصداق مصدق وی بگانه قلمسوف شهر و دیر حکمت تحریر افاد
 (میرزا علی اکبر خان دهخدا) است و پس زیرا
 کدام حجت نطق به نکلا رود سخن چو هست چه حاج بدعوی لاس
 بغیر موی شکافاز کسی نمیداند که تار و پود جهان در کف سخن رست
 نامی و گرامی نامهٔ صور اسرافیل ، که در طی انتشار می و

سه شماره انقلاب ادبی و سیاسی را یک-مرتبه در ایران باعث شد نمونه از آثار تاریخی این حکیم دانشمند است .

نه تنها عقیده نگارنده است بلکه بشهادت ذوق سلیم نمرات جریده صور اسرافیل که اکنون بکتاب صور اسرافیل معروف است از اندراس و کهنکی مبرا ، و تکرارش قند مانند در ذائقه عقل حالات افزاست .

نه تنها کتاب صور اسرافیل مانند نفیس ترس کتب ادبی باستانی ایران هرگز کهنه و متروک نخواهد شد بلکه همیشه در کتابخانه دیا یک یادگار ادبی بزرگ برای قرن اخیر و سند قابلیت حیات و استقلال ایران محسوب خواهد بود .

نگارنده هنگام مهاجرت بختباری از فیض حضور این حکیم بزرگ بهره مند شده و راهنمایی وی کتاب (سرگذشت اردشیر) را بانجام رسانیده و در آغاز کتاب چنین سپاس گذاری کرده ام
(سپاس از خضر راه)

و گر پرسش کنی از خضر راهم برای راست خضر اینک گواهم
علی اکبر دیر نامه صور کز او شد صور اسرافیل مهوور
جهان شد زنده از یک فسخ صورش قیامت راست از یوم انشورش
معانی برور و دو شیزه افکاک فی کلکش چو نیشکر شکر بار
زبانش تیغ اما گوهر افشان بیانش در ولی دریا به امان
از این دریای انسان جای آن هست که شود چشمه حیوان زجان دست
باری در نتیجه هزار ها بحران و انقلاب این افتخار تاریخی

کابینه آقای بهبهادر اعظم را نصیب افتاد : که آقای دهخدا بر ریاست (مدرسه علوم سیاسی دولتی) منتخب گردید .

گر چه ارزوی ما و تمام طرفداران علم و ادب این است که آقای دهخدا همواره بادی وظیفه طبیعی خویش مشغول شده و نگارشات سودمند و تالیفات گرانبهای وی که دلیل سعادت و آزادی ایران است در کتابخانه روزگار باقی ماند . ولی چون این مقدمه همان نتیجه منظوره را در بر دارد صمیمانه در پیشگاه آقای دهخدا - و مدرسه سیاسی - و انجمن معارف و علوم ایران عرض تبریک نموده طرف داران معارف و استقلال و سعادت مملکت را بیک آتیه درخشان و نورانی مژده میدهم

وحید

(استقبال غزل آقای فرخی یزدی تاج الشعرا)

(۱)

من چنین شهره نبودم بغم عشق نخواست ابدل این همه دانه زیر سرتست
گلرخی سرو قدی برده دام لیک کجاست گلچین غچالاب و سروچین چاک و چست
وصل باراست دوائی دل رنجورم و عقل داروی درد من از قبض مسیحا میجست
چکم کان ما بیمهر نه تنها دل من هر دلی بوده درین شهر شکسته است درست
دوش بگریستم اندر قدم لاله رخس که چو آن لاله دثر در چمن حسن ترست
آخ از دست ستمکاریت ایشوخ که چشم آقدر اشک فرور ریخت که دست از جانشست
سخت بیتابم و یارائی پروازم نیست مگر این کوی انگار است که پایم شده دست
(هادی حایری)

(۲)

اخرای عهد شکن باد بیاد آر درست شرط و پیمان و نائی کمیان من است
 دل ز من بردی و رفتی و ، فانمودی باد گواخرا از ار عهد که بسیم ز نخست
 هست از دست قراوت بدلم گرد غمی که بخور جگر و اشک بصرا نقوان شست
 سختی و جور تو چون راش جان و تن ماست تن بسختی دهم و جور بحاجان آیم است
 بجز از سبزه خط تو بران خد منیر سبزه هرگز نشنیدیم که برانش رست
 تا که بر خاک وجودم نوزد باد فنا زتش املات اب بقا خواهم جست
 عقل چون بنده فرمان تو گرد دهقان اگر بفرومانبری عشق کمر بندی چیست
 (دمقان کرمانی)

(۳)

انکه عهد ملک و گردشوی داند است ز که جوید قدم ثابت و پیمان درست
 لوحش الله خط محوی زده بر آیت حسن سبزه تازه خطی که بر آن عارض رست
 خواست را برت چو سلطان غم از مهر دل بود ازان خیانش همه جا بست ایست
 مرهم ز غم جگر شده همه خوانه چشم گر چه خون رهمه گویند بخون نشوان شست
 درد عشقش ز درون جور رقیبان ز رزون بادو محظور چه تدبیر مرا باید جست
 چاره در ضعیف قرارن بمرض گفت طیب جسم ر تقویت نیه بیاید ز نخست
 خسروا رشنه امید و حیات ملت بسته یکسر مو و اسر مودر کف نیست
 مایل این خصم شود است چه سختی بیند پرد کوو حریفی که سبق جوید چیست
 (مایل)

(آثار انجمن ادبی ایران)

در یکی از جلسات انجمن مطرح گردید تا پیرامون يك موضوع مهم یعنی (لزوم تربیت نسوان) افکار بلند طیران کرده و غزل یا تغزل یا قطعه انشا نموده با انجمن بیاورند . و نیز وزن و قافیه غزل معروف خواجه (سالها دفتر ما در کرب صها بود) مطرح شد و اعضا مخیر گردیدند در اختیار این وزن و قافیه یا غیر آن در جلسه دیگر انجمن اغلب اعضاء غزل شیوا یا تغزل دلبذری در همین موضوع انشا و قرائت نمودند .

ما اینک سه غزل که بر وزن و قافیه غزل خواجه است در این شماره نگاشته و آنچه بغیر از این وزن و قافیه است درج آن را بشماره نهم محول میداریم .

(غزل اول)

مهر حق در افق دل زازل پیدا بود	مردم دیده ما حیف که نابینا بود
پرتو مادری و شمعش خاوازش	بود حسنی که ز رخساره زن پیدا بود
بود نخل بشریت ثمر انسان بار	آنکه در دیده ما سرو سهی بالا بود
آنچه از معنی زن بود بصورت ظاهر	جماد مشکین قدموزون و رخ زیبار بود
آنکه مارا دل دین ملامه اوست بوصف	بت سیمین بدن و لعبت ما صیما بود
ماند بدیم مکر حال و خط ر نقش و گار	دل یکانه ز جان خیره بتن شیدا بود
جانب تربیت نسوان مهمل هشتیم	تا پدراسته ماند آنکه جهان آرا بود
آنکه فرسودیش از تیرگی شام روان	مانده در ظلمت نادانی جانفرسا بود
بینش البته نمیماندی از ادم اثری	گر نه این مایه هنر در رحم حقا بود

« غزل دوم »

پیش از اینت که ز یمان شکنی پروا بود بیشتر در دلت اندیشه ز آه مابود
 خرم آنشب که مرا تا بسحر در آغوش دایری هوش و شیرین سخنی رعنا بود
 دوش در محاسن عشاق همی نادیده صبح از سر زلف دراز تو حکایتها بود
 عجب از چشمه چشمم که جز از اینها اشک خشک می شد بحقیقت همه گر دریا بود
 اشک خونین که همی ریخت ز چشمم شب و روز همه از جور تو ای سرو و همی بالا بود
 اینهمه رنج نمی دیدم از مادر دهر دختر فکرم اگر باخرد و دانا بود
 خرم ان طفل که مامش خرد آموز بود کودک آن پیر که در علم و خرد برنا بود
 کاخ دامائی مغرب که چنین محکم شد به یقین از اثر تربیت زنها بود
 ملک جشید که از جهل زناست خراب سالها در عظمت یکم وین همتا بود
 بود وقتی وطن آرام که کب خسرو وین سرا برده شبی خواب که دارا بود
 ذوقی آموخت چو از تربیت پیر سخن سخنش دلکش و نطقش همه جا گویا بود
 (حسن - علوی)

« غزل سیم »

کوه عالم که در هفت صدف یکتا بود مرد ها را گرو تربیت زنها بود
 سالها در ره طولانی سر منزل علم ره بریدیم ولی طی ره از پنهان بود
 مگر ابلیس نمیزد ره آدم بهشت دردستان خرد آموز اگر حوا بود
 حکمت و عفت و دانائی مریم سبب است که روان بخش بمرده نفس عیسا بود
 دخت رز از اثر تربیت مکتب خم در جهان انجمن افروز و شاطن او بود
 شیخ میگفت که مردان و زن نادان به آه از این پیر که در زرق و ریا برنا بود
 بنده ان خواجه که ازاد ز تعلیم زراست سبک ان سرگشته مغز از این سودا بود

دامن تربیت مادرش اینسان پرورد خوی قرزند اگر زشت و اگر زیبا بود
 اینخوش امروز که از کوکبه بوران دخت داور روی زمین ملکات دارا بود
 وای از این ذات و بستی که در این دوران است خنک آن عزت و قدرت که در آن دنیا بود
 زاد از این جهل چنین روز سه ور نه وحید تیره بختی یکسی نیست که مادر را بود
 (وحید)

« خسیس و حسود »

روزی دو نفر دوست که یکی بی حد خسیس و دیگری زیاد
 حسود بود با اتفاق گردش میکردند . در وسط راه ملکی بشکل انسان
 نشسته بود چون ایشان را دید وصفات آنها را درک کرد برخاسته
 و بدون اینکه جنس خود را آشکار نماید بایشان همراه شد . چون
 بمکانی رسیدند که راه بدو شعبه منقسم میشد ملک خود را بانها
 شناسانده و گفت : « میل دارم قبل از آنکه از شما مفارقت نمایم
 قایده از خود بشما برسانم حال از من بخواهید آنچه را که میل دارید
 ولی بدانید که آنکه از من چیزی نخواهد دو مقابل چیزی که دیگری
 خواسته است باو خواهم داد »

خسیس با وجود اینکه خیلی مایل بود که ارزوی خود را اظهار
 نماید مع ذلك تحمل نمود تا دو مقابل رفیق خود سهیم شود لذا
 او را تشویق مینمود و میگفت « ارزوی خود را اظهار نما تا فوراً
 بمقصود رسی و تمام عمر را بعیش و خوشی بگذرانی » حسود
 نیز برای اینکه درخواست او رفیق را در برابر سهیم خواهد نمود
 سکوت نموده و اظهاری نمیکرد - بالاخره بعد از مدتی سکوت

خسیس رفیق خود را بضرب تازیانه تهدید و او را مجبور بسخن
 رفتن نمود . حسود متغیر شده و گفت « بسار خوب حال که مرا
 مجبور میکنی درخواستی خواهم نمود که باعث ضرر تو شود » بعد
 خطاب ملک کرد و گفت « استدعای من اینست که یکی از چشم
 های مرا کور نمائی تا هر دو چشم رفیق من کور شود » - در
 خواست او فوراً قبول و ثمری که این دو بدبخت از این توفیق
 ناکامی بردند این بود که یکی از يك چشم کور و دیگری بکلی
 نابینا شد (کلد - اثر)

ترجمه غلامرضا خسروانی

« این طاق بیستون معلق چیست »

این طاق بیستون معلق چیست وان بام پرستاره ازرق چیست ؟
 واین کاخ شوم پر زغم و محنت با مردمان ابله و احمق چیست
 این چند روزه عمر بدین زحمت و انگاه صدر و ذیل معوق چیست
 ان اختلاف معتزل و جبری با قیل قال جامد و مشنق چیست
 ان فیلسوف داعیه کز حکمت نه خالی است و نه پر مطلق چیست
 ان حالتی که دست دهد بر گل وز قرطجندبه جامه کندش چیست
 وان جاذبه که برکشد ار بلبل دیوانه وار ناله با حق چیست
 یار و بدست تا بلب دخمه تیمار اسب ادهم و ابلتی چیست
 چون با طبیعت است سروکارت پس حرفهای شیخ مصدق چیست
 در پیشگاه قامت موزونش قدم بلند و رمح مدقق چیست
 ناچار بگذری ز سر و دستار پس فکر گیسوان ملفق چیست

چون میتوان بمدرسه خفتن پس نصر سمنار و خورنق چیست
 سرو از چه روشده است چنان آزاد وان سر بزیر بید معلق چیست
 وان چشم مست مام وطن عبرت بر سهو و عهدهای محقق چیست
 حسین کسمائی متخلص بعبرت

(مضامین مغربی و الفاظ مشرقی (پارسی))

غزل ذیل ترجمه یکی از غزلیات آقای موسیو ایبکیان رئیس کل
 نقشب وزارت معارف و نگارنده مقالات سیاسی روزنامه شریفه رعد
 است : اصل غزل بزبان ارمنی است و از زبان ارمنی بفرانسه و
 از فرانسه بفارسی ترجمه شده و عین همان مضامین را نگارنده ارمغان
 بسبک پارسی منظوم داشته

{ غزل }

هوا از بس لطیف است ایامه من بیگمان امشب
 شده مهمان تابستان زمستان ناگهان امشب
 روان است آبرو تو بر توی ری دزدیده و پنهان
 نظر بازی است کار اختران آسمان امشب
 اجازت ده ز مهر ای گرم تابستان که جان من
 دمی پیش ایدت دم سرد همچون مهرگان امشب
 قیمت دان که یکدم اختران ارزوی ما
 هم چشمک زنند از دور تنها و نهان امشب
 عزیز من دروغ از من مکن وصل و نظر بازی
 بتابستان زمستان را چو دیدی میهمان امشب

بہل تا این شب عشق و محبت را پس پرده
پوشد ابر غم از چشم بد بین جهان اسب

{ منتخبات ادبی } { پرهیز از ناکسان }

(فردوسی)

مر ناکسان را بر افراتین وز ایشان امید بهی داشتن
مر رشته خویش گم کردن است بحب اندرون مار پروردن است

[نظامی]

گوهر باک را ز عقه مریز و آنکه بد گوهر است از او بگریز
بد گهر با کسی وفا نکند اصل بد در خطا خطا نکند
اصل بد با تو چون شود معطی نشیدی که اصل لا یخطی

[سعدی]

گفته نبود ز عبادت نبود و بر سر خلق نوشته بود که این قبل است و آن مردود
نصیب دوزخ اگر بر خود انداید چنان را وجه آتش که چوب نفت اندود
نه زانک عاریتی بود در دل فرعون که صقل بد و بیضا سیاهش افزود

کاشن ایران یور اصفهانی

تا توانی ز صفه گان بگریز که نباید ز صفه گان مردی
صفه را امتحان مکن بکرم که نداده است امتحان مردی
ای بسا زن که گا بخشش و جود در نظر ها کند عیان مردی
وای بسا مرد که ز ثمت طبع کند از مردمان نهان مردی
نیک درکار هر دو چون نگری کند این یک زلی و آن مردی

نیز مردی که کمتر است از زن نتوان جست از او نشان مردی
 باری از سفله مردمی مطالب که نیابد از او جوان مردی
 (نقل از جریده اختر مسعود)

(ظرایف ادبی نقل از یخچالیه)

کلم

زرد روئی است بدورنگی علم ، و نادانی است دانائی فروش اسلام ،
 با اشتباهی دوات و سیاه روئی قلم ، در حکمت کم از خم و در دعوی
 بیش از افلاطون ، دش از جهود هسنگ یخ و طبعش از روانی
 همسر با بطلون ،

تخم بید انجیر خورده است و بتلیس مینالا است

زاده طبع روان وی بر این معنی کواست

مشك از پشك و كه از رشك نشانه و لپك

روز و شب معشوقه دود است و بار خنفسا است

بن هبنق هست در ديكش ز يك عاشوق كسم

بیش از این دردانش و عقلش سخن گفتن خطا است

طیب مطایباتش عاروق کلم قمری خورده ، را رونق بازار شکسته ،

و طباب مطذب غزلیاتش در موزونی دیوان (دلاشاد ملك معارف)

را دست از پشت بسته ، قد درازش بر عقل کروی دایل ، و

فکر گونامش عرش حماقت را جبرئیل است ، بنگار نگاری مفتون ،

و بلیلای افیون مجنون ، و در انجمن پایه سرائی نفخه باده ترهات و

دود روده هنرمان بشمار می آید ، با اینکه شعراى ترکستان را هیچ

و سخن سرایان پارس را بوچ میداند . بیست هزار بیت بسبك تركستانی و بیست هزار بیت بسبك پارسی شعر سروده و ده هزار بیت هم بسبك هندی اخیرا علاوه فرموده

بك روز ظریفی از او سؤال كرد : كه تفاوت میان شعر تركستانی و پارسی و هندی چیست ؟ جواب داد شعر تركی آن است كه تركی باشد و پارسی آن است كه پارسی باشد هندی هم معلوم است كه هندی است .

ظریف گفت اگر چه تحقیق استاد نا قابل ایراد نیست ، اما من شاعرانه بر علم استاد علم دیگر میفزایم و آن این است ~~كه~~ علمای تشریح در فلسفه دماغ چنین گویند :

دود حشیش زهد آن دماغ را بشعر هندی آبتن میکنند . و مغزی كه از شراب ناب تر است شعر تركی از او میآورد . و هم از تخدیر شده تلخ نگاری قند شیرین شعر پارسی در قالب مغز ریخته میشود .

كلام - ظریف را انتحال نموده و شوخی را حقیقت بندهايت سپس بنام خود این تحقیق حكیمانه را نقل هر محفل وزیب هر مجلس قرار داد و هم از راه اجتهاد قسم چارمی باسم (هندی تركی پارسی) بر اقسام سه گاه افزود و انگاه شروع بساختن شعر باقسام چهارگانه نمود . چنانچه بك روز بشرب البهود پرداخته سر مستانه تركستانی آفته میکرد . روز دیگر از غلبان حشیش استمداد بسته شعر هندی میگفت . دیگر روز با نوق معمول نگاری استعمال کرده

و شعر پارسی اشا میفرمود . گاه هم بَنک و باده و زِیاک هر سه را داخل نموده و شعر (زکی هندی پارسی) خارج مینمود . کلم با حویج که شاعر معاصر اوست سالها طرف بوده و هجو ها با هم مبادله نموده اند چنانکه عنقریب در شرح حال حویج نمونه آن مبادلات نگاشته خواهد شد .

رهی هر چند کمتر بملاقات کلم مجبور بوده ولی در مواقع تقریب از استماع اقسام چهار گانه اشعار او بی بهره نمانده ام . و اینک برای تقریب خاطر قارئین چهار قطعه نمونه از خرمن اقسام چهار گانه ثبت و ضبط میگردد

(۱)

(شعر پارسی پس از شیرلاً نگاری)

نماید کیک و تنبان هم نماید	نماید تخم و حملان هم نماید
بمیره شش هزار تاپوند خورده	همانکه بوند داد انهم نماید
بمیره پیس و بور و عقرب و مور	کلاغ پیسه بطهران هم نماید
نماید آن اخوند ملا قوزی	همان میرزا قلمدان هم نماید
بمیره آن نگار من نگاری	چاپوق و فورردخان هم نماید
کلم با مند پل کنده بمیره	نماید غول و قبطان هم نماید

(۲)

{ کلم ترکی شمرده } پس از کشیدن باده

(حمامه)

من کلم هستم کلم هستم کلم هستم که من

باد گارم انقلاب شاعرم شیرین سخن

کیست غیر از من که یک (بخت) فضولی گفت و رد

شش هزاران (اشتریت) مایه هم هفتصد تو من (۱)

امدم باخت و برهنه گر چه اول چون باز

حالا صد حبه دارم صد قبا صد پیرهن

راهب من هارم من باهرم در روزگار

جمله را تفسیر من تصحیف من معکوس من

اول از بی برک رستم حالا برکم بین

نوی بر تو لای بر لا پرده پرده زیب تن

هر که شناسد مرا گویم که بشناسد مرا

من کلم هستم کلم هستم کلم هستم که من

(۳)

شهر هندی به از نخشش

(معما)

ان چیست که حمام است یگدود کشش بر سر

بر گنبد او شیشه حوضش از سنگ مرمر

(۱) مخفف تومان

در نوی تونش آتش در نوی خنزیش آب
 در او پی شستشو هم ماده رود هم نر
 به الای درش رستم با دیسو میگیرد کشتی
 دیو افتاده اندر زیر رستم افتاده ز بر
 ولاک تراشی ریش انجا است سه چهار پنج تا
 زرنیخ و ها آتشك مالید در او بکسر
 امروز کلام آغا این خوب معما گفت
 البته کلام باشد آن ادیب دانشور

(۴)

اخراج هندی ترکی پارسى

(پس از ادخال برك و بناده و افیون)

هلاهی هس کلام امروز در بازار می آید کلاه می هی بایست اینك کلاه بردار می آید
 بزهره رسته است از فرط رشوه گوئی و آن می برك و سبزه ساز و صد دستار می آید
 مدا فیع الهضم ایس معه الا فرومایه به تنگوانه که بعمره بیش فسوه خار می آید
 خوشم من بامغیر المالیه فی کاخ کر دستان که باشد نر کمین فی الضحك چون زوار می آید
 نگار من انگاری لبتنی گفت فدای تو که پیشش نار موسی کمتر از کوتار می آید
 هلاهی قرنها بید که صد کرد برك کلام زاید که پیشش ساس و سن عنبر جعل عطار می آید

(نخبچالیه جلد دوم)

(شاه بیت این مصرع برجسته در دیوان ماست)

دولت بی منها از فقر بی پایان ما است بنده فراتیم و خواهریزه خوار خوان ما است
طوق فرمان زینت گوش تحمل کرده ایم گرچه کفنی طوق آسا گوش بر فرمان ما است
خار خیز دهر هد از همت ما گلستان لبك بستان بس سرخر یافته زندان ما است
در بهشت دهر ما آدم ز کار و کوششیم کار و کوشش زده در خلد برین شیطان ما است
باك بیرون آمدیم از بوته صد امتحان سرخ روئی اندر این دعوی چو زر برهان ما است
روزی ما روز افزون میرسد و این گاستی دست برد موش دزد گربه در انباق ما است
یوسف کنعان گواه ما که بر ما هر چه رفت گرك راتمت دهن آلود وز اخوان ما است
کودك ما قابل رهداست و مرگش را حسب دایه مادر نمایی زهر در پستان ما است
پایه ما آهین مایه است در ناف زمین سیل رخنه بی نصیب از کندن بنیان ما است
گلشن امید معذور از گل آسایش است خار محنت تا در این گلزار بستان بان ما است
چاکهای این ثریبان از رفو محروم نیست رشته این سوزن ابر دارد گره حرمان ما است
مرك سرخ از زنده گی سبز را آزاد به شاه بیت این مصرع برجسته در دیوان ما است
کشتی شادی بدر بای غم ما رانده اند بیخبر از آنکه روزی غرقه را طوفان ما است
ذات ما نیست تقدیری که صحرای قدر تنك میدان برتك اسب آضا جولان ما است
دور شو امشخ از این راه و بس کن و سوسه کانچه اهریمن نمایش میدهی بزندان ما است
از علائق رشته بکسل و این گرانجائی بهل تا ببینی کان بلا خوانده بلا ثردان ما است
تاچه پیش اید بما از این تب اند بهنك زنده گی یا مرك باری اول بهران ما است
میدمد اندر بی شام سبه صبح سپید زان و حیدر اسرخ چون حبیب شفق دامان ما است
(وحید)

مجله ارمنستان

(مطبوعات و ملل)

مطبوعات علمی و ادبی و اخلاقی از قبیل جریده و مجله یا کتب منظومه و منثور بهترین مقیاس و میزان برای منجیدن ترقی و تعالی هر ملت و مملکت است .

تعالی مطبوعات دلیل ترقی يك ملت و انحطاط مطبوعات برهان پستی يك مملکت بشمار است .

بزرگترین سرمایه افتخار ملل حیة عالم ادبای بزرگ و مؤلفین صرک و نویسندگان زبر دستند و از همین جهت ملل دانشمند از قبیل آلمان و انگلیس و فرانسه در پهنه بازار افتخار و افتدار باهر گونه دارائی فقط بحسمة شیلار — و ولتر — شکسپیر را در معرض نمایش میگذارند .

اقوی دلیل و محکم تر برهان ایران بر استقلال و بزرگی خویش در جامعه بعربت این است که ایران پیشتر و بیشتر از تمام ممالك دنیا اینگونه فرزندان بزرگ و شعرا و مؤلفین فوق الطبیعه را مانده

— فردوسی — نظامی — خیام — سعدی — کمال الدین —
خواجه حافظ در مهد ذابن پرورش داده و اشعه تابناک و انوار
بك همان خورشیدهای آسمان شعر و ادب است که هنوز باحالت
انعکاس اقطار عالم وجود را روشن میدارد .

متأسفانه و بدبختانه با مقایسه همین مقیاس و موازنه همین میزان
ما در شماره اول سال نخست ارمغان سنجیده سخن رانده و در
مقاله تحت عنوان (اعصار چهارگانه ادبی) عصر حاضر را بعصر انتقال
تخصیص داده و زبان اعتراض جمعی از ادباء مخصوصاً بك دوست ادیب
را بطرف خود دراز نمودیم .

اعتراض دوست ادیب ما چنین بود : که هر چند افتاب علم
و ادب را بر تدریك جهالت عصر حاضر از انظار پوشیده ولی هر
گاه ما باین تاریکی و جهالت اقرار داشته باشیم بعدم لیاقت خود در
جامعه بشریت اعتراف کرده ایم .

جواب ما نیز این است : که انکار ما یا اقرار ما مناط اعتبار
نبوده و نیست زیرا چشم بیای عالم ما را چنانچه هستیم می بیند و
کوش شنوای جهان ارازه نا بوزون ما را چنانچه میخوانیم میشنود .
بعلاوه ما باید بدرد و مرض خود پی برده و اعتراف کنیم تا
بزشگان در صدد علاج بر آیند

(حافظ)

درد بندی که کند درد نهان پایش طبیب
درد او بی سببی قابل درمان نشود

و بر فرض انکار آیا مطبوعات کفونی بر ترقی معکوس و تنزل محسوس ما اقرار و اعتراف نخواهد بود ؟ ؟

انصاف میطلبیم آیا چگونه این عصر عصر انحلال نباشد ؟ آیا اکثریت مدیران جرائد و مجلات از کدام اشخاص تشکیل شده ؟ ؟ البته از اشخاص بی سواد و دور از لیاقت و شرافت که از خواندن يك يا چند سطر مندرجات روزنامه خود عاجزند تا بفهمیدن چه رسد . آیا فلان . . . ادیب نامی شاعری پیرایه و سیاحت سرمایه را نمی بینی که چگونه کوس انتضاح و رسوائی ادبیات و سیاست ما را بر سر بازار عالم میزند ؟ ؟

اینک تکه پاره های مقاله مسلسل او است که در گرمی روزنامه کاوه در برابر ستون (ادبیات خان والسده) قسمت خنده انگیز و تعجب آوری را تشکیل داده .

و هم قطعات اشعار خنك وی است که مضامینش از کتابهای کهنه دزدیده شده در این رباعی . . . دقت نما که چگونه در رباعی اعتماد سخن کمال الدین اسماعیل را در کل ترکس خراب کرده و در کمال بدتر کبی و خرابی معنی يك رباعی با هم خودش ساخته . آیاتاکنون هیچ گوشی شنیده است که يك شاعر منحل برای پدرش هم شعر دزدی کند ؟ ؟

و آیا شایسته نیست که در طی مقالات مبسوطه تحت عنوان (عصر انحلال) ماخذ مضامین و معانی سرقت شده را نشان بدهیم تا همه کسی دزد را از صاحب مال نمیزد بدهد

باری در خانه میگوئیم که همین احتمال و محیط منتحل پرور باعث گردید که ادبای زر دست فرخنده اثر و دبیران و مؤلفین دانشور بکناره جوئی مجبور شدند و گرنه جریده صور اسرافیل با فحشه خامة جان بخش آقای دهخدا تا کنون مرده گان گور غفلت رازنده ساخته و بجهه بهار با كلك مشك ييز آقای اعتصام الملك گلستان علم و ادب را بسر سبزی آراسته و از خار و خس پیراسته بود .

(جمال الدين عبد الرزاق اصفهانی)

هنوز گویندگان . هستند اندر عراق . که قوه ناطقه . ممد از ایشان برد

یکی از آن گویندگان فیلسوف دانشمند آقای حاجی میرزا یحیی دولت آبادی اصفهانی است .

این دانشمند در برابر طوفان حوادث و سیل سوانح سخت دوره زندگانی خود کوه مانند استقامت ورزید، و دست از وظیفه طبیعی بر نداشته و تا کنون بیست کتاب بزرگ و كوچك از تالیفات خود مرکب از نظم و نثر . بیابان رسانیده است .

از جمله مؤلفات او کتاب (حیات یحیی) میباشد این کتاب گرانهای عظیم النظر پنج جلد و بالغ بر صد هزار بیت کتابت است و نیز یکی از مؤلفات كوچك او کتاب (اردی بهشت است) که ما قبلا دیباچه آن کتاب را برای جلب اشتیاق ادبای دود و نزدك طبم و نشر نموده و آرزومندیم که در آنیه نزدك این کتب گرانها بطبع رسیده بر صفحه تاریخ هرافت و افتخارات اصفهان قسمت مهم هر جسته افزوده گردد

بسم الله الرحمن الرحيم

(دیباچه)

سپاس و ستایش بارگاه جلال بگانه ایمنائی را سزااست که عقول بشر از ادراك كنه حقیقت او عاجز و ساحت قدس احدیتش را سراق جلال حجاب حاجز هویت ذات بی زوالش آیت اثبات حقیقت ذات است و دامن کبرپای جلالش منزله از لایش اسماء و صفات جـوهر ذات انسانی را در بسیط خاک و دیمه ربانی فرموده و ماء الحیات عشق و محبت را سر چشمه عیش جاودانی هوالذی فی السماء اله و فی الارض اله عالم و آدم همه شد آشکار درصفت قدرت پروردگار تاهت النفوس عن ادراك كنه ذاته و حارت العقول و الافهام فی افهام صفاته (از پشته بی بال و پر عقل چه خیزد جائیکه عقاب طلب عشق بر انداخت) و درود نامحدود مروان پاك و خورشید تابانکی را سزد که رهبر دین مبین است و ره رو راه یقین و ابرقت الدنیا بنور جماله قیا حبذا صلوا علیه و آله

شرح حال

در عنقوان شباب و ریعان جوانی بعنایت سبحانی مخالطت ابنای زمارا سودی ندیدم و معاشرت ایشان را بر خود نه پسندیدم دامن همت فراهم چیدم و بای عشرت از همه جا کشیدم از همه کس کناره گرفتم و گفتم

صحبت شاه و گدا را جز زبان حاصل چو نبست

لاجرم پا از در شاه و گدا باید کعبه

فیر مردان خدا را کاشنا باید شدن

دست از بیگانه و از آشنا باید کشید

تا موسم ربیع که نشاط قدرت آرایش چهره زیبای عروس
چمن را تازه کرد و رخسار دل آرای شاهد رعنا دهن را از گل
حمری غازه عنایب استنار وصال شاهد گل میسر نشست و هر بیر
و جوان راهوای سیر گلستان در سر درگاه نشاط فرودین هست
هر کس بسرش هوای راهی چون باد بهار جنبش آرد انسان
نبود کم از آبای مرا که بحکم ضرورت رخت افامت در ورطه
عزالت بود تفرج خاطر را در آن دیدم برخی حکایتها که در
مدت عمر خود دیده و شنیده ام بیانی خوش و بیانی دلکش بر
نگام و یادگار روزگارش بگذارم بصورتیکه هوسناکارا بهوش آرد و
خردمندانی را بر بصیرت افزاید

ز آدمی آنچه در جهان باقیست نام نیک است و نقش و کالک و بنان
ورنه روزی دو نگذرد که از او نبوده در زمانه نام و نشاط
و دیگر از شاهد زیبای فکرت من که درین ورطه بی حجاب سر بر آورده
بر هوسناکی طبعم بی اتوان برود و در کشف جمال غوائی معانی که
در قناع عبائر سر فرو برده فریب الفاظ عشق و حیوانی را نمی
یابد خورد .

بل انبای زمان را که باقتضای طبیعت حیوانی شنیدن اخلاق
انسانی مایه نفرت است باقتضای حال سخن گفتن که موجب رغبت
باشد شرط بلاغت است سخن گر بمیل مخاطب نشد چو خر

مهره گردد اگر هست در ز شیرینی از هست همچون شکر چو
خفظال نماید که الحق مر

عذر اختصار

از آن نامه چون شمه ساختم به پایانهی بردن پرداختم
نه خود روزگارم بدادی مجال که آنرا رسام بحد کمال
همی خواستم گر برآید ز دست فزایم دگر شمه بر آنچه هست
دریغا که مقصود حاصل نگشت بدانسان که ایام بر من گذشت
بریشانی از هر طرف بدچنان که میخواندم این بیت دانشوران
نه زین رشته سر میتوان تافتن نه سر رشته را میتوان یافتن

علی الخصوص که در سالهای واپسین سمند فیکرت من بیشتر
راه پرورش نورسان را میبمود و در حوزه اساسی آموزندگان و
آموزگاران کسب شرافت مینمود و در آن حلقه افزون حاجت بود
بدانچه نورسان را بکار آید نه آنچه مترسلان را بر بلاغت افزاید
و بالجمله

اگر سرگذشت مرا در حبات (۱) بخوانند باران صاحب نظر
بود تا پذیرند عذر مرا مفصل نکردم گر این مختصر

(فرصت و غنیمت)

در آغاز بهار یکهزار و سیصد و سی از تاریخ هجری در
ایام اقامت اروپا یکشب روزگار گذشته را بدیده عبرت میدیدم و حساب
هر تلف شده را بدقت میسیدم نأسف میخوردم و میگفتم

ز پنجاه سالت فزون گشت عمر
 ز دنیا چه بنهاده در میان
 چه مظلوم را بوده دستگیر
 چه درمانده را وارهانده زغم
 چه خاطر ز خود کرده شادمان
 بدر بوده بر کدامین یتیم
 بدقتر چه نقش و نگاریت هست
 کدامین رقم را ز کلک و بنان
 چه کردی که چون رخت برتافتی
 پس از عذر تقصیر زبید همی
 مگر نصیحت یکی از یارانم بیاد آمد که ایام غربت را فرصت
 همرد، روزگار فرصت را غنیمت دانسته آوردگان کلک و بنان و
 پروردگان فکر و بیان خود را که همچون خاطر پریشانم پراکنده
 مانده فراهم آرم و از خوان نعمت فراغت بدین وسیلت توهه
 بردارم گرچه در مطمح ارباب نظر نیابد و در دیده اصحاب خرد
 وقتی نیابد

پیا و بیادر ترا هر چه هست
 اگر دیک صحرای و گرجوهر است
 که خرمهره در هست بازاربان
 بچشم خریدار چون گوهر است
 لاجرم اندیشه کردم و روزی چند انجام این خدمت را پیشه و نخست
 نامه کوچکی را که در عنفوان جوانی بملایمت طبع جوان یاران
 برشته تحریر آورده بودم از پرده خفا در آوردم و در عشق و

جوانی بهر چه رفته بود اکتفاء نموده شطری چند از آثار ادبی و اخلاقی بر آن افزودم تا جوانان را نزهت و پیران را عبرت داده باشد . (نام)

پی نام این نامه دلپذیر بسی در الفاظ سنجیدگی بود تا که خرم تر از فرودین (امید)

بود امید که آیندگان صاحب دل بفرویدن و بدی با سرخوش و دل شاه حدیث عشق زار و پیشهت برخوانند بیاد آنکه روانیست بردنش از باد (در سنه ۱۳۳۶ هجری منظریم گردیده)

چند بپایه نشست و بود نگهبان دید بوی رانی و خرابی ایران
و که تحمل زحمت گذشت و صبوری بیشتر از این نگاه کردن نتوان
کشور سیروس گشته ملعبه چند فاسد و جاهل بفرد و غرض و نادان
ریخت بخاک آبروی خانه کسری رفت بپای افتخار بفرقه ساسان
هک ده آباد از کفار خزر نیست گر تو به بینی درست تالب عمان
رفت بتاراج مرز و بوم کفاورز زو اثری نیست غیر کلبه ویران
بالله اگر دل نهی بکاخ زراندد گر تو به بینی سیاه خانه دهقان
ملك خراب این چنین زماوشگفتا دست نداریم باز از سر آن
از پی امید يك دو روز وزارت چشم پوشیم از خدا و ز وجدان
تا که به بینی همه دلیر به تهمت تا نگری جمله چیره دست به بهتان
آخر از این حزب و دسته های سیاسی کز پس هم می نهند پای به میدان
بهر چه بر دیم ما و ملك چه دیده است غیر نفاق و خلاف هان بنماهان

ملتی اکنون به تیره بخشی ما نیست
 بیشتر از آنکه این اساس بخواری
 باید از این دسته ها یکی بکشد
 سخت بدانسان که گر تو بینی گوئی
 گیرد از آن پس بدست دولت و راند
 عهده کند کارهای ملک و آورد
 پانه باید که راد مسردی آگاه
 از بی اصلاح کار آخته شمشیر
 آسان گردد به پیش عزمش مشکل
 با قلبی سخت ترز آهن و فولاد
 در همه حالی چوکوه ثابت و محکم
 ورکه بجا نیست این چنین هنری مرد
 باش کالی صبور ز آنکه نبامد
 گر تو به بینی در آشکار و به پنهان
 هستی ما برکند ز بیخ و ز بنیان
 دست و دگر دسته را بکوبد دندان
 هیچ اثر نیست از فلان و ز بهمان
 در همه ملک بی معارض فرمان
 از شتم و قدح عمر و وزید پریشان
 هاشمی و خسرو برست خیزد از ایران
 بهر رهائی ملک بر زده دامن
 مشکل آید به پیش جرمش آسان
 کش نتوان دست بامد آجده سوهان
 کان نشود وقت کار هیچ هراسان
 تا برهاند مر این سفینه ز طوفان
 دردی در روزگار ناشده درمان
 (حمید علی کالی)

طبیعت - تربیت

باغبان صبحدم آمد بدر از خانه شب
 بکف اندرش یکی تیغ که در نور شفق
 روز چو آن دید بنالید و بدو گفت که تیغ
 بی گنه گر بریم دست و سر و پای به تیغ
 گر گذاریم بدانسان که طبیعت خواهد
 سر این کاج فرو گیرم زیر ر و بال
 همچو دژ خیم که آید سوی دزدان بفضب
 بدرخشیدی چون در شب تاری کوکب
 از بی کشتن من آخته از چه سبب
 بر من و خوش زیان خواسته ایست عجب
 روی این باغ بیوشانم از صبر سلب
 تن این سرو فرو بوشم در زیر ذنب

باغبان گفت مرا بال و پرت نیست بکار
 ورنه گذارمت بدین حال که رانی پر و بال
 آرمودستم تا سرت بزم نشود
 گر طبیعت ز تو خواهد که بفرازی شاخ
 من و او هر دو ببادی کبکی کوشم
 او بتکریر مدد حبه بر آرد از شاخ
 من و او هر دو یک کار زرب نامزدیم
 پس بگردار من ای رزدل خودتک مدار

رشید یاسمی

مدیر مدرسه دولتی کرمانشاهان

(خانه ما است همان خانه که دارد در سرخ)

چمن از لاله چو بنهاد بسر افسر سرخ
 اشک چون سیم پیدم شد از آن خون گز خلاق
 گر چه من قاتل دل را نشنایم اما
 کی بپام تو پری باز کند بال و پری
 برشش خانه ما را مکن از کس که ز اشک
 خون دل خورده ام از دست تو بس در پس مرک
 شب ما روز نگردد ز مه باختری
 ناخت مرگان تو بر ملک دل از چشم سیاه
 فرخی روی سپید آنکه بر چرخ کبود
 غزل فوق تراوش سر چشمه فکر بلند و قریحه ارجمند آقای فرخی

تاج الشعرا یزدی است .

این غزل بس از قرائت (در انجمن ادبی ایران) از طرف انجمن بدسترس مسابقه ادب و شعرا گذاشته شده و بتصدیق انجمن هر کس گوی مسافه در این میدان رود دوره سالانه ارمغان مجتارای او فرستاده میشود و تصدیق انجمن از در مجله درج خواهد شد

(آثار انجمن ادبی ایران)

در یکی از جلسات اخیر انجمن موضوع معاهده اخیر ایران و روس مطرح گردید و از دیوان حضرت شیخ سعدی تفسالی زده شد تا هر که میل دارد همان غزل را استقبال کند . چون قالیبسی نیک آمد ماعین غزل شیخ را نقل نموده و ذیلا آثار انجمن را مینگاریم .

(غزل حضرت شیخ)

آفتاب از کوه سر بر میزند	ماه رو انگشت بر هر میزند
آن کان ابرو که تیر غمزه اش	هر زمانی صید دیگر میزند
دست و ساعد میکشد درویشرا	تا نینداری که خنجر میزند
یاسمین روئی که سرو قامتش	طعنه بر بالای عرو میزند
روی و چشمی دارم اندر مهر او	کاین گهر میبزد آن زر میزند
عشق را پیداشی باید چو مبخ	تا جبینش سنک بر سر میزند
انگبین رویان نقرسند از مکس	نوش میگـیرند و نشتر میزند
در روی دوست بستن شرط نیست	ور بپندی سر بدر بر میزند
مهد با زاین پس قلم بولاد کن	کاین سخن آتش بنی در میزند

(نقش روحانی بدقتر میزند)

ماه من زیور چو بر سر میزند	بر سر خورشید افسر میزند
ای مسلمانان مگر محشر بیاست	گفتاب از غرب سر بر میزند
دلبری دارم که مهر عارضش	پشت پا بر ماه و اختر میزند
از غمی چشم و رویش چشم و روی	این یکی صیم آن یکی زر میزند
چتر بر سر میزند یک سباز	پا بر سر از نامه افسر میزند
ببرق سرخ و سفید و سبز را	بر در عدل مظفر میزند
ملك هفت اقلیم در کسب شرف	نام ما را سکه بر زر میزند
درنی عشقش نوای دیگر است	هر نفس آهنگ دیگر میزند
ساقی آب میدهد از آب خشک	آتش از آتش تر میزند
میشود از چشم مستی مست تر	از لبش هر کس که ساغر میزند
یارب این شعر است یاروح القدس	نقش روحانی بدقتر میزند

(روحانی)

(نهره الله اکبر میزند)

مرغ دل باز از طرب بر میزند	یک جانان حلقه بر در میزند
چون بتابد ماه من از باختر	طعنه بر خورشید خاور میزند
سپیل الهکم از نشاط روی دوست	موج بر دریای اخضر میزند
هر که بیند کبربای حسن یار	نهره الله اکبر میزند
خسرو نوروز لشکر می کشد	بر سپاه هفت کشور میزند
سوسنش تا بر زلفندان میدهد	از بنا گوش سمن سر میزند
چون بنفشه خیمه زد در جویبار	از شکوفه باغ چادر میزند

ب ر خلافتش نقش دیگر میزند	خضم دون هر نقش بندد کلك ما
شعله را پروانه در بر میزند	جور باشد منع ما از سوختن
پار چون شمشیر بر سر میزند	تاج سلطانی است بر سر دوست را
دستها از غمزه بر سر میزند	مردم چشمش بخون عاشقان
از درونم زخم سر بر میزند	چون طیب دل نهد مرهم زشوق
ب ر ك لبی چو و نشتر میزند	خون محنون میجهد فصاد عشق
آه من آتش پنججـ بر میزند	سوخت بر عالم دل مژگان نو
نیشکر آتش بشکر میزند	ازابت از بسکه داغش بر دل است
هر که جام روح پرور میزند	روح در جام است امشب ثویبا
طرفه گی بیش از دوساغر میزند	چشم ساقی مستی مارا بس است

(طرفه)

(سنك بر مغز توانگر میزند)

صبح دوات از افق سر میزند	باز عزت باز شهـ پر میزند
مرغ جام در قفس بر میزند	بار می آید مگر کز شوق وصل
پیک شادی حلقه بر در میزند	خیز از جای ای غلام ماهر وی
پنججـ اندر زلف دلبـر میزند	عاشق از کی بافت این جرئت که باز
هم بپانك نوش ساغر میزند	خرم آن عاشق که از دست نگار
با نوید وصل سر بر میزند	مهر امید از شمال آرزوی
مطرب امشب چنك بهتر میزند	باده امشب جوششی دارد دگر
طـهـ بر خاقان و قیصر میزند	چشم خونریزش که لشکر کفی
قلب را با مـوهـ نشتر میزند	چشم او چون برگزنی فولاد دست

آید آرزوی که دست ناوان
سنگ بر من تو انگر میزند
(حسن علوی)

{ پیک شادی حلقه بر در میزند }

ارغنون آهنگ دیگر میزند
نغمه های روح پرور میزند
میگردد از دیوار ها
هادمائی حلقه بر در میزند
بوسه موج سرخ می در جام امل
بر لب میگون دلبر میزند
خار خار عیش تو بر توی دل
چرخ هم را نوك نهد میزند
صبح خوابانرا خروس سرخ تاج
بانك بیداری مکرر میزند
زیر چنگال عقاب سرخ روز
تیره زاغ هب بخون بر میزند
میروو خاکستر محنت بباد
زخم کفر ناوان لطمه خوار
باختر همچون شفق سرخ است لیک
زخم همشیر ستمگر را رفو
دوست آمد دشمن از روزی کز نخت
پیشرو پس مانده زان شد کاسمان
عبرتی ای خائن از جان و سپار
در میان بحر جنبش طعنه ها
سیم وزر رفت و وحید از قول شیخ
در بر روی دوست بستن شرط نیست
سعدیا زاین پس قلم فولاد کن
ور به بندی سر بدر بر میزند
کاین سخن آتش بنی در میزند
(وحید)

هاد کشتیم که از بندگی آزاد شدیم
 رخت بستیم ز ویرانی و آباد شدیم
 شادی خلق پس از رفتن غم ها شد و ما
 پیشتر زانکه غم از دل برود شاد شدیم
 قوت بازوی دل بین که بدین دست ضعیف
 پای در دامن سر سختی فولاد شدیم
 سابقا نوبت جام از خط اشک است که مست
 از خط جور و خراب از خط بغداد شدیم
 ما بغیر از می و معقوق که بنیاد بقا است
 از همه کار جهان منکر بنیاد شدیم
 مزدگانی بده ای دل که علی رغم حسود
 کامران از مـدد بخت خدا داد شدیم
 سـجده بخت عروس وطن آراسته شد
 شاد کردیم دل از وصلش و داماد شدیم
 سرو از دست تپی دولت آزادی یافت
 ما گزشتیم از این دولت و آزاد شدیم
 بند بر گردن ما هست ولی پیدا نیست
 ز انکه محنون سر زلف پریزاد شدیم
 این که جان در لب ما شهرت شهری یافت
 از شبی بود که هم صحبت فرهاد شدیم

دختر طبع همه زمه زمه عشق تو زاد
 بخت ما بود که آستان فریاد شدیم
 خواستیم آنچه بجز خاطرت از خاطر رفت
 داشتیم آنچه بجز یاد تو از یاد شدیم
 حسرت ما همه سر بنجه بیداد تو بود
 همه کاندز طلب معذرت و داد شدیم
 که از سلسله داد تو گشتیم آروز
 که گرفتار بسر حلقه بیداد شدیم
 سالها خاک سر گوی تو بودیم چه سود
 عاقبت آلت باز بگری باد شدیم
 آخر الامر که این مرحله طی باید کرد
 خود گرفتیم که از هفت بهفتاد شدیم
 همه را زندگی از نفخه صور است بجز
 ما بزانف تو که از نفخه شمشاد شدیم
 فیض روح القدس آموخت صبوری از ما
 تا بدر لب جان بخش تو استاد شدیم
 (طرفه این گفت و مراگفته ازان طرفه تراست
 عیسی مریم و روح القدس و باد شدیم)
 پیام من - به آقای دهخدا

من در ابراز مقصود همینکه دنبال ارتباط میافتم مقصودم را
 گم میکنم . بعلاوه انسان - در دو موقع - یکی در حدیث نفس -

یکی در مصاحبه با معشوق و درست عزیز به خطر خطره ارتباطیه معانی
غلافه قابل اعتنائی ندارد

برای جلب مشتری سیگار و کافه و شوكلات اعلان درست
و برجسته جالب نظر مشتری خواهد بود . ولی حقائق هر قدر
نازك و لطیف ، معانی هر اندازه لایری و باریك باشد فكر فكتور را
بیشتر جالب است خصوص وقتیكه این حقایق و معانی در اثر بیانی
مانند بیان شما روشن شود . بیان شما نسبت باین قبیل حقایق آنچه
من دیده ام حكیم چراغ الكزبك را داشت در تماشای پرده های
سینما توگراف . و تأثیر نگارشات شما فقط بعلت ملاحظت بیان نبود بلکه
معانی باریك و حقائق لطیف را روشن می ساخت .

انسان - اگر چه از ما و رای محیط فكر و خودش رم میکند
ولی در عین حال از درك حقائق مجهوله نیز لذت میبرد . بعقیده
من برای اینست كه قوه فكریه قبلا واجد آنها است - و بیان و
تعلیم مانند انگشت هادی هلال انسان را بآنچه خود واجد است باید
هدایت كند و هدایت میکند و ایجاد چیزی نمیکند . اثر حقائق از
جای دیگری بمنز انسان حلول میکرد چرا در كتاب مجید همه جا
خداوند در هدایت بشر از فكر و تدبیر انسان اسعمداد میفرمود .
حالا كه ناچار ماور ساختن « آدم » شده و باین نغمه انگشت
زده اید برای تهیه این مصنوع مهم در فكر عشق و محصلین عشقی باید
بود . باین قبیل محصل و طلبه یا من بر نخورده ام . یا اینکه محصل
عشقی كه از روی عشق به علم تحصیل كند كم شده

عشق به تحصیل هم چیز پیش پا افتاده نیست - باید بانها درست حالی کرد که چیست ؟

زنانیکه زمره انقلاب و مشروطیت ایران بلند شد رفقای علمی طلبه ها و محصلین دفتر تحصیل را بسته و کتابها را رویهم گذاشته و دنبال مشروطه طلبی افتادند . استاد ترك شيخ اسمعیل محلاتی روحفدا فرمود : از این جا معلوم شد رفا « عشقی » تحصیل نمی کردند . تابو بردند سفره بان و حلوا محتمل از این اساس بر چیده شود قورا رفیقه دیرین را سه طلافه کردند

باید بانها خوب حالی بفهمانید فهم و علم هم مقدمه است و هم نتیجه تا فهم مطلوب با لذات آنها نیز واقع گردد . گرچه با مادیات زندگی حاضر و با چشم و همچشمی ~~صكه~~ نسبت به زی و لباس و آرایش ها فعلا در بین محصلین مهول و متداول شده و با اینکه کمتر در دستور جاری مدرسه معنویات موضوع بحث واقع شده ، شکل است نصرف و عرفان تحصیل را بانها ذوقی نمود طوریكه بغیر از تعلیم و علم همه چیز بی علاقه باشند

بعلاوه بمستعدین مدرسه حالی کنید كه گذشته از اینکه سلسله های معلومات متداوله بصنعت اشبه است تا بعلم فخرضا هم آن چیزكه منی نیز در خاطره علم دانسته ام آن را واجد باشید وقتی می توانید حقا فائده بخش باشید كه شما مانند يك استاد خیاط - جلو آینه بدن خودتان را با پوشش آن به آینه نشان بدهید . فرقی كه دارد خیاط آنك و كشاد بلند و کوتاه جامه را از روی قواره و ترکیب

جسم خود اصلاح می کند . و شما باید جسم و ترکیب آدمیت خودتان را بقواره علم و دانش اندازه بگیرید و اصلاح کنید
وقتی ما تحصیل می کردیم اساتید شما می گفتند تحصیل علم بدون وجود قوه تقوی ممکن نیست . تعقیب رذائل توفیق را از انسان سلب می کند . شما هم (ولو برای اینکه در آنیه صندلی نمایان صالحی برای ما تهیه فرموده باشید) اجتناب از رذائل را بانها ذهنی بفهرمائید طوری که عمل آنی آنها خلی از استعمال رذیله باشد .

بانتیجه - دوستان حقیقی شما انتظار دارند بعد ازین اشخاص بزرگواری که برای خود در روز تقوی جهات فارق با نوع دیگر از محصلین ایرانی قائل نباشند تربیت نمائید

بنظرم - بعد ازین در صندلی ها روحانیت تقوی و عصمت عملی خیلی محتاج باشیم و شاید تنها این احتیاج در دوائر روحانیت حقیقی هم که باشد دور نزنند

بله - یکی از همین عیب های بورك این است که نمیدانم کدام طبقه بمردم حالی کرده بودند که تنها در يك طبقه باید مترصد تقوی بود ؟ در صورتیکه شما خوب میدانید تقوی رکن اعظم زندگی اجتماعی طبیعی ما است . نه بقال باید کم بفروشد نه بزاز چیت و بارچه را کسر زرع کند و قسم دروغ بخورد نه قاضی رشوه بگیرد نه دیپلومه سیاسی خوات بوطن نماید و با اجانب بسازد نه ملا دین بدینا بفروشد

جامه ما محتاج است به تفوی و متفی - در هر زی و لباس
با هر معلومات و صنعت - از بقال گرفته تا ملا - از وزیر گرفته
تا پینه دوز

دیگر اینکه حیا غیر از تصغیر و تذایل نفس و جسارت غیر از
بی حیائی و بی شرمی است ،

من هر وقت که قلم در دست میگیرم فکر های متفکرین که
مانند غرابه ها در ته دریای بی پایان بط-الب عالی ساعتی فرسنگها
سیر میکنند در برابر نظرم مجسم شده - حرف بویه ام را فراموش
میکنم - نه . از کسی نمی ترسم . فقط حشمت بردن از عالم
فکور نیز قسمت اشخاصی است که بهره از علم و فکر داشته باشند
این نیز موهبت علمی است و کرانش روح در مقابل دانای از
خود مهراث علم و دانش است

به نوآموزان - به زبان و بیان خودتان بفهمانید جسارت ادبی
را بعدم قباحث - در باوه سرائی تقصیر نفرمایند .

کلمه « عقیده » هم مانند سایر سوغاتی ها بسیار مبتذل و بازاری
شده خوبست در جزوه و دیکنه ها و لو بک سطر مرقوم نفرمایند
که عالم قدس و تنزه عقیده بعزت قدس و تنزه مقدمات عقیده است .
اگر خدای نکرده معتقدات مبدء علمی متکی به نداشته باشد آن
عقیده نیست یا مقدس نیست

تقلید محرم اگر حرمت عقلی داشته باشد بدیهی است که نسبت
بغالب اقسام تقلید خواهد بود و همان تقلید که قبیح عقلی دارد شامل

احساسهای تقلیدی بشکل عطش کاذبه نیز خواهد بود دیالوگ های
اینه این نکته را نیز در تحت تاثیر قدرت تربیت شما بفهمند .
بر بد نیست .

بالجمله - از مدرسه شما بعد از این امید و انتظارات دیگری
داریم و البته مبدء همه آنها شایستگی هائی است که بیش خودمان از
شما در این کار سراغ کرده ایم - فقط ارزش های بوالهوسانه نیست
ش . غلامرضا خان نامدار

(بقیه آثار انجمن ادبی ایران)

(راجع به تربیت نسوان از شماره قبل)

آفرین بادا بدین دور همایون وین مبارک عهد فرخ مهد میمون
کرده صحن دیده را دار الصنائع جلوه بدعت سرای صنع بیچون
از ره سرکشگی گردانده ما را گردش فرخنده گردنده گروهون
وقت آن آمد که غم از دل برآید اعبت شادی شود از پرده بیرون
گاه آن آمد که بر گهیند رقع از جبین دوشیزگان طبع موزون
نور چشمان وطن را حب داش حسن روزافزون نماید روتق افزون
در دبستان بنات امید واری میشود آموزگار تربیت چگون

هر دم آبد از سروش آسمانی

دانش دوشیزگان را مژدگان

ای همایون بانوان دار دانش برده بر دارید از رخسار دانش
کسب دانش را بکوشید از دل و جان تا بماند از شما آثار دانش
از وفا دنیای و ما فیهامت یارش هر که دارد یار دین و ایم دانش

از رموز علم آگاهی چو نگیرد میشود دل مخزن الاسرار دانش
چشم بخت از خواب غفلت میگذاید قرة العین دل بیدار دانش
مشتی از هر طرف روی بجوشد هر که شد سوداگر بازار دانش
افتاب علم از آن شد عالم آرا تا بتابد بر بنات انوار دانش
هر دم اید از سروش آسمانی
دانش دوشیزگان را مژدگانی

آمدند از پرده بیرون نازنین ها تا براندازند برقم از جبین ها
در کلاس اندر فرادیس مدارس همچو در جنات اعلیٰ حوزعین ها
درس و بحث قرة علم بدنیا ذکر و فکر زمره دستوردین ها
سرو هوائی باغ ازادی کشیده سر بازیج آسمانها از زمین ها
تربیت هر سوزده چون ماه خرمین ماه رویان گرد خرمین خوشه چین ها
دل که نایب از دم روح القدس شد اید از روح الامینش افرین ها
تا بر نگیرد بجای در و تُوهر گوشوار گوش جان نازنین ها
هر دم اید از سروش آسمانی
دانش دوشیزگان را مژدگانی

ای خورش انروز بکانشوان تربیت را بشنوند از روح قدسی تهنیت را
چون ز حسن تربیت قوت بگیرد روح در یابد مقام تزکیت را
تربیت گیرند از دین اهل دولت دولت ارگیرد ز قانون تمشیت را
تربیت برقع شود بر چهره زن باز پوشاند عذار معصیت را
تربیتشان کرنگزده صورت آرا می کنند ایاچه معنی خاصیت را
هر دلی که تربیت شد زنده سازد عمر جاوید آن حیات عاربت را

فرست دوشیزگان باشد غیبت تا بیاموزند حسن تربیت را
هر دم آید از سروش آسمانی
دانش دوشیزگان را مژدگانی

دیده صورت ندارد روشنائی تا نیندازد بمعنی آشنائی
تازمانش چشم زن روشن نگردد شمع رخسارش نگیرد روشنائی
ناج دانش گر اندازد بر سر جان از گدائی میرسد بر پادشائی
پارسی گویم هنر باید نه تنها فن زن مطبوع باشد پارسائی
علم باشد نوگل و دوشیزه گلشن گلشن بی گل ندارد دلگشائی
همتی از علم تا درهم به پیچی چهل را سر پنجه زور آزمائی
هندلیب علم در باغ دبستان می کند هر صبح دم دستان سرائی

هر دم آید از سروش آسمانی

دانش دوشیزگان را مژدگانی

نوروس معرفت هر زبور آمد نازه داماد کمال از در در آمد
ظلمت جهل از افق برچید دان آفتاب علم از مطلع ر آمد
زنده جارید شد از آب حیوان هر دلی را خضر همت رهبر آمد
نونهالان بساتین هنر را نوبت گل گشت و هنگام بر آمد
چون بحر احسن سیرت گشت رهبر از ملایک در هرافت برتر آمد
چشم همد از این بشارت بادروشن طوطی شکر شکن در شکر آمد
کام آید شکر پاش وطن را روزگار تلخ تا کامی سر آمد

هر دم آید از سروش آسمانی

دانش دوشیزگان را مژدگانی

تا جهان باشد ز دانش تازه بادا تازگی بی حد و بی اندازه بادا
از نسیم عالم آرای معارف گلشن جانب تمدن تازه بادا
دفتر اوراق ابتداء وطن را همت اهل هنر شیرازه بادا
از هنر دار الصابغ را بدایع کاروانها در پس دروازه بادا
طالبان را شاهد مقصود در بر حامیان را بخت درخیزانه بادا
فکرت مشاطه حسن خدائی نو عروس معرفت را غازه بادا
تا چراغ عقل از علم است روشن از زبان طرّفه این آوازه بادا
هر دم آید از سروش آسمانی
دانش دوشیزگان را شادمانی
(علیرضای خسروانی - طرّفه)

(این امید است که اندر دل هر دانا بود)

از ازل در سر سودا هم این سودا بود که نگهبان وطن تربیت زنها بود
تا چه دارو است که در خواب خرافات شدم اندر این دوره که بیدار نظر دنیا بود
علم اگر رخت نمی بست ز کشور این عزت و جاه و شرف مان همه با رجا بود
زن در آبادی ویرانه ما حمر است کشور آباد ز زن میبند اثر بنا بود
چشم ما بست ز تعلیم زنان زاهد زلفت و ابر بین که خود از باصره نابینا بود
مرغ پابند قفس گفت چنین با صیاد کش روی قفس من طرف صحرا بود
کاش در مجمع ما در ره تعلیم زنان یک نفس مرد من پرور بی پروا بود
هر ره تربیت زن بجهان کام بوز هر که این راه ندانست بچشمش جا بود
نه عجب پیشرو (از بیرون تعلیم زن است این امید است که اندر دل هر دانا بود
(پیشرو)

نقل از روزنامه المانی موسوم { بشرق جدید }

در روزنامه شرق جدید المانی مشروحه ذیل بقلم مستشرق
 دانشمند و فاضل محترم جناب جورجی لئون لشنجسکی Georg Léon
 Leszezynster دیده شده که در ترجمه يك قطعه فارسی نظاماً
 بیک قطعه المانی بنصديق اهل خبره داد میزند و را داده‌اند و مادر
 مقابل عین مشروحه فاضل معزی الیه ترجمه فارسی انرا طبع مینمائیم
 که کسانی که المانی و فارسی را نیکو میدانند از مطالعه ان بهره‌مند
 گردند
 آرمغان

مشروحه جناب جورجی لئون

اول مجدد ادبیات و یکی از مهمترین و بلند پایه ترین دانشمندان
 ایران آقای حاجی میرزا یحیی دولت آبادی است آقای معظم‌له شرافت
 این مقام را تحصیل نکرده مگر در سایه شدت کار و خدمت‌مانی که
 بمعارف و تعلیمات و ادبیات مملکت خود نموده

در سنه ۱۹۰۲ انجمن شرکت طبع کتب همان انجمن که برای
 طبع و نشر کتب مفیده علمی و ادبی و ترجمه های نافع تأسیس
 شده بود آقای مشارالیه یکی از فعالترین اعضای آن بود آقای معظم‌له در
 جریده بامداد طهران و سرور قسطنطنیه شرکت قلمی مینود
 هنگامیکه کنفره نوادی بین المللی در سنه ۱۹۱۱ در لندن تأسیس
 شد آقای حاجی میرزا یحیی بنمایندگی ایران در انجا معرفی شدند
 در همین جنک بین المللی آقای مشارالیه باالمان آمده از اینجا به

ملکوت سوئد رفته در شهر اوبسالا کفرانهای متعدد داده
 آقای معظم له علاوه بر آثار ادبی خود از ادبیات فرانسه از
 اشعار ویکتور هوگو Victor Hugo و آ. دumas آ. فنلن
 Fénelon و غیره ترجمه ها و نقلیات نیکو دارند
 از آثار مخصوصه خودشان قطعه ذیل است که ترجمه میشود

(بابل و باغبان)

که هستی بگو امدی از کجا؟	بی-اغ آمده بابل بینوا
در این بوستان باکداری نوکار؟	بدینجا چرا گشته رهسپار
نوید وصالی بمن داده است	مرا عشق اینجا فرستاده است
دماغ مرا بوئی از وصل یار	رسانده است بیک نسیم بهار
زانوع تو حیوان برنده نیست	در این بوستان چو ز توجه بنده نیست
باو تا سر و کار باشد تو را	تواند که تا یار باشد ترا
مرا بابئی نوع خود کار نیست	ز برندگان کس مرا یار نیست
که از حال و کارم نداری خبر	همانا تو نو باغبانی مگر
بروید کل و بشکفد نوبهار	ندانی رسد تا که باری بیار
شود منزل بی نوا بل-بلی	ندانی که هر جا بروید گلی
نه این باغ بود و نه تو باغبان	من و گل نبودیم اگر در جهان



Als angenehmen Abschluss mochte ich noch zwei Proben der jungsten Lyrik geben.

Der Dichter des erster Produktes ist der bekannte und von allen Persern hochgeschätzte Hadsch Mirza Yahya aus Dauletabad. Seinen Ruhm verdankt er vor allem seiner unermüdlichen Arbeit, die er im Unterrichts- und Bildungswesen Persiens geleistet hat. Als im Jahre 1902 das sehr fruchtbare Institut der „Scherket-e Teb'-e kitab“, das sich die Herausgabe aller grundlegenden Werke der Wissenschaft, Literatur, Übersetzungen¹⁹ usw. angelegen sein liess, gegründet wurde, war Hadsch Mirza Yahya einer der eifrigsten und tätigsten Mitglieder dieser Gesellschaft. Er war Mitarbeiter der Zeitungen „Bamdad“ (der Morgen) in Teheran und „Surush“ in Konstantinopel. Als in London der „Congreb der Rassen“ (1911) tagte, wurde Hadsch Mirza Yahya als Vertreter der Perser dorthin gesandt. Während des Krieges ist Hadsch Mirza Yahya auch nach Deutschland gekommen, von wo aus er u. a. Upsala besuchte, um dort einige Vorträge zu halten. Ausser der eigenen Dichtungen²¹ sei noch erwähnt, dass Hadsch Mirza Yahya auch an der neueren französischen Literatur Victor Hugo, A. Dumas, Fénelon, Edmond Haraucourt u. a. sehr schöne Übertragungen angefertigt hat.

Die Nachtigall und der Gärtner.

Zum Garten kam der Bulbul, — ohne Lieder.

„Wer bist du, sprach der Gärtner, und woher?

Warum lenkst deinen Flug du zu uns wieder?

Auf dich in diesem Garten wartet wer?“

Er sprach: „Mich hat die Liebe hergesandt,

Hat frohes Wiedersehen mir verkundet,

Das mit der Liebsten bald mich neu verbindet,

Am Duft des Frühlingswinds hab ichs erkannt.“

— „In diesem Garten gibt es Vogel nicht,

Kem Wesen, das gleich dir sich konnte regen,
 Du suchst umsonst der Liebsten Angesicht,
 Mit wem denn wolltest du der Liebe pflegen?“—
 — „Nicht von den Vögeln stammt die, die ich liebe,
 Mit keiner meiner Art hab' ich's zu tun—
 Doch sag, bist du hier neu?—Kennst du die Triebe
 Nicht, die der Nachtigall im Herzen ruhn?
 Weisst, du nicht, dab, solang bei der Geliebten
 Der Liebste weilt, dei Rose feurig spriesst,
 Und Frühlingslust sich überall ergiesst,
 Wann zwei zusammenkamen, die sich liebten?
 Weisst du nicht, dass wo eine Rose glüht,
 Still wird der Ort vom Sang der Nachtigall?— —
 — Wenn ich nicht, noch die Rose, war zumal,
 Warst du nicht, noch der Garten, der hier blüht.“

فصل سیم

(چه باید نوشید)

اگر قارئین محترم از من سؤال کنند که برای رفع عطش چه
 باید نوشید جوابی جز عبارت بعد نخواهند شنید (آب صاف سالم
 قابل هرب) زیرا مشروبات الکلی از قیل شراب و آجود و عرق
 و غیره مخدر هستند و قهوه و چای و شکلا هم محرک اند و هم مخدر
 آب نیکو دارنده زندگی است چنانچه حکیم بزرگوار فرموده
 من الماء کل شئی حی زیرا بدون آب معاوضه و مبادله مسوله

بدن نمیشود نباتات بدون آن خشک میشوند انسان و حیوان نمی
توانند از آن صرف نظر کنند چون از تشنگی زود تر میمیرند تا
از گرسنگی . — بدن انسان مرکب است از هشتاد در صد آب .
در تمام مشروبات و ماکولات حتی اغذیه جامده از قبیل میوه‌جات
و سبزیجات و بقولات و حبوبات و گرش آب قسمت عمده ترکیبه
انها است بنابراین بدون آب نه میتوانیم وجود داشته باشیم و نه حفظ
سلامتی کنیم چقدر خوب است صبحها که سر از خواب برداشته
میشود يك گيلاس آب تازه خنك خورده شود و همچنین يكساعت
بعد از هر غذا و قبل از خوابیدن . در تمام اقسام تب ها بسیار
نیكو است اگر كم كم آب خورده شود ولی با حرارتی فوق درجه
صفر زیرا دخول آب در معده كمك ميكند در خارج كردن غذاهای
هضم نشده و ناپاكها . آب محط معده را خنك و تازه ميكند و غده
های معده را استوار و محكم ميسازد برای ترشح عصير معدي .
آب داخل خون ميشود و از راه ريه و جلد و كليه تمام عناصر مرض
آور و تند و غفنه را خارج ميسازد . تنها آب خوب كسوار است
كه خاصيت تحليل برنده را دارد بنابراین آب نوشيدنی باید صاف و
بی بو و بی طعم باشد . هر آبی كه در آن عنصر ابائی یا حیوانی
باشد برای سلامتی مضر است . برای آنكه بدون تجزیه بتوانیم آب
را امتحان كنیم کافی است قدری از آنرا چند روزی در شیشه
نگهداریم اگر متعفن شد و در ته ظرف رسوب رنگینی گذارد یقیناً
آن آب بد است

آبهای معدنی مصنوعی یا اسید کربنیک دار ابتدا قابل شرب نیستند چون اسید کربنیک مستمراً وارد معده شده داخل خون میگردد و عاقبت جسم را مسموم میسازد . کسانی که از این قبیل آبها هر روزه بعنوان پرهیز و یا رفع عطش مینوشند رنگ پریده و کم خون و ضعیف میگردند . علاوه بواسطه تحریکی که مستقیماً بسطح و مخاط معده میشود يك ترشحاتی در آن تولید میگردد که نهایت اختلال را در عمل هاضمه فراهم میسازد بنابراین بقرائین محترم توصیه مینمایم که در موقع عطش هیچ چیز جز آب ساده صاف خالص ننوشند اشخاصی که معده خودشانرا خراب کرده اند تحمل آب نازک گوارا را نمیتوانند این قبیل اشخاص باید جرعه جرعه آب بخورند و تدریجاً زیاد کنند تا معده عادت کند بقبول آب زیاد

آب شیرین (۲) مطمئناً ترجیح دارد بر آب خام (۳) اولی بهتر ناپاکیها و کثافات بدنرا خارج میسازد در صورتیکه دومی که محتوی عناصر معدنی است بر ثقات و ناپاکی بدن میافزاید جلد را سخت و خشک میکند و موجب امراض مختلفه میگردد

خوب است قدری هم از مایعات کوتاه کننده عمر صحبت به داریم . انها عبارت اند از شراب و اججو و عرق و سایر مشروبات

-
- (۲) - آب چشمه و رود حاره را آب شیرین نویسند در مقابل آب دریا که شور نامیده میشود
- (۳) - آب خام آبی را گویند که دارای املاح زیاد است و سبزی در آن بپخته نمیشود

الکلی که یقیناً نارین محرم آنها را مقوی و تغذی بی مانند فرض میکنند و حال آنکه بالعکس چون آنها محتوی الکل میباشد در بدن انسانی بدوا يك اثر مست کننده مهیج محرکی دارند و بعد اثر فلج سازنده . در این مورد گفتگو از دوهائی که با مواد الکلی ساخته میشود از قبیل طنطور ها و شرابهائی مقوی نمیکیم فقط تذکر می دهیم که آنها عوض بهتر که در سلامتی محققاً نتیجه خلاف میدهند بطور کلی تمام مشروبات الکلی عوض قوت دادن به بدن تولید ضعف می کنند

سعی کنید که بدست خودتان ظرفیت روحی و فیزیکی خود را تبدیل به بی اعتمادی نمائید و دچار حالت بی اختیاری نگردید که هر گونه فساد اعمال از آنجا ظاهر و آشکار میگردد

شراب محتوی است تقریباً از ۱۰ تا ۱۵ درصد الکل و آبجو از ۲ تا ۴ درصد و عرق از ۳۵ تا ۶۰ درصد . کمترین مقداری از الکل که داخل بدن میشود دوران دم و اعصاب را تحریک میکند . الکل يك زهري است انقدر نافذ که سرعت برق تمام بدن را طی میکنند و اثر خود را در حدت خون و اعصاب و دماغ میدهد تولید اورام میکنند . عمل اعضاء مختلفه را مختل میسازد و يك عمل منهدم کننده در همه جای بدن بحری میدارد الکل اثر شومی در روی جهاز اعصاب دارد زیاد یا کم اثر تحریک میکند و يك ضعف حتمی قائم مقام آن تحریک میشود برای خروج از آن ضعف و بیداری قوه تجدید استعمال آن لازم میشود و همین طریق مداومت میشود تا يك

اضمه جلال کلی در بدن پیدا گردد هر مشروب خوری از زبانی
 اخلاط آمده شکایت دارد غالباً دچار سرطان آمده میگردند لاغری
 و فقدان چربی بدن از امراض حتمی استعمال الكل است . امراض
 قلبی و استسقا از نتایج مسلم استعمال الكل است حالت يك مشروب
 خوری موحش است . تنارب دائمی تحريك و ضعف . خوش
 خلقی و بد خلقی فقدان حافظه و اراده و جدیت و شهامت گرفتاری
 در غرقاب بد اخلاقی افراط در هر چیز گناه و غیره نتایج میشود
 الكل است . مستی يك نوع جنونی است بنا بر عقیده بر فساد هیتزبك
 چهار خمس قتل های واقعه ناشی از اثر الكل است . اثرات مضره
 و موحشه الكل سرابت باعقاب هم مینماید چنانچه اطفال مشروب
 خور ها دچار ضعف دماغ و جنون و صرع و خنازیر و امراض
 استخوانی و سل میشوند مشروب خورها بی اندازه ضعیف اند هر
 مرضی در آنها شدید تر بروز میکند تا در دیگران .

از نقطه نظر صرفه جوئی هم باید تذکر دهیم که از ترك
 استعمال محرکات چه قدر منافع غیر مستقیم عاید شخص میگردد انمباغ
 گزافی که در عرض سال خرج میشود برای خرید آجود و شراب
 و عرق و چای و قهوه و تنباکو و گوشت و غیره اگر صرفی کنند
 برای بهتر کردن غذاهای نباتی و منازل و لباس و تربیت اطفال
 یقیناً فوائدش در آخر سال مشهود و واضح خواهد بود . چه
 اندازه بی وجدانی و بی انصافی خواهد بود اگر شخص اوقاتش را
 در میخانه ها و قهوه خانه ها بسر برد و زن و بچه اش را در خانه های

آشپز و غذا های نامطبوع بی برستار رها کند . گناه بزرگی میکنند گسائیکه برای بهتر کردن مزاج باطفالشان شراب میخورانند کمترین ضررش اینست که اطفال را مستعد میسازند برای قبول امراض ورمی شیر و آب به-ترین مشروب است برای اطفال و نیز بیوه فراوان خوراندن برای مزاج اطفال بسیار مفید است ضمناً جلو گیری کامل هم از عطش زیاد آنها میشود

هرگاه زنهای شیرده استعمال مشروبات الکلی کنند بامیه زیاد کردن شیر عمل خلافی مرتکب شده اند چون الکلی داخل شیر پستان میشود و باعث میگردد که شب طفل خواب مضطرب کند و دائم در انقلاب باشد . امکان ندارد این قبیل اطفال زنده گی خود را پایان رسانند . لازم است ب مادر ها خطاب کنیم اگر خود را دوست میدارید و اطفالتان را عزیز میشمارید از هیچ نوع مشروبات الکلی استعمال نکنید در عوض نان و میوه و سبزیجات و شیر و تخم مرغ میل کنید تا هم خودتان سالم بمانید و هم اطفالتان شیر سالم فراوان بخورند

دکتر نیکوس کتانی بر ضد مشروبات الکلی نوشته و در آن متعرض شده که تخمیر همیشه یک شئی . خنذرا خراب و ضایع می کند و اثر محرک و مست کننده میسازد بلیارد ها مردم زنده که خود را پایان رسانده اند بدون آنکه در مدت حیات علیل و ناخوش شوند و این از دولت لب نژدن بمشروبات الکلی است سایر مشروبات از قبیل قهوه و چای و کائو و فوکولا

محرک ترند تا مغزی . کافئین ماده عامله قهوه يك زهری است ماده عامله چای هم كه طئين باشد مثل کافئین است اين دو زهر محرک دماغ و سلسله اعصاب اند و بر سرعت عمل قلب ميفازايند و در نتيجه، انرا ضعیف ميسازند

کاکائو مرکب است از مواد ذیل

۲	کوکائین
۷۰	گلوتن
۵۱	بور دو کاکائو
۷۷	نشاسته و صمغ
۵	آب
<hr/> ۱۰۰	<hr/> جمع

با انکه شوکولا و کاکائو مغزی هستند، مع هذا برای انکه باز قدری محرکند در ردیف چای و قهوه ميباشند استعمال چای و قهوه عالم گير شده در همه جا با تمدن قدم گذارده چنانچه پيش ذکر شد هر دو محرک دماغ و اعصاب اند ولی در بعضی آثار باهم اندکی اختلاف دارند مثلاً قهوه اول دوران دم را تحريك ميكند و فشار خون را در دماغ زياد ميكند باین لحاظ عمل دماغ زياد ميشود و قوه تصور بيدار میگردد و عمل مکالمه و صحبت را مساعد ميسازد چای بر خلاف بيشتر اثر بر روی سلسله اعصاب دارد قوه قبول اثرات را زياد ميكند و کپاست و فراست را بيدار ميكند و محرک قوه عجله است

اصراف در خوردن قهوه نتیجه اش بی خوابی و بك نوع
مستی است که در انحالات اصاب و خیالات و میل ها با نهایت عجله
همدیگر را بهرین میکنند و جای بگدیگر را میگیرند و نیز بك اضطراب
خاطر و گیجی و لرزه بدست و پا عارض میگردد که علاجش فقط
مدتی استنشاق هوای آزاد لطیف است

از افراط استعمال چای سنگینی در سر پیدا میشود بعد دوار
و مبدل بگیجی میشود و این اثر در اقسام چای ها زیاد و کم
است مثلاً چای سبز بیشتر از چای سیاه آن آثار را ظاهر میسازد
علاوه بر کافئین قهوه مواد دیگری را نیز شامل است از قبیل
گلوتن و البومین و لگومین که تمام مواد مغذیه مهم میباشند برخلاف
چای مواد البومین و طنین و طنین زیاد داراست از اینقرار مغذی
تر از قهوه است و نیز مفرح تر و از حیث بر مطبوع تر و از
حیث طعم لذیذ تر میباشد رادر قهوه است ولی از آن نجیب تر است
بس از ذکر آن خواص برای چای و قهوه معلوم میشود آنها محرك
اند و ابدأ بدن احتیاج بانها ندارد . هر قدر کم از آنها بخورید
گاهگاهی صداع و سردی دست و پا و طبعی قلب و نفس تنگی در
خودتان مشاهده میکنید که بهیچ چیز مربوط نیست مگر بخوردن
چای و قهوه مگر مؤید گفته نباید متعجب شد اثر روز روز انسان
فساد نوع و نسل پیدا میکند . از وقتی که خوردن شیر و بعضی
سوپهای اردی تبدیل بچای و قهوه شده و مخصوصاً از وقتی که طبقه
کارگران و حمله حیات استعمال محرکات بیش از مواد مغذیه مینمایند

از انسانیت و وجاهت و قوت انسانی روز بروز کاسته شده
شاید بپاره ملاحظات که بنظر ما غیر قابل قبول است بعضی
از اطبا محرکات فوقرا جایز الاستعمال دانند و در انتشار استعمال
انها سعی بلیغ هم نموده باشند ولی ما نیکو کاری میدانیم اگر قیامین
هزاران نفر بکنفر را از استعمال آنها منع نمائیم و نیز باید در
همه موقع انبساط جدیت مانع شویم اطفال چای و قهوه و مشروبات
الکلی استعمال کنند چون از اثر آنها عصبانی مزاج میشوند و همیشه
در معرض امراض شدید اعصاب واقع میگردند. اختصاص عصبانی
مزاج و کسانی که بامراض قلبی مبتلا هستند و نیز علتیهای معدی
دارند باید کاملاً از خوردن چای و قهوه پرهیز نمایند در نمره
آیه از اوقات و مقدار خوردنی و نوشیدنی بنظر قارئین محترم
خواهیم رسانید.

(دکتر حسینی خان)

(يك رئيس محاسبات حساب پاك و صحيح العمل)

آقای معیر الملک

متأسفانه هر تغییر و تبدیلی در هر وزارت خانه یا اداره روی
بدود نه تنها مقدمه اصلاح و ترمیم نخواهد شد بلکه يك مفسده
دیگری را در نتیجه بر تمام مفاصد علاوه خواهد کرد .
شاهد مدعا پیش آمد و تبدیلاتی است که اخیراً در وزارت
معارف روی داده و در حقیقت میتوان گفت با وجودیکه این تبدیلات
مبلغ هنگفتی بر بودجه اداری افزوده بکلی رشته ادارات را از هم
گسیخته .

زیرا اشخاص چند که پس از سالها امتحان در ففل و کار خویش دارای تخصص اداری شده بی سبب و بدون مطالعه از کاری بکار دیگری گماشته شده و در نتیجه هر دو کار فلج گردیده است

ایا اگر نقاش را مجاری و حجار را بنقاشی بگمارند مسلم نیست که نقاش و حجار هر دو از کار افتاده و دست هر دو صنعت کر را بر بسته اند : اما در اینمقام يك مثل قناعت ورزیده و مابقی را بقیاس قارئین واگذار مینمائیم

افای معیر الملك . رئیس محاسبات وزارت معارف و علوم در اول سنه ۱۳۱۴ هجری بموجب شهادت پرسنل وزارت خانه نخست بسمت مستوفی گری و من بعد بسمت ریاست محاسبات برقرار شده و تا کنون که بیست و پنج سال میگذرد در کمال درستی و صحت عمل و پاکدامنی وظیفه خود را انجام داده و قدمی از حد خویش تجاوز نکرده است .

افای معیر الملك در تمام دوره ریاست محاسبات رضایت خاطر مدیران و اعضا و اجزاء و مستخدمین وزارت خانه را بطرف خود جلب نموده و در مواقع تنگدستی و رسیدن حقوق بهر وسیله که ممکن بوده حقوق مستخدمین جزء را رسانیده و از هیچ گونه مساعدت با اعضا و مدیران و خدمتگذاران کوتاهی نکرده .

رضایت نامچه های عدیده و تصدیقات فراوان از وزرای وقت و مدیران راجع بحسن خدمات معزی الیه در دوسیه خدمت بیست و پنجساله او در پرسنل وزارت معارف اینک موجود است .

چند ماه قبل در دوره وزارت آقای حکیم الملک بمنابتنی که از ذکر آن صرف نظر میشود در حساب شش ساله آقای معیرالملک رسیده می شد و در نتیجه درست کاری و صحت عمل ایشان پیشتر مشهود گردیده تصدیق ناچار دیگر وی بامضای وزیر وقت و مهر وزارت معارف بر سایر تصدیق نامه ها افزوده گردید .

البته همین کردار و درستی عمل باعث بوده که از طرف وزارت خارجه نشان درجه اول علمی و رقم امتیاز درجه اول نقابستکی و لیاقت در حق ایشان اعطا شده است .

با این حال و تخصص بیست و پنج ساله اداری در نتیجه تبدلات بیرویه اخیر وزارت معارف آقای معیر الملک را بعنوان ترفیع رتبه با اضافه حقوق ریاست کابینه گماشته و محاسبات را بدیگران سپرده اند ما نسبت بدیگران هم بدین بوده و نمی گوئیم درست کار نیستند اما نا دارای تخصص و اطلاعات بیست و پنج ساله آقای معیر الملک بشوند البته بیست و پنج سال طول خواهد داشت .

و در حقیقت نه ما میگوئیم بلکه اعضا و اجزا و مستخدمین وزارت معارف میگویند که این تغییر بی رویه موجبات اختلال یک وزارت خانه را فراهم ساخته و مستخدمین جزو را گرفتار سختی و نخمسه داشته و مهر چند آقای معیر الملک به تنزل رتبه راضی نیستند و نمی خواهند من بعد رئیس محاسبات باشند ولی ملاحظه رفاهیت مستخدمین و اعضاء جزو بلکه مدیران دوایر و مدارس و معلمین چنین اقتضا دارد که از پیشگاه وزیر وقت تقاضا کرده و از

جناب آقای میر الملک پذیرفته اید که مجدداً وظیفه اولی خود را مشغول انجام گردیده رقابت زیر دستان را منظور دارند .

بلی اگر تمام تغییرات و تبدیلات وزارت معارف را همین گونه قیاس کنیم باید تصدیق کنیم که بکلی باید از این تغییرات بی اساس صرف نظر کرد و وزارت معارف را بحالت اولیه برگردانید ورنه پل آنطرف آب است

(وحید)

(متحد المال از اصفهان)

اداره محترمه مجله شریفه ارمغان دام بقائه

چاپخانه حبل المتین اطلاع داد که بر حسب حکم حکومت جلیله اصفهان نمیتواند زبان زبان را چاپ کند و سپس اداره محترمه نظمیة بموجب مراسله نمره ۱۴۰۸ اخطار میکند که موافق امر حکومت اصفهان (نظر اینکه اجازه نامه رسمی از وزارت معارف نداریم) باید توقیف باشد و ح-وایا تحت نمره ۸۷ اذکار داشتیم که امتیاز رسمی در تاریخ ۱۷ شعبان ۱۳۳۷ تحت نمره ۵۱۸۰ از وزارت جلیله معارف بنام من (صدیقه دولت آبادی) اعطا شده و زبان زبان از نخستین شماره پس از صدور امتیاز نامه طبع و انتشار یافت و الان نزدیک بدو سال میشود . نیز بحکومت جلیله اصفهان -مراسله بتاریخ ۲۴ ع ۲ تحت نمره ۱۸ -نوشتم و تقاضا نمودم که صدق عرایضم را تلکرافاً از وزارت جلیله معارف سؤال

نمائید و ضمناً اجازه بدهند که نمرات زبان زنان بهمه تبعه تبعه نمایند
 جواباً تحت نمره ۳۳۵۷ مورخه ۱۰ جدی مرقوم میفرمایند : « که
 اداره حکومتی مشغول انجام وظایف و اجرای احکامات وزارت
 متبوعه خود است و حکمی از دولت در توقیف (زبان زنان)
 صادر شده است و بنابر این نمیتواند درخواست را به پذیرد »
 روز پیش از این واقعاً از طرف معارف اصفهان اختطاریه نظر به
 سفید مادن ستون ۵ صفحه ۳ شماره ۳۵ زبان زنان تحت نمره
 ۳۳۴۸ به اداره زبان زنان رسیده بود که در اصفهان سانسور وجود
 ندارد و مطبوعات مطابق قانون آزاد میباشد و بهیچوجه از هیچ
 مقامی از مندرجات آنها جلو گیری در کار نیست . من در جریان
 آن مراسله تحت نمره ۸۰ حادثه فوق الذکر را نوشتم و توجه اولیای
 آن اداره محترمه را باین بی قانونی و یا سانسور جلب نمودم و اینک
 از معارف اصفهان تحت نمره ۳۴۷ سواد تلگراف آقای رئیس الوزرا
 را که بعنوان حکومت رسیده و حکومت بمعارف ارسال داشته است
 فرستادند و آقای رئیس الوزرا باین مضمون ذیل حکم دادند :

حکومت جلیله . روزنامه زبان زنان بدون اجازه وزارت داخله
 و معارف جدیداً در اصفهان عرض اندام کرده و برخلاف سیاست
 دولت در فحاشی میکند البته توقیف کرده اطلاع دهید . ریاست وزراء
 من نمیتوانم بمضمون تلگراف فوق جسارت به ورزم و فقط
 میدانم اگر در مملکت يك بی حسابی و تعدی بیکی وارد شود - باید
 بمقامات دولتی شکایت برد ولی اینک نمیدانم یکجا و یکی داد به برم و

آیا کنه زبان زنان (بجز حق نویسی) و داد وطن پرستی چه بوده است ؟

در صورتیکه مطبوعات دارای اختیارات و قانون مصوبه مجلس شورای ملی میباشد و دولت ما مشروطه است و دیوانخانه مربوط به امور اطباءات داریم ، اگر مندرجات زبان زنان را دولت ابراد دارد میتواند بمحاکم مربوطه مراجعه دهد و نه اینطور حکم صادر فرمایند ؛ بموجب این متحدالمال همه خواهران و بردران مشروطه خواه و آزادی پرست ایران و جرابد آزاد ملی و نویسندگان شرافت مند ملت و عموم وطن پرستان را بامداد قانون و حقوق زادی قلم ندا داده دعوت مینمایم .

مدیره زبان زنان : صدیقه دولت آبادی

متحدالمال فوق مدنی امت از طرف اداره جریده زبان زنان
بتمام ادارات جرائد رسیده و بنوبت درج شده است ما نمرات
اخیره این نامه نامی که دو سال است با يك قداکاری و حدیث غف
قابل انکار بعالم ترقی و تعالی نسوان خدمت میکند بدقت خواننده و
انچه حدس مبرزیم دست دسیسه جهالت بسوسایل غیر مستقیم چنین
شکست غم قابل حیران را بمعارف و تربیت نسوان وارد آورده .
بداین مناسبت از پیشگاه رئیس الوزراء محبوب که امروز نظر
معارف خواهان و وطن پرستان را از دور و نزدیک بطرف خود
جلب نموده تقاضا مینمائیم که زود تر چنانچه در خ-ور مقام ایشان
است این کسر دیگران حیران فرموده و اجازه طبیم گرامی نامه ملی را

ابلاغ فرمایند .

انچه بیشتر جالب حیرت است و بر تأملات ما افزود: «شروع» عجیب و غریبی است که از طرف يك اخوند (حاجی آقا منیر) چندی قبل در یکی از جراید مرکز منتشر گردید .

اخواند فوق الذکر که در نتیجه کساد بازار حکم فروشی و قبول نشدن احکام باطله او در عدایه و پیشگاه امنای شرع اصفهان ناکزیر بطهران آمده و . . . حکم توقیف روزنامه زبان زنان را بخود نسبت داده و در مقام تهمت و افترا بمدیره مقدسه نامه زبان زنان تقریباً چنین نگاشته بود : مدیره زبان زنان صلیب آویخته و در تحت صلیب ترویج از طایفه ضاله بهائیه مینماید :

عجبا يك اخوند که میان بیروان صلیب و طایفه بهائیه نمی تواند تمیز داد چگونه حق دارد يك مسلمة عالمه شرافتمند اینگونه تهمت ها را بزند و ایا سزاوار نیست تا در محکمه صالحه احضار شده پس از تحقیق و محاکمه بنام پاس اسلام و مسلمانی و حفظ شرافت مسلمین و مسلمات مجازات گردد ! !

وحید

(استقبالی غزل آقای فرخ)

(از اصفهان)

ای بخورشید رخت دل شده سرباز نخست	هر طرف میگذری دیده دل جانب نیست
راستی سرو سهری پشت خمیده است چو بید	تا قد سرو نو در گلشن آزادی رست
تارموی تو مرا دست بست اینسان سخت	و نه زنجیر بسر پنجه من باشد مست

سافر دل بشکستی و می عشق زینخت طرفه دین همیشه بهلخته کند کار درست
 زکس از چشم تو را در نکرد از خجالت چو زکاش چهره بیایست باب خون شست
 مکه از اهلك وضو ساخت پی دبهارت لبك ز انبوه نظاره برخت راه نهجست
 صف مژگان ترا دیدم و گفتم با حاق صاحب انجام بر میشود از جنك نخست
 (حسین قمشه)

اقای اقا شیخ محمد حسین قمشه : فیلسوفی است دانا و حکیمی است توانا
 در علوم ادبیه و حکمت و ریاضیات دارای مقامی است بس ارجمند که با اوضاع مدارس
 کنونی شاید رسیدن به ان مقام میسر نباشد — اقای اقا شیخ محمد حسین قمشه
 علاوه بر مقامات علمی و اخلاقی در راه آزادی و مشروطیت زحمات زیاد تحمل
 نموده و بی الایش و با کدامن ترین کسی است که در اصفهان تاکنون راه آزادی
 را مردانه پیموده .

با اینکه در مقام شاعری نبوده و نیستند گاهی در این زمینه طبع آزمائی مینمایند
 چنانچه برای طبع و نشر اینک هم در استقبال غزل آقای فرخی غزل فوق را
 اداره ارمغان ارسال داشته اند ما از آن فیلسوف دانا انتظار داریم که همواره از
 مقالات علمی و ادبی و تاریخی و هم قطعات منظومه اخلاقی اینگونه که درخور
 جهان دانشمندی است گاهی مجله ارمغان را بی بهره نگذارند

(وحید)

(نقل از جریده شریفه گل سرخ)

(استقبال غزل آقای فرخی)

سته بازاف نوهدهی دلم از روز نخست مه بی مهر من آخر ممکن عهد درست
 شق هد حاصلم از عمر کدهقان ازل کشته ان تخم در این مزرعه از روز نخست
 رخ و موی نوسو کند که دایم شب و روز منم اندر پی دل دل همه جا در پی تست

آتش عشق تو کر خاک مرا داد بباد ابرو مندم از ان کز نودلم دست نشست
جز بگر دخت ای ترک بسر سبزه خط هیچ که بر ورق سرخ کلی سبز ترست
سخت ما را بفکندی ز نظر آخر کار یقین داشتم اول که بود عهد تو سست
سالمها دل طلب آب بقا کرد ازاد عاقبت در لب جان پرور انشوخ بخت

جربده شریفه کل سرخ نامه ایست علمی - ادبی - اخلاقی - فکاهی -
مصور و در شهر شیراز هر پانزده روز یکمرتبه در تحت نظر و مدیریت
حضرت ادیب ابوالفضائل آقای ملک المحققین مدیر روز نامه گلستان انتشار
می یابد وجه اشتراك سالانه دوازده قران است ما طرفداران علم و ادب و
اخلاق را بخریداری و استفاده دعوت نموده موفقیت کار کنان معارف پژوه
وی را از درگاه خداوند مسئلت مینمائیم

(نقل از جربده شریفه خاور)

(استقبال دیگر)

(ز خطا کاری ما یاز جفا کاری تست)

ساقیا کر همه عهد جهان آمد سست می بیاور که بود عهد من و باده در سست
ترهروئی مکن ایساقی شیرین می تلخ ربن در جام که شور و شرزاهد شد سست
خاک بادش بسر ارباب چو آتش بخورد زاهد شهر که با آب ریا روی بخت
جزمی و مطرب و معشوق مرادگری نیست اری از مزرعه فکر جز این تخم ترست
از کائنات ابروی تو هر تیر بخت هدفی غیر دل خسته مجروح بخت
خون دل قسمت ما اهل لب سهم رقیب ز خطا کاری ما باز جفا کاری نیست
جز وفا هر چه بگویند ز خوبی داری چه شد این نکته فراموش شد از روز نخست

دفتری گریز نویسند ز خوبان جهان تو بسر دفتر خوبان جهانی نهی درست
مسلمی غیر برستیدن خوبانم نیست مذهب و مسلکم اینست چه شکسته چه درست

(مهدی قاجار) ظرایف ادبی

نمیدانی از این گله‌ها چه افسرده است این دل‌ها
الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
بکوی دوست بالین گل نشاید رفت در تهران
که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشک‌ها
گرفتم زلف دلبر تا ز گودالش کشم بیرون
ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دل‌ها
گدار منجلاب کوچه‌ها را از اژان برسم
که سالک بیخبر نبود ز راه و رسم منزل‌ها
بیا نتوان شدن در کوچه‌ها و در خیابان‌ها
جیرس فرباد میدارد که بر بندید همه‌ها
بود تا ساق پا در خزه و آب است تا زانو
کجا دانند حال ما سبکباران ساحل‌ها
بگل مالدم چون خرواین سخن شد شهره گیتی
نهان کی ماند آن رازی کزان سازند محفل‌ها
بشپ انرا که فانوسی بدست از دست مگذاری
متی ما نلق من تهوی دع الدنیا و امهل‌ها
حضور می گره می خواهی از او غائب مشو حافظ
که چشم جان و سر را بیده‌ای است از روی خوش‌گله‌ها

(پیش)

(صاحبیه بلد - یادعای مسنجاب)

دوش از حقای خصم ستمگر ظلامه
 دېدم سرای تیره و تنگی بسان کور
 میزی بلید و صندلای کهنه پای آن
 سوراخ رخ زآبله و چانه از جذام
 از سبالتش بریختا چون آرك پیریشم
 تقویم بیش روی و نظر رخ خط بروج
 بر روی میز دفترکی خط کشیده بود
 بهلوی آن دواتی و در جنب آن دوات
 سوی دیگر زخانه حصیری و چند طفل
 طفل بگهاره کذیفی زیر آن
 دبیکی و کمیچه و صبوئی و متردی
 قاضی بصندلی چو بدش شتر قراد
 گردم سلام و گفت علیکم ز روی کبر
 دادم عریضه را و سپردم بهای تمبر
 هر دم که شد رحل نمودم بمحضرش
 بگروز گفت کز بی خصمت ز محکمه
 سبز و سفید و سرخ فرستاده ایم باز
 فردا اگر نیاید محکم غیایت
 روز دیگر بمحکمه رقم بقصد آن
 قاضی بکبر گفت که خصم نوح حاضر است
 بر دم بنزد قاضی صاحبیه بلد
 تختی شکسته درین آن هشته چون لحد
 بر صندلی نشسته سیاهی دراز قد
 خسته سرش زنزله و چشمانش از رمد
 وز گردنش برآمده چون سنگیا غدد
 هم چون منجمی که کند اختران رصد
 چون لاشه برآمد متخوانش از جسد
 باکت سه چار دانه و استامپ یگمده
 زالی خمیده قد ز نقائات فی العقد
 بندی ز گاهواره فرو بسته بروند
 آلوده از ازل شده ناشسته تا ابد
 در خنده اش پلیمسکی استاده چون قره
 زیرا که بود محتلی از کبر و از حسد
 گفتا بیا بمحکمه اندر صباح غد
 گفتم که با آلهی هئی لنا رشد
 احضار نامه رفته و هستیم در صدد
 دیگر نمائده مهرپ و ملجا و معتمد
 خواهیم داد نیست دگر حای منع و ضد
 کز خصم داد خواه و از فضل حق مدد
 دعوی بیار و حجت و برهان و مستند

گفتیم بین قبایله این ملک را که من
 گفتا که چیست مدرک و اصل این قبایله را
 گفتیم که این علاقه، بسادات هاشمی
 این است مهر بود و سلمان و صمصامه
 گفتا بهل حدیث خرافات و حجتی
 ایشان که نام بردی از ایشان نبوده اند
 قانونی است حکمه برهانی است قول
 گفتیم بحکم شاه و لایه علی انگر
 گفتا علی بحکم غیبی علی الاصول
 گفتیم ز قول احمد مرسل بخوان حدیث
 گفتا چه اعتبار بر آنکس که بسته بند
 گفتیم بنص قرآن بنگر که جبرئیل
 گفتا به بر سنل نبود نام جبرئیل
 این حرفهای کهنه پرستان فکن بدور
 چون نه گواهی حجت مسموع باشد
 چون این سخن سر و دیقین شد مرا که او
 گرگی است رفته در گله اندر لباس میش
 نه معنی بقاعده دین و رسم داد
 از اخذ و بند و رهنمود و کلاشی و طمع
 نه سوی حق گشوده ز راه امید چشم
 چشمش بسان ابر دمام برعد و برق

هم مالکم بحجت و هم صاحبم بید
 بنمای بی اجاجت و بگذار تقض و شد
 نسلا به نسل ارث مضر باشد معد
 هم اصنع نیا به سلیمان بن سرد
 آور که مدعی تواند نمود رد
 هرگز بنزد ما نه صدق نه معتمد
 گفتار منطقی کن و خارج بشوز حد
 گوشه خلیفه بر نبی و مرمر است حد
 محکوم شد بکشتن عمر و بن عبدود
 کز راویان رسیده باهانش بیدا بید
 بر گردن ضعیفه بیچاره از مسد
 آورد بهر احمدش از درگاه احد
 قرآن نخورده نمر و نخواهد شدن سند
 نوشته اساس صحبت نوباید ای ولد
 ما نحن فیه را بعد و ساز مسترد
 لامذهبی بلید و بلیدیست نا بلد
 بر ظالمان چو گربه به مظلوم چو زاسد
 نه به نقد بداور بخشنده صمد
 بر صیغه کسی نهاده است دست رد
 نه در نماز سوده بخاک از نیاز خد
 آتش بسان بحر پیایی مجزر و مد

قولش بد سنگاه پلبس است متبعم حکمش به پیشگاه رئیس است مطرد
دیدم بهیچ حبله و تدبیر و مکر و فن نتوان طریق فتنه او را نمود سد
گرم رها بخشم زر و مال و خانمان بژمرده و میچو گل قدم افسرد چون جد
از صلحیه گرفته هدم راست تا نمیز دیدم تمام منفق القول و متحد
حکمی که هدم ز صلحیه صادر بر نمیز قولی است لا بخاف و امر بست لا برد
المؤمنون اخوه بر این قوم صادق است کایما نشان بقلب چو برابر اب جو زبد
باد از کردگار بر این قاضیان دون دشنام بی نهایت و فقرین لا تعد
طاق و رواق عدلیه را بر کند ستون انکو فراشت سقف سما را بلا عمد
خواهی که پای از ستیم قاضیان امان خود را فکن بزیر پر دختر احد
از اصفهان (مرحوم ادیب الممالک)

خدمت مدیر دانش پرور مجله ارمغان . آقای وحید دستگردی
دام توفیق غزل رهی را از لحاظ ادبی دانشمند انجمن ادبی ایران
نذاریده و در صورتیکه بتصدیق انجمن محترم کسوی مسابقه را از
میدان برده باشم دوره مجمع الفصحاء را ارسال فرمائید .
و هم تمیز فکاهی که ارسال گردیده هر گاه قابل درج است
طبع و نشر فرمائید

(ناظر اصدهانی)

استقبال غزل شیوای آقای فرخی

ساز عشاق صفار است ز داین نغمه نغمت که دل سخت به پیمانش وفا باشد تنست
پارسیمین بر اگر شبیه پیمان شکند نه هجیب کز دل چون سنک همین است درست

چشمه آب حیات است لبش و این عجب است گاندر این چشمه مراد است زجان باید شست
 مهر و قهر من و تو مد زمان را ماند که نه انجام پذیرد بتصور نه نخست
 رو نگوئی کن و در آب فکن گاین در ناب هر که گم کرد سرگوه بن دریا جست
 خوب و بد از رحم سود و زیان را دارند خارو گل هر دوزبک هاش در این گاشن رست
 خاطر جمع ز نظر پس از این چشم مدار که بریشانی وی زیر سر کا آل تست
 این غزل طرفه جواب غزل فرخی است که ز یزد آمده باقر ابوالفتح از بست
 کسر قبول ادبا گشت و حیدر باقرست مجمع حق سبق را به مقامان با بست

(ظرائف ادبی)

(سردار — شیخ)

ای امان ز این شیخ این سردار و این سالارها دیو خوها آدمی خور ها سیه هنجار ها
 رذل ها بیچار ها از خود رضا بیدرد ها دزدها شیادها زالو صفت خونخوار ها
 نیست راین خوان یغما اسم در سمی از بیاد رز مکس بیستند سردار و سپهسالار ها
 آدمی محروم از یک حبه در صد خرم است لیک خر ها راست اندر توبره خروار ها
 چشمه شان بر مال و مایوس الاق دوختا است کوفت میبایست بر این چشم ها سمار ها
 بهر آبادی خود کردند ویران مرز و بوم در خرابی کیست عاملتر از این معمار ها
 هم سیه مار مدوهم سورخ مارند ای عجب انعی غارند هم از بهر انعی غار ها
 برد شیخ ضدهما فرق آنچه از سردار ماند اف بر این تخت الحنک ها داد از این دستار ها
 در گلستان عدالت حرف سر خر نیست شیخ لیک این خر اشتران را میخورد با بار ها
 شیخ خشک را گشت آرد امان و در میخورد افت باده اش خون بود و صاغر ها خون سرشار ها
 آنچه از پس میکند با مملکت سردار و شیخ نه بغل ها کرده اند از پیش و نه تانار ها
 تا یکی بر حرف دندان میگذاری دیر شد زود دندان بشکن از این لاشخور گفتار ها

سالها گر سیئات شیخ ما را بشمری کی توانی باز آفت الا کم از بسیارها
ناظر از روزی، تلاقی کرد با سردار و شیخ زاین تلاقی نوبه ها زاین کرده استغفارها
(ناظر اصفهانی)

(استقبال دیگر)

شیوه عهد شکستن بود ارکار درست عهد و پیمان زچه بستند بهار و روز نخست
اف بر این طالع بدباد که بعد از همه جهد کارم انداخته با سخت دلی پیمان هست
با کعبان راست روی عین خطا و دودریغ کز همین مرغ دام در قفس طره تست
تلخ اگر زاناب شیرین بقراود نه عجب نوش از نیش بدبه آمد و خارا ز کل رست
بشت با هر فلک بهر زند از سر کبر هر که از بخت جوان راه در اغوش تو جسته
خاک ما گر ببرد باد فنا نیست شگفت سنک را آب کند آتش عشق تو در رست
یادشاهان سخن نژد ظهورند عزیز هر کجا بند چه درین دوچه در بلخ زچه بست
شیخ حسین ظهور

(استقبال دیگر)

عهد من همچو سر زلف شکستی بدرست این چنین عهد بهستی زچه از روز نخست
ناوک غمزه نهادی بکمان ابروی ناز بکشیدی وزدی ردل من چاک و چست
در خم زلف شکن در شکفت شجعه عقل دل گم آشته ز نیره شب یلدا می جست
تا گلستان وجود است بدوران سر سبز چون نوشاداب گلی در چمن حسن اوست
ما و آدم ز کف خویش به شتیم بهشت لیلک دام دل من خال سیه دانه تست
با دل سنک وی اینگونه سخن گفت دیر کز چه بادوست چنین سختی و بادشمن هست
با سخمداد که دل چشمه اسرار خداست محرم دل چو شدی دست ز جان باید شست

(بهر توحانی)

تاریخ و طریقهٔ تدریس آن

(در مدارس ابتدائی)

از بدو مراجعت از گیلان مکرر از مدیران جرابد و مجلات که حسن ظنی نسبت باین بنده دارند تقاضا نموده اند مقالاتی عام المنفعه بنگارم و با آنان در تنویر افکار هموطنان شرکت جویم . از یکطرف قلم من چنان قدرتی ندارد که در رهbf منورین افکارم جای دهد و از طرف دیگر محیط تهران محلی قاصد است که بکنفر مستخدم سادهٔ دولت برای حفظ خود ، حفظ مقام ، حفظ وسایل بهیشت ، حفظ شئونات علمی ، قسمت اعظم وقت خویش را صرف دفاع مینماید و در قسمت دیگر رغبت نمیکند قلم در دست گیرد و بخود زحمت فکری دهد .

جدهای افراد ، تزویر ها ، دسیسه ها ، تهمت ها ، رقابت ها و حسادت ها بقدری در ایران و مخصوصاً تهران هدد است که اصلا انسان از زندگانی در این محیط بیزار میشود . بالاخره فقدان وسایل حیات ، فقدان آسایش و بطور ملخص فقدان زندگانی مادی زندگانی روحانی و ادبی را از مردم این سر زمین سلب کرده است بطوری که هر فکور و عالمی اگر خود را مجبور بنگاشتن کند فقط در موضوعهای سطحی خواهد توانست سخن راند و ممکن نیست در عالم خیال در غنجهای فکر گردش کرده چیز لایقی برای آنان که قدرت و نیروی دخول در آن هوالم نداند تحفه بیاورد

اینک در مقابل تقاضای مجله شریفه ارمغان نمیتوانم دلایل فوقرا تکرار کنم ولی چون انشاء مقالاتی که برای عامه سودمند باشد ناچار بمقاماتی بر میخورم و جز تولید دشمن فایده دیگری عاجلاً برای نویسنده ندارد قناعت بنگاشتن يك سلسله مقالات در علم تربیت و اصول تعلیم مینماید و کنفرانسهائی (۱) که حسب الامر وزارت جلیله معارف برای مدیران و معلمان و مفتشین مدارس در دو سال قبل داد و توسط خود وزارتخانه تدوین طبع و نشر شد در اینجا تکمیل مینماید. اینک در موضوع تاریخ و طریقه تدوین آن در مدارس ابتدائی بسط مقال میدهد.

تاریخ یکی از مواد مهم پرگرام مدارس ابتدائی است و از سه نقطه نظر تعلیم و تدریس آن کمال ازوم را دارد.

اولاً از نقطه نظر تربیت عقلانی و ادبی، انسان همیشه کنجگار است تا بداند اوضاع کنونی، مؤسسه های موجود و اخلاق و عادات نسل حاضر از چه زمان تولید شده، بچه شکل بوده و در پرتوجه انقلابات و حوادثی بحالت امروزی در آمده است.

همما همیشه باید بداند مثلاً در قدیم وقتی کسی میخواست افکار خود را بدیگران بشناساند با چه علائمی آنها را از عالم خیال بعالم محسوس در میآورد، در روی چه آن علامات را رسم میکرد، در چه زبانی بود، بچه وسیله نگارش های خود را تکثیر مینمود

(۱) نه کنفرانس در اصول تعلیمات علمی (۱۸۰ صفحه) ۱

تا همه بخوانند و بواسطه چه تغییراتی امروز افکارش بشکل کنونی در آمد. : زبانش زبان حاضر شده ، خاشی خط موجود گفته . وسیله تکرار و نشر مقالاتش چاپ و طبع شده است ابن حسن کنجکاوی را فقط تاریخ جواب میدهد و راضی میسازد . حافظه ما بواسطه آموختن تاریخ دارای ثروت معنوی و معلومات سودمند میگردد و بواسطه ضبط حوادث و وقایع بقوه دراکه ما در فهم اینکه چگونه ایران بصورت کنونی در آمده و چطور ایرانیان دارای آداب و رسوم امروزی میباشند کمک و یاری میکند . ولی درموقع ضبط حوادث بواسطه حافظه ، قوه حاکمه ما بیکار نمی نشیند و وقایع گذشته را با نظر عمیق مینگرد ، مردمان سلف را بعضی تقدیر و برخی تنقید مینماید و بواسطه همین ورزش بر استحکام و نیروی خود میافزاید . البته در این عملیات روحی قوه متخذه هم مدخالت دارد زیرا که برای فهمیدن ازمنه ماضیه باید آنها را تصور نمود و در خیال خود مجسم ساخت بنا بر این قوه مذکور نیز بواسطه تاریخ منبسط میشود .

ثانیا از نقطه نظر تربیت اخلاقی نیز تاریخ عامل بزرگی است صفحات تاریخ مانند پرده های نمایش است که در آن دائما عدل و ظلم با یکدیگر در مبارزه هستند و قلب انسان در حین مشاهده آن از مغلوب شدن حق در مقابل باطل متاثر میگردد و از غلبه حقیقت بر غلط و صدق بر کذب محظوظ و خورسند میشود . آیا برای دل بشر تربیتی بهتر و قویتر از این تأثر و شعف میتوان تصور نمود ؟ معلم اخلاقی باید تاریخ ایران را بسیار مفصل بداند تا بتواند

هر لحظه امثله خود را از این مخزن پر ثروت واقعی اخذ کند و بوسیله آنها سر مشق قداکاری و شجاعت و افناع نفس در مقابل وظیفه بهاگردان خود بیاموزد .

از طرف دیگر تاریخ بطو و آندی تکامل بشر را بخواننده نشان میدهد و بهمین جهت مانع دماغ سوختگی و فرسودگی جوانان میشود و بالعکس آنها را مجبور بسعی و عمل میکند زیرا که با آنان مینمایاند که فقط در پرتو کوشش و اقدام آنها ممکن است ترقی مملکت فراهم آید . مخصوصاً تاریخ ایران اتفاقات بهت آوری در بر دارد و مینمایاند که قوای مخفیة که هیچ کس حتی وجود آنها را حدس نمیزده است یکمرتبه طغیان کرده و باعث سعادت و آزادی و تعالی مملکت ما گشته است . در وقتی که هر کس از ایران مأیوس بوده و گمان نمیبوده است وطن ما بتواند خود را از قید رقیت خارج سازد . در زمانی که بیگانه مملکت ما را در تحت استیلای مستقیم خویش نگاه میداشته و ابدآ نشانی از قومیت و ملت ما هویدا نبوده يك قوه غیبی که در حقیقت احساسات مستوره ایرانیان بوده هموطنان ما را بر انگیزخته و يك اردشم بابکان و یا اسمعیل صفوی را علم قرار داده ایران را آزاد و مستقل ساخته است .

بنابر این داستان ما بیا یاد میدهد که هیچوقت نباید از آئینه خویش نومید باشیم ولی همین داستان نیز بما بیاموزد که عقیده بعضی از فلاسفه غرب که عالم دائماً در ترقی میباشد خطا است زیرا که — اگر امثله خود را از تاریخ ایران بگیریم — پس از ترقی ایران تا اواسط سلطنت سامانیان مملکت ما بعد از بهرام گور

رو با انحطاط گذارد و همچنین پس از رسیدن باوج عزت در زمان شاه عباس بزرگ رفته رفته رو بحضیض ذلت قدم نهاد تا بالاخره بدست افغان افتاد. اثر بیان ریاضیون در صفحه کاغذ دوحور مختصات رسم کرده ابدی (فاصله افقی) را سنوات قرار دهیم وارنده (فاصله عمودی) را ترقی و تنزل ، تاریخ بواسطه قوسهائی نمایش داده میشود که گاهی صعود میکند و هنگامی نزول و هیچوقت ممکن نیست قوس صعودی بطور غیر محدود امتداد حاصل نماید.

ثالثاً از نقطه نظر تربیت مدنی ، تاریخ ایران وطن ما را مانند يك شخص اخلاقی بما نشان میدهد و مینمایاند مواقع بزرگی او را ، اوقات ذلت و خفتش را ، امیدهای ویرا در ازمنه ماضیه لزوم تعاون رسول مختلفه را و بالاخره وجوب اتحاد و انفساق و سازش افراد را در صورتی که این شخص اخلاقی باید بمدارچی نایل آید که در حالت بزرگی حائز بوده است ، بقیه دارد

تهران ، ۲۷ جدی ۱۲۹۹

علی صدیق

(عمارات ویران شده دولتی در اصفهان)

در شماره شش و هفت مجله ارمغان در خاتمه مقاله مبسوطه تحت عنوان (بادگار پدران میراث نیاکان) از دانشمندان اصفهان و علاقه مندان بسعادت ایران تقاضا رفته بود : که اطلاعات مبسوطه مقرون به تحقیق خویش را در موضوع تصور عالی و عمارات دولتی صفویه و خالصه جات و موقوفات با عکس عمارت اگر آباء

است و عکس خراب کنده و چگونگی خرابی اگر خراب است به اداره ارمغان ارسال دارند. مگر بوسیله درج در مجله و گذشتن از لحاظ زمامداران امور حقوق مخصوصه ملت مسترد گردد و هم در آئینه روانهای ناپاک و مخربین کشور ایران از نظرو زبان لعنت فرزندان کی و سامان فراموش نشوند.

اینک تقاضای ما را بکنفر خدمتگذار صمیمی دولت آقای میرزا نصرالله خان بمیز مالیه اصفهان پذیرفته و فهرست امامی باغات و عمارات و تصور دولتی اصفهانرا بضمیمه بمیزی مشروحی ~~که~~ از عمارت چهارستون نموده بآداره فرستاده اند.

ما پس از تشکر عینا طبع و نشر نموده و آرزو نمیدیم صور تمیزی سایر عمارات و ابنیه و هم خالصه و موقوفات را به تدریج ارسال دارند.

گرچه ما در موقع طبع و نشر شماره هفت و هشت ارمغان ارژوهای توده ملت را در موضوع عمارات و املاک دولت و موقوفات ملت تا درجه مقهور بادآور شدیم ولی در انوقت نه ما و نه قارئین محترم نمی توانستیم تصور کردن ~~که~~ روزگار بیل امال نزدیک شده و شاید غاصبین حقوق ملت هم باطعنه بما چنین می گفتند (ای بسا آرزو که خاک شده) اکنون که تقدیر خداوندی روزگار بیل امال برای توده ملت فرا رسانید و بغاصبین طعنه زن باید گفت شما غافل بودید ازاین که (دستی ازغیب برون آید و کاری بکند) یعنی بکنفر زمامدار توانا و فائد زبر دست واقف بمواقف عصر و رموز سیاست واگاه

از پرباشی زیر دستان یعنی نوۀ ملت و دانایا بجاء، شقاوت خبز
زیر دستان و غارتگران با يك شجاعت و قدا کاری که تنها شایسته
او است بعثیت و اراده خداوند گار قهار نزودی قدم در میدان
سیاست خواهد گذاشت و با عزیزی کوه یکر دزدان را بحساب و خائین را
بمجازات دعوت خواهد نمود و عقرب است که حقوق مغضوبه ملت
بمات میرسد و هر چه از بیت المال مسلمین بغارت رفته بخزانۀ
دولت خواهد برگردد

هان ای روز گار سعادت و خوشبختی خوش آمدی و خوب
بموقع رسیدی زودتر بدش بحرام الحاک دولت و دایه ملت را بدست
امانی ملت بسپار

ایرانی را از نك استقراض روز مره آزادکن زیر دست و
رعیت و کاسب را از چنگال تحطی و حجاج و داندان گرگان درنده
نجات بخش . سعادت و سیادت ایران را محفوظ دار .

اگر زودتر رسیده بودی نصف بلکه دو ثلث ملت ایران در
تنگنای نذر تحطی هلاک نمیشدند . نا امنی و هرج و مرج سر
نا سر مملکت را قرا نمیکرفت . هر دزد خائن امین معرفی نمیشد
هر آخوند روحانی نما با هیاه هزار تومان از بیت المال مسلمین
غارت نمی کرد . تنها يك آخوند بنزوی و مرتاض اصفهانی بس
از مرده هشتصد هزار تومان تقدیمه از احتکار و خونهای صد
هزار از فرزندان اصفهان بوارث زشت خودترکه نمی سپرد . خون
فقرا شراب اغیا نمیشد و هزارها مظام دیگر که (من عاجزم ز

گفتن و خالق از شنیده‌ش (باری رشته سخن از دمت دعا کرده
مقصود ما نگارش فهرست اسامی تصور و باغات و آئینه درانی و
صورت ممیزی عمارت چهل ستون بوداینک ذیلا بگارش پرداخته و
نظر دقت علاقه مندان بآبادی و آزادی ایران را بمطالعه دعوت می‌کنیم
و حید

(فهرست اسامی عمارات و باغات دولتی)

(آصفهان آباد - ویران)

- (۱) باغ و قصر سعادت آباد صفوی - خراب (۲)
- باغ و عمارات هفت دست خاقانی - ویران (۳) قصر نمکدان
صفوی - خراب (۴) قصر آئینه خانه صفوی - معدوم الاثر
- (۵) باغ و عمارت بهشت برین از بناهای خقان مغفور - خراب
- (۶) باغ و عمارت بهشت این صفوی - خراب (۷) باغ و
عمارت انگورستان صفوی - خراب (۸) باغ و عمارت کرس
صفوی - خراب (۹) باغ و عمارت حبش خانه صفوی -
خراب (۱۰) باغ و عمارت جلو دار صفوی - خراب (۱۱)
- عمارت و باغ فراشخانه صفوی - خراب (۱۲) عمارت و باغ باستان
صفوی - خراب (۱۳) عمارت و باغ پهلوان حسین صفوی - خراب
- (۱۴) عمارت و باغ هشت بهشت صفوی - آباد (۱۵) عمارت
و سردرب باغ خرگاه صفوی - خراب (۱۶) عمارت و باغ
نارنجستان صفوی - خراب (۱۷) باغ مساعده و کلاه فرانکی
صفوی - خراب (۱۸) باغ تحت با سردرب و عمارت صفوی
- خراب (۱۹) باغ و عمارت جلو دار صفوی - خراب

- (۲۰) باغ و عمارت پهلدار صفوی — خراب (۲۱) باغ و عمارت قرچه خان صفوی — خراب (۲۲) باغ و عمارت اعتماد الدوله صفوی — خراب (۲۳) عمارت و باغ خواجه صفوی — خراب (۲۴) عمارت و باغ آلبالو صفوی — خراب (۲۵) عمارت و باغ طاوس خانه صفوی — خراب (۲۶) عمارت و باغ زین خانه صفوی — خراب (۲۷) عمارت و باغ نقش جهان صفوی — خراب (۲۸) قصر و باغ خوشاران صفوی — خراب (۲۹) عمارات و باغات هفت مدرسه صفوی — خراب (۳۰) عمارت و باغ فتح آباد صفوی — خراب (۳۱) عمارت و باغ کلدسته صفوی — خراب (۳۲) عمارت و باغ کالج صفوی — نیم خراب (۳۳) باغ و عمارت چهارستون صفوی — آباد (۳۴) باغ و عمارت خیام خانه صفوی — خراب (۳۵) عمارت صدری — خراب (۳۶) عمارت اشرف — خراب (۳۷) عمارت خورشید صفوی — خراب (۳۸) عمارت طالار طوبه صفوی — خراب (۳۹) عمارت علی قاپو صفوی — نیم خراب (۴۰) خلوت سر پوشیده صفوی — نیم خراب (۴۱) عمارات میدان نقش جهان صفوی — خراب (۴۲) بازار و کاروانسرای شاه و قیصریه صفوی — نیم خراب (۴۳) بازارچه بلند و کاروانسرای صفوی — نیم خراب (۴۴) عمارت و باغچه حمام صفوی — خراب (۴۵) باغ محمد علی صدری — خراب (۴۶) باغ محمد علی خان — نیم خراب (۴۷) حمام خسرو اقا صفوی -

- اباد (۴۸) عمارت خسروخانی صفوی — خراب (۴۹) نایه
 دولت صفوی — خراب (۵۰) عمارت و باغ زرشک صفوی —
 خراب (۵۱) عمارت باغچه نواب صفوی — خراب (۵۲)
 عمارت دریاچه صفوی — خراب (۵۳) عمارت و باغ چرخاب
 صفوی — خراب (۵۴) باغ و عمارت صالح اباد صفوی —
 خراب (۵۵) عمارت و باغ قورچی صفوی — خراب (۵۶)
 عمارت و باغ میراخور صفوی — خراب (۵۷) عمارت و باغ
 مهر دار صفوی — خراب (۵۸) عمارت و باغ جمفر خان
 صفوی — خراب (۵۹) عمارت و باغ قادر خان صفوی —
 خراب (۶۰) عمارت و باغ برج صفوی — خراب (۶۱)
 عمارت و باغ صفی میرزای صفوی — خراب (۶۲) عمارت و
 باغ غلامان صفوی — خراب (۶۳) باغ و عمارت تفنگچی اتاسی
 صفوی — خراب (۶۴) باغ و عمارت وقایع نگار صفوی — خراب
 (۶۵) عمارت و باغ داروغه صفوی — خراب (۶۶) باغ و
 عمارت کلغناپت صفوی — خراب (۶۷) عمارت و باغ دیوان بیکی
 صفوی — خراب (۶۸) عمارت و باغ محمود صفوی — خراب
 (۶۹) عمارت و باغ قوشخانه صفوی — خراب (۷۰) عمارت
 و باغ ایبک اتاسی صفوی — خراب (۷۱) عمارت و باغ رضائی
 خان صفوی — خراب (۷۲) عمارت و باغ ایهامدی صفوی —
 خراب (۷۳) عمارت و باغ شاه صفوی — خراب (۷۴) عمارت
 و باغ صفی میرزای صفوی — خراب (۷۵) عمارت و باغ ملک

صفوی — خراب (۷۶) عمارت و باغ چشمه صفوی — خراب
 (۷۷) عمارت و باغ کومه صفوی — خراب (۷۸) عمارت
 و باغ وحش صفوی — خراب (۷۹) عمارت و باغ ظر صفوی
 — خراب (۸۰) عمارت و باغچه ملای صفوی — خراب (۸۱)
 سردرب و عمارت و باغ هزار دریا صفوی — خراب (۸۲)
 عمارت و باغ جلو دار صفوی — خراب (۸۳) عمارت و باغ
 سلطان علی صفوی — خراب (۸۴) عمارت جهان نمای
 صفوی — خراب

عمارات و تصور و باغات فوق الذکر که هر يك در ایران
 بی ظیر و از شدت استحکام و ستواری محال بود که خرابی در
 آنها رخ نه پذیر گردد اکنون تمام ایران و خراب و سر منزل
 بوم و خراب است آیا اینگونه مملکت بی صاحب و ملت بی حس را
 همانندی تاریخ دنیای قدیم و جدید نشان میدهد ؛ که در برابر
 چشم فرزندان تصور و عمارات عالی که هر کدام باغ بر يك کرور قیدت
 داشته و پدران و نیاکان آنها با هزار زحمت دست و رنجش بازو و
 قلم صنعت ساخته و پرداخته برای آنان یادگار و میراث گذاشته اند ، غاصین
 حقوق و فرزندان ناخلف مملکت از بیخ و بن خراب کرده باشند
 حاشا و کلا ؟ ؟ ؟

در خانم یاد آوری میشود که قریب سی چهل باغ و عمارت
 دیگر نیز در اصفهان بهمین حال خرابی افتاده که هنوز اسمی آنها
 را نیافته ایم امید است اهالی آنها هم در انیه ثبت کرده و البته در

اینه چنانچه وعده داده ایم صورت تمیزی کنونی عمارات و باغات و خالصه و توقوفات و اساسی مخربین آنها و اثر بدست آید عکس عمارات خراب شده ثبت و گزارش خواهد شد و مسلم فرزندان خلف اصفهان و ایران با ما در این مرام شروع از مساعدت های مقدوره مضایقه نخواهند فرمود (قاعتهوا یا اولی الابصار) « وحید »

(خانمه سال و اعتذار)

بعد از چهارده برج سال اول مجله آرمغان با انتشار ده شماره باخر انجامیده در هر سال مجله آرمغان بیش از ده شماره انتشار نخواهد یافت و بجای دو شماره يك كتاب مطبوع ادبی به مشترکین آرمغان خواهد گردید ، كتاب سال اول آرمغان عبارت است از شرح حال و آثار نفیسه گرانهای اعضای (انجمن ادبی ایران) که بواسطه انقلابات آیناگون طبع و نشر آن بتأخیر افتاد و عنقریب بضمیمه شماره اول و دوم که بغالب از مشترکین رسیده است طبع و ارسال خواهد گردید . در این سال اول بحال مختلفه از قبیل نالغنائی ما بحالات روحیه آگاه و اعیان و بهمین جهت قریب چهار صد نمره مجله شش ماهه بهر رفتن ، و انقلابات آلمان و بدین علت بر گسترانی کاغذ افزود و کاسته شدن قریب یکصد مشتری مسلم ، و هم رسیدن قیمت اشتراك مجله از اغلب ولایات یعنی تقریباً بانصد تومان وجه اشتراك در محل باقی ماندن . و — و — و ما نتوانستیم کاملاً بوعده های خود وفا نموده و رضایت خاطر مشترکین عظام را جلب نمائیم .

یعنی شماره های ارمغان به موجب انتشار مجست و در طبع و
صحفی دقت کامل و تصحیح و موازنه تام مقدور نگردید . از
این پیش آمد که امید است در سال دوم تکرار نشده بلکه جبران
گردد . ما از مشترکین عذر خواهی نموده و امیدواریم با ملاحظه علل
فوق الذکر قبول فرمایند .

آری سه چیز بار مقصود ما را در سال اول بسر منزل رسانید
« ۱ » همت طرفداران معارف از طبقه سیم که با اشتیاق قلبی مجله
ما را استقبال نموده و غالباً بدون مطالبه وجه اشتراك را بداره
ارسال داشتند « ۲ » كمك های فوق العاده معهودی از بزرگان دور
و نزدیک که بنام همراهی معارف مجله ما را دستیار شد « ۳ » اینکه
جز اجرت طبع و قیمت کاغذ و کرایه پست ما از هر گونه مخارج
اداری پرهیز نمودیم و البته همین سبکباری کشتی مارا بساحل رسانیده
و می رساند

درخانه تشکرات صمیمانه خود را ب مشترکین عظام و اشخاصی
که فوق العاده با مجله نوزاد ما مساعدت کرده اند تقدیم نموده و
از پیشگاه حضرت احدیت توفیق بطلبیم که سال دوم بهتر از عهد
انجام خدمت بر آمده بدون تعطیل و بموقع نمرات مجله را بطبوع
و منشور سازیم و هم از مشترکین ولایات نقاضا داریم که بقایای سال
اول را برای انجام این مقصود زودتر بداره ارسال فرمایند

